

# ՀԱԶԱՐ ՈՒ ՄԻ ԽԱՂ

Ժողովրդական երգերի  
ժողովածու



ԵՐԵՎԱՆ 2015

ՀՏԴ 784  
ԳՄԴ 85.314  
Հ 140

Վերակազմեց՝ Արթուր Շահնազարյանը

Հազար ու մի խաղ: Ժողովրդական երգերի  
Հ 140 ժողովածու/ Կազմ.՝ Կոմիտաս.— Եր.: «Կուլտուրալ ռենեսանս» հիմնադրամ, 2015.— 208 էջ:

Հայ ժողովրդական երգերի այս ժողովածուն կազմել է Կոմիտասը: Իր գրառած մի քանի հազար երգերից Կոմիտասն ընտրել էր 100 բացառիկ նմուշներ՝ հայությանը և աշխարհին ներկայացնելու համար: Երգարանը անվանել է «Հազար ու մի խաղ»: Միջոցների բացակայության պատճառով Կոմիտասին հաջողվեց հրատարակել միայն երգերի տեքստերը: Եվ ահա 100 տարի անց առաջին անգամ հրատարակվում է «Հազար ու մի խաղ» ժողովածուն նոտագրված մեղեդիներով հանդերձ:

ՀՏԴ 784  
ԳՄԴ 85.314

ISMN 979-0-69380-120-6  
ISBN 978-9939-1-0185-9

© «Կուլտուրալ ռենեսանս» հիմնադրամ, 2015

## «Հայկական ազգային երաժշտական գանձարան»

«Հայկական ազգային երաժշտական գանձարան» մշակութային նախագիծն իրականացվում է «Մշակութային վերածնունդ» հիմնադրամի կողմից 2014 թվականի փետրվարից:

Ծրագիրը նպատակ ունի ստեղծելու հայկական ժողովրդական և հոգևոր երգերի ժամանակակից թվային ձայնադարան՝ միջազգային չափանիշներին համապատասխան:

Ծրագրի շրջանակում հայ ազգային երաժշտության ոսկե հավաքածու համարվող 500-ից ավելի ժողովրդական, հոգևոր և գործիքային երաժշտության նմուշներ ներառվել են մեկ ձայնագրվել են կոմիտասյան չափանիշներով ընտրված 300 ժողովրդական, 100 հոգևոր և 100 գործիքային երաժշտության նմուշներ, ինչպես նաև աշուղական երգեր: Ցանկում ընդգրկված են Արևելյան Հայաստանի և Արևմտյան Հայաստանի պատմական տարածաշրջանների երգերն ու նվագները:

Նախագծի շրջանակում իրականացվում է Կոմիտաս Վարդապետի ծրագիրը: 100 տարի անց առաջին անգամ նոտաներով հանդերձ լույս է տեսնում այն երգերի ժողովածուն, որոնց սոսկ տեքստերն էին հրատարակվել Կոմիտասի կենդանության օրոք՝ «Հագար ու մի խաղ» վերնագրով:

Շուրջ 200-ամյա ընդմիջումից հետո համաշխարհային հանրությանը հասանելի տեսքով և ձևակերպմամբ կիրառարակվի հայ հոգևոր երաժշտական մատյաններից մեկը՝ Ժամագիրքը, կվերահրատարակվի Եկմայանի «Պատարագը»: Արդեն հրատարակված նոտաներին կկցվեն նաև երգերի բառերի լատինատառ հնչավորումները (transliteration):

Նախագծի շրջանակում ստեղծվել է նաև 10 հոգուց բաղկացած «Զարկ» արական երգչախումբը, որը միջնադարյան երգարվեստի ավանդույթի համաձայն կատարում է 60 հոգևոր երգեր (5-15-րդ դարեր):

«Հայկական ազգային երաժշտական գանձարան» նախագծի նպատակն է պահպանել և սերունդներին փոխանցել ազգային մշակութային ժառանգությունը՝ ստեղծելով միջազգային չափանիշներին համապատասխան հայկական ժողովրդական և հոգևոր երգերի ժամանակակից թվային ձայնադարան:

Որպես ակնառու արդյունք՝ ստեղծվել է հայկական ազգային երաժշտական գանձատուփ, որտեղ գետեղվելու են ծրագրի շրջանակում ձայնագրված բոլոր նմուշները: Ներկայացված բազմաժանր երգերում արտացոլված են հայ ժողովրդի ավանդական կենցաղն ու բարոյական չափանիշները, ծեսն ու տոներ, ուրախությունն ու տխրությունը, մեր երկիրն ու բնությունը, աշխատանքի ու սիրո փառաբանությունը, ազատատենչ ոգին, իմաստությունն ու հավատքը:

---

## **“Armenian national music treasury”**

The project “Armenian national music treasury” is performed by “Cultural Renaissance” foundation since February 2014.

The project aims to create a modern digital library of Armenian folk and spiritual music, according to international standards.

Under the program, more than 500 folk, spiritual and instrumental music examples were included in one golden collection of Armenian national music. 300 folk, 100 spiritual and 100 instrumental music samples were elected and recorded. The list includes songs and melodies from historical regions of Western and Eastern Armenia.

Komitas Vardapet’s program is implemented in the frame of the project. The song collection “Hazar u mi khagh” (A Thousand and One Songs), which was published only with song texts during Komitas’s lifetime, now, 100 years past is published along with notes. After 200 years of interval one of armenian spiritual songbooks “Zhamagirk” (Worship songs) will be published with obtainable form and wording for world community. In the frame of the project “Patarag” (Liruty) by Ekmalyan will be republished. To already published notes trasliteration of the song texts will be added. During the project “Zark” male choir of 10 members was formed. The latters according to the tradition of medieval music perform 60 spiritual songs (5–15 ceturies).

The aim of the project “ Armenian National Music Treasury” is to preserve and transmit the cultural heritage to the generations creating a modern digital audio library of Armenian folk and spiritual songs coressponding international standarts.

As an outstanding result of the project, a real Armenian national music treasury is created, where all the examples recorded during the program will be found. Armenian people’s traditional lifestyle and morality, rite and holiday, joy and sadness, our country and nature, glorification of work and love, libertarian spirit, wisdom and faith are reflected in the presented diverse songs.

## ՆԱԽԱԲԱՆ

1903 թվականին Կոմիտասը 34 տարեկան էր: Նա արդեն գրառել էր մոտ 2000 ժողովրդական երգ: Թեպետ այդ երգերը գրառված էին խիստ ընտրությամբ, այնուամենայնիվ, ամբողջից Կոմիտասն առանձնացրեց 100 երգ: Դրանք ներկայացնում էին հայ ժողովրդական ավանդական երգարվեստի նկարագիրը: Այստեղ արտահայտված են թե՛ Արևմտյան և Արևելյան Հայաստանի գավառների ոճերը, թե՛ երգարվեստի տարբեր ժանրերը (աշխատանքային, քնարական, վիպական, ծիսական, տոնի և ուխտի, սիրային երգեր, պարերգեր, կատակերգեր և այլն):

Իհարկե, Կոմիտասի գրառած գրեթե բոլոր երգերն էլ ընտիր են, և Կոմիտասը կարող էր այդ 100 երգի մի մասը փոխարինել այլ երգերով: Այս 100 երգը մի բացառիկ գանձ է հայ ժողովրդի հազարամյակների մշակույթի անդաստանում: Եթե դարերի ընթացքում փոփոխվում էր հայոց լեզուն՝ իր մեջ ներառելով նաև այնպիսի օտար բառեր, որոնց հայերենը կար, եթե փոխվում էր տաղաչափությունը (օրինակ՝ Գողթան գուսանների ազատ տաղաչափությունը փոխարինվում էր զուտ հանգավոր տաղաչափությամբ), ապա ժողովրդական բարբառները պահպանում էին նախնայաց հնչումն ու ձայնելեջը, առոգանության գույները, իսկ երգերի մեղեդիները թե իրենց ճարտարապետությամբ, թե օրենքներով, թե ելեձևներով ամփոփում էին հայ հնագույն երաժշտության ոգին ու էությունը: Կոմիտասը գրում է. «Քանի խորունկ եմ մտնում երաժշտական ծիծաղածին ծովի մեջ, նույնքան պնդվում է համոզմունքս, թե՛ մեր և ժողովրդական, և եկեղեցական աննման ու վեհ եղանակները, որոնք քույր և եղբայր են շատ վաղուց, ապագայում նույնպես օտարների համար ուսումնասիրության աղբյուր պետք է դառնա, որովհետև արմատը շատ խոր հնություն է տանում հասցնում՝ մինչև հայի ծագումը, այնտեղ նորանից անբաժան ծրում և նորա հետ է մեզ հասնում»<sup>1</sup>:

Կոմիտասը 100 երգի բառերը խմբագրեց իր

ընկերոջ՝ հայագետ Մանուկ Աբեղյանի հետ: Ինչպես հայտնի է, Կոմիտասի կենդանության օրոք թե Եկեղեցին, թե հայ մեծահարուստները գումար չտրամադրեցին՝ տպագրելու համար Կոմիտասի գրառած երգերի ժողովածուն: Գումար չհարվեց նաև հրատարակելու համար այս 100 երգը՝ մեղեդիներով հանդերձ, և Կոմիտասը կարողացավ միայն տպագրել այս երգերի բառերը: Երգարանը բաղկացած էր երկու մասից՝ յուրաքանչյուրում 50 երգ: Առաջին հիսնյակը հրատարակվեց 1904 թվականին, երկրորդը՝ 1905-ին: Կոմիտասն այս օրինակներն ուղարկեց Փարիզ՝ Արշակ Չոպանյանին, որպեսզի նրա օգնությամբ երգերը հրատարակել մեղեդիներով հանդերձ: Արշակ Չոպանյանը Կոմիտասին առաջարկեց առաջին հիսնյակում որոշ երգեր փոխարինել այլ օրինակներով, քանի որ դրանց բառերի իմաստն անհասկանալի էր: Կոմիտասը պատասխան նամակում գրում է. «...կարծեմ, թե բուն իմաստը լավ ըմբռնած չեք. բայց և շատ կխնդրեմ՝ ուղարկեք անմիջապես ցանկը այն երգերի, որոնց տեղ կկամենայիք Ակնա, Վանա կամ Մշո երգեր զետեղել. եթե իրոք անմիտ են, և եղանակներն էլ ոչ կարևոր, դոցա փոխարեն ուրիշները կդնենք. անմիջապես դրկեցեք, որպեսզի երգերի դասավորության ցանկը կազմելու եմ և ուղարկելու: Եղանակները կարտագրեմ, վերջացնելուս պես կուղարկեմ ուսումնասիրությունն էլ հետը: Ակնա որ երգերը հավնեցաք, գրեցեք: Իրոք, մեր երգարանին մեջ չէ նշանակված երգերի տեղերը, որովհետև ժողովրդական երգարան է, ոչ թե գիտական, որ կպատրաստվի: Ուսումնասիրությանս մեջ մանրամասն պետք է գրեմ այդ մասին: Կխնդրեմ, եթե երկրորդ հիսնյակի մեջ էլ Ձեզ համար մութ բաներ կան, միասին նկատեցեք Ձեր նամակի մեջ, որ աչքի առաջ ունենամ և Ձեզի համար պարզեմ»<sup>2</sup>:

Այնուամենայնիվ, դրամ չլինելու պատճառով այդպես էլ հնարավոր չեղավ այդ 100 երգը հրատարակել նոտաներով, և Կոմիտասի այս

<sup>1</sup> Կարապետ Կոստանյանին 1897 թ. Բեռլինից գրված նամակից (Կոմիտաս վարդապետ, Նամականի, Երևան, 2009):

<sup>2</sup> Կոմիտաս վարդապետ, Նամականի, Երևան, 2009:

երազանքն իրականանում է ներկա հրատարակությամբ՝ 110 տարի հետո: Կոմիտասի երկերի հրատարակության 14 հատորներից<sup>3</sup> առանձնացվել են երկու հիսնյակի համապատասխան տեքստերը մեղեդիներով և տարբերակներով հանդերձ (բացառությամբ մի քանի երգի, որոնք չեն պահպանվել, ուստի փոխարինել ենք այլ երգերով), և այդպիսով կազմվել է ամբողջական երկու հիսնյակը:

Կոմիտասը ցանկանում էր նաև երկու հիսնյակի երգերի տեքստերը թարգմանել տալ ֆրանսերեն՝ օտարներին ծանոթացնելու համար, և 1905 թվականի հոկտեմբերին Արշակ Չոպանյանին գրում է. «Խնդրեմ թարգմանեցեք Հազար ու մի խաղի Ա. հիսնյակն ամբողջ, շուտով կուղարկեմ և երկրորդը, որ լույս է տեսել: Լավ կլիներ՝ թարգմանեիք ոչ թե երգին հարմարեցնելով, տաղաչափությամբ, այլ միայն արձակ բովանդակությունը տալով, որովհետև կրկնակներն ու շատ կրճատ մտքեր արտահայտելն անհնար է որևէ օտար լեզվով և նույնիսկ աննպատակ, քանի գիտական նշանակություն միայն ունեն: Ձեզ անհասկանալի բառերն ու մտքերը, խնդրեմ, նշանակեք և ուղարկեք, անմիջապես կստանաք բացատրությունը: Ես թեև հիվանդ, բայց և այնպես պատրաստում եմ մեր ժողովրդական եղանակների կազմության ուսումնասիրությունը, ժամանակին կհասցնեմ, անհոգ եղեք: Եթե կուզեք Ձեր թարգմանությունը երգելու հարմարացնել, այն ժամանակ առաջնորդվելու է՝ երգերի վանկերի չափը, թիվը, շեշտը, մասավանդ կրկնակների իմաստը ճիշտ հայերենի պես լինեն. որովհետև այդ շատ դժվար է, ուստի ես և մի քանի տող վերնասացի, որ ավելի լավ կլիներ, եթե թարգմանվեր բոլորովին արձակ՝ տալով միայն ճիշտ իմաստը: Այս մասին եթե ունեք որևէ բան առարկելու, խնդրեմ, անմիջապես գրեցեք: Առաջաբանը կլինի շատ ընդարձակ՝ մանրակրկիտ բացատրություններով և նկարագրություններով, որպեսզի պարզ լինի մեր ժողովրդական երգերի ստեղծագործության եղանակը և հանգամանքը: Հուսով եմ, պարզերես կլենեմ»<sup>4</sup>:

1904 թվականին տպագրված երգարանի տիտղոսաթերթին գրված է. «Հազար ու մի խաղ / Ժողովրդական երգարան / Առաջին յիսնեակ / Խմբագրեցին Կոմիտաս վարդապետ և Մանուկ Աբեղեան. Վաղարշապատ, տպարան Մայր Աթոռոյ Ս. Էջմիածնի, 1904»:

*Առաջին հիսնյակի վերջում կա հետևյալ ծանոթագրությունը.*

«Հազար ու մի խաղի այս առաջին յիսնեակը կազմուած է ամբողջապէս ժողովրդական երգերից, որոնք բոլորն ունին իրենց յատուկ եղանակները և որոշուած են երգելու և ոչ թէ կարդալու համար: Տների իմաստի կապակցութեան թերին լրացնում են եղանակն ու կրկնակները: Ձեռի տակ ունեցած լինելով մօտ 25 հազար քառատողերի ժողովածու, ինչպէս և ուրիշ երգերի վարիանտներ՝ բաղդատել ենք նոյն երգերի վարիանտները և վերցրել մեր կարծիքով ընտիր համարուած ձևերը:....

Համար 2, 4, 5, 43, 44, 45, 46, 47 և 50 երգերը ժողովրդի մէջ արդէն ամբողջ են. դրանցից համար 5, 46 և 47, որքան գիտենք, առաջին անգամ այստեղ են հրատարակում:

Համար 33, 37, 38, 48 և 49 երգերը ժողովրդի մէջ անկապ տներով, խառնիխուռն երգում են այս կամ այն անձի, կամ զանազան համանման դէպքերի և այլն մասին: Այսպիսի բազմաթիվ տներից առել ենք միայն ընտիրները և աշխատել ենք այնպէս դասաւորել, որ որոշ իմաստ արտայայտուի:

Մնացած 36 երգը մեր խմբագրութեամբ է կազմուած: Ժողովուրդը սովորաբար մի տուն միայն երգում է որ և է եղանակով և ապա՝ իրեն ծանօթ քառատողերից, առանց մտքին ուշադրութիւն դարձնելու, շարունակութեան մէջ երգում է անխտիր այս կամ այն քառատողը: Մենք աշխատել ենք յաջորդ տների ընտրութիւնն այնպէս անել, որ բոլորը միասին, որքան կարելի է, մի ամբողջութիւն կազմեն և յարմար լինին եղանակին և կրկնակի իմաստին»:

<sup>3</sup> Կոմիտաս, Երկերի ժողովածու, 14 հատոր, Երևան, 1960-2006 թթ.:

<sup>4</sup> Կոմիտաս վարդապետ, Նամականի, Երևան, 2009:

Երկրորդ հիսնյակի ծանոթագրության մեջ գրված է.

«Հազար ու մի խաղի այս երկրորդ յիսնեակն ևս կազմուած է ամբողջապէս ժողովրդական երգերից, որոնք բոլորն ունին իրենց յատուկ եղանակները և որոշուած են երգելու և ոչ կարդալու համար:

Խմբագրութիւնը կատարուած է ինչպէս առաջին յիսնեակում:....

Համար 3-5, 7, 20-22, 24, 28-50 երգերի վարիանտները բաղդատուած են, ամբողջացրած և տները որոշ դասաւորութեամբ են առնուած:

Մնացած 18 երգը մեր խմբագրութեամբ են կազմուած, իրարուց անկախ խաղերից»:

Առաջին հիսնյակի ծանոթագրության մեջ նշված 25 հազար քառատողերի ժողովածուն ունի իր պատմությունը: Կոմիտասը Մանուկ Աբեղյանին գանգատվում է, թե ժողովրդական երգերի քառատողերը՝ քառյակները, հաճախ խառն ու անմիտ են իբրև բանաստեղծություն, և ինքը մի քառյակ երգել տալուց հետո չի իմանում, թե ինչ բառերով շարունակի, որ լավ լինի: Քառյակները անմտություն էին միայն այն ժամանակ, երբ աղճատված էին: Այս հարցը կարգավորելու նպատակով Կոմիտասն ու Մանուկ Աբեղյանը որոշեցին կազմել և հրատարակել քառյակների ժողովածու: Իրենք բավական թվով քառյակներ ունեին ժողոված, բազմաթիվ քառյակներ էլ ձեռք բերեցին իրենց ընկերներից և տարբեր ժողովածուներում տպագրվածներից: Ամռանը ճեմարանի աշակերտները գնում էին արձակուրդ իրենց հարազատ գյուղերը: Նրանց հանձնարարեցին, որ իրենց գյուղերից գրի առնեն և բերեն երգերի բառեր՝ հարազատ բարբառով, առանց «ուղղելու» կամ միջամտելու: Այդ նպատակով Կոմիտասը պատրաստեց հազարավոր թերթիկներ և

դրանք բաժանեց աշակերտներին, առանձնապես՝ իր խմբի երգիչներին, որպեսզի բերեն իրենց գրի առած նյութը: Աշակերտները, իրենք էլ ոգևորված, հաջողությամբ կատարեցին հանձնարարականը: Այս նույն բանը կրկնեցին նաև հաջորդ տարիներին: Այսպիսով հազարավոր գրառումներ հավաքվեցին: Կոմիտասը դրանց թիվը հաշվեց մոտ 25000: 1900 թվականի աշնանը Աբեղյանն ու Կոմիտասը արդեն սկսեցին աշխատել ժողովրդական երգերի բառերի վրա, բայց մեկ-երկու ամիս անց տեսան, որ պետք է այդ հավաքած նյութերը մշակել, կարգավորել: Այդ գործը տևեց երկու տարի, որովհետև հեշտ չէր իրար կողքի դնել բազմաթիվ տարբերակները: Եվ երբ ի վերջո տարբերակները համեմատեցին իրար հետ, երևաց, որ միևնույն քառյակը, տարբեր վայրերում և տարբեր մարդկանց ձեռքով գրված լինելով, հաճախ կրկնված է տասը քսան անգամ: Այսպիսով գրառումների ամենամեծ մասը դուրս մնաց, և ունեցան 1300 քառյակ՝ իրենց տարբերակներով: Ժողովուրդը երգերին ասում է նաև «խաղ», երգերի շարքին՝ «խաղիկներ»: Կոմիտասն Աբեղյանին ասաց, որ ճայնագրած ունի մի քանի հազար եղանակ, և այդ պատճառով էլ երգարանն անվանեցին «Հազար ու մի խաղ»: Խաղիկների այս ստվար հատորը հրատարակվեց Խորհրդային Հայաստանում 1940 թվականին՝ Կոմիտասի մահից հետո: Նույն վերնագիրն ունենալու պատճառով այս ժողովածուն չպետք է շփոթել 1904-1905 թթ. հրատարակված երկու հիսնյակի հետ:

Կոմիտասի կազմած երկու հիսնյակ երգերը մեղեդիներով հանդերձ վերականգնելու ժամանակ առաջ եկան մի շարք խնդիրներ, որոնք ստացել են լուծումներ կոմիտասյան սկզբունքների համաձայն:

Հաջորդիվ ներկայացնում ենք համապատասխան ծանոթագրությունները՝ սկզբում նշելով երգի համարը:

## ԱՌԱՋԻՆ ՀԻՄՆՅԱԿ

2. «Անտունի»: Նոտային օրինակում գրված է «էն ելման գետեր», իսկ «Հազար ու մի խաղ»-ի Ա հատորում (այսուհետ՝ «Ա հիսնյակ»)՝ «էն գարնան գետեր»:

7. «Արագը հեշտացել ա»: Ա հիսնյակի տեքստում կրկնակն է միայն «յար», իսկ պահպանված նոտային օրինակում կրկնակն ավելին է. «Յար նայ, նայ, նայ...» և այլն: Այս երգի պահպանված

մյուս տարբերակներում էլ չկան մեկ «յար»-ով կրկնակներ:

8. «Չինար ես, կեռանալ մի»: Նոտային հիմնական օրինակի կրկնակում մեկ «նայ» ավելի է, որովհետև երգի մեկ այլ տարբերակում նույն ելևէջը երգվում է ոչ թե երկու, այլ մեկ «նայ»-ով:

16. «Կայնել ես, կանչում էլ չես»: Ա հիսնյակի տեքստի կրկնակում մեկ «նայ» ավելի է նոտային օրինակի համեմատ:

26. «Յար. այ հեվա, հեվա»: Նոտային օրինակի կրկնակում երկու «լե» ավելի է: Կարծում ենք՝ Ա հիսնյակում թերագրություն է:

27. «Հոյ, յար»: Ա հիսնյակում կրկնակի վերջին տողն է. «Ոտներըս, ոտներըս ցրտուն գընաց», իսկ պահպանված նոտային օրինակում «ոտներըս» բառն ավելի շատ է կրկնվում (տես երգը):

35. «Կապուտ քուռակ հեծել եմ»: Ա հիսնյակի տեքստում չկա «յար» կրկնակը. սա թերագրություն է:

38. «Հավար Զուլո»: Նոտային հիմնական (Ա) օրինակում (Կոմիտասն այն իբրև վերջնական տարբերակ գրել է դաշնամուրի նվագակցությամբ) կրկնակի թե 3-րդ, թե 4-րդ տողերում «բացվիր»-ը կրկնված է երեք անգամ, իսկ Ա հիսնյակի տեքստում՝ 3-րդ տողում, երեք անգամ է կրկնված, իսկ 4-րդ տողում գրված է մեկ անգամ (սա համընկնում

է մեր բերած Գ տարբերակին):

43. «Հոյա, տնավեր տուն»: Պահպանված նոտային օրինակում բառերը Վանի բարբառի հնչյուններով են գրված, օրինակ՝ «քյամի», իսկ Ա հիսնյակում Կոմիտասը գրել է «քամի» և այլն: Մենք տեքստում պահպանել ենք Ա հիսնյակի սկզբունքը:

Երգի մյուս տների բառերի վանկերը թվաքանակով չեն համապատասխանում նոտաների քանակին, քանի որ այդ մասում ասերգ է, և պետք է ուղղակի երգել համապատասխան քանակի վանկերը նույն նոտաներով:

44. «Կռունկ, յուստ կուգաս»: Կրկին Ա հիսնյակի տեքստում նոտային օրինակի համեմատ մեղմված է բարբառի հնչյունակարգը: Մենք պահպանել ենք Ա հիսնյակի սկզբունքը:

47. «Գացեք, տեսեք՝ ով է կերել այգին»: Պահպանված նոտային օրինակում բացակայում է առաջին տունը, երգը սկսվում է երկրորդ տնից. «Գացեք, տեսեք՝ ով է կերել այծը»:

48. Ա հիսնյակում այս համարի տակ «Ես աղջիկ եմ չամըրլեցի» երգի տեքստն է, իսկ երգը չի պահպանվել, ուստի մենք այն փոխարինել ենք «Քելեր, ցոլեր» երգով, որը կոմիտասյան գլուխգործոցներից է, և զարմանալիորեն տեղ չի գտել «Հազար ու մի խաղ»-ում:

## ԵՐԿՐՈՐԳ ՀԻՄՆՅԱԿ

2. «Էջմիածին էրթամ ուխտ»: Պահպանված նոտային օրինակում գրված է՝ «կանչեմ Լուսավորչին» (6 վանկ), իսկ «Հազար ու մի խաղ»-ի Բ հատորում (այսուհետ՝ «Բ հիսնյակ»)՝ «կանչեմ զորավոր սըրբեր» (7 վանկ): Մենք դրել ենք Բ հիսնյակի տարբերակը (տես երգը):

3. «Լուսաստղը քիթ գրցեց դուս»: Նոտային օրինակում՝ «քըչենք», իսկ Բ հիսնյակում «քըչեք» է: Բ հիսնյակում երգի կրկնակը սկսվում է՝ «Հոռովել հո», իսկ նոտային օրինակում՝ «Վայ, լե, լե, լե...»:

5. «Կտո ու կես կորեկ ունեմ»: ա) Ի տարբերություն նոտային օրինակի՝ Բ հիսնյակի տեքստում երգի տողի վերջին բառերը կրկնվում են երկու անգամ (երևի մեներգչից հետո խումբը կրկնում է վերջին բառերը՝ «ցանելու համար, ցանելու համար»,

«ուտելու համար, ուտելու համար» և այլն): բ) Մեր բերած նոտային Ա տարբերակում չկա «այ»-ը (այն կա Գ տարբերակում): գ) Նոտային օրինակում՝ «փախնին», Բ հիսնյակում՝ «փախչեն»:

6. «Կայնել եմ՝ գալ չեմ կարա»: Բ հիսնյակում՝ «գալ չեմ կարող», իսկ նոտային օրինակում՝ «գալ չեմ կարա»: Բ հիսնյակում՝ «քանի որ գնացել ես», նոտային օրինակում՝ «ոնց որ դու գնացել ես»:

7. Այս համարի տակ Բ հիսնյակում «Բարձր սարերու հովիկ» երգի տեքստն է, իսկ երգը չի պահպանվել, ուստի այն փոխարինել ենք «Չեմ կըրնա խաղա» երգով:

8. «Արորն ասաց»: Բ հիսնյակի համեմատ նոտային օրինակում բացակայում է մեկ տող՝ «տանեմ, հանեմ վեր սարերուն», և այն պետք է երգել



մեղեդային նույն դարձվածքով:

9. «Ամպել ա, ձյուն չի գալի»: Բ հիսնյակում՝ «անջիգյար յար», նոտային օրինակում՝ «այ անսիրտ յար»:

10. «Պարտքով կովը ծախեցին»: Նոտային օրինակում կրկնակի եղանակը երկու անգամ ավել է կրկնվում, որովհետև երկու տող ավել բառ ունի.

Վարդավառ եկավ,

Իմ յարը չեկավ,

Ընկել եմ սար, սար,

Ինչպես խելագար:

Մենք վերականգնել ենք ըստ Բ հիսնյակի տեքստի:

Նաև նոտաների տակ բերված չէ երգի բուն բառերի երկրորդ տողը, որը, անշուշտ, պետք է կրկնվի մեղեդային նույն դարձվածքով:

11. «Ղարիբ եմ, Կարս գնացի»: ա) Պահպանված նոտային օրինակի կրկնակը՝ «Յար, վայ, նայ, նայ...», բացակայում է Բ հիսնյակի տեքստում (տես երգում. առել ենք փակագծի մեջ): բ) Նոտային օրինակի եղանակի առաջին տողում դրել ենք կրկնության նշան, որ տեքստի երկրորդ տողը երգվի: գ) Կրկնակի կրկնությունը մեղեդու մեջ հասնել ենք, քանզի Բ հիսնյակի տեքստում կրկնակը չի կրկնվում:

12. «Ես աղջիկ եմ, հեր չունիմ»: Բ հիսնյակի կրկնակում նոտային օրինակի համեմատ մեկ «լե» պակաս է (տասի փոխարեն ինն է), ինչը թերագրություն է:

13. «Աղջիկ եմ տանը դրած»: Այս երգի նոտային օրինակը սկսվում է երկրորդ տնից: Մենք երգում զետեղել ենք Բ հիսնյակի առաջին տունը ևս (Ա): Իսկ Բ տարբերակը պահպանված նոտային օրինակն է:

14. Այս համարի տակ Բ հիսնյակում «Հարբել եմ ու չեմ գինով» երգի տեքստն է, իսկ երգը չի պահպանվել, ուստի այն փոխարինել ենք «Ալ այլուս» երգով:

16. «Սափորն ուսիս դրրի»: Այս երգի նոտային օրինակը պահպանվել է «Վարդ եմ քաղել շաղերով»՝ առաջին տան տեքստով: Մենք պահպանել ենք Բ հիսնյակի տեքստը:

17. «Հողալո ջան»: Բ հիսնյակում բերված այս երգի տեքստը հնարավոր է երգել մեր նշած

Բ տարբերակի եղանակով (տես օրինակը), ուստի այն դրել ենք Բ տարբերակի տակ, իսկ հիմնական նոտային տարբերակը (Ա.) համարել ենք այն երգը, որը Կոմիտասը հետագայում բազմաձայնել է երգչախմբի համար, այսինքն՝ նա ի վերջո ընտրել է այդ ձևը:

21. «Յոթն օր, յոթ գիշեր»: Այս երգի նոտային օրինակը պահպանված չէ Կոմիտասի ժառանգության մեջ, կորել է: Սակայն նույն երգը պահպանվել է Կոմիտասի ընկերոջ՝ Արշակ Բրուտյանի գրառմամբ, և հավանական է, որ այս երգը ժամանակին Կոմիտասը վերցրած լինի հենց Արշակ Բրուտյանից, քանի որ Կոմիտասը նրանից վերցրել է երգեր ու նվագներ (օրինակ՝ «Երանգի» պարեղանակը): Մենք երգի պահպանված մեղեդուն հարմարեցրել ենք Բ հիսնյակի բառերը: Համեմատության համար զետեղել ենք նաև Արշակ Բրուտյանի օրինակը:

22. «Էսօր քեզ ապով»: Այս երգի նոտային օրինակը նույնպես չի պահպանվել Կոմիտասի ժառանգության մեջ, կորել է: Սակայն այս երգի մեղեդին պահպանվել է Կոմիտասի աշակերտի՝ Հակոբ Հարությունյանի գրառման շնորհիվ (բառերի ուրիշ տարբերակներով. տես Հակոբ Հարությունյան, Մանյակ, Ժողովածու հայ ժողովրդական երգերի, Հայպետհրատ, Երևան, 1958): Մենք նույն մեղեդու հիմքով վերականգնել ենք երգը՝ Բ հիսնյակի տեքստին համապատասխան: Համեմատության համար տվել ենք նաև Հակոբ Հարությունյանի օրինակը:

27. «Հով, հով, հով լինի»: Բ հիսնյակում՝ «դե, թըռեք», նոտային օրինակում՝ «դե զանեք»:

31. «Իմալ էնեմ»: Բ հիսնյակում երգի կրկնակի առաջին տողում «իմալ էնեմ»-ը կրկնվում է երեք անգամ, իսկ նոտային օրինակում՝ երկու անգամ: Նոտային օրինակի կրկնակում «իմալ էնեմ»-ը կրկնվում է նաև երրորդ տողում, ինչը չկա Բ հիսնյակում (տես օրինակում՝ փակագծի մեջ առնվածը):

33. «Ելեք տեսեք՝ որն է կերե»: Նոտային օրինակում Վանի բարբառի նրբությունները նշված են, օրինակ՝ «թյուփ», իսկ Բ հիսնյակում «թուփ» է կամ «որն ի»-ի փոխարեն «որն է» և այլն: Պահել ենք Բ հիսնյակի ձևը:

Այս երգը ճիշտ երգելու համար պետք է հի-

շել, որ ամեն հաջորդ տան կրկնակի նոր տողը երգելու ժամանակ վերջում ավելանում են նախորդ տների բառերը (թվարկումը հետ է գնում): Օրինակ՝ 21-րդ տունը կլինի այսպես.

Հովն էր ամպուն,  
 Ամպն արևուն,  
 Արև պաղուն,  
 Պաղն էր ջրրուն,  
 Ջուրն էր հրրուն,  
 Հուրն էր փետուն,  
 Փետն էր կատվուն,  
 Կատուն մկան,  
 Մուկն էր յուղուն,  
 Յուղն էր ժանգուն,  
 Ժանգն էր նետուն,  
 Նետն էր հավքուն,  
 Հավքն էր օձուն,  
 Օձն էր հողուն,  
 Հողն էր մարդուն,  
 Մարդն էր փրլուն,  
 Փիլն էր արջուն,  
 Արջն էր մուլուն,  
 Շունն էր գելուն,  
 Գելն էր ուլուն,  
 Ուլն էր թըփուն,  
 Թուփն էր իգուն,  
 Իգ Վարագա,  
 Տակն ա կուգա,  
 Վըրես կուգա.... և այլն:

38. «Մեր թագվորին ինչ կու պիտեր»: Նոտային օրինակում բարբառի նրբություններով է գրված տեքստը, մենք պահել ենք Բ հիսնյակի կարգը: Բ հիսնյակում մեկ «շուռ ու մուռ»-ը պակաս է:

39. «Մեր թագվորին էլ ինչ պիտեր»: Պահպանված նոտային օրինակի առաջին տան փոխարեն դրել ենք Բ հիսնյակի առաջին տողը:

40. «Էս թագիկ ում թագի նման էր»: Նոտային օրինակում «Աս թագիկ» է, իսկ Բ հիսնյակում՝ «Էս թագիկ»:

43. «Թագվոր, ինչ բերեմ քո նման»: Բ հիսնյակում՝ «քեզ նման»:

44. «Թագվոր, ինչ բերեմ քեզ նրման»: Բ

հիսնյակում՝ «ծաղկեր», իսկ նոտային օրինակում՝ «բացվեր»: Պահել ենք «բացվեր»-ը:

45. «Թագվոր, ինչ բերեմ քյո նման»: Այս երգի նոտային օրինակը տվել ենք, ինչպես կա՝ բարբառային գրվածքով և նրա առաջին տան բառերով: Զուգահեռ տվել ենք նաև Բ հիսնյակի բառերը: Կարելի է ողջ մեղեդին երգել և Բ հիսնյակի բառերով, և տրված ձևով (տես օրինակը):

46. «Թագվոր, ինչ բերեմ քյո նման»: Երգել նախորդի սկզբունքով, ինչպես բացատրել ենք համար 45-ի վերաբերյալ:

47. «Մեր թագվորին ծաղիկ պիտեր»: Պահպանված նոտային օրինակում՝ «Մեր թագվորին...», իսկ Բ հիսնյակում՝ «Թագվորին...»: Պահել ենք նոտային օրինակի ձևը:

50. «Քառսուն հոտաղ»: Սա հայտնի «Կարոս խաչ» երգն է: Տեքստն ամբողջությամբ զետեղել ենք ըստ Բ հիսնյակի, իսկ պահպանված նոտային օրինակի տեքստը այլ տարբերակով է: Բ հիսնյակի ամբողջ տեքստը կարելի է երգել պահպանված մեղեդիով:

*ԱՐԹՈՒՐ ՇԱՀՆԱԶԱՐՅԱՆ*

## FOREWORD

This collection, consisting of 100 Armenian folk songs, was compiled by Vardapet Komitas (1869-1935) and published in two volumes in 1904-1905, but without musical scores. The present edition fills this gap, presenting also the musical scores of the folk melodies, which too were recorded and edited by Komitas and have been culled by us from the 14 volumes of Komitas's works, published in the years 1960-2006 in Yerevan<sup>5</sup>.

The ancestors of Vardapet Komitas were from the region of Goghtn of historical Armenia. The region of Goghtn was famous for its musician-narrators (rhapsodists), as is attested by the Father of Armenian History, Movses Khorenatsi, 5<sup>th</sup> century A.D. Such musician-narrators were called *gusans*. They roamed in groups and, through plays, songs, dances, and instrument playing, presented the legends and stories about gods, which had been passed down to them from time immemorial. Their compositions were folklore transmitted from master to student.

Movses Khorenatsi writes that the *gusans* continued to narrate the old legends in songs even after the establishment of Christianity. Unfortunately, these materials were not recorded and preserved. Only some fragments have survived, one of which is the description of the god Vahagn's birth. He is born from the union of earth and heaven, in the depths of a purple sea, through the flames which emerge from a reed. He is born with fiery hair and sun-like eyes.

In labor were heaven and earth,  
In labor was also the purple sea!  
The labor held also the small red reed in the sea.  
Through the stalk of the reed, smoke came forth,  
Through the stalk of the reed, flame came forth,  
And out of the flame a blond boy came running!

He had fiery hair,  
He had a flaming beard,  
And his eyes were suns!

In the 1870s-80s, a new phase began in the history of the Armenian people. In 1873, a renowned cleric, Fr. Garegin Srvandztian, discovered the Armenian national epic, "The Daredevils of Sassoun", many parts of which were still being sung. This was a real revelation. Before this event, all the known stories were about kings, princes and clergy, but not about ordinary people. The indigenous culture of the people, the folklore (music, traditions, and rituals), had not been preserved due to lack of respect for them. And now, for the first time, some scholars appeared who turned their attention to the ordinary people who had preserved their traditions.

Thanks to the Armenian peasants, Armenian songs and music, passed down through the centuries, were recorded, reconstructed, and rescued by Komitas. Already, during the years of his study at the Gevorgian Seminary, he had gathered hundreds of songs. He was the first to record the songs in a systematic way, with strict selection, flawlessly recognizing the indigenous and incontrovertible traditional Armenian songs. After studying in Berlin and fully mastering European musical principles, Komitas created a completely independent Armenian school of composition and a unique music style. He presented Armenian folk and ecclesiastical music in famous European cities and delivered lectures about it. Komitas was a member of the International Music Society, which periodically organized conferences in Berlin and in Paris. In 1910, he changed his residence to Constantinople (Istanbul), where his unprecedented creativity blossomed through concertizing, lecturing, scholarly research, and public engagements.

Unfortunately, the Ottoman Empire's perpetrated genocide against the Armenian people

<sup>5</sup> Komitas, *Collected Works* (in Armenian; Կոմիտաս, Երկերի ժողովածու), 14 volumes, Yerevan 1960-2006.

in 1915 interrupted the work of Komitas. Together with many Armenian intellectuals, he was exiled to the depths of Anatolia and, witnessing the Genocide and miraculously saved from death, he later spent 20 unproductive years in a psychiatric hospital in Paris. Some of his manuscripts were destroyed, others were dispersed throughout different countries of the world.

For Komitas, it was above all the peasant who was the genuine child of the fatherland, about whom he writes: “It is nature that speaks in his songs, because firstly it was nature that spoke in him. In his heart, the sea of nature is agitated, because he himself wanders on the waves of nature... The songs of peasants are various talking mirrors, which reflect separately the position, climate, nature, and life of the places where they were born.”<sup>6</sup>

The heritage of Komitas expresses all the manifestations of national life: songs related to agriculture: (phases of bread making: songs of the plough, threshing, cart driving, weeding, wheat grinding, etc.); songs of village life: of pounding mortars and goat-milking; lullabies, songs for playing with babies; historical, epic, lyrical, festal, and ritual songs (songs for weddings, Barekendan, Easter, Ascension, Vardavar, etc.); emigration songs, lamentations, songs about nature, children’s songs, satirical and humorous songs, love songs, various dance songs, military and pagan ritualistic dances, dance melodies; spiritual music: sharakans, the Divine Liturgy, *taghs*, songs of the common prayer offices, litanies, etc., which are based on the old pagan melodies. Komitas conducted serious scholarly studies of world importance and wrote descriptions about all of this; he reconstructed the traditional Armenian singing style, and developed the unique Armenian professional music style on the basis of all of this; he founded a composer’s school, a way that leads to the music of the future. He created a new system of harmony, a new way of thinking

that originated from the unique nature of the nation. He formulated the grammar of Armenian music and delineated the nature, laws, and system of Armenian culture and the Armenian worldview in the language of music.

In 1903 Komitas was 34 years old and had already transcribed about 2000 folk songs. Though these songs were transcribed with strict selection, Komitas chose 100 songs from this selection. They represented the basic nature of the art of Armenian folk singing: the styles of both Western and Eastern Armenian regions and also the various song genres (labor, lyrical, epic, ritual, festal, pilgrimage, joke songs, etc.).

Of course, all of these songs collected by Komitas are of high quality, and he could have replaced some of them with others. These 100 songs are exceptional treasures in the field of the millennia-old Armenian culture. If in the course of centuries the language was changing, even borrowing some foreign words for which the Armenian language had equivalents; if the art of versification was changing (for example, the free metrics of the Goghtn *gusans* was replaced with rhymed metrics), the folk dialects kept the sounds, modes, and intonational colors of the ancestors; and the melodies of the songs maintained the spirit and nature of ancient Armenian music, both in structure and in modes. Komitas writes: “The deeper I enter the joyous sea of music, the firmer becomes my conviction that our incomparable and sublime melodies both folk and ecclesiastical, which have been sister and brother for ages, will also become a subject for study by foreigners in the future, because their root goes back to the origin of the Armenians in very ancient times, where, inseparably from that origin, it sprouts and reaches us together with it.”<sup>7</sup>

Komitas edited the lyrics of those 100 songs with his friend, Armenologist Manuk Abeghian, and

6 Vardapet Komitas, Studies and Articles (in Armenian; Կոմիտասս վարդապետ, Ոստումասիրութիւններ եւ յօդուածներ), Vol. II, Yerevan 2007, p. 73.

7 From the letter to Karapet Kostanian (written in 1897, Berlin); Vardapet Komitas, Letters (in Armenian; Կոմիտասս վարդապետ, Նամակաւի), Yerevan 2009.

published them in the book *A Thousand and One Songs: People's Songbook*, at the Mother See of Holy Etchmiadzin. The songbook was published in two volumes with 50 songs in each. The first volume was published in 1904, and the second volume in 1905. During Komitas's lifetime, neither the Church, nor any wealthy benefactors expressed a willingness to publish all his collected materials. He did not manage to find money also for the publication of the musical scores of these 100 songs; so this is why he published only their lyrics.

This desire of Komitas is being fulfilled now, with the present publication, after 110 years. In this second edition, we encountered a number of problems, which we solved following the principles of Komitas. There were some differences between the lyrics published in the "People's Songbook" and in the variants published in the volumes (with musical scores) of Komitas. In some cases we chose the variants of the "People's Songbook"; and in other cases, those of the volumes of Komitas. There are three songs the melodies of which have not survived, so we have replaced them with other songs taken from Komitas's volumes (these are songs No. 48 from volume I and Nos. 7 and 14 from volume II). The melodies of two other songs in volume II have survived thanks to the records of Arshak Brutian (No. 21) and Komitas's pupil, Hakob Harutiunian (No. 22). In this case we have taken the lyrics of the "People's Songbook" and adapted them to those melodies.

*Artur Shahnazaryan*

## Pronunciation guide

### Vowels

a	as in 'arm'
e	as first [e] in 'hence'
ə	as [u] in 'turn'
i	as [ee] in 'cheese'
o	as in Latin 'Domine'
u	as [oo] in 'book'

### Consonants

ch'	as in 'channel'
ch	as in 'channel', but without aspiration
dz	as [ds] in hands
f	as [ph] in 'phone'
g	as in 'goat'
gh	as [r] in French 'bonjour'
h	as in 'have'
j	as in 'jar'
k	as [c] in Italian 'cantabile' (without aspiration)
k'	as [c] in 'cave'
kh	as guttural [ch] in 'Bach'
p'	as in 'put'
p	as in 'put', but without aspiration
r	as in red, but softer
rr	like Spanish, or Latin rolling [r]
sh	as in "sheep"
t'	as in 'turn'
t	as in Italian 'staccato' (without aspiration)
ts'	as [ts] in 'hats'
ts	as [ts] in 'hats', but without aspiration
y	as [y] in 'boy'
z	as in 'hazard'
zh	as [s] in 'measure'









I ՀԻՍՆՅԱԿ  
VOLUME I



# 1. Հով արեք / Hov arek'

(U) / (A)

Չափավոր  
Moderato

Հո՛վ\_ ա - րեք\_ սա - րե՛ր ջա՛ն\_ հո՛վ ա - րեք\_  
 Hov\_ a - rek'\_ sa - rer jan\_ hov a - rek'\_

իմ\_ դար - դին\_ դար - ման\_ ա - - րեք:  
 im\_ dar - din\_ dar - man\_ a - - rek':

Սա - րե - րը\_ հով չե՛ն\_ ա - նում,  
 Sa - re - rə\_ hov ch'en\_ a - num,

սա - րե - րը\_ հով չե՛ն\_ ա - նում,  
 sa - re - rə\_ hov ch'en\_ a - num,

իմ\_ դար - դին\_ դար - ման\_ ա - նում,  
 im\_ dar - din\_ dar - man\_ a - num,

իմ\_ դար - դին\_ դար - ման\_ ա - նում:  
 im\_ dar - din\_ dar - man\_ a - num.

Ամ - պե՛ր\_ ամ - պե՛ր\_ մի քիչ\_ զո՛վ\_ ա - - րեք,  
 Am - per\_ am - per\_ mi k'ich' zov\_ a - - rek',



վա - րար - անձ - րև թա - փեք, ծո՛վ ա - - - րեք.  
va - rar - andz - rev - t'a - p'ek', tsov a - - - rek':



Գեշ մար - - դու օր - - - ա - րե - - - վը  
gesh mar - - t'u or - - - a - re - - - və



սև - - հո - - դի - - տա - - կով ա - - - րեք:  
sev - - ho - - ghi - - ta - - kov - - a - - - rek':

Հո՛վ արեք, սարե՛ր ը ջան, հո՛վ արեք,  
Իմ դարդին դարման արեք:–  
Սարերը հով չե՛ն անում,  
Իմ դարդին դարման անում:

Hov arek', sarer jan, hov arek',  
Im dardin darman arek'.–  
Sarerə hov ch'en anum,  
Im dardin darman anum.

Ամպե՛ր, ամպե՛ր, մի քիչ գո՛վ արեք,  
Վարար անձրև թափեք, ծո՛վ արեք.  
Գեշ մարդու օր-արևը  
Սև հողի տակով արեք:

Amper, amper, mi k'ich' zov arek',  
Varar andzrev t'ap'ek', tsov arek':  
Gesh mart'u or-arevə  
Sev hoghi takov arek'.

Հո՛վ արեք, ամպե՛ր ը ջան, հո՛վ արեք,  
Իմ դարդին դարման արեք:–  
Ամպերը հով չե՛ն անում,  
Իմ դարդին դարման անում:

Hov arek', sarer jan, hov arek',  
Im dardin darman arek'.–  
Amperə hov ch'en anum,  
Im dardin darman anum.

Սարե՛ր, ձորե՛ր, դաշտե՛ր ը ու ջրեր՛ ը,  
Մարմանդ-մարմանդ վագոդ աղբյուրն՛ ը,  
Մի վե՛ր կացեք, իմացե՛ք,  
Տեսե՛ք իմ սրբոտի ցավեր:

Sarer, dzorer, dashter u jorer,  
Marmand-marmand vazogh akhpyurner,  
Mi ver kats'ek', imats'ek',  
Tesek' im serti ts'aver.

(F) / (B)

Չափավոր  
Moderato

Հո՛վ ա - րեք, սա - րե՛ր ջան, հո՛վ ա - րեք,  
Hov a - rek', sa - rer jan, hov a - rek',

իմ դար - դին դար - ման ա - րեք:  
im dar - din dar - man a - rek':

Սա - րե - րը հով չե՛ն ա - նում,  
Sa - re - rə hov ch'en a - num,

իմ դար - դին դար - ման ա - նում: նում:  
im dar - din dar - man a - num. num.

Ամ - քեր, ամ - քեր, մի քիչ զո՛վ ա - րեք,  
Am - per, am - per, mi k'ich' zov a - rek',

վա - րար անձ - րև թա - փեք, ծո՛վ ա - րեք.  
va - rar andz - rev t'a - p'ek', tsov a - rek':

գեշ մար - տու օր - ա - րե - վը  
gesh mar - t'u or - a - re - və

սև հո - դի տա - կով ա - րեք:  
sev ho - ghi ta - kov a - rek':

## 2. Անտունի / Antuni

Դանդաղ - ազատ

**Largo ad libitum**



Սիր - տըս\_ նը - ման\_ է\_ էն փը - լած տը - ներ,  
 Sir - tās\_ nə - man\_ e\_ en p'ə - lats tə - ner,

**stretto**

**a tempo**



կոտ - րեր գե - րան - ներ, խախ - տեր է սը - ներ.<sup>6</sup>  
 kot - rer ge - ran - ner, khakh - ter\_ e sə - ner:



բուն պի - տի դը - նեն մեջ վայ - րի հավ - քեր.<sup>6</sup>  
 bun pi - ti də - nen mech' vay - ri hav - k'er:

**accelerando**

**rallentando**

**espirando**



եր - թամ՝ ձի թա - լեմ էն ել - ման\_ գե - տեր.  
 yer - t'am dzi t'a - lem en yel - man\_ ge - ter:

**a tempo**

**rallentando**

**espirando**



ըլ - նիմ ձրկ - նե - րու ձա - գե - րա - ցըն\_ կեր:  
 əl - nim dzək - ne - ru dza - k'e - ra - ts'an\_ ker:

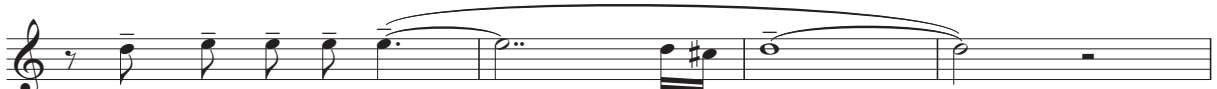


Այ,  
 Ay,

**espirando**



տո լա՛ճ տը - նա - վեր: Սև ծով\_ մ'եմ տե - սե,  
 to lach\_ tə - na - ver: Sev tsov\_ mem te - se,



սիպ - տակն էր բո - լոր.  
 sip - takn er bo - lor:

**stretto**

**a tempo**



ա - լին կը - գար - ներ, չէր խառ - նի հի - րոր.<sup>6</sup>  
 a - lin kə - zar - ner, ch'er kharr - ni hi - ror:

Էն ո՞րն է տե - սե մեկ ծովն երկ - թա - վոր,  
 en vorn e te - se mek tsovn yerck - t'a - vor,

**accelerando** **rallentando** **espirando**

ան - տու - նի սիրտն է պրդ - տոր ու մո - լոր:  
 an - tu - ni sirtn e pəkh - tor u mo - lor:

**a tempo** **rallentando** **espirando**

Ա՛խ, իս - կի մի՛լ - նիք սըր - տիկ սե - վա - վոր:  
 Akh, is - ki mil - nik' sər - tik se - va - vor:

Ա՛յ,  
 Ay,

**espirando**

տո լա՛ճ տը - նա - վեր:  
 to lach tə - na - ver:

1. Սիրտըս նրման է էն փրլած տըներ,-  
 Կոտրեր գերաններ, խախտեր է սըներ.  
 Բուն պիտի դընեն մեջ վայրի հավքեր.  
 Երթամ՝ ձի թալեմ էն էլման գետեր.  
 Ըլնիմ ձըկներու ձագերացըն կեր:  
 Ա՛յ, տո լա՛ճ տընավեր:

2. Սն ծով մ'եմ տեսե, սիպտակն էր բոլոր.  
 Ալին կըզարներ, չէր խառնի հիրոր.  
 Էն ո՞րն է տեսե մեկ ծովն երկթավոր,-  
 Անտունի սիրտն է պրդտոր ու մոլոր:  
 Ա՛խ, իսկի մի՛լնիք սըրտիկ սևավոր:  
 Ա՛յ, տո լա՛ճ տընավեր:

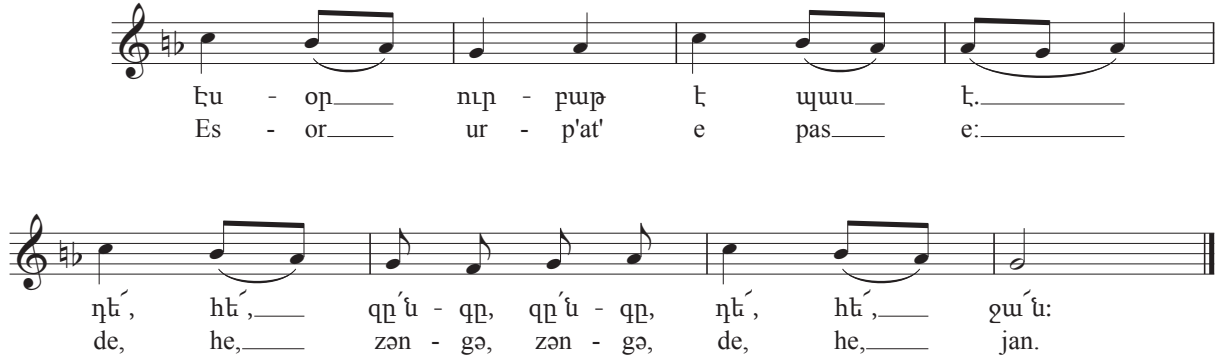
1. Sirtəs nəman e en p'ərats təner,-  
 Kotrer geranner, khakhter e səner:  
 Bun piti dənən mech' vayri havk'er:  
 Yert'am dzi t'alem en yelman geter:  
 Əlnim dzəkneru dzak'erats'ən ker.  
 Ay, to lach tənaver.

2. Sev tsov mem tese, siptakn er bolor:  
 Alin kəzarnər, ch'er kharrni hiror:  
 En vorn e tese mek tsovn yerkt'avor,-  
 Antuni sirtn e pəkhator u molor.  
 Akh, iski milnik' sərtik seavor.  
 Ay, to lach tənaver.

### 3. Էսոր ուրբաթ է պասս է / Esor urp'at' e pas e

Միջակ - Չափավոր

**Allegretto**



Էս - օր - ուր - բաթ է պասս է.  
Es - or - ur - p'at' e pas e:

դե՛, հե՛, զր՛նզր, զր՛նզր, դե՛, հե՛, ջա՛ն:  
de, he, zon - gə, zon - gə, de, he, jan.

1. Էսոր ուրբաթ է պասս է.

*Դե՛, հե՛, զր՛նզր, զր՛նզր, դե՛, հե՛, ջա՛ն.*

Սրբոսիկ արծաթե թասս է:

*Դե՛, հե՛, զր՛նզր, զր՛նզր, դե՛, հե՛, ջա՛ն.*

Սըրսոի կ, մալուլ մի՛ մընա,-

*Դե՛, հե՛, զր՛նզր, զր՛նզր, դե՛, հե՛, ջա՛ն.*

Աշխարհ մարդու չի՛ մընա:

*Դե՛, հե՛, զր՛նզր, զր՛նզր, դե՛, հե՛, ջա՛ն.*

2. Աշունն եկավ ցողալեն,

*Դե՛, հե՛...*

Ծառի թըփեր դողալեն:

*Դե՛, հե՛...*

3. Կըռունկ կանչեց սարերուն,

*Դե՛, հե՛...*

Ղարիբ տըղեն երերուն:

*Դե՛, հե՛...*

4. Ելել եմ ու ճար չունիմ,

*Դե՛, հե՛...*

Մեռնելու հընար չունիմ:

*Դե՛, հե՛...*

1. Esor urp'at' e pas e:

*De, he, zəngə, zəngə, de, he, jan:*

Sərtik artsat'e t'as e.

*De, he, zəngə, zəngə, de, he, jan:*

Sərtik, malul mi məna,-

*De, he, zəngə, zəngə, de, he, jan:*

Ashkhar mart'u ch'i məna.

*De, he, zəngə, zəngə, de, he, jan:*

2. Ashunn yekav ts'oghalen,

*De, he...*

Tsarri t'əp'er doghalen.

*De, he...*

3. Kərrunk kanch'ets' sarerun,

*De, he...*

Gharib təghen yererun.

*De, he...*

4. Yelə em u char ch'unim,

*De, he...*

Mərrnelu hənar ch'unim.

*De, he...*

## 4. Լուսնակն անուշ / Lusnakh anush

Հանդարտ

Tranquillo

Լուս - նակն ա - նուշ, հովն\_\_ ա - նուշ, \_\_  
 շի - նա - կա - նի քունն\_\_ ա - նուշ, \_\_  
 Lus - nakn a - nush, hovn\_\_ a - nush, \_\_  
 shi - na - kan - ni k'unn\_\_ a - nush, \_\_

վա՛յ, լե, լե՛, լե, լե, վա՛յ, լն, լն՛, լն, լն.  
 եր - նեկ էն\_\_ օ - րեր, նր\_\_ կել - նենք\_\_ սա - րեր:  
 vay, le, le, le, le, vay, lo, lo, lo, lo:  
 yer - nek en\_\_ o - rer, vor\_\_ kel - nenk'\_\_ sa - rer.

1. Լուսնակն անուշ, հովն անուշ,  
 Վա՛յ, լե, լե՛, լե, լե, վա՛յ, լն, լն՛, լն, լն.  
 Շինականի քունն անուշ:  
 Երնեկ էն օրեր, որ կելնենք սարեր:

2. Ծագեց լուսնակ երկընուց.  
 Վա՛յ, լե...  
 Հովըվի փողն էր անուշ:  
 Երնեկ էն...

3. Հոտաղ եզներ կարածա,  
 Վա՛յ, լե...  
 Մաճկալ պառկեր՝ քունն անուշ:  
 Երնեկ էն...

4. Զրդզրուն քամին կըփըջե,  
 Վա՛յ, լե...  
 Ծովային հովն էր անուշ:  
 Երնեկ էն...

5. Դաշտեր, ձորեր մընջեր են,  
 Վա՛յ, լե...  
 Զրբեր զրլլան՝ ձենն անուշ:  
 Երնեկ էն...

6. Հավքեր թառան իրենց բուն,  
 Վա՛յ, լե...  
 Բըլբուլի տաղն էր անուշ:  
 Երնեկ էն...

7. Անմահական հոտ բուրեր,  
 Վա՛յ, լե...  
 Քաֆուր վարդի հոտն անուշ:  
 Երնեկ էն...

1. Lusnakh anush, hovn anush,  
 Vay, le, le, le, le, vay, lo, lo, lo, lo:  
 Shinakani k'unn anush.  
 Yernekek en orer, vor kelnenk' sarer.

2. Tsak'ets' lusnak yerkənuts':  
 Vay, le...  
 Hovəvi p'oghni er anush.  
 Yernekek en...

3. Hotagh yezner karatsa,  
 Vay, le...  
 Machkal parrker k'unn anush.  
 Yernekek en...

4. Zəghzəghun k'amin kəp'əch'e,  
 Vay, le...  
 Tsovayin hovni er anush.  
 Yernekek en...

5. Dashter, dzorer mənjər en,  
 Vay, le...  
 Zərər gəlgəlan dzenn anush.  
 Yernekek en...

6. Havk'er t'arran irents' bun,  
 Vay, le...  
 Bəlbuli taghni er anush.  
 Yernekek en...

7. Anmahakan hot burer,  
 Vay, le...  
 K'afur vart'i hotni anush.  
 Yernekek en...



## 5. Զի՛գ տու, քաշի / Dzik' tu, k'ashi

(Մ) / (Ա)

Աշխույժ  
Vivace

Զի՛գ տու, քաշի՛, ա՛յ եզր, ա՛րա հո՛,  
Dzik' tu, k'a - shi, ay ye - zə, a - ra ho,

հո՛, ա՛յ լու - ծրդ մա - շի, ա՛յ ե - զր. ա՛րա  
ho: ay lu - tsət ma - shi, ay ye - zə: a - ra

հո՛,  
ho,

ա՛րա հո՛, ա՛րա հո՛:  
a - ra ho, a - ra ho.

1. Զի՛գ տու, քաշի՛, ա՛յ եզր,  
Ա՛րա, հո՛, հո՛, ա՛րա, հո՛.  
Լուծրդ մաշի, ա՛յ եզր.  
Ա՛րա, հո՛, հո՛, ա՛րա, հո՛:  
Աստված պահե քու տերը,  
Ա՛րա, հո՛, հո՛, ա՛րա, հո՛:  
Մի՛նն էլ տաշի, ա՛յ եզր:  
Ա՛րա, հո՛, հո՛, ա՛րա, հո՛:

2. Մեր գութանը օղած ա,  
Ա՛րա, հո՛ ...  
Եզանց ուսը նոթած ա.  
Ա՛րա, հո՛ ...  
Վարե՛ վարը, ա՛յ գութան,  
Ա՛րա, հո՛ ...  
Հագիվ խոփը գողած ա:  
Ա՛րա, հո՛ ...

3. Շողքըն ընկավ ծրմակին,  
Ա՛րա, հո՛ ...  
Աստված կըրտա մըշակին.  
Ա՛րա, հո՛ ...  
Սուր գութանը ծիր գընաց,  
Ա՛րա, հո՛ ...  
Տեր-մըշակը քամակին:  
Ա՛րա, հո՛ ...

1. Dzik' tu, k'ashi, ay yezə,  
Ara, ho, ho, ara, ho:  
Lutsət mashi, ay yezə:  
Ara, ho, ho, ara, ho.  
Astvats pahe k'u terə,  
Ara, ho, ho, ara, ho.  
Minn el tashi, ay yezə.  
Ara, ho, ho, ara, ho.

2. Mer gut'anə odats a,  
Ara, ho...  
Yezants' usə not'ats a:  
Ara, ho...  
Vare varə, ay gut'an,  
Ara, ho...  
Haziv khop'ə zodats a.  
Ara, ho...

3. Shokhk'ən ənkav tsəmakin,  
Ara, ho...  
Astvats kəta məshakin:  
Ara, ho...  
Sur gut'anə tsir gənats',  
Ara, ho...  
Ter-məshakə k'amakin.  
Ara, ho...

4. Մերմե՛, սերմե՛, ա՛յ մըշակ,  
Ա՛րա, հո՛ ...  
Սո՛ւրբ ա, սո՛ւրբ ա քու փեշակ.  
Ա՛րա, հո՛ ...  
Մի՛նը հազա՛ր տուր, Ա՛ստված,  
Ա՛րա, հո՛ ...  
Քե՛զ ձեն կըրտան տեր-մըշակ:  
Ա՛րա, հո՛ ...

4. Serme, serme, ay məshak,  
Ara, ho...  
Surp' a, surp' a k'u p'eshak:  
Ara, ho...  
Minə hazar tur, Astvats,  
Ara, ho...  
K'ez dzen kətan ter-məshak.  
Ara, ho...

(F) / (B)

Եռանդուն, ազատ չափով  
**Energico, tempo rubato**

Ձի՛ գ տու, քա՛ - շի՛, ա՛յ - եզ - նո, ա՛ - րա, հո՛, ա՛ - րա, հո՛,  
 Dzik' tu, k'a - shi, ay - yez - nə, a - ra, ho, a - ra, ho,  
 ա՛յ - լու - ծրդ մա - շի, ա՛յ - եզ - նո, ա՛ - րա, հո՛, ա՛ - րա հո՛ :  
 ay - lu - tsət ma - shi, ay - yez - nə, a - ra, ho, a - ra ho.

(Գ) / (C)

Աշխույժ  
**Vivace**

Ձի՛ գ տո, քա՛ - շի, ա՛յ - եզ - նո, հ՛ն,  
 Աստ - ված պա - հե քու՛ սա - րը,  
 Dzik' to, k'a - shi, ay - yez - nə, ho,  
 Ast - vats pa - he k'u ta - rə,  
 հե՛յ (ը)րա, հե՛յ, ա՛յ - լու - ծրդ մա - շի, ա՛յ - եզ - նո,  
 ա՛յ - մինն էլ կտա - ղի, ա՛յ - եզ - նո,  
 hey (ə)ra, hey, ay - lyu - tsət ma - shi, ay - yez - nə,  
 ay - minn el kta - ghi,  
 հ՛ն, հե՛յ (ը)րա, հե՛յ :  
 ho, hey (ə)ra, hey.

1. Ձի՛ գ տո, քա՛ շի, ա՛յ եզնը,  
 Հո՛, հե՛յ (ը)րա, հե՛յ,  
 Ա՛յ լուծրդ մաշի, ա՛յ եզնը,  
 Հո՛, հե՛յ (ը)րա, հե՛յ,  
 Աստված պահե քու սարը,  
 Հո՛, հե՛յ...  
 Ա՛յ մինն էլ կտաղի, ա՛յ եզնը:  
 Հո՛, հե՛յ...
2. Կյութանը օթոց ա,  
 Հո՛, հե՛յ...  
 Ա՛յ եզանց օսը նոթաց ա,  
 Հո՛, հե՛յ...  
 Վա՛րե, վա՛րե, ա՛յ կյութան,  
 Հո՛, հե՛յ...  
 Ա՛յ անճախ խոփը գոթաց ա:  
 Հո՛, հե՛յ...

1. Dzik' to, k'ashi, ay yeznə,  
 Ho, hey, (ə)ra, hey,  
 Ay lyutsət mashi, ay yeznə,  
 Ho, hey, (ə)ra, hey,  
 Astvats pahe k'u tarə,  
 Ho, hey...  
 Ay minn el ktaghi, ay yeznə.  
 Ho, hey...
2. Kyut'anə ot'ots' a,  
 Ho, hey...  
 Ay yezants' osə not'ats' a,  
 Ho, hey...  
 Vare, vare, ay kyut'an,  
 Ho, hey...  
 Ay anchakh khop'ə zot'ats' a.  
 Ho, hey...

## 6. Գութանը հաց են բերում

### Gut'anə hats' em berum

Չափավոր

Moderato



Գութանը հաց են բերում,  
Gu - t'a - nə hats' em be - rum,



բերանը բաց են բերում.  
be - ra - nə bats' em be - rum:



Տես՛, քեզ ո՛րքան են սիրում,  
Tes, k'ez vor - k'an em si - rum,



ձուկը տապկած են բերում:  
dzu - kə tap - kats em be - rum.

1. Գութանը հաց են բերում,  
Բերանը բաց են բերում.  
Տես՛, քեզ ո՛րքան են սիրում,  
Չուկը տապկած են բերում:

1. Gut'anə hats' em berum,  
Beranə bats' em berum:  
Tes, k'ez vork'an em sirum,  
Dzukə tapkats em berum.

2. Էսօր գութանը մերն ա,  
Մաճ բրնձողը իմ հերն ա.  
Եզնարած շեկլիկ տղեն՝  
Աշխարհ գիտե՛ իմ տերն ա:

2. Esor gut'anə mern a,  
Mach bərrnoghə im hern a:  
Yeznarats sheklik təghen  
Ashkhar gite im tern a.

3. Վեր կացած հավախոսին՝  
Գութանն ա վարում փոսին.  
Բարկ արևը երկընթում՝  
Շողն ա դիպել ալկոսին:

3. Ver kats'ats havakhosin  
Gut'ann a varum p'osin:  
Bark arevə yerkənk'um  
Shoghn a dipel akosin.

4. Հա՛վքեր, թևանի՛ արեք,  
Յարիս հովանի՛ արեք.  
Թո՛ղ բարակ քամին փըջի,  
Հետն էլ դուք նանի՛ արեք:

4. Havk'er, t'evani arek',  
Yaris hovani arek':  
T'ogh barak k'amin p'əch'i,  
Hetn el duk' nani arek'.

# 7. Արազը հեշտացել ա / Arazə heshtats'el a

(Ս) / (Ա)

Չափավոր  
Moderato

Ս - րա - զը հեշ - տա - ցել ա, յար, նայ, -  
 ճամբե - քը կոշ - տա - ցել ա, յար, վա յ, -  
 A - ra - zə hesh - ta - ts'el a, yar: yar, nay, -  
 cham-p'e - k'ə kosh - ta - ts'el a, yar: yar, vay, -

նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ,  
 լե, լե, լե, լե, լե, լե, լե, լե, լե, լե, լե, լե:  
 nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay,  
 le, le, le, le, le, le, le, le, le, le, le, le.

1. Արազը հեշտացել ա,

Յա ը.  
 Ճամբեքը կոշտացել ա,  
 Յա ը.  
 [Յար, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ,  
 Նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ,  
 Յար, վա յ, լե, լե, լե, լե,  
 լե, լե, լե, լե, լե, լե:]  
 Խաբա ը տարեք իմ յարին,  
 Յա ը.  
 Առնողըս շատացել ա:  
 Յա ը...

2. Իմ սերը սուր ա դառել,

Յա ը.  
 Կըրակ ու ջուր ա դառել.  
 Յա ը...  
 Յա ը, քեզ սըրտով սիրելը  
 Յա ը.  
 Ինձ թուք ու մուր ա դառել:  
 Յա ը...

3. Էլի՛ գալն եմ իմացել,

Յա ը.  
 Աչքըս ճամբիդ մընացել.  
 Յա ը...  
 Քեզ համար գիշեր, ցերեկ  
 Յա ը.  
 Միտք անելով եմ կացել:  
 Յա ը...

1. Arazə heshtats'el a,

Yar:  
 Champ'ek'ə koshtats'el a,  
 Yar:  
 [Yar, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay,  
 Nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay,  
 Yar, vay, le, le, le, le, le,  
 Le, le, le, le, le, le, le.]  
 Khabar tarek' im yarin,  
 Yar:  
 Arrnoghəs shatats'el a.  
 Yar...

2. Im serə sur a darrel,

Yar:  
 Kərak u jur a darrel:  
 Yar...  
 Yar, k'ez sərtov sirelə  
 Yar:  
 Indz t'uk' u mur a darrel.  
 Yar...

3. Eli galn em imats'el,

Yar:  
 Ach'k'əs champ'it mənats'el:  
 Yar...  
 K'ez hamar gisher, ts'erek  
 Yar:  
 Mitk' anelov em kats'el.  
 Yar...

4. Բախտը զարկեց սրրոխս նետ,  
*Յա՛ր.*  
 Արտասուքըս եղավ գետ.  
*Յա՛ր...*  
 Թե Աստվածըդ կըսիրես,  
*Յա՛ր.*  
 Յա՛ր, ինձ արի՛, տա՛ր քեզ հետ:  
*Յա՛ր...*

4. Bakhtə zarkets' sərtis net,  
*Yar:*  
 Artasuk'əs yeghav get:  
*Yar...*  
 T'e Astvatsət kəsires,  
*Yar:*  
 Yar, indz ari, tar k'ez het.  
*Yar...*

(Բ) / (B)

Չափավոր-Միջակ  
**Moderato**

Ա - րա - զը հեշ - տա - ցել \_\_\_\_\_ ա, լե, լե, \_\_\_\_\_ լե, լե, \_\_\_\_\_  
 A - ra - zə hesh - ta - ts'el \_\_\_\_\_ a, le, le, \_\_\_\_\_ le, le, \_\_\_\_\_

լե, լե, \_\_\_\_\_ լե, լե, \_\_\_\_\_ լե, լե, \_\_\_\_\_ լե, \_\_\_\_\_ լե, \_\_\_\_\_ լե.  
 le, le, \_\_\_\_\_ le, le, \_\_\_\_\_ le, le, \_\_\_\_\_ le, \_\_\_\_\_ le, \_\_\_\_\_ le:

Ճամ - բե - քը կոշ - տա - ցել \_\_\_\_\_ ա,  
 Cham - p'e - k'ə kosh - ta - ts'el \_\_\_\_\_ a,

մա - րալ \_\_\_\_\_ ման ա - - - րի, իր - կուն տուն ա - րի:  
 ma - ral \_\_\_\_\_ man a - - - ri, ir - kun tun \_\_\_\_\_ a - ri.

(Գ) / (C)

Շարժուն  
**Con moto**

Ա - րա - զը հեշ - տա - ցել ա, ճամ - բե - քը կոշ - տա - ցել ա:  
 A - ra - zə hesh - ta - ts'el a, cham - p'e - k'ə kosh - ta - ts'el a.

(Դ) / (D)

Չափավոր  
Moderato

Ա - րա - զը հեշ - տա - ցել ա, ճամ -  
A - ra - zə hesh - ta - ts'el a, cham -

բե - - քը կոշ - տա - ցել ա:  
p'e - - k'ə kosh - ta - ts'el a.

(Ե) / (E)

Չափավոր  
Moderato

Ա - րա - զը հեշ - տա - ցել ա, նա, նա, նայ,  
A - ra - zə hesh - ta - ts'el a, na, na, nay,

նա, նայ, նա, նայ, ճամ - բե - քը կոշ - տա - ցել  
na, nay, na, nay, cham - p'e - k'ə kosh - ta - ts'el

ա, հեյ զա - լմ էս, նա, նայ, նա, նայ:  
a, hey za - ləm es, na, nay, na, nay.

(Զ) / (F)

Չափավոր  
Moderato

Ա - րա - զը հեշ - - տա - ցել ա,  
A - ra - zə hesh - - ta - ts'el a,

վայ լե, լե, լե, լե,  
vay le, le, le, le,

լե, լե, լե, լե, լե, լե:  
le, le, le, le, le, le.

## 8. Չինար ես, կեռանալ մի / Ch'inar es, kerranal mi

(U) / (A)

Հանդարտ

Andante



Չի - նար ես, կե - ռա - նա՛լ մի, յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր.  
 մեր դռ - նեն հե - ռա - նա՛լ մի, յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր.  
 Ch'i - nar es, ke - rra - nal mi, yar, yar, yar:  
 mer darr - nen he - rra - nal mi, yar, yar, yar:



Յա՛ր, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ.  
 Yar, na, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay.

## 1. Չինար ես, կեռանալ մի,

Յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր.

## Մեր դռնեն հեռանալ մի,

Յա՛ր, յա՛ր.

Յա՛ր, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ.

Նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ.

## Յա՛ր, քո Աստված կըսիրես,

Յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր.

## Հեռու ես, մոռանալ մի:

Յա՛ր, յա՛ր.

Յա՛ր, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ.

Նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ.

## 1. Ch'inar es, kerranal mi,

Yar, yar, yar:

## Mer darrnen herranal mi,

Yar, yar:

Yar, na, nay, nay, nay, nay, nay,

Na, nay, nay, nay, nay:

## Yar, k'o Astvats kəsires,

Yar, yar, yar:

## Herru es, morranal mi.

Yar, yar:

Yar, na, nay, nay, nay, nay, nay,

Na, nay, nay, nay, nay:

## 2. Չեր բաղի դուռը բաց ա,

Յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր.

## Ոտները շաղով բաց ա.

Յա՛ր, յա՛ր...

## Ինձանից հեռացել ես,

Յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր.

## Աչքերը լիքը լաց ա:

Յա՛ր, յա՛ր...

## 2. Dzer baghi durrə bats' a,

Yar, yar, yar:

## Votnerəs shaghov t'ats' a:

Yar, yar...

## Indzanits' herrats'el es,

Yar, yar, yar:

## Ach'k'erəs lik'ə lats' a.

Yar, yar...

## 3. Էս գիշեր երազ տեսա,

Յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր.

## Հերկերը վարած տեսա.

Յա՛ր, յա՛ր...

## Ամո՛թ քեզի, ա՛յ տըղա,

Յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր.

## Քո յարը տարած տեսա:

Յա՛ր, յա՛ր...

## 3. Es gisher yeraz tesa,

Yar, yar, yar:

## Herkerəs varats tesa:

Yar, yar...

## Amot' k'ezi, ay təgha,


Yar, yar, yar:

## K'o yarə tarats tesa.


Yar, yar...

(Բ) / (B)

Հանդարտ  
Andante amoroso



Չի - նար ես, կե - ռա - նա՛լ - մի, յա՛ր, յա՛ր.  
 [մեր դրո - նեն հե - ռա - նա՛լ - մի, յա՛ր, յա՛ր.]  
 Ch'i - nar es, ke - rra - nal mi, yar, yar:  
 [mer dər - nen he - rra - nal mi, yar, yar:]



Յա՛ր, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ.  
 Yar, na, nay, nay, nay, nay, yar, na, nay, nay, nay, nay.

(Գ) / (C)

Հանդարտ  
Tranquillo



Չի - նար ես, կե - ռա - նա՛լ - մի, յա՛ր, յա՛ր.  
 [մեր դրո - նեն հե - ռա - նա՛լ - մի, յա՛ր, յա՛ր.]  
 Ch'i - nar es, ke - rra - nal mi, yar, yar:  
 [mer dər - nen he - rra - nal mi, yar, yar:]



յա՛ր, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ.  
 yar, na, nay, nay, nay, nay, yar, na, nay, nay, nay, nay.]

(Դ) / (D)

Հանդարտ - զուսպ  
Andante sostenuto



Չի - նար ես, կե - ռա - նա՛լ - մի,  
 Մեր տը - նեն հե - ռա - նա՛լ - մի,  
 Ch'i - nar es, ke - rra - nal mi,  
 Mer tə - nen he - rra - nal mi,



յա՛ր, յա՛ր. Յա՛ր, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ,  
 յա՛ր, յա՛ր. yar, yar. Yar, na, nay, nay, nay,  
 yar, yar: yar: Yar, na, nay, nay, nay,  
 yar: yar:



նա՛յ, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ.  
 nay, na, nay, nay, nay, nay.



## 9. Կուժն առա / Kuzhn arra

Պարզուկ  
Naturale

Կուժն — u - ա, ե - լա սա - րը,  
Kuzhn — a - rra, ye - la sa - rə,

չը - գը - տա ֆի - դան յա - րը.  
ch'ə - gə - ta fi - dan ya - rə:

Ջերմագին  
Con calore

Ֆի - դան յա - րը — հնձ  
Fi - dan ya - rə — indz

տը - վեք, — չը - քա - շեմ — ահ  
tə - vek', — ch'ə - k'a - shem — ah

ու — զա - րը: —  
u — za - rə: —

1. Կուժն առա, ելա սարը,  
Չըգըտա ֆիդան յարը.  
Ֆիդան յարը հնձ տըվեք,  
Չըքաշեմ ահ ու զարը:

1. Kuzhn arra, yela sarə,  
Ch'əgəta fidan yarə:  
Fidan yarə indz təvek',  
Ch'ək'ashem ah u zarə.

2. Մեձ սարի հովին մեռնեմ.  
Շեկ տըղի բոյին մեռնեմ.  
Մի տարի ա չեմ տեսեկ,—  
Տեսնողի աչքին մեռնեմ:

2. Mets sari hovin merrnem:  
Shek təghi boyin merrnem:  
Mi tari a ch'em tesel,—  
Tesnoghi ach'k'in merrnem.

3. Բըլբուլը դարի վերա,  
Խընձորը ծառի վերա.  
Միրած սիրածի տային,  
Չոր գետնին՝ քարի վերա:

3. Bəlbulə dari vera,  
Khəndzorə tsarri vera:  
Sirats siratsi tayin,  
Ch'or getnin k'ari vera.

## 10. Երկինքըն ամպել է / Yer kink'on ampel e

Արագ - մեղմ  
Allegretto dolce

Եր - կին - քըն ամ - պել է, ————— Ի՛նչ ա - նուշ թոն — է.  
Yer - kin - k'on am - pel e, ————— inch' a - nush t'on — e:

եր - կին - քըն ամ - պել է, ————— Ի՛նչ ա - նուշ թոն — է.  
yer - kin - k'on am - pel e, ————— inch' a - nush t'on — e:

գամ դրո - նեն անց - նեմ՝ ————— հոգ - յա - կըս հոն է,  
gam dorr - nen ants' - nem ————— hok' - ya - kəs hon e,

գամ դրո - նեն անց - նեմ՝ ————— հոգ - յա - կըս հոն է:  
gam dorr - nen ants' - nem ————— hok' - ya - kəs hon e.

1. Երկինքըն ամպել է,  
Ի՛նչ անուշ թոն է.  
Գամ դրոնեն անցնեմ՝  
Հոգյակըս հոն է:

2. Երկինքըն ամպել է,  
Գետինը թաց է.  
Յարըս քընել է,  
Երեսը բաց է:

3. Երկինքըն ամպել է,  
Ի՛նչ անուշ երակ.  
Մըրտիս մեջ լըցավ  
Մի բուռը կըրակ:

1. Yer kink'on ampel e,  
Inch' anush t'on e:  
Gam dorrnen ants'nem  
Hok'yakəs hon e.

2. Yer kink'on ampel e,  
Getinə t'ats' e:  
Yarəs k'ənel e,  
Yeresə bats' e.

3. Yer kink'on ampel e,  
Inch' anush yerak:  
Sərtis mech' ləts'av  
Mi burrə kərak.

4. Երկինքըն ամպել է,  
Գետին շաղերով.  
Ես քեզ սիրել եմ  
Անուշ խաղերով:

5. Երկինքըն ամպել է,  
Գետինը մութ է.  
Ես քեզ ուզել եմ,  
Թո՛ղ ասեն՝ սուտ է:

6. Շորո՛ր դու, շեկի՛կ յար,  
Տեսնեմ՝ դու ումն ես.  
Իրավ եմ ասում՝  
Դու իմ սըրտումն ես:

4. Yer kink'on ampel e,  
Getin shagherov:  
Yes k'ez sired em  
Anush khagherov.

5. Yer kink'on ampel e,  
Getinə mut' e:  
Yes k'ez uzal em,  
T'ogh asen sut e.

6. Shoror du, shekik yar,  
Tesnem du umn es:  
Irav em asum  
Du im sərtumn es.

# 11. Ալագյազ սարն ամպել ա / Alagyaz sarn ampel a

(Ա) / (A)

Պայծառ  
Clara voce

Ա - լա - գյազ սարն ամ - պել ա, վա՛յ, -  
A - la - gyaz sarn am - pel a, vay, -

լե՛, լե, լե՛, լե, լե՛, լե, լե՛.  
le, le, le, le, le, le:

աղ - բեր իր ձին թամբել ա: Իմ  
akh - per ir dzin t'am bel a. Im

մայ - րիկ ջան, իմ մայ - րիկ ջան:  
may - rik jan, im may - rik jan.

1. Ալագյազ սարն ամպել ա,  
Վա՛յ, լե՛, լե, լե՛, լե, լե՛, լե, լե՛.  
Աղբեր իր ձին թամբել ա:  
Իմ մայրիկ ջան, իմ մայրիկ ջան:

2. Աղբեր իր ձին թամբել ա,  
Վա՛յ, լե՛...  
Յարոջ դըրնեն անցել ա:  
Իմ մայրիկ...

3. Յարոջ դըրնեն անցել ա,  
Վա՛յ, լե՛...  
Ելե դաշտը՝ խաղցել ա:  
Իմ մայրիկ...

1. Alagyaz sarn ampel a,  
Vay, le, le, le, le, le, le, le:  
Akhper ir dzin t'ambel a.  
Im mayrik jan, im mayrik jan.

2. Akhper ir dzin t'ambel a,  
Vay, le...  
Yaroch' dərnen ants'el a.  
Im mayrik...

3. Yaroch' dərnen ants'el a,  
Vay, le...  
Yele dashtə khakhts'el a.  
Im mayrik...

4. Ելե դաշտը՝ խաղցել ա,  
 Վա՛յ, լե՛...  
 Անձրև եկե, թըրջել ա:  
 Իմ մայրիկ...

5. Անձրև եկե, թըրջել ա,  
 Վա՛յ, լե՛...  
 Արև զարկե՛ չորցել ա:  
 Իմ մայրիկ...

6. Արև զարկե՛ չորցել ա,  
 Վա՛յ, լե՛...  
 Քան կարմիր վարդ բացել ա:  
 Իմ մայրիկ...

4. Yele dashtə khakhts'el a,  
 Vay, le...  
 Andzrev yeke, t'ərch'el a.  
 Im mayrik...

5. Andzrev yeke, t'ərch'el a,  
 Vay, le...  
 Arev zarke ch'orts'el a.  
 Im mayrik...

6. Arev zarke ch'orts'el a,  
 Vay, le...  
 K'an karmir vart' bats'el a.  
 Im mayrik...

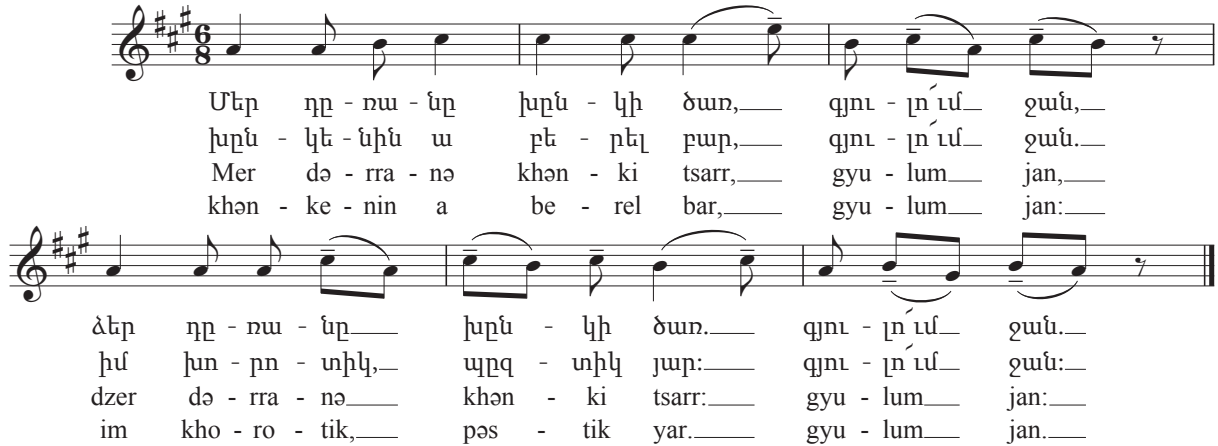
(F) / (B)

Չափավոր  
**Moderato, ampio**

Ա - լա - գյազ սարն - ամ - պել ա,  
 A - la - gyaz sarn - am - pel a,  
 վա՛յ, լե՛, լե՛, լե՛, լե՛, լե՛, լե՛, լե՛.  
 vay, le, le, le, le, le, le:  
 աղ - բեր իր ձին թամ - բել ա: Իմ  
 akh - per ir dzin t'am - bel a. Im  
 մայ - ռիկ ջան, իմ մայ - ռիկ ջան:  
 may - rik jan, im may - rik jan.

## 12. Խնկի ծառ / Khənki tsarr

Կայտառ քնքույշ  
Gaió dolce



Մեր դր - նա - նը խըն - կի ծառ, գյու - լն՝ ւմ ջան, խըն - կե - նին ա բե - բել բար, գյու - լն՝ ւմ ջան, Mer də - rra - nə khən - ki tsarr, gyu - lum jan, khən - ke - nin a be - rel bar, gyu - lum jan:

ձեր դր - նա - նը խըն - կի ծառ, գյու - լն՝ ւմ ջան, իմ խո - րո - տիկ, պըզ - տիկ յար, գյու - լն՝ ւմ ջան, dzer də - rra - nə khən - ki tsarr, gyu - lum jan, im kho - ro - tik, pəs - tik yar, gyu - lum jan:

1. Մեր դրռանը խընկի ծառ,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Ձեր դրռանը խընկի ծառ,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Խընկենին ա բերել բար,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Իմ խորոտիկ, պըզտիկ յար:  
Գյուլն՝ ւմ ջան:

2. Մեր դրռանը խընկի ծառ,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Նախշուն բըլբուլ վըրեն թառ,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Երթար ու գար, շորոր տար,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Միրուն յարին օրոր տար:  
Գյուլն՝ ւմ ջան:

3. Մեր դրռանը խընկի ծառ,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Մարջան բըլբուլ վըրեն թառ,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Գընար ու գար, շըվին տար,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Անուշ յարի թևին տար:  
Գյուլն՝ ւմ ջան:

4. Մեր դրռանը խընկի ծառ,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Ոսկի բըլբուլ վըրեն թառ,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Կարմիր խընձոր անել տար,  
Գյուլն՝ ւմ ջան,  
Ալվան ծաղիկ տանել տար:  
Գյուլն՝ ւմ ջան:

1. Mer dərranə khənki tsarr,  
Gyulum jan,  
Dzer dərranə khənki tsarr:  
Gyulum jan:  
Khənkenin a berel bar,  
Gyulum jan:  
Im khorotik, pəstik yar.  
Gyulum jan.

2. Mer dərranə khənki tsarr,  
Gyulum jan,  
Nakhshun bəlbul vøren t'arr:  
Gyulum jan:  
Yert'ar u gar, shoror tar,  
Gyulum jan:  
Sirun yarin oror tar.  
Gyulum jan.

3. Mer dərranə khənki tsarr,  
Gyulum jan,  
Marjan bəlbul vøren t'arr:  
Gyulum jan:  
Gənar u gar, shəvin tar,  
Gyulum jan:  
Anush yari t'evin tar.  
Gyulum jan.

4. Mer dərranə khənki tsarr,  
Gyulum jan,  
Voski bəlbul vøren t'arr:  
Gyulum jan:  
Karmir khəndzor anel tar,  
Gyulum jan:  
Alvan tsaghik tanel tar.  
Gyulum jan.

## 13. Անձրևն եկավ / Andzrevn yekav

Փոքր ինչ աշխույժ սիրավիթ

Vivo

1. Անձրևն եկավ շաղալեն,  
Ուռու տերև դողալեն.

*Վա՛յ, լե, լե, լե՛,  
լե՛, լե, լե, լե՛,  
լե՛, լե, լե՛:*

Հրբեւ եկավ իմ աղբեր,  
Ալ ձին տակին խաղալեն:

*Վա՛յ, լե, լե, լե՛...*

2. Դեմ աղոթքան խաչ անեմ,  
Թըշնամու դեմ չանչ անեմ.

*Վա՛յ, լե, լե, լե՛...*

Ձեռքս գրցեմ վրձովը,  
Մի երեսը պաչ անեմ:

*Վա՛յ, լե, լե, լե՛...*

3. Խալիչեքը փրոռել եմ,  
Նախշուն բարձեր դրոռել եմ.

*Վա՛յ, լե, լե, լե՛...*

Թա՛ղան ջան, քեզ ուտելու  
Մեր, կարագ հազրրել եմ:

*Վա՛յ, լե, լե, լե՛...*

4. Տապկած հավի ճուտ բերեմ,  
Ոչխարի մածուն մերեմ.

*Վա՛յ, լե, լե, լե՛...*

Որ գիտենաս, անո՛ւ իջ ջան,  
Թե քեզ սրբտով կըսիրեմ:

*Վա՛յ, լե, լե, լե՛...*

5. Դու՛ չմի դառնա թևավոր.

Դու խաղ կանչի՛ ձևավոր.

*Վա՛յ, լե, լե, լե՛...*

Յարաբ, կըլնի՞ էն օրը,

Որ գաս մեր տուն թագավոր:

*Վա՛յ, լե, լե, լե՛...*

1. Andzrevn yekav shaghalen,  
Urru terev doghalen:

*Vay, le, le, le,  
le, le, le, le,  
le, le, le.*

Həres yekav im akhper,  
Al dzin takin khaghalen.

*Vay, le, le, le...*

2. Dem aghot'ran khach' anem,  
T'əshnamu dem ch'anch' anem:

*Vay, le, le, le...*

Dzerrəs gəts'em vəzovə,  
Mi yeresə pach' anem.

*Vay, le, le, le...*

3. Khalich'ek'ə p'ərrel em,  
Nakhshun barts'er dərel em:

*Vay, le, le, le...*

T'arlan jan, k'ez utelu  
Ser, karak' hazərel em.

*Vay, le, le, le...*

4. Tapkats havi chut berem,  
Voch'khari matsun merem:

*Vay, le, le, le...*

Vor gitenas, anush jan,  
T'e k'ez sərtov kəsirem.

*Vay, le, le, le...*

5. Ghush mi darma t'evavor:

Du khagh kanch'i dzevavor:

*Vay, le, le, le...*

Yarab, kəlni en orə,

Vor gas mer tun t'ak'avor.

*Vay, le, le, le...*

## 14. Պարտեզ ունիմ / Partez unim

Չափավոր

**Moderato**

Պար-տեզ ու - նիմ - դը - բախտ ա, ծա - դիկ - ծաղ - կուն -  
 Par - tez u - nim - də - rakht a, tsa - ghik - tsakh - kun -

քի - վախտ - ա. գեշ աղ - ջիկ, սի<sup>3</sup> - բուն - տը -  
 k'i - vakht - a: gesh akh - ch'ik, si - run - tə -

-դա, էս էլ մի ուրիշ բախտ ա:  
 -gha, es el mi u - rish bakht a.

1. Պարտեզ ունիմ դըրախտ ա,  
 Ծաղիկ ծաղկունքի վախտ ա.  
 Գեշ աղջիկ, սիրուն տղա,-  
 Էս էլ մի ուրիշ բախտ ա:

2. Ոսկե մատնիք մատներիս,  
 Շողքըն ընկավ երեսիս.  
 Աքլոր շուտով մի՛ կանչի,  
 Անքուն կանես իմ յարիս:

3. Սիրտըս արնով լըցեցիր,  
 Կըրակով խորովեցիր.  
 Աչքըդ դուս գա, ա՛յ արլոր,  
 Ի՛նչ շուտ ձենըդ զըցեցիր:

1. Partez unim dərakht a,  
 Tsaghik tsakhkunk'i vakht a:  
 Gesh akhch'ik, sirun təgha,-  
 Es el mi urish bakht a.

2. Voske matnik' matneris,  
 Shokhk'ən ənkav yeresis:  
 Ak'lor shutov mi kanch'i,  
 Ank'un kanes im yaris.

3. Sirtəs arnov ləts'ets'ir,  
 Kərakov khorovets'ir:  
 Ach'k'ət dus ga, ay ak'lor,  
 Inch' shut dzenət gəts'ets'ir.

# 15. Իմ չինարի յարը / Im ch'inari yarə

Աշխույժ և գնայուն

*Allegretto con amabilita*



Ա - րեվ թըր - վը - ռով ե - լավ, իմ չի - նա - րի յա - րը,  
A - rev t'ərr - və - rrov ye - lav, im ch'i - na - ri ya - rə,



մեր բա - նը կըր - վով ե - լավ. դար - դի - ման յա - րը.  
mer ba - nə kərr - vov ye - lav: dar - di - man ya - rə:




թըշ - նա - մու որ - դին մեր - նի, իմ չի - նա - րի յա - րը,  
t'əsh - na - mu vor - tin merr - ni, im ch'i - na - ri ya - rə,



ի - րա չար սըր - տով ե - լավ: Դար - դի - ման յա - րը:  
i - ra ch'ar sər - tov ye - lav. Dar - di - man ya - rə.



Իմ չի - նա - րի յա - րը, իմ չի - նա - րի յա - րը.  
Im ch'i - na - ri ya - rə, im ch'i - na - ri ya - rə:



իմ չի - նա - րի յա - րը, գո - վա - կան յա - րը:  
im ch'i - na - ri ya - rə, go - va - kan ya - rə.



1. Արև թըրվըռով ելավ,  
*Իմ չինարի յարը,*  
 Մեր բանը կըրվով ելավ.  
*Դարդիման յարը.*  
 Թըշնամու որդին մեռնի,  
*Իմ չինարի յարը,*  
 Իրա չար սըրտով ելավ:  
*Դարդիման յարը:*

*Իմ չինարի յարը,*  
*Իմ չինարի յարը,*  
*Իմ չինարի յարը,*  
*Գովական յարը:*

2. Ճըրագը վառա, վառա,  
*Իմ չինարի...*  
 Հոր հետ վատամարդ դառա,  
*Դարդիման...*  
 Մեր ու աղբեր թող տըվի,  
*Իմ չինարի...*  
 Ես իմ սիրածին առա:  
*Դարդիման...*

*Իմ չինարի...*

3. Քարափի ծերին կանչի՛,  
*Իմ չինարի...*  
 Թո՛ղ թըշնամին ամանչի.  
*Դարդիման...*  
 Արևի՛ղ մեռնեմ, յա՛ր ջան,  
*Իմ չինարի...*  
 Չինարի պես կանանչի՛:  
*Դարդիման...*

*Իմ չինարի...*

1. Arev t'ərrvərov yelav,  
*Im ch'inari yarə,*  
 Mer banə kərrvov yelav:  
*Dardiman yarə:*  
 T'əshnamu vort'in merrni,  
*Im ch'inari yarə,*  
 Ira ch'ar sərtov yelav.  
*Dardiman yarə.*

*Im ch'inari yarə,*  
*Im ch'inari yarə,*  
*Im ch'inari yarə,*  
*Govakan yarə.*

2. Chərak'ə varra, varra,  
*Im ch'inari...*  
 Hor het vatamart' darra,  
*Dardiman...*  
 Mer u akhper t'ogh təvi,  
*Im ch'inari...*  
 Yes im siratsin arra.  
*Dardiman...*

*Im ch'inari...*

3. K'arap'i tserin kanch'i,  
*Im ch'inari...*  
 T'ogh t'əshnamin amanch'i:  
*Dardiman...*  
 Arevit merrnem, yar jan,  
*Im ch'inari...*  
 Ch'inari pes kananch'i.  
*Dardiman...*

*Im ch'inari...*



# 17. Սար, սար / Sar, sar

Չափավոր աշխույժ

Vivo

Սար, սար,      ես      սարերի      ծաղիկն      եմ.  
 Sar, sar,      yes      sa - re - ri      tsa - ghikn      em:

ջան,      ջան,      ես      Լե - վո - նի      քու - բիկն      եմ:  
 jan,      jan,      yes      Le - vo - ni      k'u - rikn      em:

*Սար, սար,*  
 1. Ես սարերի ծաղիկն եմ.  
*Ջան, ջան,*  
 Ես Լևոնի քուրիկն եմ:

*Sar, sar,*  
 1. Yes sareri tsaghikn em:  
*Jan, jan,*  
 Yes Levoni k'urikn em.

*Սար, սար,*  
 2. Ժամի դրոնեն դուս էլա,  
*Ջան, ջան,*  
 Արևի պես լուս էլա:

*Sar, sar,*  
 2. Zhami darrnen dus ela,  
*Jan, jan,*  
 Arevi pes lus ela.

*Սար, սար,*  
 3. Էն սարին սար չեմ ասի,  
*Ջան, ջան,*  
 Փիս գյադին յար չեմ ասի:

*Sar, sar,*  
 3. En sarin sar ch'em asi,  
*Jan, jan,*  
 P'is gyadin yar ch'em asi.

*Սար, սար,*  
 4. Ինձ չեր առնում թող չառներ.  
*Ջան, ջան,*  
 Խոսք ու զրբիցն էլ ի՞նչ էր:

*Sar, sar,*  
 4. Indz ch'er arrnum t'ogh ch'arrner:  
*Jan, jan,*  
 Khosk' u zarrits'n el inch' er.

*Սար, սար,*  
 5. Հաց եմ թրխել փրփրփրի,  
*Ջան, ջան,*  
 Վատ խոտողը քրքրքրի:

*Sar, sar,*  
 5. Hats' em t'akhel p'arp'arri,  
*Jan, jan,*  
 Vat khosoghə k'ark'ari.

*Սար, սար,*  
 6. Ես սարերի ծաղիկն եմ.  
*Ջան, ջան,*  
 Ես Լևոնի քուրիկն եմ:

*Sar, sar,*  
 6. Yes sareri tsaghikn em:  
*Jan, jan,*  
 Yes Levoni k'urikn em.

# 18. Մատնիքը մատովըս չէր / Matnik'ə matovəs ch'er

Դանդաղ, հուզված  
Commosso

(U) / (A)

Մատ - նի - քը մա - տն - վըս չէր, ա՛ իս.  
 սի - րա - ծը սըր - տն - վըս չէր: Ա՛ իս.  
 Mat - ni - k'ə ma - to - vəs ch'er, akh:  
 si - ra - tsə sər - to - vəs ch'er. Akh:

վա՛յ, լե, լե, լե՛, լե, լե, լե՛, վայ, լե, լե, լե՛, լե:  
 vay, le, le, le, le, le, le, vay, le, le, le, le.

- |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Մատնիքը մատովըս չէր,<br/>    Ա՛ իս.<br/>Սիրածը սըրտովըս չէր:<br/>    Ա՛ իս.<br/>    Վա՛յ, լե, լե, լե՛, լե, լե, լե՛,<br/>    Վայ, լե, լե, լե՛, լե:</p> | <p>1. Matnik'ə matovəs ch'er,<br/>    Akh:<br/>Siratsə sərtovəs ch'er.<br/>    Akh:<br/>    Vay, le, le, le, le, le, le,<br/>    Vay, le, le, le, le.</p> |
| <p>2. Դերձի՛կ, մատներըդ կոտրի,<br/>    Ա՛ իս.<br/>Մինթանեն բոյովըս չէր:<br/>    Ա՛ իս...</p>                                                                | <p>2. Derts'ik, matnerət kotri,<br/>    Akh:<br/>Mint'anen boyovəs ch'er.<br/>    Akh...</p>                                                              |
| <p>3. Զարգյար թևերըդ կոտրի,<br/>    Ա՛ իս.<br/>Քամարը մեջքովըս չէր:<br/>    Ա՛ իս...</p>                                                                    | <p>3. Zargyar t'everət kotri,<br/>    Akh:<br/>K'amarə mech'kovəs ch'er.<br/>    Akh...</p>                                                               |
| <p>4. Սիրածի հերը մեռնի,<br/>    Ա՛ իս.<br/>Սիրածը սըրտովըս չէր:<br/>    Ա՛ իս...</p>                                                                       | <p>4. Siratsi herə merrni,<br/>    Akh:<br/>Siratsə sərtovəs ch'er.<br/>    Akh...</p>                                                                    |

Դանդաղ, հուզված  
Commosso

(F) / (B)

Մատ - նի - քը մա - տն - վըս չէր, ա՛ իս.  
 Mat - ni - k'ə ma - to - vəs ch'er, akh:  
 սի - րա - ծը սըր - տն - վըս չէր: Ա՛ իս.  
 si - ra - tsə sər - to - vəs ch'er. Akh:

վա՛յ, լե, լե, լե՛, լե, լե, լե՛, վայ, լե, լե, լե՛, լե:  
 vay, le, le, le, le, le, le, vay, le, le, le, le.

## 19. Ախ կանեմ, արուն կուգա / Akh kanem, arun kuga

(U) / (A)

Դանդաղ, հուզված

**Commosso**

Ախ կա - նեմ, ա - րուն կու - գա.  
Akh ka - nem, a - run ku - ga:

սև սրբ - տիս գա - րուն կու - գա.  
sev sər - tis ga - run ku - ga:

կո - րու - ցել եմ իմ յա - րը,  
ko - ru - ts'el em im ya - rə,

ո՞վ գի - տե, երբ տուն կու - գա:  
ov gi - te, yerp' tun ku - ga.

1. Ախ կանեմ, արուն կուգա.  
Սև սրբտիս գարուն կուգա.  
Կորուցել եմ իմ յարը,  
Ո՞վ գիտե, երբ տուն կուգա:

1. Akh kanem, arun kuga:  
Sev sər̄tis garun kuga:  
Koruts'el em im yarə,  
Ov gite, yerp' tun kuga.

2. Արևը դիպավ պատին.  
Ո՛չ ողորմի իմ տատին.  
Էս լեն արձակ աշխարհը –  
Ինձի տրվավ աղքատին:

2. Arəvə dipav patin:  
Voch' voghormi im tatin:  
Es len arts'ak ashkharə –  
Indzi təvav akhk'atin.

3. Սարերին գարուն կուգա.  
Սև սրբտիս արուն կուգա.  
Ի՞նչ անեմ այնպես յարը, –  
Պըտըտվի տարուն կուգա՞:

3. Sarerin garun kuga:  
Sev sər̄tis arun kuga:  
Inch' anem aynpes yarə, –  
Pətətvi tarun kuga.

(F) / (B)

Չափավոր

**Andante con dolore**

Ախ կա - նեմ՝ ա - րուն կու - գա,  
Akh ka - nem a - run ku - ga,

սև սրբ - տիս գա - րուն կու - գա՞:  
sev sər - tis ga - run ku - ga.

(Գ) / (C)

Դանդաղ, լայնաշունչ

**Arioso**

Սա - րե - րեն \_\_\_\_\_ զա - րուն \_\_\_\_\_ կու - զա,  
 Sa - re - ren \_\_\_\_\_ ga - run \_\_\_\_\_ ku - ga,

սև սրբ - տես \_\_\_\_\_ ա - րուն \_\_\_\_\_ կու - զա,  
 sev sər - tes \_\_\_\_\_ a - run \_\_\_\_\_ ku - ga,

կա - րոտ - ցել \_\_\_\_\_ էմ իմ \_\_\_\_\_ յա - րը,  
 ka - rot - ts'el \_\_\_\_\_ em im \_\_\_\_\_ ya - rə,

ն՛վ զի - տե, \_\_\_\_\_ երբ տուն \_\_\_\_\_ կու - զա:  
 ov gi - te, \_\_\_\_\_ yerp' tun \_\_\_\_\_ ku - ga.

(Դ) / (D)

Դանդաղ, լայնաշունչ

**Arioso**

Սա - րե - րեն \_\_\_\_\_ զա - րուն \_\_\_\_\_ կու - զա,  
 Sa - re - ren \_\_\_\_\_ ga - run \_\_\_\_\_ ku - ga,

— սև սրբ - տես \_\_\_\_\_ ա - րուն \_\_\_\_\_ կու - զա,  
 — sev sər - tes \_\_\_\_\_ a - run \_\_\_\_\_ ku - ga,

— կա - րոտ - ցել \_\_\_\_\_ էմ իմ \_\_\_\_\_ յա - րը,  
 — ka - rot - ts'el \_\_\_\_\_ em im \_\_\_\_\_ ya - rə,

— ն՛վ զի - տե, \_\_\_\_\_ երբ տուն \_\_\_\_\_ կու - զա:  
 — ov gi - te, \_\_\_\_\_ yerp' tun \_\_\_\_\_ ku - ga.

## 20. Սարերի վըրով / Sareri vərov

Դանդաղ - քնքույշ

**Andante dolente**

Սա - րե - րի վը - րով՝ գը - նաց, յա՛ր, յա՛ր.  
Sa - re - ri və - rov՝ gə - nats', yar, yar:

ա - րո - տով, ա - րո - տով, յա - րիս կա - րո - տով.  
a - ro - tov, a - ro - tov, ya - ris ka - ro - tov:

## 1. Սարերի վըրով գընաց,

*Յա՛ր, յա՛ր.**Արոտով, արոտով,**Յարիս կարոտով.*

## Իմ յարը իւրով գընաց.

*Յա՛ր, յա՛ր.**Մընացիր, մընացիր,**Զինվոր գընացիր:*

## Ոչ լոր ելավ, ոչ կաքավ,

*Յա՛ր, յա՛ր...*

## Զեռնես թըռնելով գընաց:

*Յա՛ր, յա՛ր...*

## 2. Ծաղիկ էր հոտով-մոտով,

*Յա՛ր, յա՛ր...*

## Եկավ, անցավ իմ մոտով.

*Յա՛ր, յա՛ր...*

## Աչքըս տեսավ՝ սիրեցի,

*Յա՛ր, յա՛ր...*

## Ու մընացի կարոտով:

*Յա՛ր, յա՛ր...*

## 3. Շեկ յարիս դըրի ճամբան,

*Յա՛ր, յա՛ր...*

## Ափսո՛ս, չասի իրան բան.

*Յա՛ր, յա՛ր...*

## Ճամբին օգնական չունի,-

*Յա՛ր, յա՛ր...*

## Սուրբ Կարապետ պահապան:

*Յա՛ր, յա՛ր...*

## 1. Sareri vərov gənats',

*Yar, yar:**Arotov, arotov,**Yaris karotov:*

## Im yarə khərov gənats':

*Yar, yar:**Mənats'ir, mənats'ir,**Zinvor gənats'ir.*

## Voch' lor yelav, voch' kak'av,

*Yar, yar...*

## Dzernes t'ərmelov gənats'.

*Yar, yar...*

## 2. Tsaghik er hotov-motov,

*Yar, yar...*

## Yekav, ants'av im motov:

*Yar, yar...*

## Ach'k'əs tesav sirets'i,

*Yar, yar...*

## U mənats'i karotov.

*Yar, yar...*

## 3. Shek yaris dəri champ'an,

*Yar, yar...*

## Ap'sos, ch'asi iran ban:

*Yar, yar...*

## Champ'in ok'nakan ch'uni,-

*Yar, yar...*

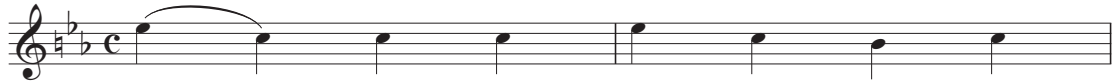
## Surp' Karapet pahapan.

*Yar, yar...*

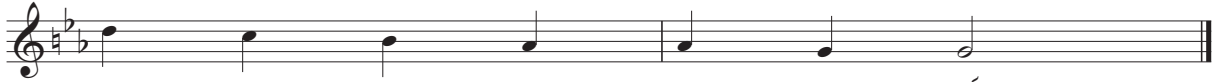
## 21. Էս գիշեր լուսը տեսա / Es gisher lusə tesa

Արագ - աշխույժ

Vivace



Էս \_\_\_\_\_ գի - շեր լու - սը տե - սա,  
 Իմ \_\_\_\_\_ յա - րը դու - սը տե - սա.  
 Es \_\_\_\_\_ gi - sher lu - sə te - sa,  
 Im \_\_\_\_\_ ya - rə du - sə te - sa:



ե - րի, ե - րի, ե - րի, ջա՛ն.  
 ե - րի, մա - րա - լո, ջեյ - րան.  
 ye - ri, ye - ri, ye - ri, jan:  
 ye - ri, ma - ra - lo, jey - ran:

1. Էս գիշեր լուսը տեսա,  
*Երի, երի, երի ջա՛ն.*  
 Իմ յարը դուսը տեսա.  
*Երի, մարալո՛ ջեյրան.*  
 Ելել էր ուխտ էր գալի,  
*Երի, երի, երի ջա՛ն.*  
 Հրացանը ուսը տեսա:  
*Երի, մարալո՛ ջեյրան:*

2. Արև էր ամպի տակին,  
*Երի, երի...*  
 Սուրբ Հակոբ ճամբի տակին  
*Երի...*  
 Մի էնպես աղբեր ունեմ,  
*Երի, երի...*  
 Հրեղեն ձին թամբի տակին:  
*Երի...*

3. Արևը սարի վերա,  
*Երի, երի...*  
 Մամուռը քարի վերա.  
*Երի...*  
 Ես ոսկի սարք պիտեի,  
*Երի, երի...*  
 Իմ սիրած յարի վերա:  
*Երի...*

4. Հե՛ն, սարեն մարդ ա գալի,  
*Երի, երի...*  
 Սարը կըրակ ա տալի.  
*Երի...*  
 Առաջըս աղլուխ բացավ,  
*Երի, երի...*  
 Իմացա վարդ ա տալի:  
*Երի...*

1. Es gisher lusə tesa,  
*Yeri, yeri, yeri jan:*  
 Im yarə dusə tesa:  
*Yeri, maralo jeyran:*  
 Yeel er ukht er gali,  
*Yeri, yeri, yeri jan:*  
 Hrats'anə usə tesa.  
*Yeri, maralo jeyran.*

2. Arev er ampi takin,  
*Yeri, yeri...*  
 Surb Hakop' champ'i takin  
*Yeri...*  
 Mi enpes akhper unem,  
*Yeri, yeri...*  
 Hreghen dzin t'ambı takin.  
*Yeri...*

3. Arevə sari vera,  
*Yeri, yeri...*  
 Mamurrə k'ari vera:  
*Yeri...*  
 Yes voski sark' pitei  
*Yeri, yeri...*  
 Im sirats yari vera.  
*Yeri...*

4. Hen, saren mart' a gali,  
*Yeri, yeri...*  
 Sarə kərak a tali:  
*Yeri...*  
 Arrach'əs aghlukh bats'av,  
*Yeri, yeri...*  
 Imats'a vart'a tali.  
*Yeri...*



## 22. Լուսնակը սարի տակին / Lusnakə sari takin

Դանդաղ  
Andante

Լուս - նա - կը սարի տակին,  
Lus - na - kə sa - ri ta - kin,

յա՛ր, yar, յա՛ր, yar:

յա՛ր, նա, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ,  
yar, na, nay, nay, nay, nay, nay,

յա՛ր, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ,  
yar, nay, nay, nay, nay, nay:

մա - մու - րը քա - րի տակին, յա՛ր,  
ma - mu - rə k'a - ri ta - kin: yar:

յա՛ր, լե, լե, լե, լե, լե,  
yar, le, le, le, le, le,

յա՛ր, լե, լե, լե, լե, լե,  
yar, le, le, le, le, le:

1. Լուսնակը սարի տակին,  
*Յա՛ր, յա՛ր.*  
*Յա՛ր, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ,*  
*Յա՛ր, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ.*

Մամուռը քարի տակին.

*Յա՛ր.*  
*Յա՛ր, լե, լե՛, լե՛, լե՛, լե՛,*  
*Յա՛ր, լե, լե՛, լե՛, լե՛, լե՛.*

Ես իմ յարին կարոտ եմ,

*Յա՛ր, յա՛ր.*  
*Յա՛ր, նա, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ,*  
*Յա՛ր, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ, նա՛յ.*

Քան վարդ ու մանուշակին:

*Յա՛ր.*  
*Վա՛յ, լե, լե՛, լե՛, լե՛, լե՛,*  
*Վա՛յ, լե, լե՛, լե՛, լե՛, լե՛.*

2. Աչքըս գրցել եմ սարին,

*Յա՛ր, յա՛ր...*

Ոտքըս տըվել լեռ քարին.

*Յա՛ր...*

Երթա ու էլ ետ չըգա,

*Յա՛ր, յա՛ր...*

Քեզ զինվոր գըրած տարին:

*Յա՛ր...*

3. Կանգնեմ քարին ու սարին,

*Յա՛ր, յա՛ր...*

Գիր գըրեմ դարիք յարին.

*Յա՛ր...*

Արցունքով գըրեմ, կանչեմ,-

*Յա՛ր, յա՛ր...*

Աղու կըտրի սենց տարին:

*Յա՛ր...*

1. Lusnakə sari takin,

*Yar, yar:*

*Yar, na, nay, nay, nay, nay,*

*Nay, nay, nay, nay, nay, nay:*

Mamurrə k'ari takin:

*Yar:*

*Yar, le, le, le, le, le,*

*Yar, le, le, le, le, le:*

Yes im yarin karot em,

*Yar, yar:*

*Yar, na, nay, nay, nay, nay,*

*Nay, nay, nay, nay, nay, nay:*

K'an vart' u manushakin.

*Yar:*

*Vay, le, le, le, le, le,*

*Vay, le, le, le, le, le.*

2. Ach'k'əs gəts'el em sarin,

*Yar, yar...*

Votk'əs təvel lerr k'arin:

*Yar...*

Yert'a u el yet ch'əga,

*Yar, yar...*

K'ez zinvor gərats tarin.

*Yar...*

3. Kangnem k'arin u sarin,

*Yar, yar...*

Gir gərem gharib yarin:

*Yar...*

Arts'unk'ov gərem, kanch'em,-

*Yar, yar...*

Aghu kətri sents' tarin.

*Yar...*

## 23. Սիրուն ջան / Sirun jan

(Ա) / (A)

Աշխույժ

*Allegretto grazioso*

Սի՛ - րուն՝ ջան, սի՛ - րուն՝ ջան, սի՛ - րուն՝ ջան, սիր - տրդ  
 Si - run jan, si - run jan, si - run jan, sir - tət

մի՛ - բա - նա. նը - շա - նած զին - վոր եմ, ես չե՛մ  
 mi ba - na: nə - sha - nats zin - vor em, yes ch'em

դի - մա - նա: Սի՛ - րուն՝ ջան, սի՛ - րուն՝ ջան,  
 di ma - na. Si - run jan, si - run jan,

ծա - դիկ ու - նիմ՝ ա - լա յա, ա - լա չի՛ ալ -  
 tsa - ghik u - nim a - la ya, a - la ch'i al -

-վա - լա յա. հե - ռու տեղ մի յար ու - նիմ՝  
 -va - la ya: he - rru tegh mi yar u - nim

նը - ռան հա - տիկ, լա - լա յա:  
 nə - rran ha - tik, la - la ya.

*Մի՛ ըուն ջան, սի՛ ըուն ջան,  
Մի՛ ըուն ջան, սիրտըդ մի՛ քանա.  
Նըջանած զինվոր ես,  
Ես չե՛մ նիմանա:*

1. *Մի՛ ըուն ջան, սի՛ ըուն ջան,  
Ծաղիկ ունիմ ալա յա,  
Ալա չի՝ ալ-վալա յա.  
Հեռու տեղ մի յար ունիմ՝  
Նըռան հատիկ, լալա յա:*

*Մի՛ ըուն ջան...*

2. *Մի՛ ըուն ջան, սի՛ ըուն ջան,  
Էս գիշեր ես դուս ելա,  
Թաթախ ձրնիկ թացել ա.  
Կրկաթեր մարմար քարին,  
Յարիս աչքն ա՝ լացել ա:*

*Մի՛ ըուն ջան...*

3. *Մի՛ ըուն ջան, սի՛ ըուն ջան,  
Լուսնակը բակ ա գըցել,  
Քեզ ամպի տակ ա գըցել.  
Իմ կուրացած բախտըն էլ  
Ինձի մենակ ա գըցել:*

*Մի՛ ըուն ջան...*

4. *Մի՛ ըուն ջան, սի՛ ըուն ջան,  
Ամպել ա կամար կամար,  
Կապել ես ոսկե քամար.  
Դու ուրիշ միտք մի՛ անի,  
Մի ջան ունիմ ի՛ր համար:*

*Մի՛ ըուն ջան...*

*Sirun jan, sirun jan,  
Sirun jan, sirtət mi bana:  
Nəshanats zinvor em,  
Yes ch'em dimana.*

1. *Sirun jan, sirun jan,  
Tsaghik unim ala ya,  
Alay ch'i al-vala ya:  
Herru tegh mi yar unim  
Nərran hatik, lala ya.*

*Sirun jan...*

2. *Sirun jan, sirun jan,  
Es gisher yes dus yela,  
T'at'akh dzənik t'ats'el a:  
Kəkat'er marmar k'arin,  
Yaris ach'k'n a lats'el a.*

*Sirun jan...*

3. *Sirun jan, sirun jan,  
Lusnakə bak a gəts'el,  
K'ez ampi tak a gəts'el:  
Im kurats'ats baktən el  
Indzi menak a gəts'el.*

*Sirun jan...*

4. *Sirun jan, sirun jan,  
Ampel a kamar kamar,  
Kapel es voske k'amar:  
Du urish mitk' mi ani,  
Mi jan unim ir hamar.*

*Sirun jan...*

(F) / (B)

## Միջակ-Չափավոր

Allegretto

Մի՛ - րուն ջան, սի՛ - րուն ջան,  
Si - run jan, si - run jan,

սի՛ - րուն ջան, սիր - տրդ մի՛ բա - նա.  
si - run jan, sir - tət mi ba - na:

նը - շա - նած զին - վոր եմ,  
nə - sha - nats zin - vor em,

էս չե՛մ դի - մա - նա:  
tu yes ch'em di - ma - na.

(Գ) / (C)

## Միջակ-Չափավոր

Allegretto

Մի՛ - րուն ջան, սի՛ - րուն ջան,  
Si - run jan, si - run jan,

սի՛ - րուն ջան, սիր - տրդ մի՛ բա - նա.  
si - run jan, sir - tət mi ba - na:

նը - շա - նած զին - վոր եմ,  
nə - sha - nats zin - vor em,

էս չե՛մ դի - մա - նա:  
tu yes ch'em di - ma - na.

## 24. Լուսնակն ա կայնել դարին

### Lusnakn a kaynel darin

Ծանր (Ա) / (Ա)

Largo

Լուսնակն ա կայնել դարին, յա՛ր, —  
 Պատկերն ա քու պատկերն, յա՛ր, —  
 Lus - nakn a kay - nel da - rin, yar, —  
 Pat - kern a k'u pat - ke - rin: yar, —

— ա - ման, ա՛ղ - ջի, դու սի - րուն, —  
 — ա - ման, ա՛ղ - ջի, քու քե՛լ - քը, —  
 — a - man, akh - ch'i, du si - run, —  
 — a - man, akh - ch'i, k'u k'el - k'ə, —

ջա՛ - նե՛ ջա՛ն, եր - նակ քու տի - րուն.  
 ջա՛ - նե՛ ջա՛ն, տա - րավ իմ խե՛լ - քը:  
 ja - ne jan, yer - nak k'u ti - run:  
 ja - ne jan, ta - rav im khel - k'ə.

1. Լուսնակն ա կայնել դարին,

*Յա՛ր, աման,  
 Ա՛ղջի, դու սիրուն,  
 Ջա՛նե, ջա՛ն.  
 Երնակ քու տիրուն.*

Պատկերն ա քու պատկերին.

*Յա՛ր, աման,  
 Ա՛ղջի, քու քե՛լքը,  
 Ջա՛նե, ջա՛ն.  
 Տարավ իմ խե՛լքը:*

Լո՛սնակ ջան, շուտ մի՛ երթա,

*Յա՛ր, աման...*

Չուր մեկ ել գալող տարին:

*Յա՛ր, աման...*

2. Լուսնակը ցուաց, գընաց,

*Յա՛ր, աման...*

Դեմ առավ ամպին՝ մընաց.

*Յա՛ր, աման...*

Սըրտով պայման չըտըվավ,

*Յա՛ր, աման...*

Սըրտիս դաղ ելավ, մընաց:

*Յա՛ր, աման...*

1. Lusnakn a kaynel darin,

*Yar, aman,  
 Akhch'i, du sirun,  
 Jane, jan:  
 Yernak k'u tirun:*

Patkern a k'u patkerin:

*Yar, aman,  
 Akhch'i, k'u k'elk'ə,  
 Jane, jan:  
 Tarav im khelk'ə.*

Lusnak jan, shut mi yert'a,

*Yar, aman...*

Ch'ur mek el galogh tarin.

*Yar, aman...*

2. Lusnakə ts'olats', gənat's',

*Yar, aman...*

Dem arrav ampın mənats':

*Yar, aman...*

Sərtov payman ch'ətəvav,

*Yar, aman...*

Sərtis dagh yelav, mənats'.

*Yar, aman...*

3. Լուսնակը պահ ա մըտել,  
*Յա՛ր, աման...*  
 Անուշ յարըս չեմ գըտել.  
*Յա՛ր, աման...*  
 Աչքըս արցունքով լըցված  
*Յա՛ր, աման...*  
 Գիշերը քուն եմ մըտել:  
*Յա՛ր, աման...*

3. Lusnakə pah a mətəl,  
*Yar, aman...*  
 Anush yarəs ch'em gətəl:  
*Yar, aman...*  
 Ach'k'əs arts'unk'ov ləts'vats  
*Yar, aman...*  
 Gisherə k'un em mətəl.  
*Yar, aman...*

4. Գիշերը քուն եմ մըտել,  
*Յա՛ր, աման...*  
 Քեզ երագումըս գըտել.  
*Յա՛ր, աման...*  
 Քեզանից ձեռ չեմ վերցնի,  
*Յա՛ր, աման...*  
 Քանի սաղ եմ, չեմ փըտել:  
*Յա՛ր, աման...*

4. Gisherə k'un em mətəl,  
*Yar, aman...*  
 K'ez yerazuməs gətəl:  
*Yar, aman...*  
 K'ezanits' dzerr ch'em vert's'ni,  
*Yar, aman...*  
 K'ani sagh em, ch'em p'ətəl.  
*Yar, aman...*

(F) / (B)

Ծանր

Largo



Լուս - նակն ա կայ - նել դա - րին, յա՛ր, ա - ման,  
 պատ - կերն ա քու պատ - կե - րին. յա՛ր, ա - ման,  
 Lus - nakn a kay - nel da - rin, yar, a - man,  
 pat - kern a k'u pat - ke - rin: yar, a - man,



ա՛ղ - ջի, դու սի - րուն, ջա՛ - նե ջա՛ն, եր - նակ քու տի - րուն.  
 akh - ch'i, du si - run, ja - ne jan, yer - nak k'u ti - run:

Ծանր

Largo

(F) / (C)



Լուս - նակն ա կայ - նել դա - րին, յար, ա - ման, աղ -  
 Lus - nakn a kay - nel da - rin, yar, a - man, akh -



ջի, դու սի - րուն, ջա - նե ջան, եր - նակ քու տի - րուն:  
 ch'i, du si - run, ja - ne jan, yer - nak k'u ti - run.

## 25. Ախ, մարալ ջան / Akh, maral jan

Անշտապ  
Allegro ma non troppo

Ա իս, մա՛ - րալ - ջան, կո - կո - նըս - թոռ -  
 Ա իս, մա՛ - րալ - ջան, ի՞նչ - ա - նեմ իմ  
 Akh, ma - ral - jan, ko - ko - nəs - t'orr -  
 Akh, ma - ral - jan, inch' - a - nem - im

-մաճ - մը - նաց, ջա՛ն, գյա՛ - րալ - ջան.  
 ապ - րե - լը, ջա՛ն, գյա՛ - րալ - ջան.  
 -mats - mə - nats', jan, gya - ral - jan:  
 ap - re - lə, jan, gya - ral - jan:

սիր - տըս կը - րա - կաճ - մը - նաց.  
 իմ աչ - քե - րը թաց - մը - նաց:  
 sir - təs kə - ra - kats - mə - nats': nats':  
 im ach' - k'erə - rə t'ats' - mə nats':

1. Ա իս, մա՛րալ ջան,  
 Կոկոնես թոռմաճ մընաց,  
 Ջա՛ն, գյա՛րալ ջան.  
 Սիրտըս կըրակաճ մընաց.  
 Ա իս, մա՛րալ ջան,  
 Ի՞նչ անեմ իմ ապրելը,  
 Ջա՛ն, գյա՛րալ ջան.  
 Իմ աչքերը թաց մընաց:

2. Ա իս...  
 Կամար ունըրդ գովեցիր,  
 Ջա՛ն...  
 Սիրել էիր՝ աստեցիր.  
 Ա իս...  
 Ինձ պես ուժով կըտըրճին  
 Ջա՛ն...  
 Դու անդանակ մորթեցիր:

3. Ա իս...  
 Ջահիլ եմ, ընկեր չունիմ,  
 Ջա՛ն...  
 Ընկել եմ ես, տեր չունիմ,  
 Ա իս...  
 Ոչ լավ ասեք, ոչ էլ վատ,-  
 Ջա՛ն...  
 Հարըստության սեր չունիմ:

1. Akh, maral jan,  
 Kokonəs t'orrmats mənats',  
 Jan, gyaral jan:  
 Sirtəs kərakats mənats':  
 Akh, maral jan,  
 Inch' anem im aprelə,  
 Jan, gyaral jan:  
 Im ach'k'erə t'ats' mənats'.

2. Akh...  
 Kamar unk'ət govets'ir,  
 Jan...  
 Sirel eir atets'ir:  
 Akh...  
 Indz pes uzhov kətərchin  
 Jan...  
 Du andanak mort'ets'ir.

3. Akh...  
 Jahil em, ənker ch'unim,  
 Jan...  
 Ənkel em es, ter ch'unim:  
 Akh...  
 Voch' lav asek', voch' el vat,-  
 Jan...  
 Harəstut'yan ser ch'unim.



## 26. Յար. Այ, հեվա, հեվա, սիրտըս

Yar: Ay, heva, heva, sirtəs

Չափավոր

Andante amoroso

Յա՛ր. Ա՛յ, հե - վա՛, հե - վա՛, սի՛րտըս,  
Yar: Ay, he - va, he - va, sirtəs,

սի՛ր - տըս, վա՛յ, յա՛ր, լե՛, լե՛.  
sir - təs, vay, yar, le, le:

ճըն՝ - ճըղ - կան՝ թև ա՛ սիր - տըս:  
chən - chəkh - kan t'ev a sir - təs.

1. *Յա՛ր.*  
Ա՛յ, հեվա՛, հեվա՛, սի՛րտըս,  
Վա՛յ, յա՛ր, լե՛. [լե՛, լե՛.]  
Ճընճըղկան թև ա սիրտըս.  
*Յա՛ր.*  
Քան պուտը կարմիր չըկա,-  
Վա՛յ, յա՛ր, լե՛. [լե՛, լե՛.]  
Բաց անեմ՝ սև ա սիրտըս:
1. *Yar:*  
Ay, heva, heva, sirtəs,  
Vay, yar, le: [le, le:]  
Chəncəkhkan t'ev a sirtəs:  
*Yar:*  
K'an putə karmir ch'əka,-  
Vay, yar, le: [le, le:]  
Bats' anem sev a sirtəs.
2. *Յա՛ր.*  
Պարտեզ եմ՝ չափար չունիմ,  
Վա՛յ...  
Ի՛սկ կըրտրիճ եմ՝ յար չունիմ.  
*Յա՛ր.*  
Գընաց ձեռնես իմ կյանքը,-  
Վա՛յ...  
Ջահիլ եմ՝ իսաբար չունիմ:
2. *Yar:*  
Partez em ch'ap'ar ch'unim,  
Vay...  
Isk kətrich em yar ch'unim:  
*Yar:*  
Gənats' dzerrnes im kyank'ə,-  
Vay...  
Jahil em khabar ch'unim.
3. *Յա՛ր.*  
Ուրի ծառին բար չի՛լնի,  
Վա՛յ...  
Տակը քար ա, վար չի՛լնի.  
*Յա՛ր.*  
Էն Աստվածն ու երկինքը  
Վա՛յ...  
Սիրատերին ճար չի՛լնի:
3. *Yar:*  
Urri tsarrin bar ch'ilni,  
Vay...  
Takə k'ar a, var ch'ilni:  
*Yar:*  
En Astvatsn u yerkind'ə  
Vay...  
Siraterin char ch'ilni.

## 27. Հոյ, յար / Hoy, yar

Հուզված  
Commosso

Հոյ, յար, հոյ, յար, ա՛ - զիզ յար ջան  
Hoy, yar, hoy, yar, a - ziz yar jan

դու - ուր բաց, հոյ, յար, հոյ, յար, նո - նե - րըս ցըր -  
du - rrə bats': hoy, yar, hoy, yar, vot - ne - rəs ts'ər -

տուն գը - նաց, նո - նե - րըս, նո - նե - րըս, նո - նե - րըս ցըր - տուն գը - նաց:  
tun gə - nats', vot - ne - rəs, vot - ne - rəs, vot - ne - rəs ts'ər - tun gə - nats':

Հոյ յար, հոյ յար,  
Ա՛զիզ յար ջան դուրբ բաց.  
Հոյ յար, հոյ յար,  
Ոտներըս ցըրտուն գընաց,  
Ոտներըս, ոտներըս,  
Ոտներըս ցըրտուն գընաց:

Hoy yar, hoy yar,  
Aziz yar jan durrə bats':  
Hoy yar, hoy yar,  
Votnerəs ts'ərtun gənat's',  
Votnerəs, votnerəs,  
Votnerəs ts'ərtun gənat's'.

1. Հոյ յար, հոյ յար,  
Պաղ ես ձրվեովս սատից,  
Ամուր ես դու լեռ քարից.  
Ետևեղ ինձ քաշ տալով  
Տարար զըցեցիր սարից:

Հոյ յար, հոյ յար...

1. Hoy yar, hoy yar,  
Pagh es dzəmeriva sarrits',  
Amur es du lerr k'arits':  
Yetevet indz k'ash talov  
Tarar gəts'ets'ir sarits'.

Hoy yar, hoy yar...

2. Հոյ յար, հոյ յար,  
Զյուն ա գալի վերևից,  
Ջուր ա կաթում տերևից.  
Իմ պարզ օրըս ամպել ա  
Անբախտ յարի երեսից:

Հոյ յար, հոյ յար...

2. Hoy yar, hoy yar,  
Dzyun a gali verevits',  
Jur a kat'um terevits':  
Im parz orəs ampel a  
Anbakht yari yeresits'.

Hoy yar, hoy yar...

3. Հոյ յար, հոյ յար,  
Ճերմակեց գետին ձրնից,  
Ա՛ղջի, դուրս արի տընից.  
Զեռովըղ էրված սըրտիս  
Կամ դե՛ղ արա, կամ ջո՛ւր լից:

Հոյ յար, հոյ յար...

3. Hoy yar, hoy yar,  
Chermakets' getin dzənit's',  
Akhch'i, durs ari tənits':  
Dzerrovət ervats sərtis  
Kam degh ara, kam jur lits'.

Hoy yar, hoy yar...

## 28. Էս գիշեր, լուսնակ գիշեր / Es gisher, lusnak gisher

Չափավոր

Moderato

Էս գի - շեր, լուս - նակ գի - շեր, վա՛յ, լե, լե, լե՛, լե՛, լե, լե, լե՛, լե՛,  
 Es gi - sher, lus - nak gi - sher, vay, le, le, le, le, le, le, le, le,  
 լե՛, լե, լե՛. ձյուն է - կեր, գե - տին նախ - շեր,  
 le, le, le: dzyunn ye - ker, ge - tin nakh - sher,  
 ո՞վ է տե - սել՝ սի - րած յա - րը մո - ռա - նա.  
 ov e te - sel si - rats ya - rə mo - rra - na:  
 Ով մո - ռա - նա՛ էր - կու աչ - քով կու - րա - նա:  
 Ov mo - rra - na yer - ku ach' - k'ov ku - ra - na:

## 1. Էս գիշեր, լուսնակ գիշեր,

Վա՛յ, լե, լե, լե՛, լե՛, լե,  
 լե, լե՛, լե՛, լե, լե՛.

## Զուսն էկեր, գետին նախշեր,

Ո՞վ է տեսել՝ սիրած յարը մոռանա.  
 Ով մոռանա՛ երկու աչքով կուրանա.

## Աչքդ դեմ արա՛ պաշեմ,

Վա՛յ, լե...

## Կեր ունքեր, կարմիր թըշեր:

Ո՞վ է տեսել...

## 2. Ա՛յ գիշեր, դարձի՛ր տարի,

Վա՛յ, լե...

## Հացըս թող լինի գարի,

Ո՞վ է տեսել...

## Մենակ յարըս ինձ համար

Վա՛յ, լե...

## Սըրտով խոսքը կատարի:

Ո՞վ է տեսել...

## 3. Ա՛ղջի, քու չարը տանեմ,

Վա՛յ, լե...

## Քու սիրուդ ինձ կըսպանեմ.

Ո՞վ է տեսել...

## Դու իմ խոսքին ականջ դիր,

Վա՛յ, լե...

## Ես մորըդ հավան կանեմ:

Ո՞վ է տեսել...

## 1. Es gisher, lusnak gisher,

Vay, le, le, le, le, le,  
 le, le, le, le, le:

## Dzunn yeker, getin nakhsher,

Ov e tesel sirats yarə morrana:

Ov morrana yerku ach'k'ov kurana:

## Ach'k'ət dem ara pach'em,

Vay, le...

## Kerr unk'er, karmir t'əsher.

Ov e tesel...

## 2. Ay gisher, darts'ir tari,

Vay, le...

## Hats'əs t'ogh lini gari,

Ov e tesel...

## Menak yarəs indz hamar

Vay, le...

## Sərtov khosk'ə katari.

Ov e tesel...

## 3. Akhch'i, k'u ch'arə tanem,

Vay, le...

## K'u sirut indz kəspanem:

Ov e tesel...

## Du im khosk'in akanj dir,

Vay, le...

## Yes morət havan kanem.

Ov e tesel...

## 29. Կայնել ես վարդի հովին / Kaynel es vart'i hovin

Միջակ-Չափավոր  
**Allegretto grazioso**

(Ս) / (Ա)

Կայ-նել ես վար - դի հո-վին, վար - դի հո-վին, հո - վին. \_\_\_\_\_  
 Kay-nel es var - t'i ho-vin, var - t'i ho-vin, ho - vin: \_\_\_\_\_

— քա-մին տա կրթո՞՝ քի՞ն մո-վին, կրթո՞՝ քի՞ն մո-վին, կրթո՞՝ քի՞ն մո-վին: \_\_\_\_\_  
 — k'a-min ta k'erts - k'it mo-vin, k'erts - k'it mo-vin, k'erts - k'it mo-vin: \_\_\_\_\_

1. Կայնել ես վարդի հովին,  
*Վարդի հովին, հովին.*  
 Քամին տա կրթո՞քի՞ն մովին,  
*Կրթո՞քի՞ն մովին, կրթո՞քի՞ն մովին.*  
 Երեսիդ շողին մեռնես,  
*Շողին մեռնես, մեռնես.*  
 Աչքերիդ կապուտ ծովին:  
*Կապուտ ծովին, կապուտ ծովին:*

1. Kaynel es vart'i hovin,  
*Vart'i hovin, vart'i hovin:*  
 K'amin ta k'ertsk'it movin,  
*K'ertsk'it movin, k'ertsk'it movin:*  
 Yeresit shoghin merrnem,  
*Shoghin merrnem, merrnem:*  
 Ach'k'erit kaput tsovin.  
*Kaput tsovin, kaput tsovin.*

2. Իրար հետ ծաղիկ քաղենք,  
*Ծաղիկ քաղենք, քաղենք.*  
 Թըշնամու սիրտը դաղենք.  
*Սիրտը դաղենք, սիրտը դաղենք.*  
 Մեկ մեկու խոսքե չելենք,  
*Խոսքե չելենք, չելենք.*  
 Աշխարհքում քանի սաղ ենք:  
*Քանի սաղ ենք, քանի սաղ ենք:*

2. Irar het tsaghik k'aghenk',  
*Tsaghik k'aghenk', k'aghenk':*  
 T'ashnamu sirta daghenk',  
*Sirta daghenk', sirta daghenk':*  
 Mek meku khosk'e ch'elnenk',  
*Khosk'e ch'elnenk', ch'elnenk':*  
 Ashkhark'um k'ani sagh enk',  
*K'ani sagh enk', k'ani sagh enk'.*

(Բ) / (Բ)

Կայ-նել ես վան - քի հո-վին, վան - քի հո-վին, հո - վին, \_\_\_\_\_  
 Kay-nel es van - k'i ho-vin, van - k'i ho-vin, ho - vin, \_\_\_\_\_

— քա-մին տա կրթո՞՝ քի՞ն մո-վին, կրթո՞՝ քի՞ն մո-վին, կրթո՞՝ քի՞ն մո-վին: \_\_\_\_\_  
 — k'a-min ta k'erts - k'it mo-vin, k'erts - k'it mo-vin, k'erts - k'it mo-vin: \_\_\_\_\_

Միջակ

(Գ) / (Ը)

**Moderato**

Կայ-նել ես վան - քի հո-վին, վան - քի հո-վին, հո - վին, \_\_\_\_\_  
 Kay-nel es van - k'i ho-vin, van - k'i ho-vin, ho - vin, \_\_\_\_\_

— քա-մին տա կրթո՞՝ քի՞ն մո-վին, կրթո՞՝ քի՞ն մո-վին, կրթո՞՝ քի՞ն մո-վին: \_\_\_\_\_  
 — k'a-min ta k'erts - k'it mo-vin, k'erts - k'it mo-vin, k'erts - k'it mo-vin: \_\_\_\_\_

## 30. Առնեմ, երթամ էն սարը

## Arrnem, yert'am en sarə

(Ա) / (Ա)

Հրճվալից

Con giubilo

Առ - նեմ, եր - թամ էն սա - րը, առ - նեմ, եր - թամ էն սա - րը,  
 Arr - nem, yer - t'am en sa - rə, arr - nem, yer - t'am en sa - rə,

առ - նեմ, եր - թամ էն սա - րը, սեր - ա - նե - լով իմ - յա - րը:  
 arr - nem, yer - t'am en sa - rə, ser - a - ne - lov im - ya - rə.

*Առնեմ, երթամ էն սարը,  
 Առնեմ, երթամ էն սարը,  
 Առնեմ, երթամ էն սարը,  
 Սեր անելով իմ յարը:*

*Arrnem, yert'am en sarə,  
 Arrnem, yert'am en sarə,  
 Arrnem, yert'am en sarə,  
 Ser anelov im yarə.*

1. Վրբան եմ գարկել դարին,  
 Պայման եմ դրել տարին.  
 Տարին թող գա, լրբանա,  
 Հետը բերե իր բարին:

1. Vəran em zarkel darin,  
 Payman em dərəl tarin:  
 Tarin t'ogh ga, lərana,  
 Hetə bere im yarin.

*Առնեմ, երթամ էն սարը...*

*Arrnem, yert'am en sarə...*

2. Հենց որ ծաղկի արևը,  
 Քեզի դրկեմ բարևը.  
 Իմանամ դու իմ յարն ես,  
 Առնեմ, ելնեմ վերևը:

2. Hents' vor tsakhki arevə,  
 K'ezı ghərkem barevə:  
 Imanam du im yarn es,  
 Arrnem, yelnem verevə.

*Առնեմ, երթամ էն սարը...*

*Arrnem, yert'am en sarə...*

3. Քարի տակին պաղ աղբյուր,  
 Արծաթի թաս, ոսկի ջուր.  
 Ես կըվառիմ քո սիրուն,  
 Մի թաս ուզեմ, երկուս տուր:

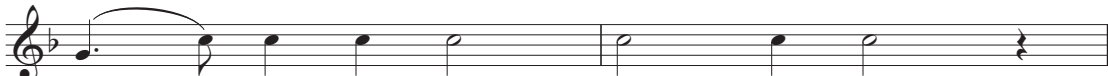



3. K'ari takin pagh akhpyur,  
 Artsat'i t'as, voski jur:  
 Yes kəvarrim k'o sirun,  
 Mi t'as uzem, yerkus tur.

*Առնեմ, երթամ էն սարը...*

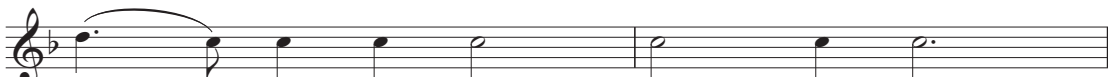
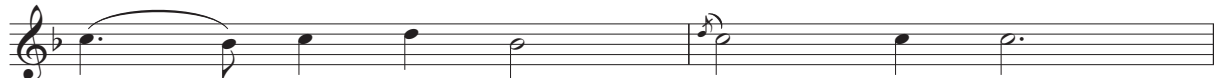

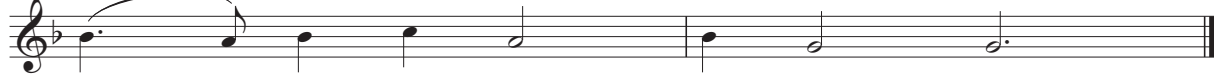
*Arrnem, yert'am en sarə...*

(F) / (B)

Արագավուն  
*Allegro moderato*


  
 (Առ - նեմ, եր - թամ էն սա - ըր,  
 (Arr - nem, yer - t'am en sa - rə,  
  

  
 առ - նեմ, եր - թամ էն սա - ըր,  
 arr - nem, yer - t'am en sa - rə,  
  

  
 առ - նեմ, եր - թամ էն սա - ըր,  
 arr - nem, yer - t'am en sa - rə,  
  

  
 սեյր - ա - նե - լով իմ յա - ըր)  
 seyr - a - ne - lov im ya - rə.)

(Գ) / (C)


  
 (Առ - նեմ, եր - թամ էն սա - ըր,  
 (Arr - nem, yer - t'am en sa - rə,  
  

  
 առ - նեմ, եր - թամ էն սա - ըր,  
 arr - nem, yer - t'am en sa - rə,  
  

  
 առ - նեմ, եր - թամ էն սա - ըր,  
 arr - nem, yer - t'am en sa - rə,  
  

  
 սեյր - ա - նե - լով իմ յա - ըր)  
 seyr - a - ne - lov im ya - rə.)



## 31. Հոյ, Նազան / Hoy, Nazan

Կայտաւան

Joyeux



Հոյ, Նա՛զան իմ, Նա՛զան իմ, ջա՛ն, Նա՛զան իմ, Նա՛զան իմ.  
Hoy, Na - zan im, Na - zan im, jan, Na - zan im, Na - zan im:



Նա՛զան, դու բա - րով ե - կար, կա - նաչ սա - րե - րով ե - կար,  
Na - zan, du ba - rov ye - kar, ka - nach' sa - re - rov ye - kar,



խոր խոր՝ ձո - րե - րով ե - կար: Գար - նան սի - րուն ծա - դիկ էս,  
khor khor՝ dzo - re - rov ye - kar. Gar - nan si - run tsa - ghik es,  
Գըլ - խիս վը - րով պը - տիտ տուր,  
Gəl khis və - rov pə - tit tur,



հոյ, Նա՛զան իմ, Նա՛զան իմ, ինձ հա - մար ա - դու - նիկ էս.  
hoy, Na - zan im, Na - zan im, inz ha - mar a - ghu - nik es:  
նախ - շուն - տե՛ւ տի - տե՛ր - նիկ էս.  
nakh - shun - t'ev t'i - t'err - nik es.



ջա՛ն, Նա՛զան իմ, Նա՛զան իմ: Յար ջան, դու բա - րով ե - կար,  
jan, Na - zan im, Na - zan im. Yar jan, du ba - rov ye - kar,



կա - նաչ սա - րե - րով ե - կար, խոր խոր՝ ձո - րե - րով ե - կար:  
ka - nach' sa - re - rov ye - kar, khor khor՝ dzo - re - rov ye - kar.

Հոյ, Նա՛զան իմ, Նա՛զան իմ,  
Ջա՛ն, Նա՛զան իմ, Նա՛զան իմ.

Hoy, Nazan im, Nazan im,  
Jan, Nazan im, Nazan im:

Նա՛զան, դու բարով եկար,  
Կանաչ սարերով եկար,  
Խոր խոր ձորերով եկար:

Nazan, du barov yekar,  
Kanach' sarerov yekar,  
Khor khor dzorerov yekar.

1. Գարնան սիրուն ծաղիկ ես,  
*Հո՛յ, Նա՛զան իմ, Նա՛զան իմ,*  
 Ինձ համար աղունիկ ես.  
*Ձա՛ն, Նա՛զան իմ, Նա՛զան իմ.*  
 Գըլխիս վըրով պըտիտ տուր,  
*Հո՛յ, Նա՛զան իմ, Նա՛զան իմ.*  
 Նախշուն-թև թիթեռնիկ ես:  
*Ձա՛ն, Նա՛զան իմ, Նա՛զան իմ:*

*Յա՛ր ջան, դու բարով եկար,  
 Կանաչ սարերով եկար,  
 Խոր խոր ձորերով եկար:*

2. Ճամբա՛ տըվեք՝ առաջ գամ,  
*Հո՛յ, Նա՛զան...*  
 Միրած յարիս բարև տամ.  
*Ձա՛ն, Նա՛զան...*  
 Ուխտ եմ արել, որ առնեմ,  
*Հո՛յ, Նա՛զան...*  
 Թող տեսնի աշխարհ ալամ:  
*Ձա՛ն, Նա՛զան...*

*Նա՛զան, դու...*

3. Մա՛րեր, ձո՛րեր, ետ կացե՛ք,  
*Հո՛յ, Նա՛զան...*  
 Իմ յարի ճամբեն բացե՛ք.  
*Ձա՛ն, Նա՛զան...*  
 Յար յարի հետ խոսելիս  
*Հո՛յ, Նա՛զան...*  
 Ականջ արեք, իմացե՛ք:  
*Ձա՛ն, Նա՛զան...*

*Յա՛ր ջան...*

4. Նըշի ծառին նուշ կըլնի,  
*Հո՛յ, Նա՛զան...*  
 Վարդի հոտն անուշ կըլնի,  
*Ձա՛ն, Նա՛զան...*  
 Երանեկ էն աղջկան՝  
*Հո՛յ, Նա՛զան...*  
 Միրած յարին թուշ կըլնի:  
*Ձա՛ն, Նա՛զան...*

*Նա՛զան, դու...*

1. Garnan sirun tsaghik es,  
*Hoy, Nazan im, Nazan im,*  
 Indz hamar aghunik es:  
*Jan, Nazan im, Nazan im:*  
 Gəlkhis vərov pətit tur,  
*Hoy, Nazan im, Nazan im:*  
 Nakhshun-t'ev t'it'ernik es.  
*Jan, Nazan im, Nazan im:*

*Yar jan, du barov yekar,  
 Kanach' sarerov yekar,  
 Khor khor dzorerov yekar.*

2. Champ'a təvek' arrach' gam,  
*Hoy, Nazan...*  
 Sirats yaris barev tam:  
*Jan, Nazan...*  
 Ukht em arel, vor arnem,  
*Hoy, Nazan...*  
 T'ogh tesni ashkhar alam.  
*Jan, Nazan...*

*Nazan, du...*

3. Sarer, dzorer, yet kats'ek',  
*Hoy, Nazan...*  
 Im yari champ'en bats'ek':  
*Jan, Nazan...*  
 Yar yari het khoselis  
*Hoy, Nazan...*  
 Akanj arek', imats'ek'.  
*Jan, Nazan...*

*Yar jan...*

4. Nəshi tsarrin nush kəlni,  
*Hoy, Nazan...*  
 Vart'i hotn anush kəlni,  
*Jan, Nazan...*  
 Yeraneq en akhch'əkan  
*Hoy, Nazan...*  
 Sirats yarin t'ush kəlni.  
*Jan, Nazan...*

*Nazan, du...*





## 32. Գարուն ա / Garun a

Դանդաղ  
Lento

Գա - րուն ա, ձուն ա - րել,  
Իմ յարն ինձ - նից ա սա - րել:  
Ga - run a, dzun a - rel,  
Im yarn indz - nits' a sa - rrel.

Վա՛յ, լե, լե, Վա՛յ, լե, լե, Վա՛յ, լե, լե, լե.  
Ա՛խ, չոր - նա՛, Վա՛խ, ա՛յ յար, չար մար - դու լե - զուն:  
vay, le, le, vay, le, le, vay, le, le, le:  
Akh, ch'or - na, vakh, ay yar, ch'ar mar - t'u le - zun.

Վա՛յ, լե, լե, Վա՛յ, լե, լե, Վա՛յ, լե, լե, լե:  
Ա՛խ, չոր - նա՛, Վա՛խ, ա՛յ յար, չար մար - դու լե - զուն:  
Vay, le, le, vay, le, le, vay, le, le, le:  
Akh, ch'or - na, vakh, ay yar, ch'ar mar - t'u le - zun.

1. Գարուն ա, ձուն ա արել,  
Վա՛յ, լե, լե, Վա՛յ, լե, լե,  
Վա՛յ, լե, լե, լե, լե.  
Իմ յարն ինձնից ա սարել:  
Ա՛խ չորնա՛, Վա՛խ, ա՛յ յար,  
Չար մարդու լեզուն:

2. Քամին փրչում ա պաղ-պաղ,  
Վա՛յ, լե, լե...  
Լերդ ու թոքս անում ա դաղ:  
Ա՛խ չորնա՛...

3. Յա՛ր, ինձ բեմուրատ արիր,-  
Վա՛յ, լե, լե...  
Սերդ ինձնե զատ արիր:  
Ա՛խ չորնա՛...

1. Garun a, dzun a arel,  
Vay, le, le, vay, le, le,  
Vay, le, le, le, le:  
Im yarn indznits' a sarrel.  
Akh ch'orna, vakh, ay yar,  
Ch'ar mart'u lezun.

2. K'amin p'ach'um a pagh-pagh,  
Vay, le, le...  
Lert' u t'ok's anum a dagh.  
Akh ch'orna...

3. Yar, indz bemurat' arir,-  
Vay, le, le...  
Seret indzne zat arir.  
Akh ch'orna...

### 33. Ես սարեն կուգայի / Yes saren kugayi

Չափավոր  
**Comodo**

Ես սա-րեն կու - գա - յի, դուն - դու-րո - բա - ցիր.  
Yes sa - ren ku - ga - yi, dun - du - rra - ba - ts'ir:

Հուզուն  
**Commoso**

ձե - րոյ ծո - ցրոյ տա-րար, ա՛խ ա - րիր, լա - ցիր:  
dze - rret tso - ts'ot ta - rar, akh a - rir, la - ts'ir.

Շարժուն  
**Più mosso**

Վա՛յ, վա՛յ, վա՛յ, վար - վում եմ, վա՛յ, վա՛յ, վա՛յ, հալ - վում եմ,  
Vay, vay, vay, varr - vum em, vay, vay, vay, hal - vum em,

Չափով  
**A tempo**

— հալ - վում, վար - վում եմ:  
— hal - vum, varr - vum em.

1. Ես սարեն կուգայի,  
Դուն դուրո բացիր.  
Ձերոյ ծոցրոյ տարար,  
Ա՛խ արիր, լացիր:

*Վա՛յ, վա՛յ, վա՛յ, վարվում եմ,  
Վա՛յ, վա՛յ, վա՛յ, հալվում եմ,  
Հալվում, վարվում եմ:*

1. Yes saren kugayi,  
Dun durrə bats'ir:  
Dzerrət tsots'ət tarar,  
Akh arir, lats'ir.

*Vay, vay, vay, varrvum em,  
Vay, vay, vay, halvum em,  
Halvum, varrvum em.*

2. Ես մի պինդ պաղ էի,  
Դու մըրմուռ լացիր.  
Քո հրեղեն արցունքով  
Ինձի հալեցիր:  
*Վա՛յ, վա՛յ, վա՛յ...*

2. Yes mi pind pagh ei,  
Du mərmurr lats'ir:  
K'o hreghen arts'unk'ov  
Indzi halets'ir.  
*Vay, vay, vay...*

3. Ես մի չոր ծառ էի,  
Դու գարնան արև.  
Քո սիրով ծաղկեցավ  
Իմ ճյուղն ու տերև:  
*Վա՛յ, վա՛յ, վա՛յ...*

3. Yes mi ch'or tsarr ei,  
Du garnan arev:  
K'o sirov tsakhkets'av  
Im chyughn u terev.  
*Vay, vay, vay...*

4. Թե ինձ չէիր առնի,  
Ինչն է սիրեցիր.  
Մի բուռ կըրակ եղար,  
Միրտըս էրեցիր:  
*Վա՛յ, վա՛յ, վա՛յ...*

4. T'e indz ch'eir arni,  
Inch'u sirets'ir:  
Mi burr kərak yeghar,  
Sirtəs erets'ir.  
*Vay, vay, vay...*

# 34. Հո, յաման ու յար ջան / Ho, yaman u yar jan

Չափավոր  
Andante



Հո՛, յա՛ման ու յա՛ր ջան, \_\_\_\_\_  
 Չե՛, յա՛ման ու մար - ջան: \_\_\_\_\_  
 Ho, \_\_\_\_\_ ya - man \_\_\_\_\_ u \_\_\_\_\_ yar \_\_\_\_\_ jan, \_\_\_\_\_  
 Ch'e, \_\_\_\_\_ ya - man \_\_\_\_\_ u \_\_\_\_\_ mar - jan: \_\_\_\_\_



Էս - օր \_\_\_\_\_ նո - րը \_\_\_\_\_ նո - րել \_\_\_\_\_ է, \_\_\_\_\_  
 նո - րել \_\_\_\_\_ է՝ \_\_\_\_\_ բո - րը \_\_\_\_\_ է, \_\_\_\_\_  
 Es - օր \_\_\_\_\_ no - rə \_\_\_\_\_ no - rel \_\_\_\_\_ e, \_\_\_\_\_  
 no - rel \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ bo - lo - rel \_\_\_\_\_ e: \_\_\_\_\_

*Հո՛, յա՛ման ու յա՛ր ջան,  
 Չե՛, յա՛ման ու մարջան:*

*Ho, yaman u yar jan,  
 Ch'e, yaman u marjan.*

1. Էսօր նորը նորել է,  
 Հո՛, յա՛ման ու յա՛ր ջան,  
 Նորել է՝ բոլորել է.  
 Չե՛, յա՛ման ու մարջան.  
 Յա՛ր, քո լուսնակ երեսից  
 Հո՛, յա՛ման ու յա՛ր ջան,  
 Իմ սիրտը մոլորել է:  
 Չե՛, յա՛ման ու մարջան:
2. Քան լուսինն ամպի տակով՝  
 Հո՛, յա՛ման...  
 Դու ջուր կերթաս դորակով.  
 Չե՛, յա՛ման...  
 Հոգիս քեզ մատաղ լինի,  
 Հո՛, յա՛ման...  
 Սիրտըս կերես կըրակով:  
 Չե՛, յա՛ման...
3. Ջուրն իմ տան տակից բըխար,  
 Հո՛, յա՛ման...  
 Էրված սիրտըս լըվանար.  
 Չե՛, յա՛ման...  
 Յա՛ր, քո տըված խոցերը  
 Հո՛, յա՛ման...  
 Քո ձեռներով լավանար:  
 Չե՛, յա՛ման...

1. Esor norə norel e,  
 Ho, yaman u yar jan,  
 Norel e bolorel e:  
 Ch'e, yaman u marjan:  
 Yar, k'o lusnak yeresits'  
 Ho, yaman u yar jan,  
 Im sirtə molorel e.  
 Ch'e, yaman u marjan.
2. K'an lusinn ampi takov  
 Ho, yaman...  
 Du jur kert'as dorakov:  
 Ch'e, yaman...  
 Hok'is k'ez matagh lini,  
 Ho, yaman...  
 Sirtəs keres kərakov.  
 Ch'e, yaman...
3. Jurn im tan takits' bəkhār,  
 Ho, yaman...  
 Ervats sirtəs ləvanar:  
 Ch'e, yaman...  
 Yar, k'o təvats khots'erə  
 Ho, yaman...  
 K'o dzerernerov lavanar.  
 Ch'e, yaman...

## 35. Կապուտ քուռակ հեծել եմ Kaput k'urрак hetsel em

Դանդաղ - լայն  
**Largo** (U) / (A)

Կա - պուտ քու - - ուակ հե - ծել - եմ,  
 Ա - րազ, ինձ մի ճամ - բա տուր,  
 Ka - put k'u - - rrak he - tsel em,  
 A - raz, indz mi cham - p'a tur,

յա՛ր, Ա - րա - զին մո - տե -  
 յա՛ր, իմ յա - րին կա - րոտ -  
 yar, A - ra - zin mo - te -  
 yar, im ya - rin ka - rot -

ցել - եմ. յա՛ր, յա՛ր: Ա՛խ, ջա՛ն Ա -  
 ցել - եմ: Յա՛ր, յա՛ր: Մի՛ ճամ - բա  
 ts'el em: yar, yar. Akh, jan A -  
 ts'el em. Yar, yar. Mi cham - p'a

-րազ, վա՛խ, ել - մա՛ն Ա - րազ:  
 տուր, եր - թամ յա - - - թիս հյուր:  
 -raz, vakh, yel - man A - raz:  
 tur, yer - t'am ya - - - ris hyur.

1. Կապուտ քուռակ հեծել եմ,

*Յա՛ր,*

Արազին մոտեցել եմ.

*Յա՛ր, յա՛ր,*

*Ա՛խ, ջա՛ն Արազ,*

*Վա՛խ, ելմա՛ն Արազ.*

Արազ, ինձ մի ճամբա տուր,-

*Յա՛ր,*

Իմ յարին կարոտցել եմ:

*Յա՛ր, յա՛ր,*

*Մի՛ ճամբա տուր,*

*Երթամ յարիս հյուր:*

1. Kaput k'urрак hetsel em,

*Yar,*

Arazin motets'el em:

*Yar, yar,*

*Akh, jan Araz,*

*Vakh, yelman Araz:*

Araz, indz mi champ'a tur,-

*Yar,*

Im yarin karotts'el em.

*Yar, yar,*

*Mi champ'a tur,*

*Yert'am yaris hyur.*

2. Արագը չունի գյամին,  
*Յա՛ր,*  
 Կըրծքիս ա տալի քամին.  
*Յա՛ր, յա՛ր...*  
 Ես մի դարիք ջան ունեմ,  
*Յա՛ր,*  
 Չհասնե՞մ Ոսկեծամին:  
*Յա՛ր, յա՛ր...*

3. Արա՛զ, Արա՛զ, Խա՛ն Արագ,  
*Յա՛ր,*  
 Բինգոլից բըխան Արագ.  
*Յա՛ր, յա՛ր...*  
 Ընկել եմ ես քո ծոցը,  
*Յա՛ր,*  
 Մի՛ տար ման ի ման, Ա՛րագ:  
*Յա՛ր, յա՛ր...*

4. Խոր գետը ծով դառել ա,  
*Յա՛ր,*  
 Ինձ էլ հետը տարել ա.  
*Յա՛ր, յա՛ր...*  
 Խեղճ աղջիկն այնպես գիտե,  
*Յա՛ր,*  
 Մերս իրենից սառել ա:  
*Յա՛ր, յա՛ր...*

5. Ա՛խ, Արագն է շատ վարար,  
*Յա՛ր,*  
 Դուրս ելնելու չունիմ ճար.  
*Յա՛ր, յա՛ր...*  
 Յա՛ր, ոսկի ծամըդ բաց թող,  
*Յա՛ր,*  
 Քաշե՛ ինձի, քեզ մոտ տար:  
*Յա՛ր, յա՛ր...*

2. Arazə ch'uni gyamin,  
*Yar,*  
 Kərtsk'is a tali k'amin:  
*Yar, yar...*  
 Yes mi gharib jan unem,  
*Yar,*  
 Ch'əhasnem Vosketsamin.  
*Yar, yar...*

3. Araz, Araz, Khan Araz,  
*Yar,*  
 Binyolits' bəkhān Araz:  
*Yar, yar...*  
 Ənkel em yes k'o tsots'ə,  
*Yar,*  
 Mi tar man i man, Araz.  
*Yar, yar...*

4. Khor getə tsov darrel a,  
*Yar,*  
 Indz el hetə tarel a:  
*Yar, yar...*  
 Khekhch akhch'ikn aynpes gite,  
*Yar,*  
 Sers irenits' sarrel a.  
*Yar, yar...*

5. Akh, Arazn e shat varar,  
*Yar,*  
 Durs yelnelu ch'unim char:  
*Yar, yar...*  
 Yar, voski tsamət bats' t'ogh,  
*Yar,*  
 K'ashe indzi, k'ez mot tar.  
*Yar, yar...*



## 36. Ջան աղբեր / Jan akhper

Միջակ-Չափավոր  
Allegretto giocoso

Ջա՛ն, ա՛ղ - բեր, ջա՛ն, ա՛ղ - բեր, ջա՛ն, յա՛ - րո, ջա՛ն, \_\_\_\_\_  
 Jan, akh - per, jan, akh - per, jan, ya - ro, jan, \_\_\_\_\_  
 ջա՛ն, յա՛ - րո, ջա՛ն, յա՛ - րո, ջա՛ն, ա՛ղ - բեր, ջա՛ն:  
 jan, ya - ro, jan, ya - ro, jan, akh - per, jan.  
 Սա - րե - րը ման էմ ե - կել, դաշ - տե - րը բան  
 Sa - re - rə man em ye - kel, dash - te - rə ban  
 էմ ե - կել. ա - սին՝ աղ - բերդ է - կել  
 em ye - kel: a - sin akh - pert ye - kel  
 ա, գը - ժի նը - ման էմ ե - կել:  
 a, gə - zhi nə - man em ye - kel.

Ջա՛ն, ա՛ղբեր, ջա՛ն, ա՛ղբեր,  
 Ջա՛ն, յա՛րո, ջա՛ն,  
 Ջա՛ն, յա՛րո, ջա՛ն, յա՛րո,  
 Ջա՛ն, ա՛ղբեր, ջա՛ն:

Jan, akhper, jan, akhper,  
 Jan, yaro, jan,  
 Jan, yaro, jan, yaro,  
 Jan, akhper, jan.

1. Սարերը ման էմ եկել,  
Դաշտերը բան էմ եկել.  
Ասին՝ աղբերդ եկել ա,  
Գըժի նրման էմ եկել:

1. Sarerə man em yekel,  
Dashterə ban em yekel:  
Asin akhperd yekel a,  
Gəzhi nəman em yekel.

Ջա՛ն, ա՛ղբեր...

Jan, akhper...

2. Գարունը նոր ա բացվել,  
Վարդը կոկոմ ա դարձել.  
Աղաչանքըս չ'իր լըսում,  
Իմ սիրտը մոմ ա դարձել:

2. Garunə nor a bats'vel,  
Vart'ə kokom a darts'el:  
Aghach'ank'əs ch'ir ləsum,  
Im sirtə mom a darts'el.

Ջա՛ն, ա՛ղբեր...

Jan, akhper...

3. Շըլինքըս ծուռն 'իր թողել,  
Օտարի դուռն 'իր թողել.  
Ինձ էնպես 'իր մոռացել,  
Սարի էն կուռն 'իր թողել:

3. Shəlink'əs tsurrn ir t'oghel,  
Otari durrn ir t'oghel:  
Indz enpes ir morrats'el,  
Sari en kurrn ir t'oghel.

### 37. Գացի արտեր, բռնի լոր / Gats'i arter, bərrni lor

Աշխույժ (U) / (A)

**Allegro moderato**

Գա - ցի ար - տեր, բռն - նի լոր, աղ - ջիկ տե - սա  
 Ga - ts'i ar - ter, bərr - ni lor, akh - ch'ik te - sa

յայ - լի ձոր, նը - ման էր կար - միր խըն - ձոր: Լո -  
 yay - li dzor, nə - man er kar - mir khən - dzor. Lo -

րիկ, գար - նան քա - ռեր դու վարդ ա -  
 rik, gar - nan k'a - rer du vart' a -

- րիբ, լո - րիկ: Նը - ման էր կար - միր խըն - ձոր: Լո -  
 - rir, lo - rik. Nə - man er kar - mir khən - dzor: lo -

- րիկ, լո - րիկ, լո - րիկ, լո - րիկ, լո - րիկ, գար - նան քա -  
 - rik, lo - rik, lo - rik, lo - rik, gar - nan k'a -

- րեր դու վարդ ա - րիբ, լո - րիկ:  
 - rer du vart' a - rir, lo - rik.

1. Գացի արտեր, բռնի լոր,  
 Աղջիկ տեսա յայլի ձոր,  
 Նըման էր կարմիր խընձոր:  
*Լո՛րիկ, գարնան քարեր*  
*Դու վարդ արիր, լո՛րիկ:*  
 Նըման էր կարմիր խընձոր.  
*Լո՛րիկ, լո՛րիկ, լո՛րիկ, լո՛րիկ,*  
*Լո՛րիկ, գարնան քարեր*  
*Դու վարդ արիր, լո՛րիկ:*

1. Gats'i arter, bərrni lor,  
 Akhch'ik tesa yayli dzor,  
 Nəman er karmir khəndzor.  
*Lorik, garnan k'arer*  
*Du vart' arir, lorik.*  
 Nəman er karmir khəndzor:  
*Lorik, lorik, lorik, lorik,*  
*Lorik, garnan k'arer*  
*Du vart' arir, lorik.*

2. Արև դիպավ սարերուն,  
 Կաքավ թրռավ քարերուն,  
 Լորիկ կայնե վեր դարուն:  
*Լո՛րիկ, գարնան...*

2. Arev dipav sarerun,  
 Kak'av t'ərrav k'arerun,  
 Lorik kayne ver darun.  
*Lorik, garnan...*



3. Ջուր կուգա գոչգոչալեն,  
Գըլխուդ ես գրցե վալեն,  
Լո՛ր, չես հարցնե իմ հալեն:  
*Լո՛րիկ, գարնան...*

3. Jur kuga goch'goch'alen,  
Gəlkhut es gəts'e valen,  
Lor, ch'es harts'ne im halen.  
*Lorik, garnan...*

4. Քար մի՛ թալի մեր դըշին,  
Թող գա նըստի քու թըշին,  
Կըրակ տու դարիբ փըշին:  
*Լո՛րիկ, գարնան...*

4. K'ar mi t'ali mer ghəshin,  
T'ogh ga nəsti k'u t'əshin,  
Kərak tu gharib p'əshin.  
*Lorik, garnan...*

Աշխուժ

(F) / (B)

**Allegro ma non troppo**



Գա - ցի ար - տեր՝ բըռ - նի լոր,  
Ga - ts'i ar - ter bərr - ni lor,

աղ - ջիկ տե - սա յայ - լի ձոր,  
akh - ch'ik te - sa yay - li dzor,

նը - ման էր կար - միր խըն - ձոր: Լո՛ -  
nə - man er kar - mir khən - dzor: Lo -

- ռիկ, լո՛ - ռիկ, լո՛ - ռիկ, լո՛ - ռիկ:  
- rik, lo - rik, lo - rik, lo - rik.

Նը - ման էր կար - միր խըն - ձոր. լո՛ -  
Nə - man er kar - mir khən - dzor: lo -

րիկ, բար - խամ լո՛ - ռիկ, չալ - իմ լո՛ -  
rik, bar - khəm lo - rik, ch'al im lo -

- ռիկ, մա - լեմ լո՛ - ռիկ, կա - ռեմ:  
- rik, ma - lem lo - rik, ka - rem.

# 38. Հավար Զուլո / Havar Zulo


(U) / (A)

Միջակ-Չափավոր

**Allegretto grazioso**



Հա - վա՛ր, Զու - լո, մա - դա՛թ, Զու - լո, քե - զի  
Ha - var, Zu - lo, ma - dat' Zu - lo, k'e - zi



տե - սա, վա - ռա, Զու՛լ - լո, բաց - վի՛ր,  
te - sa, va - rra, Zu - lo, bats' - vir,



բաց - վի՛ր, բաց - վի՛ր, բաց - վի՛ր, բաց - վի՛ր,  
bats' - vir, bats' - vir, bats' - vir, bats' - vir,



բաց - վի՛ր, իմ վարդ, Զու - լո: Բաց - վի՛ր,  
bats' - vir, im vart' Zu - lo. Bats' - vir,



բաց - վի՛ր, բաց - վի՛ր, բաց - վի՛ր, բաց - վի՛ր,  
bats' - vir, bats' - vir, bats' - vir, bats' - vir,



բաց - վի՛ր, իմ վարդ, Զու - լո:  
bats' - vir, im vart' Zu - lo.



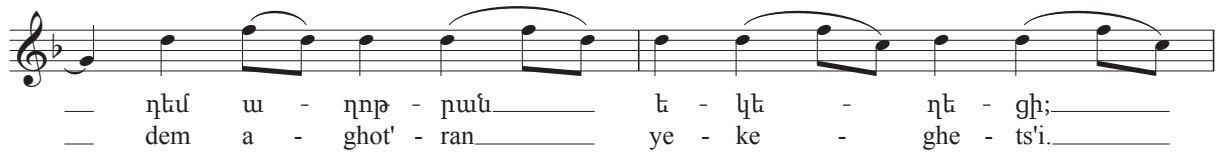
— Ես Ա - լեք՛ն եմ, Մաս - տա - րե - ցի,  
— Yes A - lek'n em, Mas - ta - re - ts'i,



սի - ռուն, ա - րի՛, մեր տուն կե - ցի,  
si - run, a - ri, mer tun ke - ts'i,

[S]

[Fine]



Հավա՛ր Ձուլո, մադա՛թ Ձուլո,  
Քեզի տեսա, վարա, Ձո՛ւլո,  
Բացվի՛ր, բացվի՛ր, բացվի՛ր,  
Բացվի՛ր, բացվի՛ր, բացվի՛ր, իմ վարդ Ձուլո:

*Havar Zulo, madat' Zulo,  
K'ez tesa, varra, Zulo,  
Bats'vir, bats'vir, bats'vir,  
Bats'vir, bats'vir, bats'vir, im vart' Zulo.*

1. Ես Ալեքն եմ Մաստարեցի,  
Սի՛րուն, արի՛, մեր տուն կեցի,  
Դեմ ադոթրան եկեղեցի:  
Հավա՛ր Ձուլո, մադա՛թ Ձուլո,  
Բացվի՛ր, բացվի՛ր, բացվի՛ր,  
Բացվի՛ր, բացվի՛ր, բացվի՛ր, իմ վարդ Ձուլո:

1. Yes Alek'n em Mastarets'i,  
Sirun, ari, mer tun kets'i,  
Dem aghot'ran yekeghets'i.  
*Havar Zulo, madat' Zulo,  
Bats'vir, bats'vir, bats'vir,  
Bats'vir, bats'vir, bats'vir, im vart' Zulo.*

2. Արևն ելավ կամար կամար,  
Ձուլոն կապեց ոսկե քամար,  
Ես կըմեռնիմ քեզի համար:  
Հավա՛ր Ձուլո...

2. Arevn yelav kamar kamar,  
Zulon kapets' voske k'amar,  
Yes kamernim k'ez i hamar.  
*Havar Zulo...*

3. Արևն ընկավ ամուր բերդին,  
Քո սերն ընկավ մեջ իմ լերդին,  
Ես քեզ սիրեմ, թող զիս քերթին:  
Հավա՛ր Ձուլո...

3. Arevn ankav amur bert'in,  
K'o sern ankav mech' im lert'in,  
Yes k'ez sirem, t'ogh zis k'ert'in.  
*Havar Zulo...*

4. Դու դաշտ կուգաս հուլա հուլա,  
Կու նըմանիս բամբկի քուլա,  
Աչքըս տեսավ, սիրտըս կուլա:  
Հավա՛ր Ձուլո...

4. Du dasht kugas hula hula,  
Ku nemanis bambki k'ula,  
Ach'k'os tesav, sirtos kula.  
*Havar Zulo...*

5. Մեր ջուխտ գութան դաշտ կու բանի,  
Ձուլո խաթուն հաց կու տանի,  
Աչքով, ունքով մարդ կու սպանի:  
Հավա՛ր Ձուլո...

5. Mer jukht gut'an dasht ku bani,  
Zulo khat'un hats' ku tani,  
Ach'k'ov, unk'ov mart' ku spani.  
*Havar Zulo...*

6. Հելե՛լ վե՛լե՛լ, մըսրու գոմեշ,  
Իմ ձեռ թալեմ Բյալաշու փեշ,  
Ձուլոն եղնի ինձի փեշքեշ:  
Հավա՛ր Ձուլո...

6. Helel-velel, masru gomeshe,  
Im dzerr t'alem K'yalashu p'esh,  
Zulon yeghni indzi p'eshk'esh.  
*Havar Zulo...*

(F) / (B)

Միջակ-Չափավոր  
Allegretto grazioso


  
 Հւ - վա՛ր Ձու - լն, \_\_\_\_\_ մա - դա՛թ Ձու - լն, \_\_\_\_\_  
 Ես Ա - լեք՛ն եմ \_\_\_\_\_ Մաւ - տաւ - րե - ցի, \_\_\_\_\_  
 Ha - var, \_\_\_\_\_ Zu - lo, \_\_\_\_\_ ma - dat' \_\_\_\_\_ Zu - lo, \_\_\_\_\_  
 Yes A - lek'n em \_\_\_\_\_ Mas - ta - re - ts'i, \_\_\_\_\_


  
 քե - զի \_\_\_\_\_ տե - սա, \_\_\_\_\_ վա - ռա, \_\_\_\_\_ Ձո՛ւ - լն, \_\_\_\_\_  
 սի՛ - րուն, \_\_\_\_\_ ա - րի՛, \_\_\_\_\_ մեք \_\_\_\_\_ տուն \_\_\_\_\_ կե - ցի, \_\_\_\_\_  
 k'e - zi \_\_\_\_\_ te - sa, \_\_\_\_\_ va - rra, \_\_\_\_\_ Zu - lo, \_\_\_\_\_  
 si - run, \_\_\_\_\_ a - ri, \_\_\_\_\_ mer \_\_\_\_\_ tun \_\_\_\_\_ ke - ts'i, \_\_\_\_\_


  
 — հա - վա՛ր Ձու - լն, \_\_\_\_\_ մա - դա՛թ Ձու - լն, \_\_\_\_\_  
 — դեմ ա - դաթ - րան \_\_\_\_\_ ե - կե - դե - ցի, \_\_\_\_\_  
 — ha - var, \_\_\_\_\_ Zu - lo, \_\_\_\_\_ ma - dat' \_\_\_\_\_ Zu - lo, \_\_\_\_\_  
 — dem a - ghot' - ran \_\_\_\_\_ ye - ke - ghe - ts'i, \_\_\_\_\_


  
 քե - զի \_\_\_\_\_ տե - սա, \_\_\_\_\_ վա - ռա, \_\_\_\_\_ Ձո՛ւ - լն: \_\_\_\_\_  
 դեմ ա - դաթ - րան \_\_\_\_\_ ե - կե - դե - ցի: \_\_\_\_\_  
 k'e - zi \_\_\_\_\_ te - sa, \_\_\_\_\_ va - rra, \_\_\_\_\_ Zu - lo. \_\_\_\_\_  
 dem a - ghot' - ran \_\_\_\_\_ ye - ke - ghe - ts'i. \_\_\_\_\_


  
 — Բաց - վի՛ր, բաց - վի՛ր, \_\_\_\_\_ բաց - վի՛ր, \_\_\_\_\_  
 — Bats' - vir, bats' - vir, \_\_\_\_\_ bats' - vir, \_\_\_\_\_


  
 բաց - վի՛ր, \_\_\_\_\_ իմ \_\_\_\_\_ վարդ \_\_\_\_\_ Ձու - լն: \_\_\_\_\_  
 bats' - vir, \_\_\_\_\_ im \_\_\_\_\_ vart' \_\_\_\_\_ Zu - lo. \_\_\_\_\_


  
 — Բաց - վի՛ր, բաց - վի՛ր, \_\_\_\_\_ բաց - վի՛ր, \_\_\_\_\_  
 — Bats' - vir, bats' - vir, \_\_\_\_\_ bats' - vir, \_\_\_\_\_


  
 բաց - վի՛ր, \_\_\_\_\_ իմ \_\_\_\_\_ վարդ \_\_\_\_\_ Ձու - լն: \_\_\_\_\_  
 bats' - vir, \_\_\_\_\_ im \_\_\_\_\_ vart' \_\_\_\_\_ Zu - lo. \_\_\_\_\_

(Գ) / (C)

Սիրարժան  
Allegretto amabile



[Հա - վա՛ր Ձու - լն, մա - դա՛տ

[Ha - var, Zu - lo, ma - dat'

Ձու - լն, քե - զի տե - սա,

Zu - lo, k'e - zi te - sa,

վա - ռա, Ձու՛ւ լն,

va - rra, Zu - lo,

բաց - վի՛ր, բաց - վի՛ր,

bats' - vir, bats' - vir,

բաց - վի՛ր, բաց - վի՛ր,

bats' - vir, bats' - vir,

իմ վարդ Ձու - լն:

im vart' Zu - lo.]

### 39. Ամպել ա, ձուն չի գալի, Շողեր ջան Ampel a, dzun ch'i gali, Shogher jan

Նազելի  
Moderato grazioso

Ամ - պել ա, ձուն չի գա - լի, Շո - դե՛ր ջան,  
Am - pel a, dzun ch'i ga - li, Sho - gher jan,

սա - րի - ցը տուն չի գա - լի. Շո - դե՛ր ջան.  
sa - ri - ts'ə tun ch'i ga - li: Sho - gher jan:

Դու շո - րո - րա՛, ձուն օ - րո - րա՛, Շո - դե՛ր ջան,  
Du sho - ro - ra, dun o - ro - ra, Sho - gher jan,

ամ - պի տա - կին ձուն կե - րե - վա, Շո - դե՛ր ջան:  
am - pi ta - kin dzun ke - re - va, Sho - gher jan.

1. Ամպել ա, ձուն չի գալի,  
Շողեր ջան,  
Սարիցը տուն չի գալի.  
Շողեր ջան.  
Դու շորորա՛, ձուն օրորա՛,  
Շողեր ջան,  
Ամպի տակին ձուն կերևա,  
Շողեր ջան.  
Միրտըս կըրակով լըցված,  
Շողեր ջան...  
Աչքերիս քուն չի գալի:  
Շողեր ջան...  
Դու շորորա՛...

1. Ampel a, dzun ch'i gali,  
Shogher jan,  
Sarits'ə tun ch'i gali:  
Shogher jan,  
Du shorora, dun orora,  
Shogher jan,  
Ampi takin dzun kereva,  
Shogher jan.  
Sirtəs kərakov ləts'vats,  
Shogher...  
Ach'k'eris k'un ch'i gali.  
Shogher...  
Du shorora...

2. Հուրք ա թափում վերիցը,

*Շողէ՛ր...*

Ես վա՛նա քո սերիցը.

*Շողէ՛ր...*

*Դու շորորա՛...*

Վարդավառին ինձ համար

*Շողէ՛ր...*

Ձուն բեր դու սարերիցը:

*Շողէ՛ր...*

*Դու շորորա՛...*

2. Hurk' a t'ap'um verits'ə,

*Shogher...*

Yes varra k'o serits'ə:

*Shogher...*

*Du shorora...*

Vart'avarrin indz hamar

*Shogher...*

Dzun ber du sarerits'ə.

*Shogher...*

*Du shorora...*

3. Սարի գլխին ձուն եկավ,

*Շողէ՛ր ջան.*

Շեկլիկ յարքս տուն եկավ,

*Շողէ՛ր ջան.*

*Ուն կերևա, ձուն կերևա,*

*Շողէ՛ր ջան,*

*Բերդի տակին տուն կերևա,*

*Շողէ՛ր ջան.*

Դեռ մուրազիս չըհասած,

*Շողէ՛ր...*

Վրբես խորունկ քուն եկավ:

*Շողէ՛ր...*

*Ուն կերևա...*

3. Sari gəłkhin dzun yekav,

*Shogher jan:*

Sheklik yarəs tun yekav,

*Shogher jan:*

*Un kereva, dzun kereva,*

*Shogher jan,*

*Bert'i takin tun kereva,*

*Shogher jan.*

Derr murazis ch'əhasats,

*Shogher...*

Vəres khorunk k'un yekav.

*Shogher...*

*Un kereva...*

4. Աշունն եկավ սարիցը,

*Շողէ՛ր...*

Տերն թափեց ծառիցը.

*Շողէ՛ր...*

*Ուն կերևա...*

Շողոն դարդով լըցվել ա,—

*Շողէ՛ր...*

Հեռացել ա յարիցը:

*Շողէ՛ր...*

*Ուն կերևա...*

4. Ashunn yekav sarits'ə,

*Shogher...*

Terev t'ap'ets' tsarrits'ə:

*Shogher...*

*Un kereva...*

Shoghon dardov ləts'vel a,—

*Shogher...*

Herrats'el a yarits'ə.

*Shogher...*

*Un kereva...*

## 40. Մնա յար / Sona yar

Կրակոտ  
Espressivo

Մն' - նա\_ յա՛ր, — Մն' - նա\_ յա՛ր, Մն' - նա\_ սի - ընն, — Մն' - նա\_ յա՛ր:  
So - na\_ yar, — So - na\_ yar, So - na\_ si - run, — So - na\_ yar.

Վար - դա - վա - ռը\_ գա - լիս\_ ա, Մն' - նա\_ յա՛ր, — Մն' - նա\_ յա՛ր,  
ա յ գյու - լում կան - չող\_ աղ - ջիկ,  
Var - t'a - va - rrə\_ ga - lis\_ a, So - na\_ yar, — So - na\_ yar,  
ay gyu - lum kan - ch'ogh akh - ch'ik,

ծա - դի - կը ցըն - ծա - լիս\_ ա. Մն' - նա\_ սի - ընն, Մն' - նա\_ յա՛ր:  
ձե - նըդ\_ ծըվըլ\_ վը - լա - լիս\_ ա:  
tsa - ghi - kə ts'ən - tsa - lis\_ a: So - na\_ si - run, — So - na\_ yar.  
dze - nət\_ tsəl - və - la - lis\_ a.

*Մնա յար, Մնա յար,  
Մնա սիրուն, Մնա յար:*

*Sona yar, Sona yar,  
Sona sirun, Sona yar.*

- Վարդավառը գալիս ա,  
*Մնա յար, Մնա յար,*  
Ծաղիկը ցընծալիս ա.  
*Մնա սիրուն, Մնա յար.*  
Այ գյուլում կանչող աղջիկ,  
*Մնա յար, Մնա յար,*  
Ձենըդ ծըվըլալիս ա:  
*Մնա սիրուն, Մնա յար:*

- Vart'avarrə galis a,  
*Sona yar, Sona yar,*  
Tsaghikə ts'əntsialis a:  
*Sona sirun, Sona yar:*  
Ay gyulum kanch'ogh akhch'ik,  
*Sona yar, Sona yar,*  
Dzenət tsəlvəlalıs a.  
*Sona sirun, Sona yar.*

- Կանաչ տեղը՝ բաղում ես,  
*Մնա յար...*  
Պարի միջին խաղում ես.  
*Մնա սիրուն...*  
Կաքավի պես սորալով,  
*Մնա յար...*  
Տղաներին դաղում ես:  
*Մնա սիրուն...*

- Kanach' teghə baghum es,  
*Sona yar...*  
Pari mich'in khaghum es:  
*Sona sirun...*  
Kak'avi pes sorarov,  
*Sona yar...*  
Təghanerin daghum es.  
*Sona sirun...*



3. Կարմիր գինին թասումը,  
*Սո՛նա յա՛ր...*  
Ես եմ քո հավասումը.  
*Սո՛նա սիրուն...*  
Ե՞րբ կըտաքնան աղջրկերք,-  
*Սո՛նա յա՛ր...*  
Վարդավառի պասումը:  
*Սո՛նա սիրուն...*
4. – Հա՛յ ասի՛ նա, ասի՛ նա,  
*Սո՛նա յա՛ր...*  
Կարմիր գինին թասին ա.  
*Սո՛նա սիրուն...*  
Տըղե՞ք երբ կըկոտորվին,-  
*Սո՛նա յա՛ր...*  
Հորթաթողի պասին ա:  
*Սո՛նա սիրուն...*
5. – Սիրո՛ւն աղջիկ, նազ ունիս,  
*Սո՛նա յա՛ր...*  
Շահ գադայի սազ ունիս.  
*Սո՛նա սիրուն...*  
Հողեմ շահ գաղի գըլուխ,  
*Սո՛նա յա՛ր...*  
Դու իմ հոգում հազ ունիս:  
*Սո՛նա սիրուն...*
3. Karmir ginin t'asumə,  
*Sona yar...*  
Es em k'o havasumə:  
*Sona sirun...*  
Erp' kətak'nan akhch'əkerk',-  
*Sona yar...*  
Vart'avarri pasumə.  
*Sona sirun...*
4. – Hay asi na, asi na,  
*Sona yar...*  
Karmir ginin t'asin a:  
*Sona sirun...*  
Təghek' yerp' kəkotorvin,-  
*Sona yar...*  
Hort'at'oghi pasin a.  
*Sona sirun...*
5. – Sirun akhch'ik, naz unis,  
*Sona yar...*  
Shah zadayi saz unis:  
*Sona sirun...*  
Hoghem shah zadi gəlukh,  
*Sona yar...*  
Du im hok'um haz unis.  
*Sona sirun...*

# 41. Հարբան / Habərban

Գնայուն  
Allegretto

Տղա. Boy:	Աղջիկ. Girl:	Տղա. Boy:
Հա՛ - բրր - բա՛ն:	Ջա՛ - նե ջա՛ն:	Սի - բեղ եմ՝ սերն ե - բե - սին,
Ha - bə - ban.	Ja - ne jan.	Si - rel em sern ye - re - sin,

ան - թա - ռամ թերն ե - բե - սին:	Ով իմ սի - բաճն ինձ չի տա,
an - t'a - rram t'ern ye - re - sin:	Ov im si - ratsn indz ch'i ta,

Աս - տը - ծու կերն ե - բե - սին:	Ով իմ սի - բաճն ինձ չի տա,
As - tə - tsu kern ye - re - sin.	Ov im si - ratsn indz ch'i ta,

	Աղջիկ. Girl:	Տղա. Boy:
Աս - տը - ծու կերն ե - բե - սին:	Հա - բրր - բա՛ն:	Ջա - նե ջա՛ն:
As - tə - tsu kern ye - re - sin.	Ha - bə - ban.	Ja - ne jan.

Աղջիկ.  
Girl:

Սա - բի թրր - թըն - ջուկ թա - զա,	մեղր ու շա - քար քեզ մա - զա.
Sa - ri t'ər - t'ən - juk t'a - za,	meghr u sha - k'ar k'ez ma - za:

Ինձ պես նա - զա - նի աղ - ջիկ	քեզ պես տը - ղին
Indz pes na - za - ni akh - ch'ik	k'ez pes tə - ghin




  
 n'ug sa - za: Indz pes na - za - ni akh - ch'ik
   
 vonts' sa - za. Indz pes na - za - ni akh - ch'ik


  
 1. 2. 3. 4.
   
 p'eq pes tə - ghin n'ug sa - za: Im mor go - va - kan p'e - sa.
   
 k'ez pes tə - ghin vonts' sa - za. Im mor go - va - kan p'e - sa.

Տղա. Հա՛բըրբա՛ն:  
 Աղջիկ. Ջանե՛ ջա՛ն:

Boy: Habərbān.  
 Girl: Jane jan.

Տղա. 1. Միրել եմ՝ սերն երեսին,  
 Անթառամ թերն երեսին.  
 Ով իմ սիրածն ինձ չի տա,  
 Աստրծու կերն երեսին:

Boy: 1. Sirel em sern yeresin,  
 Ant'arram t'ern yeresin:  
 Ov im siratsn indz ch'i ta,  
 Astətsu kern yeresin.

Աղջիկ. Հա՛բըրբա՛ն:  
 Տղա. Ջանե՛ ջա՛ն:

Girl: Habərbān.  
 Boy: Jane jan.

Աղջիկ. Սարի թըրթընջուկ թագա,  
 Մեղր ու շաքար քեզ մագա.  
 Ինձ պես նագանի աղջիկ  
 Քեզ պես տըղին ո՞նց սագա:

Girl: Sari t'ərt'ənjuk t'aza,  
 Meghr u shak'ar k'ez maza:  
 Indz pes nazani akhch'ik  
 K'ez pes təghin vonts' saza.

Տղա. Հա՛բըրբա՛ն:  
 Աղջիկ. Ջանե՛ ջա՛ն:

Boy: Habərbān.  
 Girl: Jane jan.

Տղա. 2. Պըգտի՛կ աղջիկ, համ ունիս,  
 Չորեքդիմաց ծամ ունիս,  
 Խունջիկ-մունջիկ մի՛ անի,  
 Ինձ առնելու կամ ունիս:

Boy: 2. Pəstik akhch'ik, ham unis,  
 Ch'orek'dimats' tsam unis,  
 Khunjik-munjik mi ani,  
 Indz arrnelu kam unis.

Աղջիկ. Հա՛բըրբա՛ն:  
 Տղա. Ջանե՛ ջա՛ն:

Girl: Habərbān.  
 Boy: Jane jan.

Աղջիկ. Գութանըդ հոլա՛, հոլա՛,  
 Գութանիդ տակը քոլ ա.  
 Քանի զըժություն անես,  
 Քեզի առնողը տոլ ա:

Girl: Gut'anət hola, hola,  
 Gut'anit takə k'ol a:  
 K'ani gəzhut'yun anes,  
 K'ezi arrnoghə tol a.

Տղա.	<i>Հա՛բըրբա՛ն:</i>	Boy:	<i>Habərban.</i>
Աղջիկ.	<i>Ջա՛նե ջա՛ն:</i>	Girl:	<i>Jane, jan.</i>
Տղա.	3. Ձեր տան տակին վար կանեմ, Չար ագռավին քար կանեմ. Թող իմ սիրածն ինձի տան, Գըծությունըս թարկ անեմ:	Boy:	3. Dzer tan takin var kanem, Ch'ar agrravin k'ar kanem: T'ogh im siratsn indzi tan, Gəzhut'yunəs t'ark anem.
Աղջիկ.	<i>Հաբըրբա՛ն:</i>	Girl:	<i>Habərban.</i>
Տղա.	<i>Ջանե ջա՛ն:</i>	Boy:	<i>Jane, jan.</i>
Աղջիկ.	Ջուրը իր ճամփով կերթա, Յողածը վարդի թերթ ա. Ինձ սիրող կըտրիճ տըղեն Հագարի մեջ մի բերդ ա:	Girl:	Jurə ir champ'ov kert'a, Ts'oghatsə vart'i t'ert' a: Indz sirogh kətrich təghen Hazari mech' mi bert' a.
Տղա.	<i>Հա՛բըրբա՛ն:</i>	Boy:	<i>Habərban.</i>
Աղջիկ.	<i>Ջա՛նե ջա՛ն:</i>	Girl:	<i>Jane, jan.</i>
Տղա.	4. Բուսել ես բաղի միջին, Շամամի թաղի միջին. Գիշեր ցերեկ միալար, Դու ես իմ խաղի միջին:	Boy:	4. Busel es baghi mich'in, Shamami t'aghi mich'in: Gisher ts'erek mialar, Du es im khaghi mich'in.
Աղջիկ.	<i>Հաբըրբա՛ն:</i>	Girl:	<i>Habərban.</i>
Տղա.	<i>Ջանե ջա՛ն:</i>	Boy:	<i>Jane, jan.</i>
Աղջիկ.	Աշուղի պես խա՛ղ ասա, Բըլբուլի պես տա՛ղ ասա. Ինչքան որ գովես՝ արժեմ, Իմ մոր գովական փեսա:	Girl:	Ashughi pes khagh asa, Bəbuli pes tagh asa: Inch'k'an vor goves arzhem, Im mor govakan p'esa.

## 42. Նոր է բացվել բարի լուս / Nor e bats'vel bari lus

Չափավոր

**Andante con anima**

[Նոր է բաց - վել\_\_\_ բա - րի\_ լուս, մեկ-տեղ կեր - թանք\_ դար ի\_\_ դուս:  
 [Nor e bats' - vel\_\_\_ ba - ri\_\_ lus, mek-tegh ker - t'ank'\_\_\_ dar i\_\_ dus.



Բո - բիկ\_ մի'\_\_\_ քե - լե, փուշ\_ է,\_\_\_ սի' - րու - նիկ,\_\_\_ պագո\_ ա - նուշ\_ է:]  
 Bo - bik\_\_ mi\_\_\_ k'e - le, p'ush\_ e,\_\_\_ si - ru - nik,\_\_\_ pak't'\_\_\_ a - nush\_ e.]

- |                                                                                                                          |                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Նոր է բացվել բարի լուս,<br>Մեկտեղ կերթանք դար ի դուս:<br><i>Բոբիկ մի' քելե, փուշ է,<br/>Սի' րունիկ, պագո անուշ է:</i> | 1. Nor e bats'vel bari lus,<br>Mektegh kert'ank' dar i dus.<br><i>Bobik mi k'ele, p'ush e,<br/>Sirunik, pak't' anush e.</i> |
| 2. Էս ձորն ի վեր ձընեբակ,<br>Դու նըմանիս արեգակ:<br><i>Բոբիկ մի'...</i>                                                  | 2. Es dzorn i ver dzənebak,<br>Du nəmanis aregak.<br><i>Bobik mi...</i>                                                     |
| 3. Հով կըփըջե սարն ի վեր,<br>Արտուտ կելնե դարն ի վեր:<br><i>Բոբիկ մի'...</i>                                             | 3. Hov kəp'əch'e sarn i ver,<br>Artut kelne darn i ver.<br><i>Bobik mi...</i>                                               |
| 4. Ա' դջի, անուշի' կ' Նազեր,<br>Խելքըս տարավ քու մազեր:<br><i>Բոբիկ մի'...</i>                                           | 4. Akhch'i, anushik Nazer,<br>Khelk'əs tarav k'u mazer.<br><i>Bobik mi...</i>                                               |
| 5. Երկնից կամար ունքերըդ,<br>Ինձի վառեց քու սերըդ:<br><i>Բոբիկ մի'...</i>                                                | 5. Yerknits' kamar unk'erət,<br>Indzi varrets' k'u serət.<br><i>Bobik mi...</i>                                             |
| 6. Մատաղ լինեմ սև աչին,<br>Ես կարոտ եմ քու պաչին:<br><i>Բոբիկ մի'...</i>                                                 | 6. Matagh linem sev ach'in,<br>Yes karot em k'u pach'in.<br><i>Bobik mi...</i>                                              |

## 43. Հոյլա, տնավեր տուն / Hoyla, tnaver tun

Ծանր  
Largo

Հոյլ - լա, տնա - վիր տուն. ա՛խ,  
 Hoy - la, tna - vir tun: akh,  
 քյա - մի, մի՛ տա մեր դը - ռան,  
 k'ya - mi, mi ta mer də - rran,  
 տօ - ըն - ըիմ իմ պըզ-տիկ կիր - կա-նուց, տյու քը - նի,  
 to - ro - rim im pəs - tik kir - ka - nuts', tyu k'ə - ni,  
 մեջ քի-նուղ իս քըր-տը - նիր,  
 mech' k'i - nut is k'ər - tə - nir,  
 տը կյամ պագ-նիմ կար - միր ի - ըես:  
 tə kyam pag - nim kar - mir i - res.

1. Հոյլա, ա՛խ, տընավե՛ր տուն.  
 Քա՛ մի, մի՛ տա մեր դըռան:  
 Տօրորիմ, իմ պըզտիկ գըրկանոց,-  
 Դու քընի՛ մեջ քընուղ ես քըրտընի.  
 ՚Տի գամ, պագնիմ կարմիր երես:

1. Hoyla, akh, tnaver tun:  
 K'ami, mi ta mer dərran.  
 Tororim, im pəstik gərkanots',-  
 Du k'əni mech' k'ənut es k'ərtəni:  
 Ti gam, pagnim karmir yeres.

2. Հոյլա, ա՛խ...  
 Ասոր պարտեզ մ'եմ տեսե,  
 Երկու շաժամ էր ի նե,  
 Սև օձն էր փաթըթե բոլոր:

2. Hoyla, akh...  
 Asor partez mem tese,  
 Yerku shazham er i ne,  
 Sev ots'n er p'at'ət'e bolor.

3. Հոյլա, ա՛խ...  
 Միրտս ի մըրմուտ, աչքերս ի լաց.  
 Ասոր նըստիմ, էնքան՝ տի լամ,  
 Քարե կարկուտ աչքերես գա:

3. Hoyla, akh...  
 Sirts i mərmurr, ach'k'ers i lats':  
 Asor nəstim, enk'an ti lam,  
 K'are karkut ach'k'eres ga.

4. Հոյլա, ա՛խ...  
 Իմ խոցերն է շատ.  
 Վանա ծով գըմեն դեղ ըլնի,  
 Զիմ գառ վերքեր չի՛ դեղի:

4. Hoyla, akh...  
 Im khots'ern e shat:  
 Vana tsov zəmen degh əlni,  
 Zim garr verk'er ch'i deghi.

# 44. Կռունկ, հյուստ կրկյաս / Kərrunk, hyust kəkyas

(U) / (A)

Ծանր, ստերգի նման  
Largo, come recitativo

\*  
 -Կը - տո՛ւնկ, հյո՛ւստ կը-կյաս Բաղ-դա - տա \_\_\_\_\_ չո - լեն, \_\_\_\_\_  
 -Kə - rrunk, hyust kə - kyas Bagh - da - ta \_\_\_\_\_ ch'o - len, \_\_\_\_\_

խաբ - րիկ ըմ չո - նի՛ս \_\_\_\_\_ իմ խո - րեն, մո - րեն: -Քյու խերն ի մե - ռի,  
 khab - rik əm ch'u - nis \_\_\_\_\_ im kho - rem, mo - ren. -K'yu khern i me - rri,

\*\*  
 քյու մերն շի - վա - րի, \_\_\_\_\_ ա - ռիր ուր ձեթ - կիկ \_\_\_\_\_ ձյաք - տիր ձը - վա - րիր:  
 k'yu mern shi - va - ri, \_\_\_\_\_ a - rrir ur dzet' - kik \_\_\_\_\_ dzyak' - tir dzə - va - rir.

Var.\*  
 Բաղ դա - տա չո - լեն, \_\_\_\_\_ քյու մերն շի - վա - րի, \_\_\_\_\_  
 Bagh - da - ta ch'o - len, \_\_\_\_\_ k'yu mern shi - va - ri, \_\_\_\_\_

-Կռո՛ւնկ, հո՛ւստ կուգաս: -Քու հերն է մերի, -Kərrunk, hust kugas. -K'u hern e merri,  
 -Բաղդաստա չոլեն: Քու մեր շրվարի, -Baghdata ch'olen. K'u mer shəvari,  
 -Խաբրիկ մը չունի՛ս Առի ուր ձեթկիկ -Khabrik mə ch'unis Arri ur dzet'kik  
 Իմ հորեն, մորեն: Չազեր, ձրվարի: Im horen, moren. Dzak'er, dzəvari.

(F) / (B)

Ծանր, ստերգի նման  
Largo, come recitativo

Կը - տո՛ւնկ, հյո՛ւստ կի - գյաս, \_\_\_\_\_ ծա - տա եմ ձայ - նիդ,  
 Kə - rrunk, hyust ki - gyas, \_\_\_\_\_ tsa - rra em dzay - nit,

Բաղ - տա - դա խետ \_\_\_\_\_ Հա - լա - պա կըլ - նիս, \_\_\_\_\_  
 Bagh - ta - da khet \_\_\_\_\_ Ha - la - pa kəl - nis, \_\_\_\_\_

Բաղ - տադ կը - թա - ռիս  
 Bagh - tad \_\_\_\_\_ kə - t'a - rris

խաբ - րի - կ'ըմ չո - նի՛ս \_\_\_\_\_ իմ խե - րանց աշ - խըր - հեն: \_\_\_\_\_  
 khab - ri - kə m ch'u - nis \_\_\_\_\_ im khe - rants' ash - khər - en. \_\_\_\_\_

## 45. Ծովուն հավքըմ կեր / Tsovun havk'am ker

Խորունկ հուզումով

**Commosso**

3+3+2

Օն - վուն հավ - քըմ կեր,      ա - նունն էր - ա - րոր,  
 Ե - կավ հավ - քըմ էլ,      թըղ - թիկ կեր բե - րան,  
 Tso - vun hav - k'am ker,      a - nunn er - a - ror,  
 Ye - kav hav - k'am el,      t'akh - tik ker be - ran,  
 վը - զիկ էր - կենն էր,      սըր - տիկ սե - վա - վոր.  
 ա - ռի, կար - դա - ցի      իմ գըլ - խու ֆեր - ման.  
 və - zik yer - ken er,      sər - tik se - va - vor.  
 a - rri, kar - t'a - ts'i      im gəl - khu fer - man:  
 Կա - պենն բե - չա - րես,      էր - թամ հետ ի - նոր,  
 "Ա - ռի՛, յա՛ր, ա - ռի՛,      խը - ռով մի՛ կե - նա,  
 Ka - pem be - ch'a - res,      yer - t'am het i - nor,  
 "A - ri, yar, a - ri,      khə - rrov mi ke - na,  
 Էն իմ դարդ զի - տի,      էս էլ գո՛ ինոր:  
 աւ - տը - վո - թի մալ      'ձի, թե չի՛ մընա":  
 en im dard gi - ti,      yes el go i - nor.  
 as - tə - vo - ri mal      dzi k'e ch'i mə - na".

1. Ծովուն հավքըմ կեր,

Անունն էր արոր,  
 Վըզիկ երկենն էր,  
 Սըրտիկ սևավոր.  
 Կապենն բեչարես,  
 Երթամ հետ ինոր,  
 Էն իմ դարդ զիտի,  
 Ես էլ գո՛ ինոր:

1. Tsovun havk'am ker,

Anunn er aror,  
 Vəzik yerken er,  
 Sərtik sevavor:  
 Kapem bech'ares,  
 Yert'am het inor,  
 En im dard giti,  
 Yes el go inor.

2. Եկավ հավքըմ էլ,

Թըղթիկ կեր բերան,  
 Առի, կարդացի  
 Իմ գըլխու ֆերման.  
 «Արի՛, յա՛ր, արի՛,  
 Խըռով մի՛ կենա,  
 Աստըվորի մալ  
 'Ձի, թե չի՛ մընա»:

2. Yekav havk'am el,

T'əkhlik ker beran,  
 Arri, kart'ats'i  
 Im gəlkhu ferman:  
 "Ari, yar, ari,  
 Khərvov mi kena,  
 Astəvori mal  
 Dzi, k'e ch'i məna".



## 46. Աղվես գնաց, մտավ ջաղաց Aghves gənat's', mətav jaghats'

Աշխույժ  
Giocoso

Աղ - վես գը - նաց, մը - տավ ջա - դաց,  
Agh - ves gə - nats', mə - tav ja - ghats',

Թա - թեր վե - րուց մի բոլ խա - դաց:  
t'a - t'er ve - ruts' mi bol kha - ghats'.

Հա - րա՛յ, ա՛ղ - վես, պա - րո՛ն աղ - վես,  
Ha - ray, agh - ves, pa - ron agh - ves,

աշ - խարհ - քի մեջ չը - կա քու պես:  
ash - khar - k'i mech' ch'ə - ka k'u pes.

1. Աղվես գրնաց, մըտավ ջաղաց,  
Թաթեր վերուց մի բոլ խաղաց:  
*Հարա՛յ, ա՛ղվես, պարո՛ն աղվես,  
Աշխարհքի մեջ չըկա քու պես:*

1. Aghves gənat's', mətav jaghats',  
T'at'er veruts' mi bol khaghats'.  
*Haray, aghves, paron aghves,  
Ashkhark'i mech' ch'əka k'u pes.*

2. Մի կոտ ու կես կորեկ աղաց,  
Էն էլ շալակն առավ, գրնաց:  
*Հարա՛յ, ա՛ղվես...*

2. Mi kot u kes korek aghats',  
En el shalakn arrav, gənat's'.  
*Haray, aghves...*

3. Աղվես կերավ գեղի հավեր,  
Փարվեզ տրվավ վերի կալեր:  
*Հարա՛յ, ա՛ղվես...*

3. Aghves kerav geghi haver,  
P'arvez tənav veri kaler.  
*Haray, aghves...*

4. Աղվես պառկե բըրչոտ կողին,  
Թաթեր դըրե սիպտակ հողին:  
*Հարա՛յ, ա՛ղվես...*

4. Aghves parrke bərch'ot koghin,  
T'at'er dəre siptak hoghin.  
*Haray, aghves...*

5. Ասի՛ բըռնենք կուզ ու աղվես,  
Աշունք կարգեմ իմ Օհանես:  
*Հարա՛յ, ա՛ղվես...*

5. Asi bərrnenk' kuz u aghves,  
Ashunk' kark'em im Ohanes.  
*Haray, aghves...*

6. Էլ գին շարավ էլ տարվա պես,—  
Ազապ մընաց իմ Օհանես:  
*Հարա՛յ, ա՛ղվես...*

6. El gin ch'arav el tarva pes,—  
Azap mənats' im Ohanes.  
*Haray, aghves...*

## 47. Գնացեք, տեսեք՝ ով է կերել այգին Gnats'ek', tesek' ov e kerel aygin

Աշխույժ  
Vivo

Գնա - ցե՛ք, տե - սե՛ք՝ ո՞վ է կե - րել այ - գին: Գնա - ցին, տե - սսն՝  
Gna - ts'ek', te - sek' ov e ke - rel ay - gin. Gna - ts'in, te - san

այծն է կե - րել այ - գին: Այ - ծըն ու այ - գին, այ - գին ու այ - ծը,  
aytsn e ke - rel ay - gin. Ay - tsən u ay - gin, ay - gin u ay - tsə,

ձեզ բա - րի - կեն - դան, մեզ բա - րի զատիկ:  
dzez ba - ri - ken - t'an, mez ba - ri za - tik.

Գնացե՛ք, տեսե՛ք՝ ո՞վ է կերել այգին:–  
Գնացին, տեսան՝ այծն է կերել այգին:  
*Այծըն ու այգին,  
Այգին ու այծը,–  
Ձեզ բարիկենդան, մեզ բարի զատիկ:*

Gnats'ek', tesek' ov e kerel aygin.–  
Gnats'in, tesan aytsn e kerel aygin.  
*Aytsən u aygin,  
Aygin u aytsə,–  
Dzez barikent'an, mez bari zatic.*

Գնացե՛ք, տեսե՛ք՝ ո՞վ է կերել այծը:–  
Գնացին, տեսան՝ գայլն է կերել այծը:  
*Գայլըն ու այծը,  
Այծըն ու այգին,–  
Ձեզ բարիկենդան, մեզ բարի զատիկ:*

Gnats'ek', tesek' ov e kerel aytsə.–  
Gnats'in, tesan gayln e kerel aytsə.  
*Gaylən u aytsə,  
Aytsən u aygin,–  
Dzez barikent'an, mez bari zatic.*

Գնացե՛ք, տեսե՛ք՝ ո՞վ է կերել գայլը:–  
Գնացին, տեսան՝ սուրն է կերել գայլը:  
*Սուրըն ու գայլը,  
Գայլըն ու այծը,  
Այծըն ու այգին,–  
Ձեզ բարիկենդան, մեզ բարի զատիկ:*

Gnats'ek', tesek' ov e kerel gaylə.–  
Gnats'in, tesan surn e kerel gaylə.  
*Surən u gaylə,  
Gaylən u aytsə,  
Aytsən u aygin,–  
Dzez barikent'an, mez bari zatic.*

Գնացե՛ք, տեսե՛ք՝ ո՞վ է կերել սուրը:–  
Գնացին, տեսան՝ ժանգն է կերել սուրը:  
*Ժանգըն ու սուրը,  
Սուրըն ու գայլը,  
Գայլըն ու այծը,  
Այծըն ու այգին,–  
Ձեզ բարիկենդան, մեզ բարի զատիկ:*

Gnats'ek', tesek' ov e kerel surə.–  
Gnats'in, tesan zhangn e kerel surə.  
*Zhangən u surə,  
Surən u gaylə,  
Gaylən u aytsə,  
Aytsən u aygin,–  
Dzez barikent'an, mez bari zatic.*

*\* այս տակտերը հետագա տներում,  
խոսքերին համապատասխան փոխհաջորդելով  
կրկնվում և աստիճանաբար արագանում են*

*\* these bars in the following verses are repeated  
one after another according to lyrics,  
and gradually speed up*

Գնացե՛ք, տեսե՛ք՝ ո՞վ է կերել ժանգը:–

Գնացի՛ն, տեսան՝ յուրն է կերել ժանգը:

*Յուղըն ու ժանգը,  
Ժանգըն ու սուրը,  
Սուրըն ու գայլը,  
Գայլըն ու այծը,  
Այծըն ու այգին,–  
Ձեզ բարիկենդան, մեզ բարի գատիկ:*

Գնացե՛ք, տեսե՛ք՝ ո՞վ է կերել յուղը:–

Գնացի՛ն, տեսան՝ մուկն է կերել յուղը:

*Մուկըն ու յուղը,  
Յուղըն ու ժանգը,  
Ժանգըն ու սուրը,  
Սուրըն ու գայլը,  
Գայլըն ու այծը,  
Այծըն ու այգին,–  
Ձեզ բարիկենդան, մեզ բարի գատիկ:*

Գնացե՛ք, տեսե՛ք՝ ո՞վ է կերել մուկը:–

Գնացի՛ն, տեսան՝ կատուն է կերել մուկը:

*Կատուն ու մուկը,  
Մուկըն ու յուղը,  
Յուղըն ու ժանգը,  
Ժանգըն ու սուրը,  
Սուրըն ու գայլը,  
Գայլըն ու այծը,  
Այծըն ու այգին,–  
Ձեզ բարիկենդան, մեզ բարի գատիկ:*

Գնացե՛ք, տեսե՛ք՝ ո՞վ է տարել կատուն:–

Գնացի՛ն, տեսան՝ հարսն է տարել կատուն:

*Հարսըն ու կատուն,  
Կատուն ու մուկը,  
Մուկըն ու յուղը,  
Յուղըն ու ժանգը,  
Ժանգըն ու սուրը,  
Սուրըն ու գայլը,  
Գայլըն ու այծը,  
Այծըն ու այգին,–  
Ձեզ բարիկենդան, մեզ բարի գատիկ:*

Gnats'ek', tesek' ov e kerel zhangə.–

Gnats'in, tesan yughn e kerel zhangə.

*Yughən u zhangə,  
Zhangən u surə,  
Surən u gaylə,  
Gaylən u aytsə,  
Aytsən u aygin,–  
Dzez barikent'an, mez bari zatik.*

Gnats'ek', tesek' ov e kerel yughə.–

Gnats'in, tesan mukn e kerel yughə.

*Mukən u yughə,  
Yughən u zhangə,  
Zhangən u surə,  
Surən u gaylə,  
Gaylən u aytsə,  
Aytsən u aygin,–  
Dzez barikent'an, mez bari zatik.*

Gnats'ek', tesek' ov e kerel mukə.–

Gnats'in, tesan katun e kerel mukə.

*Katun u mukə,  
Mukən u yughə,  
Yughən u zhangə,  
Zhangən u surə,  
Surən u gaylə,  
Gaylən u aytsə,  
Aytsən u aygin,–  
Dzez barikent'an, mez bari zatik.*

Gnats'ek', tesek' ov e tarel katun.–

Gnats'in, tesan harsn e tarel katun.

*Harsən u katun,  
Katun u mukə,  
Mukən u yughə,  
Yughən u zhangə,  
Zhangən u surə,  
Surən u gaylə,  
Gaylən u aytsə,  
Aytsən u aygin,–  
Dzez barikent'an, mez bari zatik.*

Գնացե՛ք, տեսե՛ք՝ ո՞վ է տարել հարսը:–

Գնացին, տեսան՝ փեսան է տարել հարսը:

*Փեսան ու հարսը,  
Հարսըն ու կատուն,  
Կատուն ու մուկը,  
Մուկըն ու յուղը,  
Յուղըն ու ժանգը,  
Ժանգըն ու սուրը,  
Սուրըն ու գայլը,  
Գայլըն ու այծը,  
Այծըն ու այգին,–  
Ձեզ բարիկենդան, մեզ բարի գատիկ:*

Գնացե՛ք, տեսե՛ք՝ ո՞վ է տարել փեսան:–

Գնացին, տեսան՝ Աստված է տարել փեսան:

*Աստված ու փեսան,  
Փեսան ու հարսը,  
Հարսըն ու կատուն,  
Կատուն ու մուկը,  
Մուկըն ու յուղը,  
Յուղըն ու ժանգը,  
Ժանգըն ու սուրը,  
Սուրըն ու գայլը,  
Գայլըն ու այծը,  
Այծըն ու այգին,–  
Ձեզ բարիկենդան, մեզ բարի գատիկ:*

Gnats'ek', terek' ov e tarel harsə.–

Gnats'in, tesan p'esan e tarel harsə.

*P'esan u harsə,  
Harsən u katun,  
Katun u mukə,  
Mukən u yughə,  
Yughən u zhangə,  
Zhangən u surə,  
Surən u gaylə,  
Gaylən u aytsə,  
Aytsən u aygin,–  
Dzez barikent'an, mez bari zatik.*

Gnats'ek', terek' ov e tarel p'esan.–

Gnats'in, tesan Astvats e tarel p'esan.

*Astvats u p'esan,  
P'esan u harsə,  
Harsən u katun,  
Katun u mukə,  
Mukən u yughə,  
Yughən u zhangə,  
Zhangən u surə,  
Surən u gaylə,  
Gaylən u aytsə,  
Aytsən u aygin,–  
Dzez barikent'an, mez bari zatik.*

# 48. Քելեր, ցուլեր / K'eler, ts'oler

Քնքույշ

*Andante dolce*

ալեծածան  
*vacillando*

Քե - լեր, \_\_\_\_\_      ցն - լեր՝ \_\_\_\_\_      իմ \_\_\_\_\_ յա - րը,  
K'e - ler, \_\_\_\_\_      ts'o - ler \_\_\_\_\_      im \_\_\_\_\_ ya - rə,

թարվ

*vivamente*

ա - րե - վի սա - կին      քե - լեր, \_\_\_\_\_      ցն - լեր՝ \_\_\_\_\_  
a - re - vi ta - kin      k'e - ler, \_\_\_\_\_      ts'o - ler \_\_\_\_\_

ջերվ

*con calore*

իմ \_\_\_\_\_ յա - րը:      Սա - րի un - վոր,      մեն մե - նա - վոր, \_\_\_\_\_  
im \_\_\_\_\_ ya - rə.      Sa - ri so - vor,      men me - na - vor, \_\_\_\_\_

շեկ տը - դա,      շոհ ա - րե - գակ,      թո՛ղ ա - րե - գակ, \_\_\_\_\_  
shek tə - gha,      shogh a - re - gak,      t'ogh \_\_\_\_\_ a - re - gak, \_\_\_\_\_

արձագանք

*come eco*

եկ, տը - դա:      Սա - րի un - վոր,      մեն մե - նա - վոր, \_\_\_\_\_  
yek tə - gha.      Sa - ri so - vor,      men me - na - vor, \_\_\_\_\_

շեկ տը - դա,      շոհ ա - րե - գակ,      թո՛ղ ա - րե - գակ, \_\_\_\_\_  
shek tə - gha,      shogh a - re - gak,      t'ogh \_\_\_\_\_ a - re - gak, \_\_\_\_\_

եկ, տը - դա: \_\_\_\_\_  
yek tə - gha. \_\_\_\_\_

1. *Քելեր, ցուեր՝ իս՝ յարը,*  
 Արևի տակին  
*Քելեր, ցուեր՝ իս՝ յարը:*  
 Սարի սովոր,  
 Մեն մենավոր,  
 Շե՛կ տըղա,  
 Շո՛ղ արեգակ,  
 Թո՛ղ արեգակ,  
 Ե՛կ, տըղա:

2. *Քելեր...*  
 Աղբյուրի ակին  
*Քելեր...*  
 Կանաչ սովով,  
 Ճանաչ սովով  
 Ե՛կ, տըղա,  
 Բաղովն արի,  
 Շաղովն արի,  
 Շե՛կ տըղա:

3. *Քելեր...*  
 Գերանդին ուսին  
*Քելեր...*  
 Հով ծառի տակ,  
 Չով ծառի տակ,  
 Ե՛կ, տըղա:  
 Հունձ ես արել,  
 Քըրտինք դառել,  
 Շե՛կ տըղա:

4. *Քելեր...*  
 Ջա՛ն աչքի լուսին,  
*Քելեր...*  
 Հով է, քը՛նիք,  
 Չով է, քը՛նի՛ք,-  
 Ե՛կ, տըղա,  
 Հունձ ես արել,  
 Շատ բեգարել,  
 Շե՛կ տըղա:

1. *K'eler, ts'oler im yarə,*  
 Arevi takin  
*K'eler, ts'oler im yarə.*  
 Sari sovor,  
 Men menavor,  
 Shek təgha,  
 Shogh aregak,  
 T'ogh aregak,  
 Yek, təgha.

2. *K'eler...*  
 Akhpyuri akin  
*K'eler...*  
 Kanach' arrvov,  
 Chanach' arrvov  
 Yek, təgha,  
 Baghovn ari,  
 Shaghovn ari,  
 Shek təgha.

3. *K'eler...*  
 Gerandin usin  
*K'eler...*  
 Hov tsarri tak,  
 Zov tsarri tak,  
 Yek, təgha.  
 Hundz es arel,  
 K'ərtink' darrel,  
 Shek təgha.

4. *K'eler...*  
 Jan ach'k'i lusing,  
*K'eler...*  
 Hov e, k'ənir,  
 Zov e, k'ənir,-  
 Yek, təgha,  
 Hundz es arel,  
 Shat bezarel,  
 Shek təgha.

## 49. Շորորա, Սալատ' / Shorora, Salat'

Միջակ

*Allegro non troppo*

Շո - րա - րա', Սա' - լատ, շո - րո - րա',  
Sho - ro - ra, Sa - lat', sho - ro - ra,

նա - վակն Ար - շա - կին կո - րո - րա:  
na - vakn Ar - sha - kin ko - ro - ra.

Ար - շակն ե - կավ, ծո - վը գը - նաց,  
Ar - shakn ye - kav, tso - və gə - nats',

խեղճ Սա - լա - թին ցա - վեր մը - նաց.  
khekhch Sa - la - t'in ts'a - ver mə - nats':

խա - բար տա - րեք խեղճ Թա - մա - մին,  
kha - bar ta - rek' khekhch T'a - ma - min,

Ար - րե - ի սուն ա - վեր մը - նաց:  
Ab - re - i tun a - ver mə - nats'.

Շո - րո - րա', Սա' - լատ, շո - րո - րա',  
Sho - ro - ra, Sa - lat', sho - ro - ra,

նա - վակն Ար - շա - կին կո - րո - րա:  
na - vakn Ar - sha - kin ko - ro - ra.

*Շորորա՛, Սա՛լատ, շորորա՛,  
Նավակն Արշակին կօրորա:*

1. Արշակն եկավ, ծովը գընաց,  
Խեղճ Սալաթին ցավեր մընաց.  
Խաբար տարեք խեղճ Թամամին,  
Աբրեի տուն ավեր մընաց:

*Շորորա՛...*

2. Քամին ելավ երան երան,  
Նավը զարկավ ծովի բերան.  
Խաբար տարեք իմ մայրիկին,  
Մեր տուն ու տեղ մընաց վերան:

*Շորորա՛...*

3. Վերն նայեմ,– կապուտ ամպ ա,  
Ներքն նայեմ,– ջուր ու շամբ ա.  
Վերն Աստված աղաչեցի,  
Ներքն չեղավ ինձի ճամբա:

*Շորորա՛...*

4. Երկինք ամպեց, քամին առավ,  
Ծովի երես ջուրը սառավ.  
Թիակ զարկի, ինչ որ արի,  
Նավը տեղեն ետ չըդառավ:

*Շորորա՛...*

5. Ես Արշակն եմ Գուլաբեցի,  
Գիշեր, ցերեկ ծովին կացի.  
Խաբար տարեք իմ Սալաթին,  
Հընար չեղավ, նըստա լացի:

*Շորորա՛...*

6. Աստծուց եկավ, էս ի՞նչ բա՛ն ա,  
Ես էս ցավին չեմ դիմանա.  
Խաբար տարեք իմ Նիկոյին,  
Էս նեղ տեղից ինձի հանա:

*Շորորա՛...*

7. Բուք ու դուման ա ձորերըս,  
Սև ա դառել իմ օրերըս.  
Ափսո՛ս ինձ պես կըտրիճ տըղեն,  
Բողջին մընաց իմ շորերըս:

*Shorora, Salat', shorora,  
Navakn Arshakin korora.*

1. Arshakn yekav, tsovə gənatš',  
Khekhch Salat'in ts'aver mənats':  
Khabar tarek' khekhch T'amamin,  
Abrei tun aver mənats'.

*Shorora...*

2. K'amin yelav yeran yeran,  
Navə zarkav tsovi beran:  
Khabar tarek' im mayrikin,  
Mer tun u tegh mənats' veran.

*Shorora...*

3. Verev nayem,– kaput amp a,  
Nerk'ev nayem,– jur u shamb a:  
Verev Astvats aghach'ets'i,  
Nerk'ev ch'eghav indzi champ'a.

*Shorora...*

4. Yerkinč' ampets', k'amin arrav,  
Tsovi yeres jurə sarrav:  
T'iak zarki, inch' vor ari,  
Navə teghen yet ch'ədarra.

*Shorora...*

5. Yes Arshakn em Gulabets'i,  
Gisher, ts'erek tsovin kats'i:  
Khabar tarek' im Salat'in,  
Hənar ch'eghav, nəsta lats'i.

*Shorora...*

6. Asttsuts' yekav, es inch' ban a,  
Yes es ts'avin ch'em dimana:  
Khabar tarek' im Nikoyin,  
Es negh teghits' indzi hana.

*Shorora...*

7. Buk' u duman a dzorerəš,  
Sev a darrel im orerəš:  
Ap'sos indz pes kətrich təghen,  
Bokhch'in mənats' im shorerəš.



## 50. Մոկաց Միրզա / Mokats' Mirza

Չափավոր, պատմողական ոճով

**Moderato, in modo narrativo**

Օրն — էր ուր - բաթ,      լուս — ի — շա - բաթ,  
Orn — er ur - p'at',      lus — i — sha - p'at',

գլաշտ    է - ըիր — ենք —      Մա - լա — քյա - վեն.  
gyasht    e - rir — enk' —      Ma - la — k'ya - ven:

թըղ - թիկ    մ'ե - կավ —      Ջը - զի - ըու քաղ - քեն,  
t'ekh - tik    me - kav —      Jə - zi - ru k'akh - k'en,

ա - ռին, բե - ըին —      Մա - լա — քյա - վեն,  
a - rrin, be - rin —      Ma - la — k'ya - ven,

տը - վին    ի    ձեռ —      Մո - կաց — Միր - զեն;  
tə - vin    i    dzerr —      Mo - kats' — Mir - zen.

Հա - զար — ափ - սոս  
Ha - zar — ap' - sos

Մո - կաց — Միր - զեն:  
Mo - kats' — Mir - zen.

1. Օրն էր ուրբաթ,  
 Լուս ի շաբաթ,  
 Գյաշտ էրիբ ենք Մալաքյավեն.  
 Թըղթիկ մ'էկավ Ջըզիրու քաղքեն,  
 Առին, բերին Մալաքյավեն,  
 Տվին ի ձեռ Մոկաց Միրզեն:  
*Հազա՛ր ափսոս Մոկաց Միրզեն:*

2. Առեց, կարդաց քաղցրիկ լեզվեն,  
 Էրավ մաղդեն,  
 Շըլեց աչքեր, կախեց չանեն,  
 Քաղվավ գույն կարմիր երեսեն:  
*Հազա՛ր ափսոս Մոկաց Միրզեն:*

3. Կանչեց, ասավ յուր մշակին,–  
 Դո՛ւս քաշի Բոզ-Բեղավին,  
 Վըրա դըրեք թամբը սադաֆին,  
 Սաֆար կերթամ չուր Ջըզիրեն:  
*Հազա՛ր ափսոս Մոկաց Միրզեն:*

4. Գնաց, հասավ չուր Չամբարեն,  
 Խաթուններ թափան փանջարեն.  
 Թափան Մոկաց Միրզի թամաշեն,  
 Չըկեր յուր նըման բոլոր դունիեն:  
*Հազա՛ր ափսոս Մոկաց Միրզեն:*

5. Գընաց, հասավ չուր Ջըզիրեն,  
 Եկան, ժողվան քաղաք զըմեն.  
 Մոկաց Միրզեն՝  
 Կարժեր քաղաք զըմեն:  
*Հազա՛ր ափսոս Մոկաց Միրզեն:*

6. Խեր չըտեսներ Կոլոտ Փաշեն.  
 Բաժն էր կոլոտ, բըրջամ երկեն.  
 Կանչեց Մոկաց Միրզեն,  
 Տարավ յուր օղեն:  
*Բեմուրաղ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*

7. Առեց փարեն, իջավ շուկեն,  
 Ետու, առեց մեկ բաշըլեն,  
 Առեց, բերավ, դանակ դեղեց մեկ երեսեն,  
 Կաժեց՝ կաժ մ'ինք կերավ,  
 Մեկ ետու՝ Մոկաց Միրզեն:  
*Բեմուրաղ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*

1. Orn er urp'at',  
 Lus i shap'at',  
 Gyasht erir enk' Malak'yaven:  
 T'əkhlik mekav Jəziru k'akhk'en,  
 Arrin, berin Malak'yaven,  
 Təvin i dzerr Mokats' Mirzen.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen.*

2. Arrets', kart'ats' k'akhts'rik lezven,  
 Erav maghden,  
 Shəlets' ach'k'er, kakhets' ch'anen,  
 K'aghvav guyn karmir yeresen.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen.*

3. Kanch'ets', asav yur məshakin,–  
 Dus k'ashi Boz-Bedavin,  
 Vəra dərek' t'amk'ə sadafin,  
 Safar kert'am ch'ur Jəziren.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen.*

4. Gənats', hasav ch'ur Ch'ambaren,  
 Khat'unner t'ap'an p'anjaren:  
 T'ap'an Mokats' Mirzi t'amashen,  
 Ch'əker yur nəman bolor dunien.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen.*

5. Gənats', hasav ch'ur Jəziren,  
 Yekan, zhoghvan k'aghak' zəmen:  
 Mokats' Mirzen  
 Karzher k'aghak' zəmen.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen.*

6. Kher ch'ətesner Kolot P'ashen:  
 Bazhn er kolot, bərch'am yerken:  
 Kanch'ets' Mokats' Mirzen,  
 Tarav yur oden.  
*Bemurat kener Kolot P'ashen.*

7. Arrets' p'aren, ich'av shuken,  
 Yetu, arrets' mek bashəlen,  
 Arrets', berav, danak deghets' mek yeresen,  
 Kazhets' kazh mink' kerav,  
 Mek yetu Mokats' Mirzen.  
*Bemurat kener Kolot P'ashen.*

8. Հեծավ զձին Մոկաց Միրզեն,  
Քամեց մադդեն.  
Շըրջավ բալակ աչքեր, կախավ լամեն.  
Թափավ մըրուսեն,  
Թափավ մագեր կարմիր երեսեն,  
Թափավ բեղեր նագիկ պրոկեն,  
Թափավ դեղին ջուր սիպտակ լեշեն:  
*Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*
8. Hetsav əzdzin Mokats' Mirzen,  
K'amets' maghden:  
Shərjav balak ach'k'er, kakhav lamen:  
T'apav mərusen,  
T'ap'av mazer karmir yeresen,  
T'ap'av begher nazik pərrken,  
T'ap'av deghin jur siptak leshen.  
*Bemurat kener Kolot P'ashen.*
9. Եկանք, հասանք չուր Խընկու դարեն.–  
Բարով հասանք չուր Խընկու դարեն.–  
Տեսանք ժուռ ժուռ նաշը ներքուց բերեն:  
*Հագա ը ափսոս Մոկաց Միրզեն,  
Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*
9. Yekank', hasank' ch'ur Khənkü daren:–  
Barov hasank' ch'ur Khənkü daren:–  
Tesank' zhurr zhurr nashə nerk'uts' beren.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen,  
Bemurat kener Kolot P'ashen.*
10. Եկանք, հասանք չուր Բըռնաշեն.–  
Բարով հասանք չուր Բըռնաշեն:–  
Կուժն ու կըթխեն կապած նաշեն՝  
Պուտ պուտ արյուն թափեր գետին:  
*Հագա ը ափսոս Մոկաց Միրզեն,  
Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*
10. Yekank', hasank' ch'ur Bərrnashen:–  
Barov hasank' ch'ur Bərrnashen:–  
Kuzhn u kət'khen kapats nashen  
Put put aryun t'ap'er getin.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen,  
Bemurat kener Kolot P'ashen.*
11. Խաբար տարեք Մալաքյավեն.  
Թող խաղա հանաղեն,  
Թող խաղա ջանաղեն:  
*Հագա ը ափսոս Մոկաց Միրզեն,  
Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*
11. Khabar tarek' Malak'yaven:  
T'ogh khagha hanaghen,  
T'ogh khagha janaghen.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen,  
Bemurat kener Kolot P'ashen.*
12. Խաբար տարեք Մալաքյավեն,  
Խաբար տվեք Բերդի խաթունին.  
Թող գա վար յուր թախթեն.  
Հանե թագեն, հագնե զհին,  
Ինչի՞ բերդի խաթուն է էն:  
*Հագա ը ափսոս Մոկաց Միրզեն,  
Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*
12. Khabar tarek' Malak'yaven,  
Khabar təvek' Bert'i khat'unin:  
T'ogh ga var yur t'akhten:  
Hane t'azen, hak'ne əzhin,  
Inch'i bert'i khat'un e en.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen,  
Bemurat kener Kolot P'ashen.*
13. Եկանք, հասանք Մալաքյավեն.  
Եկանք, մըտանք Միջաթաղ.  
Մեկ հանաղեն, մեկ ջանաղեն,  
Երկուս կըխաղան էն մեկ խաղ:  
*Խաբար տարեք հերկան, մերկան,  
Թանգ Նազլուխան թող տան երկան:*
13. Yekank', hasank' Malak'yaven:  
Yekank', mətank' Mich'at'agh:  
Mek hanaghen, mek janaghen,  
Yerkus kəkhaghan en mek khagh.  
*Khabar tarek' herkan, merkan,  
T'ang Nazlukhan t'ogh tan yerkan.*
14. Եկան, ժողվան Մոկացիք,  
Եկան մոտ Մոկաց Միրզեն.  
Տարան դըրին մեջ պողերուն,  
Դուռն էլ բացին հարավ քամուն:  
*Կացեք բարով, հագա ը տարով:  
Թանգ Նազլուխան թող տան երկան:*
14. Yekan, zhoghvan Mokats'ik',  
Yekan mot Mokats' Mirzen:  
Taran dərin mech' pogherun,  
Durrn el bats'in haraf k'amun.  
*Kats'ek' barov, hazar tarov.  
T'ang Nazlukhan t'ogh tan yerkan.*





II ՀԻՍՆՅԱԿ  
VOLUME II



# 1. Ծիրանի ծառ / Tsirani tsarr

Ծորուն

**Lento. Con affetto**



Ծի - րա - նի՛ ծառ, բարձր մի՛ տա, վա՛յ.  
Tsi - ra - ni tsarr, bar mi ta, vay:



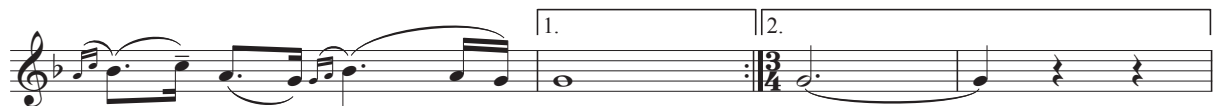
ճրղ - նե - րղղ ի - բարձր մի՛ տա, վա՛յ.  
chagh - ne - rät i - rar mi ta, vay:

Նվազ ծորուն

**Meno lento**



Ա - մեն՝ մե - ջրղ ման՝ գա - լիս՝ գա - վե - րըս  
A - men me - ch'ät man ga - lis ts'a - ve - rəs



1. ի - բարձր մի՛ տա: տա:  
i - rar mi ta. ta.

Հանդարտ

**Lamento ma tranquillo**



Հա՛, տը - վե՛ք, ե՛տ տը - վեք, սա - րեր, հովն՝ ըն - կավ, սըր - տիս  
Գը - նա, էլ՝ ետ ջը - գա էս տար - վա տա - րին, սև դարդն  
Ha, tә - vek', yet tә - vek', sa - rer, hovn әn - kav, sәр - tis  
Gә - na, el yet ch'ә - ga es tar - va ta - rin, sev dardn

Ավելի դանդաղ

**Più lento, con dolore**



խըն՝ - դում՝ ծովն ըն - կավ. Հն՛ վ, հն՛ վ, հովն ըն -  
իմ՝ վը - զովն ըն - կավ: Hov, hov, hovn әn -  
khән - dum tsovн әn - kav:  
im vә - zovн әn - kav.



-կավ, սըր - տիս խըն՝ - դում՝ ծովն ըն - կավ:  
-kav, sәр - tis khән - dum tsovн әn - kav.

1. Ծիրանի՛ ծառ, բար մի՛ տա,  
 Վա՛յ.  
 Ճրղներըդ իրար մի՛ տա,  
 Վա՛յ.  
 Ամեն մեջըդ ման գալիս  
 Ցավերըս իրար մի՛ տա:

*Հա՛, տըվե՛ք, ե՛տ տըվե՛ք, սա՛րեր,— հովն ընկալ,  
 Սըրտիս խընդում ծովն ընկալ.  
 Գընա, էլ ետ չըգա էս տարվա տարին,—  
 Սև դարդն իմ վըզոյն ընկալ:*

*Հո՛վ, հո՛վ, հովն ընկալ,—  
 Սըրտիս խընդում ծովն ընկալ:*

2. Մեռա բաղում բանելեն,  
 Վա՛յ.  
 Մի կողմեն ջուր անելեն,  
 Վա՛յ.  
 Ծառերին թուփ չըմընաց,  
 Դարդիս դարման տանելեն:

*Հա՛, տըվե՛ք...*

3. Սև ամպը գըցել ա հով,  
 Վա՛յ.  
 Մութը տըվել ա իմ քով.  
 Վա՛յ.  
 Տեսնո՛ւմ էք՝ ինձ պատել ա  
 Էս անիրավ արյուն ծով:

*Հա՛, տըվե՛ք...*

4. Նըստած տեղիս քար չունիմ,  
 Վա՛յ,  
 Էրված սըրտիս ճար չունիմ.  
 Վա՛յ,  
 Ա՛յ անօրեն, փուչ աշխարհ,—  
 Բաղ ունիմ ու բար չունիմ:

*Հա՛, տըվե՛ք...*

1. Tsirani tsarr, bar mi ta,  
 Vay:  
 Chəghnerət irar mi ta,  
 Vay:  
 Amen mech'ət man galis  
 Ts'averəs irar mi ta.

*Ha, təvek', yet təvek', sarer,— hovn ənkav,  
 Sərtis khəndum tsovn ənkav:  
 Gəna, el yet ch'əga es tarva tarin,—  
 Sev dardn im vəzovn ənkav.*

*Hov, hov, hovn ənkav,—  
 Sərtis khəndum tsovn ənkav.*

2. Merra baghum banelen,  
 Vay:  
 Mi koghmen jur anelen,  
 Vay:  
 Tsarrerin t'up' ch'əmənats',  
 Dardis darman tanelen.

*Ha, təvek'...*

3. Sev ampə gəts'el a hov,  
 Vay:  
 Mut'ə təvel a im k'ov:  
 Vay:  
 Tesnum ek' indz patel a  
 Es anirav aryun tsov.

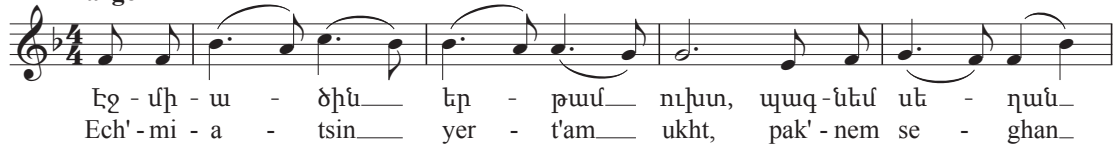
*Ha, təvek'...*

4. Nəstats teghis k'ar ch'unim,  
 Vay:  
 Ervats sərtis char ch'unim:  
 Vay:  
 Ay anoren, p'uch' ashkhar,—  
 Bagh unim u bar ch'unim.

*Ha, təvek'...*

## 2. Էջմիածին երթամ ուխտ Ech'miatsin yert'am ukht

Դանդաղ  
Largo



1. Էջմիածին երթամ ուխտ,  
Պագնեմ սեղան ջուխտե ջուխտ.  
Կանչեմ գորավոր սըրբեր,  
Իմ հիվանդին անեմ թուղթ:  
*Անարատ-կաթ Աստվածածին,  
Դու ողջ պահե՛ նանի բալին:*

1. Ech'miatsin yert'am ukht,  
Pak'nem seghan jukhte jukht:  
Kanch'em zoravor sərp'er,  
Im hivandin anem t'ukht.  
*Anarat-kat' Astvatsatsin  
Du vokhch pahe nani balin.*

2. Լուսավորչի ծառները  
Մատաղ անեմ գառները,—  
Լուսավոր գորքիդ մեռնեմ,  
Ջոկել էս արդարները:  
*Անարատ-կաթ...*

2. Lusavorch'i tsarrnerə  
Matagh anem garrnerə,—  
Lusavor zork'it mernnem,  
Jokel es art'arnerə.  
*Anarat-kat'...*

3. Էջմիածին, քո վանքը  
Լիքն ա Աստրծու բանքը.—  
Աղաչեմ Լուսավորչին՝  
Պահե իմ տըղի կյանքը:  
*Անարատ-կաթ...*

3. Ech'miatsin, k'o vank'ə  
Lik'n a Astətsu bank'ə.—  
Aghach'em Lusavorch'in  
Pahe im təghi kyank'ə.  
*Anarat-kat'...*



### 3. Լուսաստղ քիթ գցեց դուս

#### Lusastəgh k'it' gəts'ets' dus

(Ապարանի հոռովել) / (Aparani horrovel)

Հանդարտ

**Larghetto cantabile**



Լուս - սս - տղ քիթ գը - ցեց դուս,  
 գու - թան քը - շենք դար ի դուս.  
 Lus - as - təgh k'it' gə - ts'ets' dus,  
 gu - t'an k'ə - shenk' dar i dus:



վա՛յ, լե, լե, լե, լե, լե, լե,  
 vay, le, le, le, le, le, le.

1. Լուսաստղը քիթ գըցեց դուս,  
 Գութան քըշեք դար ի դուս:  
*Հոռովել հո :*

1. Lusastəgh k'it' gəts'ets' dus,  
 Gut'an k'əshek' dar i dus.  
*Horrovel ho.*

2. Արտուտ թըռավ իր բընեն,  
 Լուս ծագեց աղոթքանեն:  
*Հոռովել...*

2. Artut t'ərrav ir bənen,  
 Lus tsak'ets' aghot'ranen.  
*Horrovel...*

3. Քամին անուշ շընկշընկաց,  
 Թուփն ու ծաղիկ տընկտընկաց:  
*Հոռովել...*

3. K'amin anush shənkshənkats',  
 T'up'n u tsaghik tənktənkats'.  
*Horrovel...*

4. Հո՛տաղներ, շուտ վե՛ր ելեք,  
 Խարզան ու լըծեր լըծեք:  
*Հոռովել...*

4. Hotaghner, shut ver yelek',  
 Kharzan u lətsər lətsek'.  
*Horrovel...*

5. Մա՛ճկալ, նայե՛ դեմ աղոթքան,  
 Փառք տուր Աստծուն մեկ բերան:  
*Հոռովել...*

5. Machkal, naye dem aghot'ran,  
 P'arrk' tur Astsun mek beran.  
*Horrovel...*


6. Մըսրա գոմեշ լըծի տակ,  
 Թող գըլոթի պըզտիկ ակ:  
*Հոռովել...*

6. Məsrə gomesesh lətsi tak,  
 T'ogh gəlori pəstik ak.  
*Horrovel...*

- |                                                                                 |                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. Հոռովել տուր, մա՛ճկալ ջան,<br>Իմ ջան քո ջանին դուրբան:—<br><i>Հոռովել...</i> | 7. Horrovel tur, machkal jan,<br>Im jan k'o janin ghurban.—<br><i>Horrovel...</i>       |
| 8. Եզնարած եզներ տարավ,<br>Խանբաջին փըլավ բերավ:—<br><i>Հոռովել...</i>          | 8. Yeznarats yezner tarav,<br>Khanbajin p'elav berav.—<br><i>Horrovel...</i>            |
| 9. Մութն ընկավ, գութան թորկին,<br>Մաճկալ, հոտաղ կըպատկին:<br><i>Հոռովել...</i>  | 9. Mut'n ənkav, gut'an t'orkin,<br>Machkal, hotagh kəparrkin.<br><i>Horrovel...</i>     |
| 10. Մըրտոն պատկե մեջ առվին,<br>Կըզըռմըռա վեր պարովին:<br><i>Հոռովել...</i>      | 10. Mərtən parrke mech' arrvin,<br>Kəgərrmərra vər parrvin.<br><i>Horrovel...</i>       |
| 11. Հո՛տաղ, քե՛ մատաղ, պատկի՛,<br>Թող մեր չարկամ ակըռկի:<br><i>Հոռովել...</i>   | 11. Hotagh, k'e matagh, parrki,<br>T'ogh mer ch'arkam akərrki.<br><i>Horrovel...</i>    |
| 12. Գառներ զմաքիք կըծըծին,—<br>Քունն անուշ պըզտկին, մեծին:<br><i>Հոռովել...</i> | 12. Garrner əzmak'ik' kətsətsin,—<br>K'unn anush pəstkin, metsin.<br><i>Horrovel...</i> |

## 4. Հո: Օրհնյալ է Աստված / Ho. Orhnyal e Astvats


Ժիր  
Vigoro




Հո : \_\_\_\_\_ Օրհ - նյալ է Աստ -  
Ho. \_\_\_\_\_ Orh - nyal e Ast -




վաճ, հիշ - յալ է Աստ - վաճ: Հո,  
vats, hish - yal e Ast - vats. Ho,



հո, \_\_\_\_\_ յո - ա, \_\_\_\_\_ հո, \_\_\_\_\_ հո,  
ho, \_\_\_\_\_ yo - a, \_\_\_\_\_ ho, \_\_\_\_\_ ho,



հո, \_\_\_\_\_ հո, \_\_\_\_\_ հո:  
ho, \_\_\_\_\_ ho, \_\_\_\_\_ ho:




Պրե - րե, գո - մեշ, \_\_\_\_\_ հո, \_\_\_\_\_ հոյ, \_\_\_\_\_ յո - ա: \_\_\_\_\_ առ, հա գո - մեշ,  
Pre - re, go - mesh, \_\_\_\_\_ ho, \_\_\_\_\_ hoy, \_\_\_\_\_ yo - a: \_\_\_\_\_ arr, ha go - mesh,




հո, \_\_\_\_\_ հոյ, \_\_\_\_\_ յո - ա: \_\_\_\_\_ տար, հա գո - մեշ, \_\_\_\_\_ հո, \_\_\_\_\_ հոյ,  
ho, \_\_\_\_\_ hoy, \_\_\_\_\_ yo - a: \_\_\_\_\_ tar, ha go - mesh, \_\_\_\_\_ ho, \_\_\_\_\_ hoy,




յո:  
yo.




Lnı - ʊp ɹnı - ʊʊ - ɡʊv. hu', hu',  
 U - ɳnɸ - ɹʊʊn ɹʊɡ - vʊv. hu', hu',  
 Lu - sə lu - sa - ts'av: ha, ha,  
 A - ɡhot' - ran bats' - vav, ha, ha,




ɸʊ nɸ ɳɳɳ, Sɳ ɹ. ɹʊ - ɹhı ʒʊ - ʊʊ - ɡʊv: ʒɳ, hɳ, hɳ,  
 ɸʊ nɸ ɳɳɳ, ɸʊ nɸ. ʊɳɹ ɳʊ - ʊɹ ɹɹɡ - vʊv: ʒɳ, hɳ, hɳ,  
 p'arrk' K'ez, Ter: ba - rin sha - ta - ts'av. He, he, he,  
 p'arrk', K'ez, p'arrk': mer zha - mə ləts' - vav. He, he, he,



hɳ, hn', hn j.  
 he, ho, hoy:




jn' - ʊ', hn', hn', hn', hn',  
 yo - a, ho, ho, ho, ho,




hn'.  
 ho:



ɳnɳ - ɹɳ, ɹn - ʊɳɳ, hn', hn j, jn' - ʊ', ʊ' n, hu' ɹn - ʊɳɳ, hn', hn j,  
 Prrɳ - re, ɡo - mesh, ho, hoy, yo - a, arr, ha ɡo - mesh, ho, hoy,



jn' - ʊ', ʊnʊ ɹ, hu' ɹn - ʊɳɳ, hn', hn j,  
 yo - a: tar, ha ɡo - mesh, ho, hoy,



jn':  
 yo.



Հանդարտիկ  
Andante



Պռե - րե, ջան, հո՛ւ, պրո - րո, հոյ, պոյու - զի, ջան, հո - ռոլ,  
Prre - re, jan, ho, prro - ro, hoy, prryu - gi, jan, ho - rrol,



այ, հո, ռոլ, այ, քե՛ւ մա - տաղ, Շի - մալ ջան, հո՛ւ,  
ay, ho, rrol, ay, k'e ma - tagh, Shi - mal jan, ho,



ռոլ, այ, քե՛ւ մեր - նիմ, Լա - չին ջան, հո՛ւ, ռոլ, այ,  
rrol, ay, k'e merr - nim, La - ch'in jan, ho, rrol, ay,



հո, ռոլ, այ, հո, ռոլ, օ՛:  
ho, rrol, ay, ho, rrol, o.



(ա) Եզ - նա - բաժ ըր - նի, հա՛ւ, հա՛ւ.  
(բ) Գա - լիս, գա - լիս է, ha, ha:  
(a) Ez - na - rats k'ə - ni,  
(b) Ga - lis, ga - lis e,

(ա) վե՛ր - կա - ցեք, գու - թա՛ն - վոր, գու - թա - նը բա - նի:  
(a) ver - ka - ts'ek', gu - t'an - vor, gu - t'a - nə ba - ni.



(բ) ա՛յ, ա - կը ճըլ - վը՛ստ, ճըլ - վը՛ստ Լա - լիս է: Հե՛,  
(b) ay, a - kə chəl - vəst, chəl - vəst la - lis e. He,



հե՛, հե՛, հե՛, օ՛, հո՛յ, յո՛ւ - ա,  
he, he, he, o, hoy, yo - a,



հո՛, հո՛, հո՛, հո՛, հո՛.  
ho, ho, ho, ho, ho:

Պո՛ւ՛ - րե, գո - մե՛շ, հո՛, հո՛յ, յո՛ - ա՛, ա՛ր, հա՛ գո - մե՛շ, հո՛, հո՛յ, յո՛ - ա՛.

Prre - re, go - mesh, ho, hoy, yo - a, arr, ha go - mesh, ho, hoy, yo - a:

տա՛ր, հա՛ գո - մե՛շ, հո՛, հո՛յ, յո՛.

tar, ha go - mesh, ho, hoy, yo.

Ամենասրագ  
**Vivacissimo**

Հո՛յ, դո՛ւ յե - լավ, հո՛, ա՛, հո՛յ, դո՛ւ յե - լավ, հո՛, ա՛.

Հո՛յ, դո՛ւ յե - լավ, հո՛, ա՛, հո՛յ, դո՛ւ յե - լավ, հո՛, ա՛.

Hoy, dus ye - lav, ho, a, hoy, dus ye - lav, ho, a.

Hoy, rra - vel a, ho, a, hoy, rra - vel a, ho, a.

հո՛յ, դո՛ւ յե - լավ, հո՛, ա՛, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո.

հո՛յ, դո՛ւ յե - լավ, հո՛, ա՛, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո.

hoy, dus ye - lav, ho, a, ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro.

hoy, rra - vel a, ho, a, ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro.

հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո.

ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro.

հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո.

ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro.

հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո, հո - ռո.

ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro, ho - rro.

[poco rallentando]

Հո՛, դո՛ւ յե - լավ, հո՛.

Ho, dus ye - lav, ho.

## 1. Հն :—

Օրհնյա լ է Աստված,  
Հիշյա լ է Աստված:  
Հն , հն , յն -ւ , հն , հն , հն , հն .  
Պռէ ըէ, գո սէշ, հն , հն յ, յն -ւ .  
Ան, հա գոսէշ, հն , հն յ, յն -ւ .  
Տա ը, հա , գոսէշ, հն , հն յ, յն :

Լուսը լուսացավ.

Հա , հա ,

Փա նք Քեզ, Տե ը.

Բարին շատացավ:

Հէ , հէ , հէ , հէ , հն , հն յ.

Յն -ւ , հն , հն , հն , հն , հն .

Պռէ ըէ, գոսէշ...

Աղոթքան բացվավ,

Հա , հա ,

Փա նք Քեզ, փա նք.

Մեր ժամը լրացվավ:

Հէ , հէ , հէ ...

Պռէ ըէ, ջա ն, հն , պոռ ըն, հն , պոռ ըն, ջա ն.

Հոռոլայ, հոռոլայ, ըէ դոռքան.

Շի սլայ ջան, հոռոլայ, ըէ մեռնիս.

Լա չին ջան, հոռոլայ, հոռոլայ, հոռոլո:

Եզնարած, քնի,

Հա , հա .

Վե ը կացեք, գութա նվոր,

Գո լթանը բանի:

Հէ , հէ , հէ ...

Պռէ ըէ, ջան...

Գալիս, գալիս է,

Հա , հա .

Ա յ, ճըլվը ստ, ճըլվը ստ,

Ակը լալիս է:

Հէ , հէ , հէ ...

Հն յ, դո լս էլավ, հն , ա ,

Հն յ, դո լս, էլավ, հն , ա ,

Հն յ, դո լս էլավ, հն , ա .

Հոռո, հոռո, հոռո, հոռո, հոռո,

Հոռո, հոռո, հոռո, հոռո, հոռո, հոռո.

Հոռո, հոռո, հոռո, հոռո, հոռո, հոռո.

Հոռո, հոռո, հոռո, հոռո, հոռո, հոռո.

Հն յ, ռա վէլ ա, հն , ա ,

Հն յ, ռա վէլ ա, հն , ա ,

Հն յ, ռա վէլ ա, հն , ա .

Հոռո, հոռո...

Հն , դո լս էլավ, հն :

## 1. Ho.—

Orhnyal e Astvats,

Hishyal e Astvats.

Ho, ho, yo-a, ho, ho, ho, ho, ho:

Prrere, gomes, ho, hoy, yo-a:

Arr, ha gomes, ho, hoy, yo-a:

Tar, ha, gomes, ho, hoy, yo.

Lusə lusats'av:

Ha, ha,

P'arrk' K'ez, Ter:

Barin shatats'av.

He, he, he, he, ho, hoy:

Yo-a, ho, ho, ho, ho, ho:

Prrere, gomes...

Aghot'ran bats'av,

Ha, ha,

P'arrk' K'ez, p'arrk':

Mer zhamə ləts'av.

He, he, he...

Prrere, jan, ho, proro, ho, prryugi, jan:

Horrolay, horrolay, k'e ghurban:

Shimal jan, horrolay, k'e merrnim:

Lach'in jan, horrolay, horrolay, horrolo.

Yeznarats, k'əni,

Ha, ha:

Ver kats'ek', gut'anvor,

Gut'anə bani.

He, he, he...

Prrere, jan,

Galis, galis e,

Ha, ha:

Ay, chəlvəst, chəlvəst,

Akə lalis e.

He, he, he...

Hoy, dus yelav, ho, a,

Hoy, dus yelav, ho, a,

Hoy, dus yelav, ho, a:

Horro, horro, horro, horro,

Horro, horro, horro, horro, horro, horro:

Horro, horro, horro, horro, horro, horro:

Horro, horro, horro, horro, horro, horro:

Hoy, rravel a, ho, a,

Hoy, rravel a, ho, a,

Hoy, rravel a, ho, a:

Horro, horro...

Ho, dus yelav, ho.

2. *Օրհնյալ է...*

Մաճկալը մաճին,  
 Հա՛, հա՛,  
 Ա՛յ հորևոր,  
 Օղերն ականջին:  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Հոտաղն է լալի,  
 Հա՛, հա՛,  
 Քշի՛, ա՛յ լալիկ հոտաղ,  
 Միջակն է գալի:  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Պռե՛րե, ջան...  
 Վարենք՝ շատանա,  
 Հա՛, հա՛,  
 Տոկան ջան,  
 Տերն ուրախանա:  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Պռե՛րե, ջան...  
 Թա՛ փ տուր՝ թն՛ արա,  
 Հա՛, հա՛,  
 Ա՛յ խոփ ու ձկիչ,  
 Շուր տուր՝ սև՛ արա:  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Հո՛յ, դո՛ւս ելավ...

 3. *Օրհնյալ է...*

Ջորանա՛ս ա, հո՛տաղ,  
 Հա՛, հա՛,  
 Քշի՛ր, փոշետուն.  
 Ես քեզի մատաղ.  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Վարենք՝ արտ անենք,  
 Հա՛, հա՛,  
 Շեկիկ ջան,  
 Չարին դարդ անենք:  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Պռե՛րե, ջան...  
 Եկավ ու գնաց,  
 Հա՛, հա՛,  
 Չրկոտրի սամին.  
 Մեծ եզր մնաց.  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Պռե՛րե, ջան...  
 Թնին գո՛րծ դրնենք,  
 Հա՛, հա՛,  
 Ա՛յ կըտրիճ ուժվոր.  
 Շուտ գրլուխ ելնենք:  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Հո՛յ, դո՛ւս ելավ...

 2. *Orhnyal e...*

Machkalə machin,  
 Ha, ha,  
 Ay horevor,  
 Oghern akanjin.  
 He, he, he...  
 Hotaghn e lali,  
 Ha, ha,  
 K'ashi, ay lalik hotagh,  
 Mich'akn e gali.  
 He, he, he...  
 Prrere, jan...  
 Varenk' shatana,  
 Ha, ha,  
 Tokan jan,  
 Tern urakhana.  
 He, he, he...  
 Prrere, jan...  
 T'ap' tur t'ev ara,  
 Ha, ha,  
 Ay khop' u dzevich',  
 Shurr tur sev ara.  
 He, he, he...  
 Hoy, dus yelav...

 3. *Orhnyal e...*

Zoranas, hotagh,  
 Ha, ha,  
 K'ashir, p'oshetun:  
 Yes k'ezı matagh:  
 He, he, he...  
 Varenk' art anenk',  
 Ha, ha,  
 Shekik jan,  
 Ch'arin dard anenk'.  
 He, he, he...  
 Prrere, jan...  
 Yekav u gənat's',  
 Ha, ha,  
 Ch'əkotri samin:  
 Mets yezə mənats':  
 He, he, he...  
 Prrere, jan...  
 T'evin gorts dənenk',  
 Ha, ha,  
 Ay kətrich uzhev:  
 Shut gəlukh yelnenk'.  
 He, he, he...  
 Hoy, dus yelav...



4. *Օրհնյալ է...*

Շալակ էս արել,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Սն իկ ջան,  
 Շալակդ առավել:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
 Ծի՛ր տուր, հա՛ ծրենք,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Կարմի՛ր խրնձորտուն,  
 Հացն եկավ ուտենք:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան...*  
 Հողը սևանա,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Ծի՛րան ջան,  
 Ուսըդ հովանա:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան...*  
 Հորիքըն ելավ,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Քշի՛, ա՛յ լալիկ հոտադ,  
 Առավելն ելավ:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Հո՛յ, դո՛ւս ելավ...*

5. *Օրհնյալ է...*

Կերանք, կըշտացանք,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Փառք Իրան.  
 Աստված գոհացանք:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
 Մաճկալ ջան, վարե՛,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Մեր, մաճուն կերար,  
 Արտը շատ քար է:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան...*  
 Սն հերկի՛ն աշեք,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Մուկն ի բերան, մըկանվոր,  
 Ա՛յ եզներ, քաշե՛ք:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան...*  
 Ա՛յ, առավել ա,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Սի՛րուն ջան,  
 Շալակդ առավել ա:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Հո՛յ, դո՛ւս ելավ...*

4. *Orhnyal e...*

Shalak es arrel,  
*Ha, ha,*  
 Sevik jan,  
 Salakt arravel.  
*He, he, he...*  
 Tsir tur, ha tsorenk',  
*Ha, ha,*  
 Karmir khændzortun,  
 Hats'n yekav utenk'.  
*He, he, he...*  
 Prrere, jan...  
 Hoghə sevana,  
*Ha, ha,*  
 Tsiran jan,  
 Usət hovana.  
*He, he, he...*  
 Prrere, jan...  
 Horik'ən yelav,  
*Ha, ha,*  
 K'əshi, ay lalik hotagh,  
 Arraveln yelav.  
*He, he, he...*  
*Hoy, dus yelav...*

5. *Orhnyal e...*

Kerank', kəshats'ank',  
*Ha, ha,*  
 P'arrk' Iran.  
 Astvats gohats'ank'.  
*He, he, he...*  
 Machkal jan, vare,  
*Ha, ha,*  
 Ser, matsun kerar,  
 Artə shat k'ar e.  
*He, he, he...*  
 Prrere, jan...  
 Sev herkin ashek',  
*Ha, ha,*  
 Mukn i beran, məkanvor,  
 Ay yezner, k'ashek'.  
*He, he, he...*  
 Prrere, jan...  
 Ay, arravel a,  
*Ha, ha,*  
 Sirun jan,  
 Shalakt arravel a.  
*He, he, he...*  
*Hoy, dus yelav...*

6. *Օրհնյալ է...*

Ա՛յ պապիս գութան,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Աստըծու բան,  
 Ակոսիդ դուրբան:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
 Դե՛, գոմշի ճուտ ես,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Ծաղիկ եզր,  
 Ա՛յ, ճիպոտ կուտես:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան՛...*  
 Շալակըդ ծանր ա,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Անունի՛դ մեռնեմ,  
 Քելքըդ շատ մանր ա:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան՛...*  
 Դարձե՛ք աջ թևին,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Ա՛յ խարզանտուն,  
 Ջո՛ն արեք Սևին:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Հո՛յ, դո՛ւս ելավ՛...*

7. *Օրհնյալ է...*

Ակը խորին է,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Ճըլվըստ, ճըլվըստ,  
 Չարի փորին է:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
 Վե՛ր քաշի, հո՛ւտադ,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Ա՛նուշ ջան,  
 Շընչալուդ մատադ:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան՛...*  
 Ետակը լըծենք,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Հոռովե՛լ տըվեք,  
 Միջակը լըցենք:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան՛...*  
 Միջակը հանենք,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Ա՛յ ամովոր,  
 Գութանից պըրծենք:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Հո՛յ, դո՛ւս ելավ՛...*

6. *Orhnyal e...*

Ay papis gut'an,  
*Ha, ha,*  
 Astətsu ban,  
 Akosit ghurban.  
*He, he, he...*  
 De, gomshi chut es,  
*Ha, ha,*  
 Tsaghik yezə,  
 Ay, chipot kutes.  
*He, he, he...*  
*Prrere, jan...*  
 Shalakət tsanr a,  
*Ha, ha,*  
 Anunit merrnem,  
 K'elk'ət shat manr a.  
*He, he, he...*  
*Prrere, jan...*  
 Darts'ek' ach' t'evin,  
*Ha, ha,*  
 Ay, kharzantun,  
 Zorr arek' Sevin.  
*He, he, he...*  
*Hoy, dus yelav...*

7. *Orhnyal e...*

Akə khorin e,  
*Ha, ha,*  
 Chəlvəst, chəlvəst,  
 Ch'ari p'orin e.  
*He, he, he...*  
 Ver k'ashi, hotagh,  
*Ha, ha,*  
 Anush jan,  
 Shənchalut matagh.  
*He, he, he...*  
*Prrere, jan...*  
 Yetakə lətsenk',  
*Ha, ha,*  
 Horrovel təvek',  
 Mich'akə ləts'enk'.  
*He, he, he...*  
*Prrere, jan...*  
 Mich'akə hanenk',  
*Ha, ha,*  
 Ay amolvor,  
 Gut'anits' pərtsnenk'.  
*He, he, he...*  
*Hoy, dus yelav...*

8. *Orhnyal' t...*  
 Բիկնահովին է,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Օրն անցավ.  
 Գոմշի գովին է:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
 Ամպը հով արավ,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Դե՛, քաշե՛ք,  
 Ցողը ծով արավ:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան՛...*  
 Ապրի՛ հոտաղը,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Քշի՛, ա՛յ տըղա,  
 Մորթենք մատաղը:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան՛...*  
 Հոռովելը տանք,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Ա՛յ կարմիր գըլուխ,  
 Առավել դուրս գանք:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Հո՛յ, դո՛ւս էլավ՛...*

9. *Orhnyal' t...*  
 Վարենք մատաղի,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Խերն ու բարին մեզ,  
 Չարկամ կատաղի:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
 Ակոսն ոսկի ա,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Ա՛յ տափը ճըղի,  
 Մաճկալ խոսքի ա:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան՛...*  
 Հոռովել տըվեք,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Ա՛յ մուրտարտուն,  
 Չարկամ փախցըրեք:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Պռե՛րե, ջան՛...*  
 Ելա՛ վ, հա՛, ելա՛ վ,  
*Հա՛, հա՛,*  
 Մըռընչոցիդ մատաղ,  
 Գութանը ելավ:  
*Հե՛, հե՛, հե՛...*  
*Հո՛յ, դո՛ւս էլավ՛...*

8. *Orhnyal' e...*  
 Riknahovin e,  
*Ha, ha,*  
 Orn ants'av:  
 Gomshi govin e.  
*He, he, he...*  
 Ampə hov arav,  
*Ha, ha,*  
 De, k'ashek',  
 Ts'oghə tsov arav.  
*He, he, he...*  
*Prrere, jan...*  
 Apri hotaghə,  
*Ha, ha,*  
 K'əshi, ay təgha,  
 Mort'enk' mataghə.  
*He, he, he...*  
*Prrere, jan...*  
 Horrovelə tank',  
*Ha, ha,*  
 Ay, karmir gəlukh,  
 Arravel durs gank'.  
*He, he, he...*  
*Hoy, dus yelav...*

9. *Orhnyal' e...*  
 Varenk' mataghi,  
*Ha, ha,*  
 Khern u barin mez,  
 Ch'arkam kataghi.  
*He, he, he...*  
 Akosn voski a,  
*Ha, ha,*  
 Ay, tap'ə chəghi,  
 Machkal khosk'i a.  
*He, he, he...*  
*Prrere, jan...*  
 Horrovel təvek',  
*Ha, ha,*  
 Ay murtartun,  
 Ch'arkam p'akhts'ərek'.  
*He, he, he...*  
*Prrere, jan...*  
 Yelav, ha, yelav,  
*Ha, ha,*  
 Mərrənc'h'ots'it matagh,  
 Gut'anə yelav.  
*He, he, he...*  
*Hoy, dus yelav...*

10. *Օրհնյալ է...*

Սարին հովել է,  
 Հա՛, հա՛,  
 Ապրի՛ օրավար,  
 Տերը գովել է:  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Աստրծուն փառք տանք,  
 Հա՛, հա՛,  
 Մա՛ ճկալ ջան,  
 Գութանը թո՛ղ տանք:  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Պոե՛րե, ջան...  
 Օրհնյալ էս, Աստված,  
 Հա՛, հա՛,  
 Փա՛ռք Քեզ, փա՛ռք,  
 Հիշյալ էս, Աստված:  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Պոե՛րե, ջան...  
 Օրհնի՛ մեր գութան,  
 Հա՛, հա՛,  
 Աստրծու բան,  
 Օրհնյալ է մեր բան:  
 Հե՛, հե՛, հե՛...  
 Հո՛յ, դո՛ւս ելալ...

 10. *Orhnyal e...*

Sarin hovel e,  
 Ha, ha,  
 Apri oravar,  
 Terə govel e.  
 He, he, he...  
 Astətsun p'arrk' tank',  
 Ha, ha,  
 Machkal jan,  
 Gut'anə t'ogh tank'.  
 He, he, he...  
 Prrere, jan...  
 Orhnyal es, Astvats,  
 Ha, ha,  
 P'arrk', K'ez, p'arrk',  
 Hishyal es, Astvats.  
 He, he, he...  
 Prrere, jan...  
 Orhni mer gut'an,  
 Ha, ha,  
 Astətsu ban,  
 Orhnyal e mer ban.  
 He, he, he...  
 Hoy, dus yelav...

# 5. Կոտ ու կես կորեկ ունիմ / Kot u kes korek unim

(Մ) / (Ա)

Չափավոր

**Moderato**



Կոտ ու կես կո - րեկ ու - նիմ ցա - նե - լու հա -  
 Կրգ - վա, քար ա - ռա գեո - նեն զար - նե - լու հա -  
 Kot u kes ko - rek u - nim ts'a - ne - lu ha -  
 Kəz - va, k'ar a - rra get - nen zar - ne - lu ha -



մար, ճըն - ճուղ - ներ ժող - վան է - կան ու - տե - լու հա -  
 մար, թռան գա - ցին բեր - դի տա - նիս զանգ - տե - լու հա -  
 mar, chən - chugh - ner zhogh - van ye - kan u - te - lu ha -  
 mar, t'rran ga - ts'in ber - t'i ta - nis gang - te - lu ha -



մար: մար, թռան գա - ցին բեր - դի տա - նիս զանգ - տե - լու հա -  
 mar. mar, t'rran ga - ts'in ber - t'i ta - nis gang - te - lu ha -

արագացնելով

**accelerando**



մար: Ճըն - ճը - դիկ, կար - միր տո - տիկ, սիպ - տակ փո - րիկ,  
 mar. Chən - chə - ghik, kar - mir to - tik, sip - tak p'o - rik,



ու - տեն կը - տիկ, խը - մեն ջը - րիկ, առ - վի եզ - րիկ,  
 u - ten kə - tik, khə - men jə - rik, arr - vi yez - rik,

դանդաղ

**lento**



պըս - տիկ - մըս - տիկ, փախ - ջեն, եր - թան ման գա - լու հա - մար:  
 pəs - tik - məs - tik, p'akh - ch'en, yer - t'an man ga - lu ha - mar.

1. Կոտ ու կես կորեկ ունիմ ցանելու համար,  
 Ճրնճուղներ ժողվան եկան ուտելու համար,  
 Կըզվա, քար առա գետնեն զարնելու համար,  
 Թռան, գացին բերդի տանիս գանգտելու համար:

*Ա՛յ ճընճղիկ,  
 Կարմիր տոտիկ,  
 Միպտակ փորիկ,  
 Ուտեն կըտիկ,  
 Խըմեն ջըրիկ,  
 Առվի եզրիկ,  
 Պըստիկ-մըստիկ,  
 Փախչեն, երթան  
 Ման գալու համար:*

2. Ղասաբներ ժողվան եկան մորթելու համար,  
 Պառավներ ժողվան եկան փետրելու համար,  
 Նորհարսներ ժողվան եկան դեղմաշկի համար,  
 Աղջիկներ ժողվան եկան դեղդըրի համար:

*Ա՛յ ճընճղիկ...*

3. Երեցներ ժողվան եկան օրհնելու համար,  
 Ըռեսներ ժողվան եկան խորվածի համար,  
 Համբաներ ժողվան եկան գովելու համար,  
 Ազաբներ ժողվան եկան թամաշի համար:

*Ա՛յ ճընճղիկ...*

4. Կոտ ու կես գարի ունիմ ցանելու համար,  
 Տունը մեկ վեցկի տըվեք վարելու համար,  
 Տունը մեկ մըշակ տըվեք ցանելու համար,  
 Տունը մեկ մանկեռ տըվեք տափելու համար:

*Ա՛յ ճընճղիկ...*

5. Տունը մեկ ջըրկալ տըվեք ջըրելու համար,  
 Տունը մեկ մանգաղ տըվեք քաղելու համար,  
 Տունը մեկ հընձկոր տըվեք հընձելու համար,  
 Տունը մեկ մըշակ տըվեք կապելու համար:

*Ա՛յ ճընճղիկ...*

1. Kot u kes korek unim ts'anelu hamar,  
 Chanchughner zhoghvan yekan utelu hamar,  
 Kəzva, k'ar arra getnen zarnelu hamar,  
 T'ərran, gats'in bert'i tanis gank'telu hamar.

*Ay chanchghik,  
 Karmir totik,  
 Siptak p'orik,  
 Uten kətik,  
 Khəmen jərik,  
 Arrvi yezrik,  
 Pəstik-məstik,  
 P'akhch'en, yert'an  
 Man galu hamar.*

2. Ghasabner zhoghvan yekan mort'elu hamar,  
 Parravner zhoghvan yekan p'etrelu hamar,  
 Norharsner zhoghvan yekan deghmashki hamar,  
 Akhch'ikner zhoghvan yekan deghdəri hamar.

*Ay chanchghik...*

3. Yerets'ner zhoghvan yekan orhnelu hamar,  
 Ərresner zhoghvan yekan khorvatsi hamar,  
 Hambaner zhoghvan yekan govəlu hamar,  
 Azapner zhoghvan yekan t'amashi hamar.

*Ay chanchghik...*

4. Kot u kes gari unim ts'anelu hamar,  
 Tunə mek vets'ki təvek' varelu hamar,  
 Tunə mek məshak təvek' ts'anelu hamar,  
 Tunə mek manker təvek' tap'elu hamar.

*Ay chanchghik...*

5. Tunə mek jərkal təvek' jərelu hamar,  
 Tunə mek mangagh təvek' k'aghelu hamar,  
 Tunə mek həndzvor təvek' həndzəlu hamar,  
 Tunə mek məshak təvek' kapəlu hamar.

*Ay chanchghik...*

6. Տունը մեկ մըշակ տըվեք բարդելու համար,  
 Տունը մեկ հաչակ տըվեք դիզելու համար,  
 Տունը մեկ սեվոր տըվեք կըրելու համար,  
 Ճընճուղներ չըլնի ցըրվեն ուտելու համար:

*Այ ճընճղիկ...*

6. Tunə mek məshak təvek' bart'elu hamar,  
 Tunə mek hach'ak təvek' dizelu hamar,  
 Tunə mek selvor təvek' kərelu hamar,  
 Chənychghner ch'əlni ts'ərven utelu hamar.

*Ay chənychghik...*

7. Կոտ ու կես ցորեն ունիմ կալսելու համար,  
 Տունն երկու ջարջառ տըվեք ծեծելու համար,  
 Տունն երկու եզր տըվեք լըծելու համար,  
 Տունն երկու քառէջ տըվեք էրնելու համար:

*Այ ճընճղիկ...*

7. Kot u kes ts'oren unim kalselu hamar,  
 Tunn yerku jarjarr təvek' tsetselu hamar,  
 Tunn yerku yezə təvek' lətselu hamar,  
 Tunn yerku k'arreshk' təvek' ernelu hamar.

*Ay chənychghik...*

8. Տունն երկու մաղ ժողվեցեք մաղելու համար,  
 Տունն երկու մարդ ժողվեցեք չափելու համար,  
 Տունն երկու ջաղաց տըվեք աղալու համար,  
 Տունն երկու տաշտ ժողվեցեք խըմորի համար:

*Այ ճընճղիկ...*

8. Tunn yerku magh zhoghvets'ek' maghelu hamar,  
 Tunn yerku mart' zhoghvets'ek' ch'ap'elu hamar,  
 Tunn yerku jaghats' təvek' aghalu hamar,  
 Tunn yerku tasht zhoghvets'ek' khəmori hamar.

*Ay chənychghik...*

9. Տունն երկու կընիկ տըվեք հունցելու համար,  
 Տունն երկու թոնիր տըվեք թըխելու համար,  
 Տունն երկու մարդ ժողվեցեք ուտելու համար,  
 Ճընճուղներ չըլնի ժողվեն ուտելու համար:

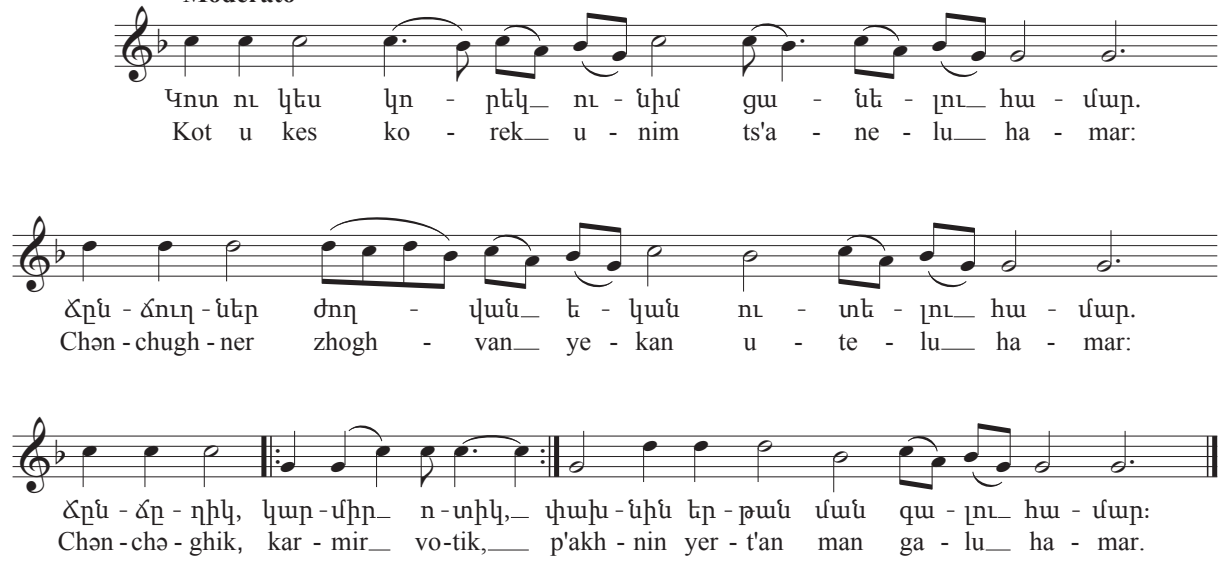
*Այ ճընճղիկ...*

9. Tunn yerku kənik təvek' hunts'elu hamar,  
 Tunn yerku t'onir təvek' t'əkhelu hamar,  
 Tunn yerku mart' zhoghvets'ek' utelu hamar,  
 Chənychghner ch'əlni zhoghven utelu hamar.

*Ay chənychghik...*

(F) / (B)

Չափավոր-Միջակ  
**Moderato**



Կոտ ու կես կո - րեկ ու - նիմ ցա - նե - լու հա - մար.  
 Kot u kes ko - rek u - nim ts'a - ne - lu ha - mar:

Ճըն - ճուղ - ներ ժող - վան է - կան ու - տե - լու հա - մար.  
 Chən - chugh - ner zhogh - van ye - kan u - te - lu ha - mar:

Ճըն - ճը - դիկ, կար - միր - ուտիկ, փախ - նին եր - թան ման գա - լու հա - մար:  
 Chən - chə - ghik, kar - mir vo-tik, p'akh - nin yer - t'an man ga - lu ha - mar.

(Գ / (C)

Արագ

**Presto**

Կոտ ու կե - սը կո - ռեկ ու - նեմ gu - նե - լու խա -  
Kot u ke - sə ko - rek u - nem ts'a - ne - lu kha -

մար, ճըն - ճըղկ - ներ ժող - վան է - կան ու - տե - լու խա -  
mar, chən - chəghk - ner zhogh - van e - kan u - te - lu kha -

մար, կըզ - վա գետ - նեն քար ա - ռի զար - կե - լու խա -  
mar, kəz - va get - nen k'ar a - rri zar - ke - lu kha -

մար, թռան գա - ցին բեր - դի տա - նիս գանգ - տե - լու խա - մար:  
mar, t'rran ga - ts'in ber - t'i ta - nis gang - te - lu kha - mar.

Դանդաղ արագացնելով

**Poco a poco accel.**

Այ ճըն - ճը - դիկ, կար-միր տո-տիկ, սիպ-տակ փո-րիկ, ու-տեն կու-տիկ,  
Ay chən - chə - ghik, kar - mir to - tik, sip - tak p'o - rik, u - ten ku - tik,

Արագ [Տների վերջը]

**Presto [End of verses]**

խը - մեն ջը - ըիկ, թըռ - նին եր-թա-նը ման գա-լու խա - մար:  
khə - men jə - rik, t'ərr - nin yer - t'a - nə man ga - lu kha - mar.

[Վերջին վերջավորությունը]

**[The end]**

թըռ - նին եր - թա - նը ման գա - լու խա - մար:  
t'ərr - nin yer - t'a - nə man ga - lu kha - mar.



(Դ) / (D)

Փոքր ինչ թեթև

Facile



Կոտ ու կես կո - րեկ ու - նեմ ցա - նե - լու հա - մար, ճրնճ -  
 Kot u kes ko - rek u - nem ts'a - ne - lu ha - mar, chanch -



դուկ - ներ թը - ռան է - կան ու - տե - լու հա - մար, կը -  
 ghuk - ner t'ə - rran e - kan u - te - lu ha - mar, kə -



նա - ցա, քար վեր ա - նա զար - կե - լու հա - մար:  
 rra - ts'a, k'ar ver a - rra zar - ke - lu ha - mar.



Այ ճրնճ - դու - կիկ, կար - միր տո - տիկ, սիպ - տակ փո - րիկ,  
 Ay chanch - ghu - kik, kar - mir to - tik, sip - tak p'o - rik,



ու - տեն կու - տիկ, խը - մեն ջը - րիկ, առ - վի էգ - րիկ,  
 u - ten ku - tik, khə - men jə - rik, arr - vi yez - rik,



պըս - տիկ մըս - տիկ, փախ - չեն, եր - թան ման ցա - լու հա - մար:  
 pəs - tik məs - tik, p'akh - ch'en, yer - t'an man ga - lu ha - mar.

## 6. Կայնել եմ՝ գալ չեմ կարա Kaynel em gal ch'em kara

Գնայուն

*Andante cantabile*



Կայ - նել եմ՝ գալ չեմ կա - րա,  
Kay - nel em gal ch'em ka - ra,



լըց - վել եմ՝ լալ չեմ կա - րա.  
ləts' - vel em lal ch'em ka - ra:



ոնց որ դու գը - նա - ցել ես, յա՛ր ջան,  
vonts' vor du gə - na - ts'el es, yar jan,



ա - նու - նըդ տալ չեմ կա - րա:  
a - nu nət tal ch'em ka - ra:

1. Կայնել եմ՝ գալ չեմ կարա,  
Լըցվել եմ՝ լալ չեմ կարա.  
Ոնց որ դու գընացել ես,  
*Յա՛ր ջան,*  
Անունըդ տալ չեմ կարա:

1. Kaynel em gal ch'em kara,  
Ləts'vel em lal ch'em kara:  
Vonts' vor du gənat's'el es,  
*Yar jan,*  
Anunət tal ch'em kara.

2. Աչքերըս ճամբիդ մընաց,  
Խելքըս ինձանից գընաց.  
Քո սիրուն, իմ գըլխի տեր,  
*Յա՛ր ջան,*  
Յոթն օր մընացի քընած:

2. Ach'k'erəs champ'it mənats',  
Khelk'əs indzanits' gənats':  
K'o sirun, im gəlkhi ter,  
*Yar jan,*  
Yotn or mənats'i k'ənats.

3. Լալվարա ջուրը սառն ա,  
Օտարությունը դառն ա.  
Տո՛ւնըդ դարձիր, ի՛մ աղբեր,  
*Յա՛ր ջան,*  
Բոլորքըս պըստիկ գառն ա:

3. Lalvara jurə sarrn a,  
Otarutyunə darnn a:  
Tunət darts'ir, im akhper,  
*Yar jan,*  
Bolork'əs pəstik garrn a.

## 7. Չեմ կրնա / Ch'em kærna

Քնքույշ նազանքով

**Delicato**



Չե՛մ, \_\_\_\_\_ չե՛մ, \_\_\_\_\_ չե՛մ, \_\_\_\_\_ կըր - նա \_\_\_\_\_ խա - դա,  
 Ch'em, \_\_\_\_\_ ch'em, \_\_\_\_\_ ch'em \_\_\_\_\_ kær - na \_\_\_\_\_ kha - gha,

քնքույշ  
**dolce**

չե՛մ, \_\_\_\_\_ չե՛մ, \_\_\_\_\_ չե՛մ \_\_\_\_\_ կըր - նա \_\_\_\_\_ խա - դա, \_\_\_\_\_ մասս \_\_\_\_\_ փա - փու ջըս \_\_\_\_\_  
 ch'em, \_\_\_\_\_ ch'em, \_\_\_\_\_ ch'em \_\_\_\_\_ kær - na \_\_\_\_\_ kha - gha, \_\_\_\_\_ mas \_\_\_\_\_ p'a - p'u - jøs \_\_\_\_\_

կը - ճըռ - ճըռ - ռա, \_\_\_\_\_ ա - նո - թի փո - թըս \_\_\_\_\_ կը - գըռ - գըռ - ռա:  
 kə - chərr - chə - rra, \_\_\_\_\_ a - no - t'i p'o - rəs \_\_\_\_\_ kə - gərr - gə - rra.

1. Չե՛մ, չե՛մ, չե՛մ կըրնա խադա,  
 Չե՛մ, չե՛մ, չե՛մ կըրնա խադա,  
 Մասս փափուջըս կըճըռճըռա,  
 Անոթի փոթըս կըգըռգըռա:
2. Չե՛մ...

1. Ch'em, ch'em, ch'em kærna khagha,  
 Ch'em, ch'em, ch'em kærna khagha,  
 Mas p'ap'ujəs kəchərrchərra,  
 Anot'i p'orəs kəgərrgərra.
2. Ch'em...

Վարդ կոշիկըս կըճըռճըռա,  
 Կեսուրըս կըգա կըվըռվըռա:

Vart' koshikəs kəchərrchərra,  
 Kesurəs kəga kəvərrvərra.

## 8. Արորն ասաց / Arorn asats'

Հանդարտ - զուսպ

*Andante sostenuto*



Ա - րորն ա - սաց տատ - րակ հավ - քուն.  
A - rorn a - sats' tat - rak hav - k'un:



«Ին - չի՞ կու - լաս կուց կուց ար - յուն,  
"In - ch'i ku - las kuts' kuts' ar - yun,



եր - թա լըց - վի բա - րակ ա - ռուն»:  
yer - t'a lats' - vi ba - rak a - rrun":

*Un poco più mosso*



Տատ - րակն ա - սաց ա - րոր հավ - քուն.  
Tat - rakn a - sats' a - ror hav - k'un:



«Գը - նաց գա - րուն, ե - կավ ա - շուն,  
"Gə - nats' ga - run, ye - kav a - shun,

Աշխույժ

*Animato*



կրտ - րավ ջր - թիկ աղ - բյուր - նե - րուն, կրտ - րավ խո - տիկ  
kət - rav jə - rik akh - pyur - ne - run, kət - rav kho - tik



ծա - դիկ - նե - րուն, կրտ - րավ ձե - նիկ կա - քավ - նե - րուն.  
tsa - ghik - ne - run, kət - rav dze - nik ka - k'av - ne - run:

*Tempo I*



էն - քան պի - տի լամ ե - րե - րուն, ար - յուն կա - թե  
en - k'an pi - ti lam ye - re - run, ar - yun ka - t'e



իմ աչ - քե - րուն, ես ի՞նչ ա - նեմ իմ ձա - զե - րուն»:  
im ach' - k'e - run, yes inch' a - nem im dza - k'e - run":




  
 Ա - սաց. «Դու մի լա էս ա - շուն,  
 A - sats': "Du mi la es a - shun,


  
 չէ՞, վաղ կու - գա բա - րի գա՞ - րուն,  
 ch'e, vagh ku - ga ba - ri ga - run,


  
 լույս կը - բաց - վի վեր աշ - խար - հուն,  
 luys kə - bats' - vi ver ash - kha - run,


  
 — դուռ կը - բաց - վի խեղ - ճիկ - նե - րուն:  
 — durr kə - bats' - vi khekh - chik - ne - run.

Աշխույժ  
Animato



  
 Ես քեզ կառ - նեմ իմ թե՛վ - քե - րուն, թըր - նեմ բան - ձրիկ  
 Yes k'ez karr - nem im t'ev - k'e - run, t'ərr - nem ban - dzrik


  
 վեր ծա - ռե - րուն, բուն կը - դը - նեմ  
 ver tsa - rre - run, bun kə - də - nem


  
 մեջ քա - րե - րուն, տուն կը - շի - նեմ մեջ գա - զե - րուն,  
 mech' k'a - re - run, tun kə - shi - nem mech' ga - ze - run,

Tempo I


  
 եր - թիկ բա - նամ դեմ հով քա - մուն, թո - նիր թա - դեմ  
 yer - t'ik ba - nam dem hov k'a - mun, t'o - nir t'a - ghem


  
 մեջ ալ - րե - րուն, ծուխ կը - հա - նեմ հետ աւ - պե - րուն,  
 mech' ay - re - run, tsukh kə - ha - nem het am - pe - run,

մեր ցավ կը - տանք\_ հա - րավ\_ քա - մուն»:  
 mer ts'av kə - tank' ha - raf k'a - mun".

Գը - նաց ա - շուն, ե - կավ գա - թուն, կա - թեր ջը - թիկ  
 Gə - nats' a - shun, ye - kav ga - run, ka - t'er jə - rik

աղ - բյուր - նե - թուն, եր - թար, լըց - վեր\_ քա - թակ ա - ռուն.  
 akh - pyur - ne - run, yer - t'ar, ləts' - ver ba - rak a - rrun:

Աշխույժ  
**Animato**

Աղ - բրանց - ար - յուն\_ մեջ քա - թե - թուն, դե - դին\_ սու - սուն  
 Akh - prants' - ar - yun mech' k'a - re - run, de - ghin su - sun

վեր սա - թե - թուն, փունջ մա - նու - շակ\_ մեջ ձո - թե - թուն.  
 ver sa - re - run, p'unj ma - nu - shak mech' dzo - re - run:

**Tempo I**

կա - նաչ կար - միր\_ գույն\_ գույն\_ ծաղ - կունք,  
 ka - nach' kar - mir guyn guyn tsakh - kunk',

դաշ - տերն ա - մեն\_ է - թունք, թրո - չունք.  
 dash - tern a - men e - runk', t'ərr - ch'unk':

ձե - նիկ կու - գա\_ գար - նիկ\_ մա - թուն,  
 dze - nik ku - ga garr - nik ma - k'un,

դանդաղելով  
**più largo e carezzando**

մեր ապ - թե - լիք\_ վեր Աս - տը - ծուն:  
 mer ap - re - lik' ver As - tə - tsun.

Արորն ասաց տատրակ հավքուն.  
«Ինչի՞ կուլաս կուց կուց արյուն,  
Երթա լըցվի բարակ առուն»:

Տատրակն ասաց արոր հավքուն.  
«Գընաց գարուն, եկավ աշուն,  
Կըտրավ ջըրիկ աղբյուրներուն,  
Կըտրավ խոտիկ ծաղիկներուն,  
Կըտրավ ձենիկ կաքավներուն.  
Էնքան պիտի լամ երերուն,  
Արյուն կաթե իմ աչքերուն,—  
Ես ի՞նչ անեմ իմ ձագերուն»:

Ասաց. «Դու մի՛ լա էս աշուն,  
Չէ՞, վաղ կուգա բարի գարուն,  
Լույս կըբացվի վեր աշխարհուն,  
Դուռ կըբացվի խեղճիկներուն.  
Ես քեզ կառնեմ իմ թևքերուն,  
Թըռնեմ բանձրիկ վեր ծառերուն,  
Տանեմ, հանեմ վեր սարերուն,  
Բուն կըղընեմ մեջ քարերուն,  
Տուն կըջինեմ մեջ գազերուն,  
Երթիկ բանամ դեմ հով քամուն,  
Թոնիր թաղեմ մեջ այրերուն,  
Ծուխ կըհանեմ հետ ամպերուն,—  
Մեր ցավ կըտանք հարավ քամուն»:

Գընաց աշուն, եկավ գարուն,  
Կաթեր ջըրիկ աղբյուրներուն,  
Երթար, լըցվեր բարակ առուն.  
Աղբրանց-արյուն մեջ քարերուն,  
Դեղին սուսուն վեր սարերուն,  
Փունջ մանուշակ մեջ ձորերուն.  
Կանաչ կարմիր գույն գույն ծաղկունք,  
Դաշտերն ամեն էրունք, թըռչունք.  
Ձենիկ կուգա գառնիկ, մաքուն,—  
Մեր ապրելիք վեր Աստըծուն:

Arorn asats' tatrak havk'un:  
"Inch'i kulas kuts' kuts' aryun,  
Yert'a ləts'vi barak arrun".

Tatrakn asats' aror havk'un:  
"Gənat's garun, yekav ashun,  
Kətrav jərik akhpyurnerun,  
Kətrav khotik tsaghiknerun,  
Kətrav dzenik kak'avnerun:  
Enk'an piti lam yererun,  
Aryun kat'e im ach'k'erun,—  
Yes inch' anem im dzak'erun".

Asats': "Du mi la es ashun,  
Ch'e, vagh kuga bari garun,  
Luys kəbats'vi ver ashkharun,  
Durr kəbats'vi khekhchiknerun:  
Yes k'ez karnnem im t'evk'erun,  
Tərrnem bandzrik ver tsarrerun,  
Tanem, hanem ver sarerun,  
Bun kədənem mech' k'arerun,  
Tun kəshinem mech' gazerun,  
Yert'ik banam dem hov k'amun,  
T'onir t'aghem mech' ayrerun,  
Tsukh kəhanem het amperun,—  
Mer ts'av kətank' haraf k'amun".

Gənat's ashun, yekav garun,  
Kat'er jərik akhpyurnerun,  
Yert'ar, ləts'ver barak arrun:  
Akhprants'-aryun mech' k'arerun,  
Deghin susun ver sarerun,  
P'unj manushak mech' dzorerun:  
Kanach' karmir guyn guyn tsakhkunk',  
Dashtern amen erunk', tərrech'un':  
Dzenik kuga garrnik mak'un,—  
Mer aprelik' ver Astətsun.

## 9. Ամպել ա, ձյուն չի գալի / Ampel a, dzyun ch'i gali

Գնայուն - գուսպ  
**Allegretto sostenuto**

Ամ - պել \_\_\_\_\_ ա, \_\_\_\_\_ ձյուն \_\_\_\_\_ չի' գա - -  
 Am - pel \_\_\_\_\_ a, \_\_\_\_\_ dzyun \_\_\_\_\_ ch'i ga - -

-լի, \_\_\_\_\_ մըթ - նել \_\_\_\_\_ ա, \_\_\_\_\_ տուն \_\_\_\_\_  
 -li, \_\_\_\_\_ mət' - nel \_\_\_\_\_ a, \_\_\_\_\_ tun \_\_\_\_\_

չի' գա - - - - լի. \_\_\_\_\_ հե - ռու \_\_\_\_\_  
 ch'i ga - - - - li: \_\_\_\_\_ he - rru \_\_\_\_\_

ճա - նա - - - պար - հի \_\_\_\_\_ ես, \_\_\_\_\_  
 cha - na - - - par - i \_\_\_\_\_ es, \_\_\_\_\_

աչ - քե - - - ըիս քուն \_\_\_\_\_ չի' գա - -  
 ach' - k'e - - - ris k'un \_\_\_\_\_ ch'i ga - -

-լի: \_\_\_\_\_ Կան - չում եմ, կան - չում եմ, \_\_\_\_\_  
 -li. \_\_\_\_\_ Kan - ch'um em, kan - ch'um em, \_\_\_\_\_

յա՛ր, ա - ըի', \_\_\_\_\_ յա՛ր, \_\_\_\_\_ մութն ըն - կավ, \_\_\_\_\_  
 yar, a - ri, \_\_\_\_\_ yar, \_\_\_\_\_ mut'n ən - kav, \_\_\_\_\_

տո՛ւն ա - ըի, \_\_\_\_\_ ա՛յ ան - սիրտ յա՛ր: \_\_\_\_\_  
 tun a - ri, \_\_\_\_\_ ay an - sirt \_\_\_\_\_ yar. \_\_\_\_\_



1. Ամպել ա, ձյուն չի՛ գալի,  
Մըթնել ա, տուն չի՛ գալի.—  
Հեռու ճանապարհի ես,  
Աչքերիս քուն չի՛ գալի:

*Կանչում եմ, կանչում եմ, յա՛ր, արի՛, յա՛ր,  
Մութն ընկալ, տո՛ւն արի, ա՛յ անսիրտ յա՛ր:*

2. Էս գիշեր կանցնի դրժվար,  
Կերթա բարակ ու երկար.  
Իմըս որ ախ ու վախով,  
Քոնրդ ինչպես կանցնի, յա՛ր:

*Կանչում եմ...*

3. Ձորերս ի վեր հանդեր ա,  
Ջուրը տունըս քանդեր ա.  
Շո՛ւտ արա, հե՛տ դարձիր, ե՛կ,—  
Սիրածըդ տանն անտեր ա:

*Կանչում եմ...*

1. Ampel a, dzyun ch'i gali,  
Mət'nel a, tun ch'i gali.—  
Herru chanapari es,  
Ach'k'eris k'un ch'i gali.

*Kanch'um em, kanch'um em, yar, ari, yar,  
Mut'n ənkav, tun ari, ay ansirt yar.*

2. Es gisher kants'ni dəzhvar,  
Kert'a barak u yerkar:  
Iməs vor akh u vakhov,  
K'onət inch'pes kants'ni, yar.

*Kanch'um em...*

3. Dzorers i ver hander a,  
Jurə tunəs k'ander a:  
Shut ara, het dardzir, yek,—  
Siratsət tann anter a.

*Kanch'um em...*

## 10. Պարտքով կովը ծախեցին / Partk'ov kovə tsakhets'in

Չափավոր

**Andante dolente**



Պարտ - քով կո - վը ծա - խե - ցին, յա՛ր, յա՛ր.  
 ձը - մեռ տը - վին բուռ - նու - զին. յար, յար.  
 Part - k'ov ko - və tsa - khe - ts'in, yar, yar:  
 dzə - merr tə - vin burr - nu - zin: yar, yar:



ըն - կել եմ սար սար ինչ - պես խե - լա - գար:  
 ən - kel em sar sar inch' - pes khe - la - gar.

1. Պարտքով կովը ծախեցին,

*Յա՛ր, յա՛ր.*

Չըմեռ տըվին բուռնուզին.

*Յա՛ր, յա՛ր.*

*Ընկել եմ սար սար*

*Ինչպես խելագար.*

Բուռնուզ պատեն կախեցին,

*Յա՛ր...*

Մուրհակն ընկավ մեր վրզին:

*Յա՛ր...*

*Ընկել եմ...*

2. Զյունն եկավ, գետինն առավ,

*Յա՛ր...*

Կեսրարըս պարտքով մեռավ.

*Յա՛ր...*

*Ընկել եմ...*

Ես պըզտիկ, յարըս պըզտիկ,

*Յա՛ր...*

Հոգսը միտքը մեզ տարավ:

*Յա՛ր...*

*Ընկել եմ...*

3. Միրտըս լըցվել ա կըրակ,

*Յա՛ր...*

Ինձ ազատեք, թե կարաք.

*Յա՛ր...*

*Ընկել եմ...*

Թե չե՛ եզուց էս ցավից

*Յա՛ր...*

Ես կըմեռնիմ անդանակ:

*Յա՛ր...*

*Ընկել եմ...*

1. Partk'ov kovə tsakhets'in,

*Yar, yar:*

Dzə merr təvin burruzin:

*Yar, yar:*

*Ənkel em sar sar*

*Inch'pes khelagar:*

Burruz paten kakhets'in,

*Yar...*

Murhəkn ənkav mer vəzin.

*Yar...*

*Ənkel em...*

2. Dzyunn yekav, getinn arrav,

*Yar...*

Kesrarəs partk'ov merrav:

*Yar...*

*Ənkel em...*

Yes pəstik, yarəs pəstik,

*Yar...*

Hok'sə mitk'ə mez tarav.

*Yar...*

*Ənkel em...*

3. Sirtəs ləts'vel a kərak,

*Yar...*

Indz azatek', t'e karak':

*Yar...*

*Ənkel em...*

T'e ch'e ek'uts' es ts'avits'

*Yar...*

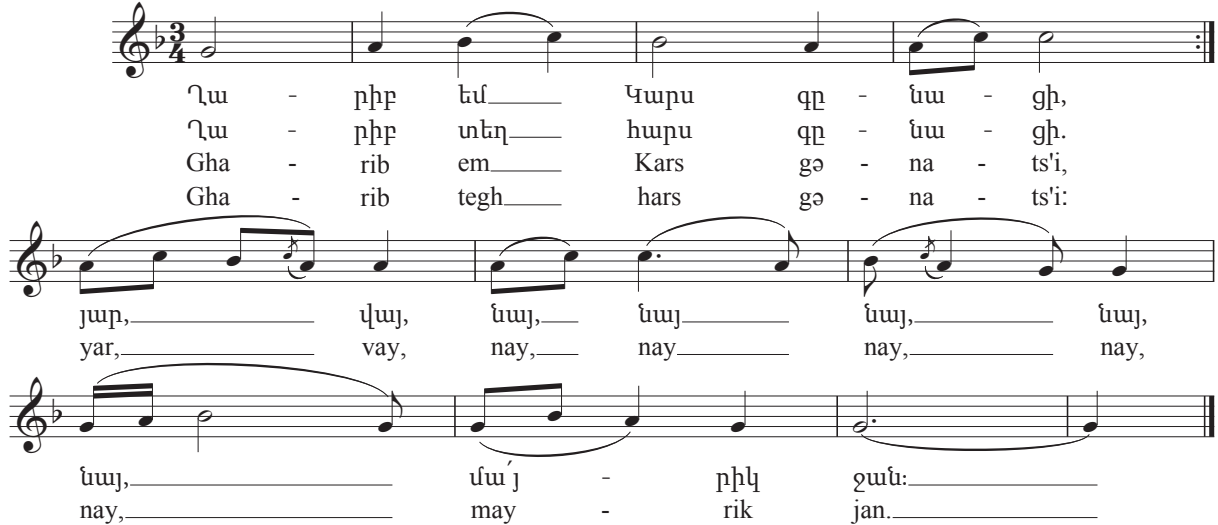
Yes kə mernnim andanak.

*Yar...*

*Ənkel em...*

# 11. Ղարիբ եմ, Կարս գնացի / Gharib em, Kars gənat's'i

Չափավոր-Միջակ  
Andante con moto



Ղա - ըիբ եմ \_\_\_\_\_ Կարս գը - նա - ցի,  
 Ղա - ըիբ տեղ \_\_\_\_\_ հարս գը - նա - ցի.  
 Gha - rib em \_\_\_\_\_ Kars gə - na - ts'i,  
 Gha - rib tegh \_\_\_\_\_ hars gə - na - ts'i:

յար, \_\_\_\_\_ վայ, նայ, նայ \_\_\_\_\_ նայ, նայ,  
 yar, \_\_\_\_\_ vay, nay, nay \_\_\_\_\_ nay, nay,

նայ, \_\_\_\_\_ մայ - յիկ ջան: \_\_\_\_\_  
 nay, \_\_\_\_\_ may - rik jan. \_\_\_\_\_

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Ղարիբ եմ Կարս գընացի,<br/>         Ղարիբ տեղ հարս գընացի.<br/> <i>[Յար, վայ, նայ, նայ,<br/>         Նայ, նայ, նայ,]<br/>         Մայրիկ ջան.</i></p> <p>Փոքրուց ես օր չըտեսս,<br/>         Անկետուր հարս մընացի:<br/> <i>[Յար, վայ...]<br/>         Մայրիկ ջան:</i></p> <p>2. Ղարիբ եմ, տեղըս քար ա,<br/>         Ղարիբություն դըժվար ա.<br/> <i>[Յար, վայ...]</i></p> <p>Աստված սիրեք, բան չասեք,<br/>         Ղարիբն էս ինչ անճար ա:<br/> <i>[Յար, վայ...]</i></p> <p>3. Ես դարիբ եմ՝ ջուր չըկա,<br/>         Մարերին աղբյուր չըկա.<br/> <i>[Յար, վայ...]</i></p> <p>Վախենամ դարիբ մեռնեմ,<br/>         Վըրես մեր ու քուր չըգա:<br/> <i>[Յար, վայ...]</i></p> <p>4. Մն եմ, սևավոր հավք եմ,<br/>         Դեղին թևավոր հավք եմ.<br/> <i>[Յար, վայ...]</i></p> <p>Ինձ մի բաց թողեք, թրոչեմ,<br/>         Երամի սովոր հավք եմ:<br/> <i>[Յար, վայ...]</i></p> | <p>1. Gharib em Kars gənat's'i,<br/>         Gharib tegh hars gənat's'i:<br/> <i>[Yar, vay, nay, nay,<br/>         Nay, nay, nay,]<br/>         Mayrik jan:</i></p> <p>P'ok'ruts' yes or ch'ətesa,<br/>         Ankesur hars mənats'i.<br/> <i>[Yar, vay...]<br/>         Mayrik jan.</i></p> <p>2. Gharib em, teghəs k'ar a,<br/>         Gharibut'yun dəzhvar a:<br/> <i>[Yar, vay...]</i></p> <p>Astvats sirek', ban ch'asek',<br/>         Gharibn es inch' anchar a.<br/> <i>[Yar, vay...]</i></p> <p>3. Yes gharib em jur ch'əka,<br/>         Sarerin akhpyur ch'əka:<br/> <i>[Yar, vay...]</i></p> <p>Vakhenam gharib merrnem,<br/>         Vəres mer u k'ur ch'əga.<br/> <i>[Yar, vay...]</i></p> <p>4. Sev em, seavor havk' em,<br/>         Deghin t'evavor havk' em:<br/> <i>[Yar, vay...]</i></p> <p>Indz mi bats' t'oghek', t'ərrch'em,<br/>         Yerami sovor havk' em.<br/> <i>[Yar, vay...]</i></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 12. Ես աղջիկ եմ, հեր չունիմ Yes akhch'ik em, her ch'unim

Աղաչական

Semplice



Ես աղ - ջիկ եմ, հեր չու - նիմ, վա՛յ, լե, լե, լե՛, լե, լե, լե՛, լե,  
Yes akh - ch'ik em, her ch'u - nim, vay, le, le, le, le, le, le,



լե, լե, լե՛, լե՛. մի սըր - տա - ցավ տեր չու - նիմ. վա՛յ,  
le, le, le, le: mi sər - ta - ts'av ter ch'u - nim: vay,



լո, լո, լո՛, լո, լո, լո՛, լո, լո, լո՛. Հո - թից, մո - թից զըր - կը - ված՝ վա՛յ,  
lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo: Ho - rits', mo - rits' zər - kə - vats vay,



լե, լե, լե՛, լե, լե, լե՛, լե, լե, լե՛, լե՛. աշ - խա - տող աղ -  
le, le, le, le, le, le, le, le, le: ash - kha - togh akh -



-բեր չու - նիմ. վա՛յ, լո, լո, լո՛, լո, լո, լո՛, լո, լո, լո՛:  
-per ch'u - nim: Vay, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo:

1. Ես աղջիկ եմ, հեր չունիմ,  
վա՛յ, լե, լե, լե՛, լե, լե, լե՛, լե, լե, լե՛.
- Մի սըրտացավ տեր չունիմ.  
վա՛յ, լո, լո, լո՛, լո, լո, լո՛, լո, լո, լո՛.
- Հորից, մորից զըրկըված՝  
վա՛յ, լե, լե, լե՛, լե, լե, լե՛, լե, լե, լե՛, լե՛.
- Աշխատող աղբեր չունիմ:  
վա՛յ, լո, լո, լո՛, լո, լո, լո՛, լո, լո, լո՛:

2. Դարիբ հավքը բուն չունի,  
վա՛յ, լե...
- Որբ աղջիկը տուն չունի.  
վա՛յ, լո...
- Ինձ նըման սևաբախտը  
վա՛յ, լե...
- Աշխարհքումըս ի՞նչ ունի:  
վա՛յ, լո...

3. Ծագեց արևը սարեն,  
վա՛յ, լե...
- Կանչեց կաթավը քարեն.  
վա՛յ, լո...
- Սիրածս էլ ա ինձ տըվեք,  
վա՛յ, լե...
- Լավանա սըրտիս յարեն:  
վա՛յ, լո...

1. Yes akhch'ik em, her ch'unim,  
Vay, le, le, le, le, le, le, le, le, le, le:
- Mi sərtats'av ter ch'unim:  
Vay, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo:
- Horits', morits' zərkəvats  
Vay, le, le, le, le, le, le, le, le, le, le:
- Ashkhatogh akhper ch'unim.  
Vay, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo, lo:

2. Gharib havk'ə bun ch'uni,  
Vay, le...
- Vorp' akhch'ikə tun ch'uni:  
Vay, lo...
- Indz nəman sevabakhtə  
Vay, le...
- Ashkhark'uməs inch' uni.  
Vay, lo...

3. Tsak'ets' arevə saren,  
Vay, le...
- Kanch'ets' kak'avə k'aren:  
Vay, lo...
- Siratsəs el a indz təvek',  
Vay, le...
- Lavana sərtis yaren.  
Vay, lo...



### 13. Աղչիկ եմ տանը դրած / Akhch'ik em tanə dərats

Գնայուն

**Allegretto**

Աղ - ջիկ եմ տա<sup>3</sup> - նը դը<sup>3</sup> - րած,  
 Akh - ch'ik em ta - nə də - rats,

— ար - ծաթ եմ nu<sup>3</sup> - կե - ջը<sup>3</sup> - րած.  
 — ar - tsat' em vos - ke - jə - rats:

նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ.  
 Nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay, nay:

Հորն ու մո - - րըս<sup>3</sup> ի՞նչ ա<sup>3</sup> - սեմ,  
 Horn u mo - - rəs inch' a - - sem,

— ճա - կա - տիս էս<sup>3</sup> ա գը<sup>3</sup> - րած:  
 — cha - ka - tis es a gə - rats:

Սի<sup>3</sup> - րել եմ, առ<sup>3</sup> - նում եմ  
 առ - - նում եմ, չի տա - լիս  
 Si - - rel em, arr - - num em  
 arr - - num em, ch'i ta - lis

սի<sup>3</sup> - րա - տե - րըս,  
 առ - սիրտ մե - - րըս:  
 si - ra - te - rəs,  
 an - sirt me - - rəs.

1. 2.

1. Աղջիկ եմ տանը դրած,  
 Արծաթ եմ ոսկեջրած.  
*Նայ, նայ, նայ, նայ, նայ,*  
*Նայ, նայ, նայ, նայ, նայ.*  
 Հորն ու մորըս ի՞նչ ասեմ,—  
 Ճակատիս էս ա գրած:  
*Միրել եմ, առնում եմ սիրատերըս,*  
*Առնում եմ, չի տալիս անսիրտ մերըս:*

2. Միրել եմ սիրելանըս,  
 Միրել, մընացել տանըս.  
*Նայ, նայ, նայ...*  
 Ա՛հ արա, երկյո՛ւղ արա,  
 Մի՛ էրի ջիվան ջանըս:  
*Միրել եմ...*

3. Մի ծառ ունիմ ծիրանի,  
 Քամին տերև կըտանի.  
*Նայ, նայ, նայ...*  
 Քա՛մի, ինձնից արի, տա՛ր,  
 Անուշ յարիս մատանի:  
*Միրել եմ...*

4. Մատանի ոսկեջրած,—  
 Ա՛յ տըղա, դու ինձ գրած.  
*Նայ, նայ, նայ...*  
 Պատճառին ի՞նչ մեղք ունի,  
 Ես քո սիրով շըղթայած:  
*Միրել եմ...*

1. Akh'ch'ik em tanə dərats,  
 Artsat' em voskejərats:  
*Nay, nay, nay, nay, nay,*  
*Nay, nay, nay, nay, nay:*  
 Horn u morəs inch' asem,—  
 Chakatis es a gərats.  
*Sirel em, arrnum em siraterəs,*  
*Arrnum em, ch'i talis ansirt merəs.*

2. Sirel em sirekanəs,  
 Sirel, mənats'el tanəs:  
*Nay, nay, nay...*  
 Ah ara, yerkyugh ara,  
 Mi eri jivan janəs.  
*Sirel em...*

3. Mi tsarr unim tsirani,  
 K'amin terev kətani:  
*Nay, nay, nay...*  
 K'ami, indznits' ari, tar,  
 Anush yaris matani.  
*Sirel em...*

4. Matani voskejərats,—  
 Ay təgha, du indz gərats:  
*Nay, nay, nay...*  
 Pacharrin inch' mekhk' uni,  
 Yes k'o sirov shəkh't'ayats.  
*Sirel em...*



## 14. Ալ այլուղրս / Al aylughəs

Գնայուն  
Allegretto dolce

semplice  
պարզուկ

Աղջիկ  
Girl



Ալ այ - լու - ղրս \_\_\_\_\_ կո - րավ - ձեր - դուռ՝ \_\_\_\_\_  
Al ay - lu - ghəs \_\_\_\_\_ ko - rav\_\_ dzer\_\_ durr\_\_\_\_\_



փո - թո - թել \_\_\_\_\_ է \_\_\_\_\_ սիր - տըս մըր - մուռ. \_\_\_\_\_  
p'o - t'o - t'el\_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ sir - təs mər - murr:\_\_\_\_\_



բախ - տը ին - ձի \_\_\_\_\_ գը - ցեց \_\_\_\_\_ էս \_\_\_\_\_ կուռ. ջա՛ - նո ջա՛ն.  
bakh - tə in - dzi\_\_\_\_\_ gə - ts'ets'\_\_ es\_\_\_\_\_ kurr: ja - no jan:

amabile  
սիրարժան



սի - րուն տը - ղա, \_\_\_\_\_ տո՛ւր այ - լու - ղրս:  
si - run tə - gha,\_\_\_\_\_ tur ay - lu - ghəs.



Բախ - տը ին - ձի \_\_\_\_\_ գը - ցեց \_\_\_\_\_ էս \_\_\_\_\_ կուռ. ջա՛ - նո ջա՛ն.  
Bakh - tə in - dzi\_\_\_\_\_ gə - ts'ets'\_\_ es\_\_\_\_\_ kurr: ja - no jan:



սի - րուն տը - ղա, \_\_\_\_\_ տո՛ւր այ - լու - ղրս:  
si - run tə - gha,\_\_\_\_\_ tur ay - lu - ghəs.

**con tenerezza**

սնունչ

Տղա  
Boy



Ալ ալ - լու - դրդ \_\_\_\_\_ ես չը - գը - տա, \_\_\_\_\_  
Al ay - lu - ghət \_\_\_\_\_ yes ch'ə - gə - ta, \_\_\_\_\_



եր - դը - վում \_\_\_\_\_ եմ \_\_\_\_\_ Աստ - ված վը - կա. \_\_\_\_\_  
yer - t'ə - vum \_\_\_\_\_ em \_\_\_\_\_ Ast - vats və - ka: \_\_\_\_\_



ով \_\_\_\_\_ գը - տել \_\_\_\_\_ է' \_\_\_\_\_ թող բե - րի \_\_\_\_\_ տա. ջա' - ն ջա' ն.  
ov \_\_\_\_\_ gə - tel \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ t'ogh be - ri \_\_\_\_\_ ta: ja - no jan:

**espansivo**

տարածուն



սի - ըուն \_\_\_\_\_ աղ - ջիկ, \_\_\_\_\_ քո ալ - լու - դրդ:  
si - run \_\_\_\_\_ akh - ch'ik, \_\_\_\_\_ k'o ay - lu - ghət:



Ով \_\_\_\_\_ գը - տել \_\_\_\_\_ է' \_\_\_\_\_ թող բե - րի \_\_\_\_\_ տա. ջա' - ն ջա' ն.  
Ov \_\_\_\_\_ gə - tel \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ t'ogh be - ri \_\_\_\_\_ ta: ja - no jan:



սի - ըուն \_\_\_\_\_ աղ - ջիկ, \_\_\_\_\_ քո ալ - լու - դրդ:  
si - run \_\_\_\_\_ akh - ch'ik, \_\_\_\_\_ k'o ay - lu - ghət:



- Աղջիկ. Ալ այլուղըս կորավ ձեր դուռ՝  
Փոթոթել է սիրտըս մըրմուռ.  
Բախտը ինձի գցեց ես կուռ.  
*Ձա՛նո ջա՛ն.*  
Սիրուն տըղա, տո՛ւր այլուղըս:
- Girl: Al aylughəs korav dzer durr  
P'ot'ot'el e sirtəs mərmurr:  
Bakhtə indzi gəts'ets' es kurr:  
*Jano jan:*  
Sirun təgha, tur aylughəs.
- Տղա. Ալ այլուղըդ ես չըգըտա.  
Երդըվում ես՝ Աստված վըկա.  
Ով գըտել է՝ թող բերի տա.  
*Ձա՛նո ջա՛ն.*  
Սիրուն աղջիկ, քո այլուղըդ:
- Boy: Al aylughət yes ch'əgəta:  
Yert'əvum em Astvats vəka:  
Ov gətel e t'ogh beri ta:  
*Jano jan:*  
Sirun akhch'ik, k'o aylughət.
- Աղջիկ. Ալ այլուղըս յարս էր բաշխել.  
Ալ աբըրշում շուրջը նախշել,  
Պատկերըս վըրեն էր քաշել.  
*Ձա՛նո ջա՛ն.*  
Սիրուն տըղա, տո՛ւր այլուղըս:
- Girl: Al aylughəs yars er bashkhel:  
Al abərshum shurjə nakhshel,  
Patkerəs vøren er k'ashel:  
*Jano jan:*  
Sirun təgha, tur aylughəs.
- Տղա. Ջահիլ ջիվան՝ սարերն ընկա,  
Ցավոտ սըրտիս ճար չըգըտա,  
Քո սերն ինձ հոգի կուտա.  
*Ձա՛նո ջա՛ն.*  
Թող ինձ մընա ալ այլուղըդ:
- Boy: Jahil jivan sarern ənka,  
Ts'avot sərtis char ch'əgəta,  
K'o sern indzi hok'i kuta:  
*Jano jan:*  
T'ogh indz mənə al aylughət.
- Աղջիկ. Ա՛խ, ի՞նչ ասեմ իմ խորթ մորըս,  
Կամ ի՞նչ պատմեմ ազիզ հորըս.  
Խաբար կուտան շեկ աղբորըս.  
*Ձա՛նո ջա՛ն.*  
Տը՛ղա, տը՛ղա, տո՛ւր այլուղըս:
- Girl: Akh, inch' asem im khort' morəs,  
Kam inch' patmem aziz horəs:  
Khabar kutan shek akhporəs:  
*Jano jan:*  
Təgha, təgha, tur aylughəs.
- Տղա. Սևո՛ւկ աղջիկ, սիպտակ հագիր.  
Առ այլուղըդ, վերքըս կապիր.  
Սիրուդ գերի՝ ինձ մի՛ տանջիր.  
*Ձա՛նո ջա՛ն.*  
Էրված աղջիկ, ա՛ն այլուղըդ:
- Boy: Sevuk akhch'ik, siptak hak'ir:  
Arr aylughət, verk'əs kapir:  
Sirut geri indz mi tanjir:  
*Jano jan:*  
Ervats akhch'ik, arr aylughət.

# 15. Այ աղջիկ / Ay akhch'ik

(U) / (A)

Չափավոր

Andante con moto, cantabile

Այ աղ - ջիկ, ծա - մն՝ վ աղ - ջիկ, վա՛յ,  
 Ay akh - ch'ik, tsa - mov akh - ch'ik, vay,

ծա - մն՝ վ աղ - ջիկ, շա - քա - թից հա - մով աղ - ջիկ.  
 tsa - mov akh - ch'ik, sha - k'a - rits' ha - mov akh - ch'ik:

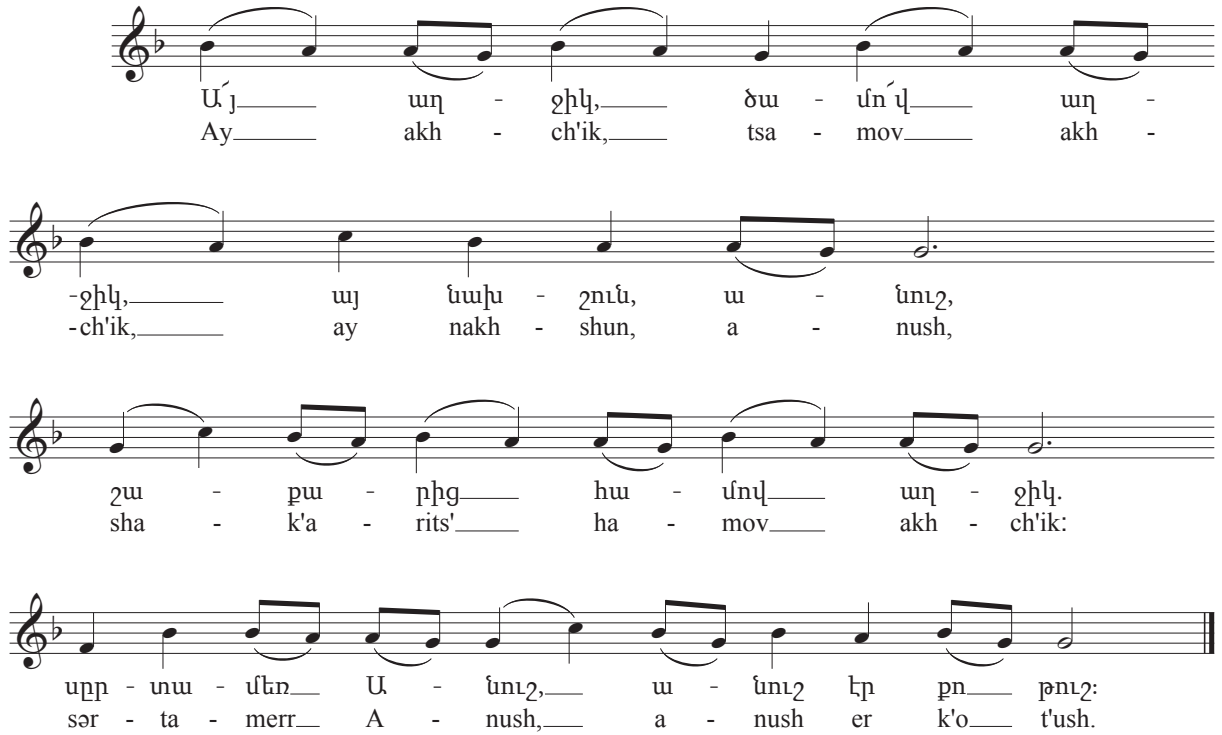
[Ըն - ջա - վոր, փրն - ջա - վոր, ա՛յ, ծա - մն՝ վ աղ - ջիկ.]  
 կար - ճը - լիկ, կուր - ճը - լիկ, վա՛յ, հա - մով աղ - ջիկ:  
 [ən - ja - vor, p'ən - ja - vor, ay, tsa - mov akh - ch'ik,]  
 kar - chə - lik, kur - chə - lik, vay, ha - mov akh - ch'ik.

1. Այ աղջիկ, ծամն՝ վ աղջիկ,  
 Վա՛յ, ծամն՝ վ աղջիկ,  
 Շաքարից համով աղջիկ.  
*Ընջավոր, փրնջավոր, ա՛յ, ծամն՝ վ աղջիկ,  
 Կարճըլիկ, կուրճըլիկ, վա՛յ, համով աղջիկ:*  
 Ունքերը խելքըս տարավ,  
 Վա՛յ, խելքըս տարավ,  
 Թուխ աչքերը ծով աղջիկ:  
*Ընջավոր...*
2. Կապել էս քիրման գոտիկ,  
 Վա՛յ, քիրման գոտիկ,  
 Մարդ չես թողնում քեզ մոտիկ.  
*Ընջավոր...*  
 Տեսքով էս, համով, հոտով,  
 Վա՛յ, համով, հոտով,  
 Քան ըզձաղիկ խորոտիկ:  
*Ընջավոր...*
3. Գըլուխը բարձր բռնի,  
 Վա՛յ, բարձր բռնի,  
 Շեկ տըղեն քեզի մեռնի.  
*Ընջավոր...*  
 Ինձի տան արար աշխարհք,  
 Վա՛յ, արար աշխարհք,  
 Ես ուրիշին չեմ առնի:  
*Ընջավոր...*

1. Ay akhch'ik, tsamov akhch'ik,  
 Vay, tsamov akhch'ik,  
 Shak'arits' hamov akhch'ik,  
*Ənjavor, p'ənjavor, ay, tsamov akhch'ik,  
 Karchəlik, kurchəlik, vay, hamov akhch'ik.*  
 Unk'erət khelk'əs tarav,  
 Vay, khelk'əs tarav,  
 T'ukh ach'k'erət tsov akhch'ik.  
*Ənjavor...*
2. Kapel es k'irman gotik,  
 Vay, k'irman gotik,  
 Mart' ch'es t'oghnum k'ez motik:  
*Ənjavor...*  
 Tesk'ov es, hamov, hotov,  
 Vay, hamov, hotov,  
 K'an əztsaghik khorotik.  
*Ənjavor...*
3. Gəlukhət barts'ər bərrni,  
 Vay, barts'ər bərrni,  
 Shek təghen k'ez merrni,  
*Ənjavor...*  
 Indzi tan arar ashkhark',  
 Vay, arar ashkhark',  
 Yes urishin ch'em arrni.  
*Ənjavor...*

(F) / (B)

Չափավոր  
Moderato



Ա՛յ \_\_\_\_\_ աղ - ջիկ, \_\_\_\_\_ ծա - մն վ \_\_\_\_\_ աղ -  
Ay \_\_\_\_\_ akh - ch'ik, \_\_\_\_\_ tsa - mov \_\_\_\_\_ akh -

- ջիկ, \_\_\_\_\_ այ նախ - շուն, \_\_\_\_\_ ա - նուշ,  
- ch'ik, \_\_\_\_\_ ay nakh - shun, \_\_\_\_\_ a - nush,

շա - քա - ըրց \_\_\_\_\_ հա - մով \_\_\_\_\_ աղ - ջիկ.  
sha - k'a - rits' \_\_\_\_\_ ha - mov \_\_\_\_\_ akh - ch'ik:

սր - տա - մեռ \_\_\_\_\_ Ա - նուշ, \_\_\_\_\_ ա - նուշ էր քո թուշ:  
sar - ta - merr \_\_\_\_\_ A - nush, \_\_\_\_\_ a - nush er k'o t'ush.

# 16. Սափորն ուսիս դրի / Sap'orən usis dəri

(U) / (A)

Չափավոր

**Andante amoroso**



Սա - փո - րըն ու - սիս — դր - րի, —  
 Եր - թամ աղ - բյու - րը — ջը - րի. — ջա՛ն, յա - րո՛ ջան. —  
 Ինչ փուշ գա իմ — առ - ջե - վը, —  
 Sa - p'o - rən u - sis — də - ri, —  
 Yer - t'am akh - pyu - rə — jə - ri: — jan, ya - ro jan: —  
 Inch' p'ush ga im — arr - ch'e - və, —



Չար աչ - քի սրբ - ստով խը - րի: — Ջա՛ն, յա -  
 Ch'ar ach' - k'i sər - tov — khə - ri. — Jan, ya -



-րո — ջան. Ես սի - րե - ցի, — ես — ա - նա: —  
 -ro — jan: Yes si - re - ts'i, — yes — a - rra. —

1. Սափորն ուսիս դրի,  
*Ջա՛ն, յարո՛ ջան.*  
 Երթամ աղբյուրը ջրի.  
*Ջա՛ն, յարո՛ ջան.*  
 Ինչ փուշ գա իմ առջևը,  
*Ջա՛ն, յարո՛ ջան.*  
 Չար աչքի սրբտով խրի:  
*Ջա՛ն, յարո՛ ջան, ջա՛ն, յարո՛ ջան.*  
*Ես սիրեցի, ես առա:*

1. Sap'orən usis dəri,  
*Jan, yaro jan:*  
 Yert'am akhpyurə jəri:  
*Jan, yaro jan:*  
 Inch' p'ush ga im arrch'evə,  
*Jan, yaro jan:*  
 Ch'ar ach'k'i sərtov khəri.  
*Jan, yaro jan, jan, yaro jan:*  
*Yes sirets'i, yes arra.*

2. Արևը մերը մըտավ,  
*Ջա՛ն...*  
 Միրունը տերը գըտավ.  
*Ջա՛ն...*  
 Օտարի վատ խոսքերը  
*Ջա՛ն...*  
 Իրանց սրբտի մեջ փըտավ:  
*Ջա՛ն...*

2. Arevə merə mətav,  
*Jan...*  
 Sirunə terə gətav:  
*Jan...*  
 Otari vat khosk'ərə  
*Jan...*  
 Irants' sərti mech' p'ətav.  
*Jan...*

3. Աշխարհի մեջ տեր ունիմ,  
*Ջա՛ն...*  
 Յարիս վըրա սեր ունիմ.  
*Ջա՛ն...*  
 Ճակատը բաց՝ խոսքի տեր,  
*Ջա՛ն...*  
 Ինձի պահող հեր ունիմ:  
*Ջա՛ն...*

3. Ashkhari mech' ter unim,  
*Jan...*  
 Yaris vərə ser unim:  
*Jan...*  
 Chakatə bats' khosk'i ter,  
*Jan...*  
 Indzi pahogh her unim.  
*Jan...*

(F) / (B)

Չափավոր  
Andante amoroso



Վարդ եմ քա - ղել — շա - - ղե - րով, —  
 վեր եմ դը - րել — մա - - ղե - րով, —  
 տես - նեմ իմ յար — գա - - լիս ա, —  
 Vart' em k'a - ghel — sha - - ghe - rov, —  
 ver em də - rel — ma - - ghe - rov, —  
 tes - nem im yar — ga - - lis a, —

ջան, յա - րո ջան. — ա - ռաջ —  
 jan, ya - ro jan: — a - rrach' —

գը - նամ — տա - ղե - րով, —  
 gə - nam — ta - ghe - rov, —

ջան, յա - - րո — ջան, Ես սի - -  
 ջան, Մա - - րո — ջան, Yes si - -  
 jan, ya - - ro — jan,  
 jan, Ma - - ro — jan,

րել եմ, — ես կար - նեմ: —  
 rel em, — yes karr - nem. —

# 17. Հոդալլո ջան / Hodallo jan

(U) / (A)

Եռանդուն  
**Energico**



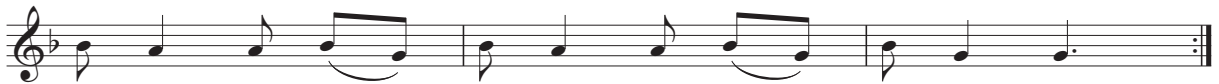
Հո - դալ - լո ջան, հո - դա - լո, հո - դալ - լո ջան, հո - դալ - լո,  
 հո - դալ - լո ջան, հո - դալ - լո, դա - լալ - լո ջան, դա - լալ - լո:  
 Ho - dal - lo jan, ho - dal - lo, ho - dal - lo jan, ho - dal - lo,  
 ho - dal - lo jan, ho - dal - lo, da - lal - lo jan, da - lal - lo.



Մեր բա - դու - վը նրո - նի ծառ, հո - դալ - լո ջան, հո - դալ - լո,  
 խրն - ձոր թա - լեմ ա - րի տար, դա - լալ - լո ջան, դա - լալ - լո,  
 սա - րի լան - ջը հո - վե՛լ է, հո - դալ - լո ջան, հո - դալ - լո,  
 եր - նակ էս - օր մեկ էլ գար, դա - լալ - լո ջան, դա - լալ - լո:  
 Mer ba - ghu - mə nərr - ni tsarr, ho - dal - lo jan, ho - dal - lo,  
 khən - dzor t'a - lem a - ri tar, da - lal - lo jan, da - lal - lo,  
 sa - ri lan - jə ho - vel e, ho - dal - lo jan, ho - dal - lo,  
 yer - nak es - or mek el gar, da - lal - lo jan, da - lal - lo.



Ո՞ր պար - տե - զը, ո՞ր պար - տե - զը չու - նի ծառ,  
 վայ - րի թրո - չուն, վայ - րի թրո - չուն, դա - ռե՛լ էս,  
 Vor par - te - zə, vor par - te - zə ch'u - ni tsarr,  
 vay - ri t'ərr - ch'un, vay - ri t'ərr - ch'un, da - rrel es,



ո՞ր տրն - կին է, ո՞ր տրն - կին է չու - նի բար,  
 գո՛ւր էս թը - ռե՛լ, ո՞ւր էս թը - ռե՛լ, չու - նիս յար:  
 vor tən - kin e, vor tən - kin e ch'u - ni bar,  
 zur es t'ə - rrel, ur es t'ə - rrel, ch'u - nis yar.



Հո - դալ - լո ջան, հո - դալ - լո ջան, հո - դալ - լո,  
 Կա - նաչ ար - տը կա - նաչ ար - տը հաց տա - րա,  
 Էն ի՞նչ հուր էր, Էն ի՞նչ հուր էր, ա - րե - վի,  
 Ho - dal - lo jan, ho - dal - lo jan, ho - dal - lo,  
 Ka - nach' ar - tə, ka - nach' ar - tə hats' ta - ra,  
 En inch' hur er, en inch' hur er, a - re - vi,



դա - լալ - լո ջան, դա - լալ - լո ջան, դա - լալ - լո:  
 յա - րիս տե - սա, յա - րիս տե - սա էտ դա - ռա:  
 սիր - տըս հա - լավ, սիր - տըս հա - լավ ու վա - ռավ:  
 da - lal - lo jan, da - lal - lo jan, da - lal - lo.  
 ya - ris te - sa, ya - ris te - sa yet da - rra.  
 sir - təs ha - lav, sir - təs ha - lav u va - rrav.



Հո - դալ - լո ջան,    հո - դա - լո, —    հո - դալ - լո ջան,    հո - դալ - լո,  
 Ho - dal - lo jan,    ho - dal - lo, —    ho - dal - lo jan,    ho - dal - lo,

*Հո դալլո ջան, հո դալլո, հո դալլո ջան, հո դալլո,  
 Հո դալլո ջան, հո դալլո, դա լալլո ջան, դա լալլո:*

*Hodallo jan, hodallo, hodallo jan, hodallo,  
 Hodallo jan, hodallo, dalallo jan, dalallo.*

Մեր բաղումը նրոնի ծառ,  
   *Հո դալլո ջան, հո դալլո,*  
 Խրնձոր թալեմ արի տար,  
   *Դա լալլո ջան, դա լալլո,*  
 Սարի լանջը հովել է,  
   *Հո դալլո ջան, հո դալլո,*  
 Երնակ էսոր մեկ էլ գար,  
   *Դա լալլո ջան, դա լալլո:*

Mer baghumə nərrni tsarr,  
   *Hodallo jan, hodallo,*  
 Khəndzor t'alem ari tar,  
   *Dalallo jan, dalallo,*  
 Sari lanjə hovel e,  
   *Hodallo jan, hodallo,*  
 Yernak esor mek el gar,  
   *Dalallo jan, dalallo.*

Ո՞ր պարտեզը, ո՞ր պարտեզը չունի ծառ,  
 Ո՞ր տրնկին է, ո՞ր տրնկին է՝ չունի բար,  
 Վայրի թրոչուն, վայրի թրոչուն դառել էս,  
 Չո՞ւր էս թրոչել, ո՞ւր էս թրոչել, չունիս յար:

Vor partezə, vor partezə ch'uni tsarr,  
 Vor tənkin e, vor tənkin e ch'uni bar,  
 Vayri t'ərrch'un, vayri t'ərrch'un darrel es,  
 Zur es t'ərrel, ur es t'ərrel, ch'unis yar.

*Հո դալլո ջան, հո դալլո ջան, հո դալլո,  
 Դա լալլո ջան, դա լալլո ջան, դա լալլո:*

*Hodallo jan, hodallo jan, hodallo,  
 Dalallo jan, dalallo jan, dalallo.*

Կանաչ արտը, կանաչ արտը հաց տարա,  
 Յարիս տեսա, յարիս տեսա ետ դառա:  
 Էն ի՛նչ հուր էր, էն ի՛նչ հուր էր արևի,  
 Միրտըս հալավ, սիրտըս հալավ ու վառավ:

Kanach' artə, kanach' artə hats' tara,  
 Yaris tesa, yaris tesa yet darra.  
 En inch' hur er, en inch' hur er arevi,  
 Sirtəs halav, sirtəs halav u varrav.

*Հո դալլո ջան, հո դալլո, հո դալլո ջան, հո դալլո,  
 Հո դալլո ջան, հո դալլո, դա լալլո ջան, դա լալլո:*

*Hodallo jan, hodallo, dalallo jan, dalallo,  
 Hodallo jan, hodallo, dalallo jan, dalallo.*

(F) / (B)

Արագ  
Giacoso

[Հո՛-դալ - լո, ջա՛ն, հո՛-դալ - լո, ջա՛ն, հո՛-դալ - լո, \_\_\_\_\_  
[Ho - dal - lo, jan, ho - dal - lo, jan, ho - dal - lo, \_\_\_\_\_

մա-րա - լո ջա՛ն, մա-րա - լո ջա՛ն, մա-րա - լո:] [Հո՛-դալ - լո, ջա՛ն,  
ma - ra - lo jan, ma - ra - lo jan, ma - ra - lo.] [Ho - dal - lo, jan,

հո՛-դալ - լո, \_\_\_\_\_ հո՛-դալ - լո, ջա՛ն, հո՛-դալ - լո:] [Հո՛-դալ - լո, ջա՛ն,  
ho - dal - lo, \_\_\_\_\_ ho - dal - lo, jan, ho - dal - lo.] [Ho - dal - lo, jan,

հո՛-դալ - լո, \_\_\_\_\_ դա՛-լալ - լո, ջա՛ն, \_\_\_\_\_ դա՛-լալ - լո:] \_\_\_\_\_  
ho - dal - lo, \_\_\_\_\_ da - lal - lo, jan, \_\_\_\_\_ da - lal - lo.] \_\_\_\_\_

Հո՛ դալլո, ջա՛ն, հո՛ դալլո, ջա՛ն, հոդալլո,  
Աղջիկ սիրուն, աղջիկ անուշ, դալալլո:

- |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Կայնել ես աղբերակին,<br>Հո՛ դալլո, ջա՛ն, հո՛ դալլո.<br>Շող կըտաս արեգակին.<br>Դա՛ լալլո, ջա՛ն, դա՛ լալլո.<br>Քո շող երեսին մեռնեմ,<br>Հո՛ դալլո...<br>Ունքերիդ աղեղնակին:<br>Դա՛ լալլո... | 2. Մազերըդ ոլորել ա,<br>Հո՛ դալլո...<br>Աչքերդ բոլորել ա.<br>Դա՛ լալլո...<br>Երկ'օր ա, չէի տեսել,<br>Հո՛ դալլո...<br>Իմ սիրտը մոլորել ա:<br>Դա՛ լալլո... | 3. Փող ես ուզում, քեզ փող տամ,<br>Հո՛ դալլո...<br>Ոսկի տամ, ո՛չ թե հող տամ.<br>Դա՛ լալլո...<br>Թե դըրան էլ հավան չես,<br>Հո՛ դալլո...<br>Հոգիս հանեմ, քեզ փոխ տամ: |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Hodallo, jan, hodallo, jan, hodallo,  
Akhch'ik sirun, akhch'ik anush, dalallo.

- |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Kaynel es akhperakin,<br>Hodallo, jan, hodallo:<br>Shogh kətas aregakin:<br>Dalallo, jan, dalallo:<br>K'o shogh yeresin merrnem,<br>Hodallo...<br>Unk'erit agheghnakin.<br>Dalallo... | 2. Mazerət volorel a,<br>Hodallo...<br>Ach'k'erət bolorel a:<br>Dalallo...<br>Yerkor a, ch'ei tesel,<br>Hodallo...<br>Im sirtə molorel a.<br>Dalallo... | 3. P'ogh es uzum, k'ez p'ogh tam,<br>Hodallo...<br>Voski tam, voch' t'e hogh tam:<br>Dalallo...<br>T'e dəran el havan ch'es,<br>Hodallo...<br>Hok'is hanem, k'ez p'okh tam.<br>Dalallo... |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(Գ) / (C)

Հո՛ - դալ - լո, ջա՛ն, հո՛ - դալ - լո, \_\_\_\_\_ հո՛ - դալ - լո, ջա՛ն, հո՛ - դալ - լո:  
Ho - dal - lo, jan, ho - dal - lo, \_\_\_\_\_ ho - dal - lo, jan, ho - dal - lo.





## 18. Խնձոր ունիմ կծած ա / Khəndzor unim kətsats a

Միջակ

**Allegro moderato**

Խնձ - ր ու - նիմ՝ կը - ծած ա, չորս բո - լորն ար - ծա - թած ա:  
 Khən - dzor u - nim kə - tsats a, ch'ors bo - lorn ar - tsa - t'ats a.

- |                                                                                                    |                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Խնձոր ունիմ կըծած ա,<br>Չորս բոլորն արծաթած ա,<br>Ափներում մեխակած ա,<br>Մեջը ոսկով լըցած ա:    | 1. Khəndzor unim kətsats a,<br>Chors bolorn artsat'ats a,<br>Ap'nerum mekhakats a,<br>Mech'ə voskov ləts'ats a. |
| 2. Մերիկս ուզեց, չըտըվի,<br>Հերիկս ուզեց, չըտըվի,<br>Աբերս ուզեց, չըտըվի,—<br>Անուշ յարի դըրկած ա: | 2. Meriks uzets', ch'ətəvi,<br>Heriks uzets', ch'ətəvi,<br>Abers uzets', ch'ətəvi,—<br>Anush yari ghərkats a.   |

## 19. Էս առուն / Es arrun

Գնայուն

**Allegretto**

Էս ա - ռուն ջուր է գա - լի, գա - լիս է, գա - լիս է, սեր - ա - նե:  
 մի տե - սեք ն ր է գա - լի. գա - լիս է, գա - լիս է, սեր - ա - նե:  
 Es a - rrun jur e ga - li, ga - lis e, ga - lis e, ser a - ne.  
 mi te - sek' ur e ga - li: ga - lis e, ga - lis e, ser a - ne.

- |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Էս առուն ջուր է գալի,<br>Մի տեսեք - ն ր է գալի.<br><i>Գալիս է, գալիս է, սեր անե.</i><br>Քենին մահանա արել,<br>Իր յարին հյուր է գալի:<br><i>Գալիս է...</i> | 1. Es arrun jur e gali,<br>Mi tesek' - ur e gali:<br><i>Galis e, galis e, ser ane:</i><br>K'enin mahana arel,<br>Ir yarin hyur e gali.<br><i>Galis e...</i>  |
| 2. Վարդ եմ քաղել մաղերով,<br>Վեր եմ դըրել շաղերով.<br><i>Գալիս է...</i><br>Արի՛, ի՛մ սիրեկան յար,<br>Առաջ գամ քեզ տաղերով:<br><i>Գալիս է...</i>              | 2. Vart' em k'aghel magherov,<br>Ver em darel shagherov:<br><i>Galis e...</i><br>Ari, im sirekan yar,<br>Arrach' gam k'ez tagherov.<br><i>Galis e...</i>     |
| 3. Տանըս տակին կա նրոնի,<br>Ես բարձ բերեմ դու կըռնի՛,<br><i>Գալիս է...</i><br>Ես դու մի բաղում պիտենք,<br>Դու չինարի, ես նրոնի:<br><i>Գալիս է...</i>         | 3. Tanəs takin ka nərrni,<br>Yes barts' berem du kərrni,<br><i>Galis e...</i><br>Yes, du mi baghum pitenk',<br>Du ch'inari, yes nərrni.<br><i>Galis e...</i> |

## 20. Առավոտ լոր մտավ արտ / Arravot lor mətav art

Չափավոր

*Andantino amabile*



Ա - ռա - վոտ լոր մը - տավ արտ, վա խ,  
A - rra - vot lor mə - tav art, vakh,



աչ - քըս ա - ռավ, է - դավ դարդ, վա խ,  
ach' - k'əs a - rrav, ye - ghav dard, vakh:



կու նը - մա - ներ քա - ֆուր վարդ: Վա խ:  
ku nə - ma - ner k'a - fur vart' Vakh:



Լո՛ - րիկ լոր, լո՛ - րիկ լոր, լո՛ - րիկ լոր, լո՛ - րիկ,  
Lo - rik lor, lo - rik lor, lo - rik lor, lo - rik,



կա - նաչ լո - րիկ, կար - միր լո - րիկ,  
ա - նուշ լո - րիկ, սի - րուն լո - րիկ,  
վառ վառ լո - րիկ, լո - րիկ, լո - րիկ,  
ka - nach' lo - rik, kar - mir lo - rik,  
a - nush lo - rik, si - run lo - rik,  
varr varr lo - rik, lo - rik, lo - rik:



լոր, լո՛ր իմ, լոր, լո՛ր իմ, լոր, լո՛ր իմ, լո - րիկ:  
lor, lor im, lor, lor im, lor, lor im, lo - rik.

1. Առավոտ լոր մըտավ արտ,

*Վա իւ,*

Աչքըս առավ, եղավ դարդ,—

*Վա իւ.*

Կու նըմաներ քաֆուր վարդ:

*Վա իւ:*

*Լո՛րիկ լոր, լո՛րիկ լոր, լո՛րիկ լոր, լո՛րիկ,*

*Կանաչ լորիկ, կարմիր լորիկ,*

*Անուշ լորիկ, սիրուն լորիկ,*

*Վառ վառ լորիկ, լորիկ լորիկ.*

*Լոր, լո՛ր իմ, լոր, լո՛ր իմ, լոր, լո՛ր իմ, լորիկ:*

2. Առավոտ քարի լուսուն,

*Վա իւ,*

Ես մայիլ եմ քո տեսուն,

*Վա իւ.*

Լո՛րիկ, դու իմ սըրտի սուն:

*Վա իւ:*

*Լո՛րիկ լոր...*

3. Առավոտ քարի լուսուն,

*Վա իւ,*

Քո խալան հարյուր հիսուն,

*Վա իւ.*

Համր՛ի դն՛ի վեր քուրսուն:

*Վա իւ:*

*Լո՛րիկ լոր...*

1. Arravot lor mətav art,

*Vakh,*

Ach'kəs arrav, yeghav dard,—

*Vakh:*

Ku nəmaner k'afur vart'.

*Vakh.*

*Lorik lor, lorik lor, lorik lor, lorik,*

*Kanach' lorik, karmir lorik,*

*Anush lorik, sirun lorik,*

*Varr varr lorik, lorik lorik:*

*Lor, lor im, lor, lor im, lor, lor im, lorik.*

2. Arravot bari lusun,

*Vakh,*

Yes mayil em k'o tesun,

*Vakh:*

Lorik, du im sərti sun.

*Vakh.*

*Lorik lor...*

3. Arravot bari lusun,

*Vakh,*

K'o khalan haryur hisun,

*Vakh:*

Hamri dəni ver k'ursun.

*Vakh.*

*Lorik lor...*

# 21. Յոթն օր, յոթ գիշեր / Yot'n or, yot' gisher

(U) / (A)

Շատ ծանր

**Adagio**



Յոթն օր, \_\_\_\_\_ յոթ գի - շեր - շաղ - կամն ի գո - տիս թոռ - մը - շեր, -  
 Yot'n or, \_\_\_\_\_ yot' gi - sher shakh - kamn i go - tis t'orr - mə - sher, -



յար - մե - զիկ դրո - նեն չեղ - ներ, փը - շուր մի սիրտ մե - զիկ հով - ներ:  
 yar mə - zik dər - nen ch'el - ner, p'ə - shur mi sirt me - zik hov - ner.



վա յ, լո՛, \_\_\_\_\_ վա յ, լո՛, \_\_\_\_\_ վա յ, լո՛, \_\_\_\_\_ վա յ, լո՛: \_\_\_\_\_  
 vay, lo, \_\_\_\_\_ vay, lo, \_\_\_\_\_ vay, lo, \_\_\_\_\_ vay, lo. \_\_\_\_\_

Չափավոր

**Moderato**



Յար - սի խը - ռո - վավ, \_\_\_\_\_ շաղ - կամ թո - ռո - մավ. \_\_\_\_\_  
 Yar - si khə - rro - vav, \_\_\_\_\_ shakh - kam t'o - rro - mav: \_\_\_\_\_



հո - վիվ խը - ռո - վավ, \_\_\_\_\_ ոչ - խար մո - լո - ռավ. \_\_\_\_\_  
 ho - viv khə - rro - vav, \_\_\_\_\_ voch' - khar mo - lo - rav: \_\_\_\_\_



բեր - վոր շի - վա - ռավ. \_\_\_\_\_ կը - թոց գը - լո - ռավ: \_\_\_\_\_  
 ber - vor shi - va - rav: \_\_\_\_\_ kə - t'ots' gə - lo - rav. \_\_\_\_\_



Ա - րի՛, յար, ա - րի՛, \_\_\_\_\_ խը - ռով մի՛ կե - նա, \_\_\_\_\_  
 A - ri, yar, a - ri, \_\_\_\_\_ khə - rov mi ke - na, \_\_\_\_\_

Ծանր

**Grave**



Աս - տը - - - - - վո - թիս բան \_\_\_\_\_  
 As - tə - - - - - vo - ris ban \_\_\_\_\_



ձի, քե չի՛ \_\_\_\_\_ մը - նա: \_\_\_\_\_  
 dzi, k'e ch'i \_\_\_\_\_ mə - na. \_\_\_\_\_

## 1. Յոթն օր, յոթ գիշեր

Շաղկամն ի գոտիս թոռմըշեր,

Յար մեզիկ դըռնեն չելներ,

Փըշուր մի սիրտ մեզիկ հովներ:

*Վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛:*

Յարսի խըռովավ,

Շաղկամ թոռումավ.

Հովիվ խըռովավ,

Ոչխար մուրավ.

Բերվոր շիվարավ.

Կըթոց գըլորավ:

*Արի՛, յա՛ր, արի՛, խըռով մի՛ կենա,*

*Աստըվորիս քան՝ ձի, քե՛ չի՛ մընա:*

## 2. Առնեմ ըզգամբուրես,

Ելնեմ քու մամու երդիս,

Զիմ կաքվու ձեն լըսես,

Անուշ քընեդի գարթիս:

*Վա՛յ, լո՛...*

Բոստան եմ դըրե

Վերև էն դարին.

Աստված շեն պահե

Էս տարվան տարին.

Շամամ մի չեղավ,

Ուղարկեմ յարին:

*Արի՛, յա՛ր...*

## 3. Աղջի՛, էրեցա քու դարդեն,

Գամ նըստիմ քու հերանց բաղչեն,

Էնքան գարնեմ, էնքան ասեմ,

Չուր հալի միս, թափի իմ ջանեն:

*Վա՛յ, լո՛...*

Արթուն, թե քընած.

Ընկել եմ քու փեշ.

Խոցերըս շատ են,

Մի՛ անիր ինձ գեշ.

Կըմեռնիմ սիրովդ,

Կըտեսնես իմ լեշ:

*Կանչեմ յա՛ր, արի՛, – յարիկ ձեն չի՛ տա,*

*Ընկեր քաղցր քուն, անունս էլ չի տա:*

## 1. Yot'n or, yot' gisher

Shakhamn i gotis t'ormasher,

Yar mezik dərnen ch'elner,

P'ashur mi sirt mezik hovner.

*Vay, lo, vay, lo, vay, lo, vay, lo.*

Yarsi khərovav,

Shakham t'orromav:

Hoviv khərovav,

Voch'khar molorav:

Bervor shivarav:

Kə'tots' gəlorav.

*Ari, yar, ari, khərov mi kena,*

*Astəvoris ban dzi, k'e ch'i mənə.*

## 2. Arrnem əzdambures,

Yelnem k'u mamu yert'is,

Zim kak'vu dzen ləses,

Anush k'ənedi zart'is.

*Vay, lo...*

Bostan em dəre

Verev en darin:

Astvats shen pahe

Es tarvan tarin:

Shamam mi ch'eghav,

Ugharkem yarin.

*Ari, yar...*

## 3. Akhch'i, erets'a k'u darden,

Gam nəstim k'u herants' bakhch'en,

Enk'an zarnem, enk'an asem,

Ch'ur hali mis, t'ap'i im janen.

*Vay, lo...*

Art'un, t'e k'ənats:

Ənkel em k'u p'esh:

Khots'erəs shat en,

Mi anir indz gesh:

Kəmernim sirovt,

Kətesnes im lesh.

*Kanch'em yar, ari, – yarik dzen ch'i ta,*

*Ənker k'akhts'ər k'un, anuns el ch'i ta.*

(F) / (B)

Շատ ծանր  
Adagio



Յոթն օր \_\_\_\_\_ յոթ-գի-շեր, շախ-կամն ի գո-տիս թո-ռոմ-շեր,  
Yot'n or \_\_\_\_\_ yot'-gi-she, shakh-kamn i go-tis t'o-rrom-she,



յար, մը-զիկ դրո-նեն դուրս չէլ-նա, փշուր մի սիրտ մը-զիկ խով-նա,  
yar, mə-zik dər-nen durs ch'el-na, p'shur mi sirt mə-zik khov-na,



վա յ-լէ, \_\_\_\_\_ վա յ-լէ, \_\_\_\_\_ վա յ-լէ, \_\_\_\_\_ վա յ-լէ,  
vay le, \_\_\_\_\_ vay le, \_\_\_\_\_ vay le, \_\_\_\_\_ vay le,

Չափավոր  
Moderato



վա յ-լէ, \_\_\_\_\_ թա-հն ւ: \_\_\_\_\_ Էր - թամ ըՍ-տամ - բոլ,  
vay le, \_\_\_\_\_ t'a-hu. Er - tam əS-tam-bol,



դա - տիմ \_\_\_\_\_ փա-րա \_\_\_\_\_ բոլ, \_\_\_\_\_ իմ \_\_\_\_\_ յա - րի խա - մար \_\_\_\_\_  
da-tim p'a-ra bol, im ya-ri kha-mar



առ - նիմ \_\_\_\_\_ ջոխտ մի \_\_\_\_\_ սոլ, \_\_\_\_\_ ա - րի, \_\_\_\_\_ յար \_\_\_\_\_ ա - րի, \_\_\_\_\_  
arr-nim jukht mi sol, a-ri, yar a-ri,

Ծանր  
Grave



խը - ռով \_\_\_\_\_ մի կե - նա, \_\_\_\_\_ Աս - տը \_\_\_\_\_ վո-րիս բան \_\_\_\_\_  
khə-rrov mi ke-na, As-tə - - - - - vo-ris ban



\_\_\_\_\_ յար, \_\_\_\_\_ մը-զիկ \_\_\_\_\_ չի \_\_\_\_\_ մը-նա \_\_\_\_\_ թա-հն ւ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ yar, \_\_\_\_\_ mə-zik \_\_\_\_\_ ch'i \_\_\_\_\_ mə-na \_\_\_\_\_ t'a-hu. \_\_\_\_\_

## 22. Էսոր քեզ ապով / Esor k'ez apov

Ասերգային

(Մ) / (Ա)

Recitativo




Է - սոր քեզ ա - պով ինձ էն քան էն զար - կած,  
E - sor k'ez a - pov indz en - k'an en zar - kats,



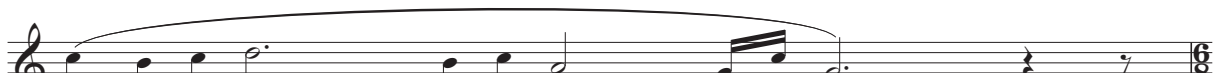
զիմ աբ - յուն զը - զած բամբ - կով էն բըր - նած.  
zim ar - yun gə - zats bamb - kov en bərr - nats:




հում ա - բըր - շու - մով վեր - քերս էն կա - բած, նա - բաթ շա - քա - բով  
hum a - bərr - shu - mov ver - k'ers en ka - rats, na - bat' sha - k'a - rov



խո - ցերս էն քա - դած: Վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛, վա՛յ,  
kho - ts'ers en k'a - ghats. Vay, lo, vay, lo, vay, lo, vay,



լո՛:  
lo.



Եր - թամ պըզ - տի գեղ, առ - նեմ  
Yer - t'am pəz - ti gegh, arr - nem



նու - կիմ եղ, իմ յա - ըի հա - մար  
nu - kim yegh: im ya - ri ha - mar





1. Էսոր քեզ ապով ինձ էնքան են զարկած,  
 Զիմ արյուն գրգած բամբկով են բռնած.  
 Հում աբրրշումով վերքերս են կարած,  
 Նաբաթ շաքարով խոցերս են քաղած:

*Վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛:*

Երթամ պրզտի գեղ,

Առնեմ նուկիմ՝ եղ.

Իմ յարի համար

Անեմ ձվածեղ.

Տանեմ հովըվուն,

Զի չըղընի մեղ:

*Արի՛, յա՛ր, արի՛, խըռով մի՛ կենա,*

*Աստըվորի բան՝ ձի, քեզ չի՛ մընա:*

2. Ինչ իմ աչք ընկավ քու կարմիր երեսաց,  
 Էնպես՝ ինչ վարդ, ռեհան վեր ձի չեն շարժած.  
 Դու արի մեկ պագ առ կարմիր երեսաց,  
 Թող զարկած եղնին ինձի թամամած:

*Վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛:*

Էրին, երերին

Ոչխար վեր բերին.

Կըթենք թուխ մաքին,

Լըցենք սուրահին.

Խորոված գինով

Ուղարկենք յարին:

*Արի՛, յա՛ր, արի՛, խըռով մի՛ կենա,*

*Աստըվորի բան՝ ձի, քեզ չի՛ մընա:*

3. Տըղա՛, դու, մի՛ վախի,  
 Վաղ ես կերթամ իմ հերանց բաղչեն,  
 Դու արի, ես մեկ պագ տամ քեզի,  
 Ես քո տըղա սիրտ ինձնե չեմ թորկի:

*Վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛, վա՛յ, լո՛:*

Իմ հերանց իգին

Վարդ հազար թավուր.

Մեջ են վարդերուն

Իմ վարդն է քաֆուր.

Շահ բըլբուլն իջավ

Վեր իմ վարդին հյուր:

*Արի՛, յա՛ր, արի՛, խըռով մի՛ կենա,*

*Սուտ, փուչ աստըվոր ձի, քե չի՛ մընա:*

1. Esor k'ez apov indz enk'an en zarkats,  
 Zim aryun gəzats bamp'kov en bərrnats:  
 Hum abərshumov verk'ers en karats,  
 Nabat' shak'arov khots'ers en k'aghats.

*Vay, lo, vay, lo, vay, lo, vay, lo.*

Yert'am pəzti gegh,

Arrnem nukim yegh:

Im yari hamar

Anem dzəvatsegh:

Tanem hovəvun,

Dzi ch'ədəni megh.

*Ari, yar, ari, khərrov mi kena,*

*Astəvori ban dzi, k'ez ch'i məna.*

2. Inch' im ach'k' ənkav k'u karmir yeresats',  
 Enpes inch' vart', rrehan ver dzi ch'en sharzhats:  
 Du ari mek pak' arr karmir yeresats',  
 T'ogh zarkats yeghnin indzi t'amamats.

*Vay, lo, vay, lo, vay, lo, vay, lo.*

Erin, ererin

Voch'khar ver berin:

Kət'enk' t'ukh mak'in,

Ləts'enk' surahin:

Khorovats ginov

Ugharkenk' yarin.

*Ari, yar, ari, khərrov mi kena,*

*Astəvori ban dzi, k'ez ch'i məna.*

3. Təgha, du, mi vakhi,  
 Vagh yes kert'am im herants' bakhch'en,  
 Du ari, yes mek pak' tam k'ezi,  
 Yes k'o təgha sirt indzne ch'em t'orki.

*Vay, lo, vay, lo, vay, lo, vay, lo.*

Im herants' igin

Vart' hazar t'avur:

Mech' en vart'erun

Im vart'n e k'afur:

Shah bəlbuln ich'av

Ver im vart'in hyur.

*Ari, yar, ari, khərrov mi kena,*

*Sut, p'uch' astəvor dzi, k'e ch'i məna.*

(F) / (B)

Ասերգային

Recitativo

Մա-նա - հեր կիվ - կիվ, — դու գը - նա - ցիր Մուշ ու Բու - լա - նուխ, —  
 Sa - na - her kiv - kiv, — du gə - na - ts'ir Mush u Bu - la - nukh, —

էլ չըս ի - գա — հա - զար — տա - թով,  
 el chəs i - ga — ha - zar — ta - rov,

հարս պար - կե տը - դա - յա բե - բե, — առ - ջի - նեկն էլ — գու - թան — կը - վա - բե. —  
 hars par - ke tə - gha - ya be - re, — arr - ch'i - nekn el gu - t'an kə - va - re: —

վա՛յ, լե, — վա՛յ, լե, — վա՛յ, լե, — լե: —  
 vay, le, — vay, le, — vay, le, — le.

Սը - տել — ես ի - գին, — խա - դող —  
 Mə - tel — es i - gin, — kha - ghogh —

կը - քա - դե, — շա - մամ — ծը - ծե - թով —  
 kə - k'a - ghes, — sha - mam tsə - tse - rov —

շա - քար — կը - շա - դե, — ալ - մաստ —  
 sha - k'ar — kə - sha - ghes, — al - mast —

դա - նա - կով — սիր - տըս — կը - դա - դե, —  
 da - na - kov — sir - təs — kə - da - ghes, —



սեւ — աչք — ու ուն — քով  
sev — ach'k' — u un — k'ov

խել — քրս — կը — մա — դես: Կան — չեմ՝ յա՛ր, ա — րի՛, —  
khel — k'as — kə — ma - ghes. Kan — ch'em yar, a — ri, —

*rubato*

խը — ռով — մի՛ կէ — նա, — սս — տը —  
khə — rrov — mi ke — na, — as — tə — -

*rit.*

վո — րիս — մալ — ձի, — քե —  
-vo - ris — mal — dzi, — k'e —

*a tempo*

չի — մը — նա, — սս — տը — — վո — րիս — մալ —  
ch'i — mə - na, — as — tə - - - vo - ris — mal —

ձի, — քե — չի — մը — նա:  
dzi, — k'e — ch'i — mə - na.

## 23. Աղջի, դու հուր ես / Akhch'i, du hur es

Արագ  
Vivace



Աղ - ջի, դու հուր ես - մուր ես, ես ծա - րավ եմ, դու ջուր ես.  
Akh' - ch'i, du hur es - mur es, yes tsa - rav em, du jur es:



[Էս Համ - բարձ - ման գի - շե - րը քե՛զ ման կը - գամ, դու ո՞ւր ես:]  
[es Ham - barts' - man gi - she - rə k'ez man kə - gam, du ur es.]

- |                                                                                                                               |                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Աղջի դու հուր ես - մուր ես,<br/>Ես ծարավ եմ, դու ջուր ես.<br/>Էս Համբարձման գիշերը<br/>Քե՛զ ման կըգամ, դու ո՞ւր ես:</p> | <p>1. Akhch'i du hur es - mur es,<br/>Yes tsarav em, du jur es:<br/>Es Hambarts'man gisherə<br/>K'ez man kəgam, du ur es.</p>  |
| <p>2. Խընձորը գըլորել եմ,<br/>Ճամբիցը մոլորել եմ.<br/>Երեք տարի միալար<br/>Քեզ վըրայ սովորել եմ:</p>                          | <p>2. Khəndzorə gəlorel em,<br/>Champ'its'ə molorel em:<br/>Yerek' tari mialar<br/>K'ez vərə sovorel em.</p>                   |
| <p>3. Ամպաշող լուսնի նըման<br/>Խաղ ասելով կըգաս ման.<br/>Իմ պայմանը քեզ հետ է,<br/>Դու ե՛րբ կըտաս քու պայման:</p>             | <p>3. Ampashogh lusni nəman<br/>Khagh aselov kəgas man:<br/>Im paymanə k'ez het e,<br/>Du yerp' kətas k'u payman.</p>          |
| <p>4. Մազն առնեմ ձեռքս՝ քոքեմ,<br/>Գամ ձեր դրոանը չոքեմ.<br/>Ըլնի թե՛ ես հընարքով,<br/>Քեզ էնտեղից ես պոկեմ:</p>              | <p>4. Sazn arnem dzerrəs k'ok'em,<br/>Gam dzer dərranə ch'ok'em:<br/>Əlni t'e es hənark'ov,<br/>K'ez enteghits' yes pokem.</p> |

## 24. Զի՛նչ ու զի՛նչ / Zinch' u zinch'

(U) / (A)

Աշխույժ

**Allegretto**



Զի՛նչ ու զի՛նչ տամ լող - վոր - չուն: Ձո - մա զո - մա  
Zinch' u zinch' tam lozh - vor - ch'un. Zo - ma zo - ma



էր: Զիմ լա - չակ տամ լող - վոր - չուն: Քո - մա քո - մա  
er. Zim la - ch'ak tam lozh - vor - ch'un. K'o - ma k'o - ma



էր: Ո՛չ է - առ, ո՛չ հավ - նե - ցավ, զո - մա զո - մա էր: Ո՛չ է - հան  
er. Voch' e - arr, voch' hav - ne - ts'av, zo - ma zo - ma er. Voch' ye - han



ծամ - կալ ծո - վեն: Քո - մա քո - մա էր: էր:  
tsam - kal tso - ven. K'o - ma k'o - ma er. er.

1. Զի՛նչ ու զի՛նչ տամ լողվորչուն:—

Ձումա զումա էր:

Զիմ լաչակ տամ լողվորչուն:

Քումա քումա էր:

Ո՛չ էառ, ո՛չ հավնեցավ,

Ձումա զումա էր:

Ո՛չ էհան ծամկալ ծովեն:

Քումա քումա էր:

2. Զի՛նչ ու զի՛նչ...

Զիմ մեջկապ տամ լողվորչուն:

Քումա...

3. Զի՛նչ ու զի՛նչ...

Զիմ շապիկ տամ լողվորչուն:

Քումա...

4. Զի՛նչ ու զի՛նչ...

Լուսնակ զիշեր պագ մի տըվի:

Քումա...

Հետ էառ, հետ հավնեցավ,

Ձումա...

Հետ էհան ծամկալ ծովեն:

Քումա...

1. Zinch' u zinch' tam lozhvorch'un.—

Zoma zoma er.

Zim lach'ak tam lozhvorch'un.

K'oma k'oma er.

Voch' earr, voch' havnets'av,

Zoma zoma er.

Voch' yehan tsamkal tsoven.

K'oma k'oma er.

2. Zinch' u zinch'...

Zim mech'kap tam lozhvorch'un.

K'oma...

3. Zinch' u zinch'...

Zim shapik tam lozhvorch'un.

K'oma...

4. Zinch' u zinch'...

Lusnak gisher pak' mi tævi.

K'oma...

Het earr, het havnets'av,

Zoma...

Het yehan tsamkal tsoven.

K'oma...

(Բ) / (B)

Արագ  
Veloce

Զի՞նչ ու զի՞նչ տամ լող - վոր - չուն: Չո - մա, զո - մա  
Zinch' u zinch' tam logh - vor - ch'un. Zo - ma, zo - ma

էր: Զիմ լա - ճըն տամ լող - վոր - չուն: Քյո - մա, քյո - մա  
er. Zim la - chən tam logh - vor - ch'un. K'yo - ma, k'yo - ma

էր: Ո՛չ է - առ, ո՛չ խավ - նե - ցավ: Չո - մա, զո - մա  
er. Voch' e - arr, voch' khav - ne - ts'av. Zo - ma, zo - ma

էր: Ո՛չ է - խան ծամ - կալ ծո - վեն: Քյո - մա, քյո - մա էր: էր:  
er. Voch' e - khan tsam - kal tso - ven. K'yo - ma, k'yo - ma er. er.

Վերջ  
End

(Գ) / (C)

Արագ  
Veloce


Զի՞նչ ու զի՞նչ տամ լող - վոր - չուն: Չո - մա, զո - մա  
Zinch' u zinch' tam logh - vor - ch'un. Zo - ma, zo - ma


էր: Զիմ լա - ճըն տամ լող - վոր - չուն, քյո - մա, քյո - մա էր:  
er. Zim la - chən tam logh - vor - ch'un, k'yo - ma, k'yo - ma er.

## 25. Կիրակմուտ իրիկունը / Kirakmut irikunə

Չափավոր

**Moderato**

Միայնակ Solo	Խմբով Tutti	Միայնակ Solo	Խմբով Tutti
			
Կի - րակ - մուտ, Խոլ - վաթ չէր, Ki - rak - mut, Khol - vat' ch'er,	կի - րակ - մուտ, խոլ - վաթ չէր, ki - rak - mut, khol - vat' ch'er,	ի - ըի - կու - նը, էն - տեղ մե - զի, i - ri - ku - nə, en - tegh me - zi,	ի - ըի - կու - նը էն - տեղ մե - զի, i - ri - ku - nə en - tegh me - zi,

Միայնակ Solo	Խմբով Tutti
	
յա - ըրս_ ե - կավ_ մեր տու - նը. մը - տել_ ենք_ հա - վա - բու - նը, ya - rəs_ ye - kav_ mer tu - nə: mə - tel_ enk'_____ ha - va - bu - nə,	յա - ըրս_ ե - կավ_ մեր տու - նը. մը - տել_ ենք_ հա - վա - բու - նը: ya - rəs_ ye - kav_ mer tu - nə: mə - tel_ enk'_____ ha - va - bu - nə.

1. Կիրակմուտ, իրիկունը,  
Յարքս եկավ մեր տունը.  
Խոլվաթ չէր, էնտեղ մեզի,  
Մըտել ենք հավաբունը:

2. Առել եմ ձեռքս փունջը,  
Թագ եմ կացել էս քունջը.  
Որ պատռեն, թիքա անեն,  
Ես չե՛մ առնի էն մունջը:

3. Հավանոցն ինձ տուն ունիմ,  
Մեջը ոսկե սուն ունիմ.  
Պագի՛կ առ, — պատռի մունջը, —  
Ես բըլբուլի բուն ունիմ:

1. Kirakmut, irikunə,  
Yarəs yekav mer tunə:  
Kholvat' ch'er, entegh mezi,  
Mətel enk' havabunə.

2. Arrel em, dzerrəs p'unjə,  
T'ag em kats'el es k'unjə:  
Vor patren, t'ik'a anen,  
Yes ch'em arrni en munjə.

3. Havanots'n, indz tun unim,  
Mech'ə voske sun unim:  
Pagik arr, — patrri munjə, —  
Yes bəlbuli bun unim.

## 26. Թալիշու ճամբեն դուզ ա / T'alishu champ'en duz a

Միջակ-Չափավոր

**Alegretto giocoso**

Թա - լի - շու ճամ - բեն դուզ ա, յար ա - մա՛ն, ա - մա՛ն, ա - մա՛ն, ա - մա՛ն  
T'a - li - shu cham - p'en duz a, yar a - man, a - man, a - man, a - man

է՛յ, ն՛ւյ ա - մա՛ն, ա - մա՛ն է՛յ, ն՛ւյ ա - մա՛ն. Ան - տոն կայ - ներ՝  
ey, uy a - man, a - man ey, uy a - man: An - ton kay - ner

Աշ - խեն կու - զա. խո - րոտ է Աշ - խե - նը, կո - լոտ է Աշ - խե - նը:  
Ash - khen ku - za: kho - rot e Ash - khe - nə, ko - lot e Ash - khe - nə.

1. Թալիշու ճամբեն դուզ ա,

*Յար ամա՛ն, ամա՛ն, ամա՛ն, ամա՛ն է՛յ,  
Ո՛ւյ ամա՛ն, ամա՛ն է՛յ, ն՛ւյ ամա՛ն.*

Անտոն կայներ՝ Աշխեն կուզա.

*Խորոտ է Աշխենը,  
Կոլոտ է Աշխենը:*

«Ինձ պես տղղեն քեզի հետ  
*Յար ամա՛ն...*

Աստված վըկա, լավ կըսագա:  
*Խորոտ է...*

2. Մարգարի դուռը դուզ ա,

*Յար ամա՛ն...*

Աշխեն կայներ՝ Անտոն կուզա.

*Խորոտ է...*

«Երկու հարյուրն ի՛նչ անէ,  
*Յար ամա՛ն...*

Իմ հերը շատ բաշլըղ կուզա:  
*Խորոտ է...*

3. «Գազերի սուր փըշերը.

*Յար ամա՛ն...*

Հերիք պատռեն իմ փեշերը.

*Խորոտ է...*

Քանի մընամ ես գերի,  
*Յար ամա՛ն...*

Արի՛, ինձի տա՛ր գիշերը»:  
*Խորոտ է...*

1. T'alishu champ'en duz a,

*Yar aman, aman, aman, aman ey,  
Uy aman, aman ey, uy, aman:*

Anton kayner Ashkhen kuza:

*Khorot e Ashkhenə,  
Kolot e Ashkhenə.*

"Indz pes təghen k'ezı het  
*Yar aman...*

Astvats vəka, lav kəsaza".  
*Khorot e...*

2. Mark'ari durrə duz a,

*Yar aman...*

Askhen kayner Anton kuza:

*Khorot e...*

"Yerku haryurn inch' ane,  
*Yar aman...*

Im herə shat bashləkh kuza.  
*Khorot e...*

3. "Gazeri sur p'əsherə:

*Yar aman...*

Herik' patrren im p'eshərə:

*Khorot e...*

K'ani mənam yes geri,  
*Yar aman...*

Ari, indzi tar gisherə".  
*Khorot e...*



## 27. Հով, հով, հով լինի / Hov, hov, hov lini

Թարմ և սահուն, նագուկ

**Fresco e scorrendo, elegante**

Հո՛վ, հո՛վ, հո՛վ լի - նի, յա - րիս տոու - նը ծո՛վ լի - նի,  
 թո՛ն, թո՛ն, թո՛ն լի - նի, յա - րըս քա - մա - րով լի - նի:  
 Hov, hov, hov li - ni, ya - ris tu - nə tsov li - ni,  
 t'ogh, t'ogh, t'ogh li - ni, ya - rəs k'a - ma - rov li - ni.

ցատկուն  
**marziale**

Դե՛ զա - նեք, զա՛ - նեք, հո՛ - ղը հա - նեք, մեր թըշ - նա - մու ղո՛ - ղը հա - նեք,  
 De za - nek', za - nek', ho - ghə ha - nek', mer t'əsh - na - mu do - ghə ha - nek',

թափով  
**rinforzo**

դե՛ զա - նեք, զա՛ - նեք, հո՛ - ղը հա - նեք, մեր թըշ - նա - մու ղո՛ - ղը հա - նեք:  
 de za - nek', za - nek', ho - ghə ha - nek', mer t'əsh - na - mu do - ghə ha - nek'.

սիրազեղուն  
**con amore**

Օա - ղիկ ես ծաղ - կանց մի - ջին, հո՛վ, հո՛վ, հո՛վ լի - նի,  
 յա ր, ինձ պար - զե - րես ա - րա, թո՛ն, թո՛ն, թո՛ն լի - նի,  
 Tsa - ghik es tsakh - kants' mi - ch'in, hov, hov, hov li - ni,  
 yar, indz par - ze - res a - ra, t'ogh, t'ogh, t'ogh li - ni.

մի հաստ ես աղջ - կանց մի - ջին. յա - րիս տոու - նը ծո՛վ լի - նի.  
 իմ ըն - կեր մարդ - կանց մի - ջին: Յա - րըս քա - մա - րով լի - նի:  
 mi hat es akhch' - kants' mi - ch'in: ya - ris tu - nə tsov li - ni:  
 im ən - ker mart' - kants' mi - ch'in. Ya - rəs k'a - ma - rov li - ni.

ցատկուն  
**marziale**

Դե՛ զա - նեք, զա՛ - նեք, հո՛ - ղը հա - նեք, մեր թըշ - նա - մու ղո՛ - ղը հա - նեք,  
 De za - nek', za - nek', ho - ghə ha - nek', mer t'əsh - na - mu do - ghə ha - nek',

թափով  
**rinforzo**

դե՛ զա - նեք, զա՛ - նեք, հո՛ - ղը հա - նեք, մեր թըշ - նա - մու ղո՛ - ղը հա - նեք:  
 de za - nek', za - nek', ho - ghə ha - nek', mer t'əsh - na - mu do - ghə ha - nek'.

Հո՛վ, հո՛վ, հո՛վ լի՛նի,  
 Յարիս տու՛նը ծո՛վ լի՛նի.  
 Թո՛ղ, թո՛ղ, թո՛ղ լի՛նի,  
 Յարըս քամարո՛վ լի՛նի:  
 Դե՛, թըռե՛ք, թըռե՛ք, հողը հանենք,  
 Մեր թըշնամու դողը հանենք:

*Hov, hov, hov lini,  
 Yaris tunə tsov lini:  
 T'ogh, t'ogh, t'ogh lini,  
 Yarəs k'amarov lini.  
 De, t'ərrek', t'ərrek', hoghə hanenk',  
 Mer t'əshnamu doghə hanenk'.*

1. Ծաղիկ ես ծաղկանց միջին,  
 Հո՛վ, հո՛վ, հո՛վ լի՛նի,  
 Մի հատ ես աղջկանց միջին.  
 Յարիս տու՛նը ծո՛վ լի՛նի.  
 Յա՛ր, ինձ պարզերես արա,  
 Թո՛ղ, թո՛ղ, թո՛ղ լի՛նի,  
 Իմ ընկեր մարդկանց միջին:  
 Յարըս քամարո՛վ լի՛նի:  
 Դե՛, թըռե՛ք...

1. Tsaghik es tsakhkants' mich'in,  
 Hov, hov, hov, lini,  
 Mi hat es akhch'kants' mich'in:  
 Yaris tunə tsov lini:  
 Yar, indz parzeres ara,  
 T'ogh, t'ogh, t'ogh lini,  
 Im ənker mart'kants' mich'in.  
 Yarəs k'amarov lini.  
 De, t'ərrek'...

Հո՛վ, հո՛վ...

*Hov, hov...*

2. Արի՛, մի փաթպար խաղանք,  
 Հո՛վ...  
 Տընկոզ մընանք, չըկաղանք.  
 Յարիս...  
 Հարսանիքիդ այլուրը,  
 Թո՛ղ...  
 Մուղնու ուխտից վաղ աղանք:  
 Յարըս...  
 Դե, թըռե՛ք...

3. Ari, mi p'at'par khaghank',  
 Hov...  
 Tənkəz mənank', ch'əkaghank':  
 Yaris...  
 Harsanik'it alyurə,  
 T'ogh...  
 Mughnu ukhtits' vagh aghank'.  
 Yarəs...  
 De, t'ərrek'...

Հո՛վ, հո՛վ...

*Hov, hov...*

3. Իրար հետ բաղը գընանք,  
 Հո՛վ...  
 Ուտենք, խըմենք, լիանանք.  
 Յարիս...  
 Թըշնամու աչքը հանենք,  
 Թո՛ղ...  
 Մեր Աստըծուց գոհանանք:  
 Յարըս...  
 Դե, թըռե՛ք...

4. Irar het baghə gənank',  
 Hov...  
 Utenk', khəmenk', lianank':  
 Yaris...  
 T'əshnamu ach'k'ə hanenk',  
 T'ogh...  
 Mer Astətsuts' gohanank'.  
 Yarəs...  
 De, t'ərrek'...


## 28. Խումար / Khumar

Կատակ

Scherzo



Խու - մար պար - կե և - ըես - բաց, \_\_\_\_\_  
 դե - դին կար - պետ, բըմ - բուլ \_\_\_\_\_ բարձ: \_\_\_\_\_  
 Khu - mar parr - ke ye - res - bats', \_\_\_\_\_  
 de - ghin kar - pet, bəm - bul \_\_\_\_\_ barts'. \_\_\_\_\_



Հո՛ւ պ, հո՛ւ պ, հոպ - պը - տա՛, դըմ - բա՛, \_\_\_\_\_  
 Hop, hop, hop - pə - ta, dəm - ba, \_\_\_\_\_



Հե՛յ, հե՛յ, լա՛ - վըն՝ է, հե՛յ, հե՛յ, լա՛ - վըն՝ է:  
 Hey, hey, la - vən e, hey, hey, la - vən e.

1. Խումար պարկե երեսբաց,  
 Հո՛ւ պ, հո՛ւ պ, հոպպըտա՛, դըմբա՛,  
 Դեդին կարպետ, բըմբուլ բարձ:  
 Հո՛ւ պ, հո՛ւ պ, հոպպըտա՛, դըմբա՛,  
  
 Հե՛յ, հե՛յ, լա՛ վըն՝ է, հե՛յ, հե՛յ, լա՛ վըն՝ է,  
 Հե՛յ, հե՛յ, լա՛ վըն՝ է, հե՛յ, հե՛յ, լա՛ վըն՝ է:

1. Khumar parrke yeresbats',  
 Hop, hop, hoppəta, dəmba,  
 Dəghin karpət, bəmbul barts'.  
 Hop, hop, hoppəta, dəmba.  
  
 Hey, hey, lavən e, hey, hey, lavən e,  
 Hey, hey, lavən e, hey, hey, lavən e.

2. Անուշ բընե երես բաց,  
 Հո՛ւ պ, հո՛ւ պ...  
 Սահակն եկավ խելք գընաց:  
 Հո՛ւ պ, հո՛ւ պ...  
 Հե՛յ, հե՛յ...

2. Anush k'əne yeres bats',  
 Hop, hop...  
 Sahakn yekav khelk' gənat's'.  
 Hop, hop...  
 Hey, hey...

3. Հաջոնց բակն էր դալդըրմա,  
 Հո՛ւ պ, հո՛ւ պ...  
 Աշնան թոխլին դավուրմա:  
 Հո՛ւ պ, հո՛ւ պ...  
 Հե՛յ, հե՛յ...

3. Hajonts' bakn er ghalderma,  
 Hop, hop...  
 Ashnan t'okhlin ghavurma.  
 Hop, hop...  
 Hey, hey...

- |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. Խարար տարեք ըռեսին,<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/>         Աղջիկ բերե վեր մըսին:<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/> <i>Հե՛՛յ, հե՛՛յ...</i></p>         | <p>4. Khabar tarek' ərresin,<br/> <i>Hop, hop...</i><br/>         Akhch'ik bere ver məsin.<br/> <i>Hop, hop...</i><br/> <i>Hey, hey...</i></p>       |
| <p>5. Հավարն ընկավ ըռեսին,<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/>         Գյաղեք թափան վեր մըսին:<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/> <i>Հե՛՛յ, հե՛՛յ...</i></p>      | <p>5. Havarn ənkav ərresin,<br/> <i>Hop, hop...</i><br/>         Gyadek' t'ap'an ver məsin'.<br/> <i>Hop, hop...</i><br/> <i>Hey, hey...</i></p>     |
| <p>6. Հերոն ուտեր, գիրանար,<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/>         Մըկոն խմեր, ուրխանար:<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/> <i>Հե՛՛յ, հե՛՛յ...</i></p>       | <p>6. Heron uter, giranar,<br/> <i>Hop, hop...</i><br/>         Məkon khəmer, urkhanar'.<br/> <i>Hop, hop...</i><br/> <i>Hey, hey...</i></p>         |
| <p>7. Հաջոնց կալը բոլորպար,<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/>         Խումար մեջը կըխաղար:<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/> <i>Հե՛՛յ, հե՛՛յ...</i></p>        | <p>7. Hajonts' kalə bolorpar,<br/> <i>Hop, hop...</i><br/>         Khumar mech'ə kəkhaghar.<br/> <i>Hop, hop...</i><br/> <i>Hey, hey...</i></p>      |
| <p>8. Ծամեր թալուկ յուր հետև,<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/>         Կըթըրովրոներ շատ թեթև:<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/> <i>Հե՛՛յ, հե՛՛յ...</i></p>    | <p>8. Tsamer t'aluk yur hetev,<br/> <i>Hop, hop...</i><br/>         Kət'ərrvərrer shat t'et'ev.<br/> <i>Hop, hop...</i><br/> <i>Hey, hey...</i></p>  |
| <p>9. «Հաստա՛տ մընա մեր Հաջին,<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/>         Որ պահե մեր նոր փեսին»:<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/> <i>Հե՛՛յ, հե՛՛յ...</i></p>  | <p>9. "Hastat mənə mer Hajin,<br/> <i>Hop, hop...</i><br/>         Vor pahe mer nor p'evin".<br/> <i>Hop, hop...</i><br/> <i>Hey, hey...</i></p>     |
| <p>10. Գարնան բացվեց նոր լալա,<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/>         Խումար բերավ ջուխտ բալա:<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/> <i>Հե՛՛յ, հե՛՛յ...</i></p> | <p>10. Garnan bats'vets' nor lala,<br/> <i>Hop, hop...</i><br/>         Khumar berav jukht bala.<br/> <i>Hop, hop...</i><br/> <i>Hey, hey...</i></p> |
| <p>11. Աչքըդ լույս, Հաջի՛ աղա,<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/>         Թոռներուդ հալավ արա:<br/> <i>Հո՛ւյ, հո՛ւյ...</i><br/> <i>Հե՛՛յ, հե՛՛յ...</i></p>     | <p>11. Ach'k'ət luys, Haji agha,<br/> <i>Hop, hop...</i><br/>         T'orrnerut halav ara.<br/> <i>Hop, hop...</i><br/> <i>Hey, hey...</i></p>      |

## 29. Մայրիկին յազմա բերին / Mayrikin yazma berin

Ասելով  
Parlare



Մայ - րի - կին    յազ - մա    բե - րին,    քոյ - րի - կին  
 May - ri - kin    yaz - ma    be - rin,    k'uy - ri - kin

փու - չի.    հայ - րի - կին    փոս - տե    փա - փախ,  
 p'u - ch'i:    hay - ri - kin    p'os - te    p'a - p'akh,

կա - տար    չու - նե - նա:    Տո՛, յա - մա՛ն,    ա - մա՛ն,  
 ka - tar    ch'u - ne - na:    To, ya - man,    a - man,

տո՛, յա - մա՛ն,    ա - մա՛ն,    տո՛, յա - մա՛ն,  
 to, ya - man,    a - man,    to, ya - man,

ա - մա՛ն:    Մա - շի - կո՛վ    աղ - ջիկ,  
 a - man.    Ma - shi - kov    akh - ch'ik,

կո - շի - կո՛վ    աղ - ջիկ.    քո դեյ - րեն  
 ko - shi - kov    akh - ch'ik:    k'u dey - ren

կարճ    է,    շեկ    տը - ղի    կարճ    է:  
 karch    e,    shek    tə - ghi    kharch    e.

1. Մայրիկին յազմա բերին,  
Քույրիկին փուչի.  
Հայրիկին փոստե փափախ,  
Կատար չունենա:

*Տո՛, յամա՛ն, ամա՛ն,  
Տո՛, յամա՛ն, ամա՛ն,  
Տո՛, յամա՛ն, ամա՛ն,  
Տո՛, յամա՛ն, ամա՛ն:  
Մաշիկո՛ւ վ աղջիկ,  
Կոշիկո՛ւ վ աղջիկ.  
Քու դեյրեն կարճ է,  
Շեկ տըղի իարճ է:*

2. Մայրիկին իսա կըտրեցին,  
Քույրիկին խըրխա.  
Հայրիկին սալդաթի շինել,  
Թներ չունենա:

*Տո՛, յամա՛ն...*

3. Մայրիկին կոշիկ բերին,  
Քույրիկին տուֆլի.  
Հայրիկին ջուխտակ չարուխ,  
Տակ էլ չունենա:

*Տո՛, յամա՛ն...*

4. Մայրիկին ֆայտոն բերին,  
Քույրիկին կառետ.  
Հայրիկին Տլոտի կաչկա,  
Ակեր չունենա:

*Տո՛, յամա՛ն...*

1. Mayrikin yazma berin,  
K'uyrikin p'uch'i:  
Hayrikin p'oste p'ap'akh,  
Katar ch'unena.

*To, yaman, aman,  
To, yaman, aman,  
To, yaman, aman,  
To, yaman, aman.  
Mashikov akhch'ik,  
Koshikov akhch'ik:  
K'u deyren karch e,  
Shek taghi kharch e.*

2. Mayrikin khas kətrets'in,  
K'uyrikin khərkha:  
Hayrikin saldat'i shinel,  
T'ever ch'unena.

*To, yaman...*

3. Mayrikin koshik berin,  
K'uyrikin tufli:  
Hayrikin jukhtak ch'arukh,  
Tak el ch'unena.

*To, yaman...*

4. Mayrikin fayton berin,  
K'uyrikin karret:  
Hayrikin Tloti kach'ka,  
Aker ch'unena.

*To, yaman...*

## 30. Աղջի, արի, քե ֆասս առնեմ Akhch'i, ari, k'e fas arrnem

Միջակ-Չափավոր (Մ) / (Ա)

*Allegretto semplice*




«Աղ - ջի՛, ա - րի՛, — քե ֆասս առ - նեմ, — ֆա - սի բո - լոր —  
"Akh - ch'i, a - ri, — k'e fas arr - nem, — fa - si bo - lor —



nu - կի շա - րեմ: —Չե՛մ ու - զի, դա՛ - ղն, — չե՛մ ու - զի, բա՛ - բո, —  
vos - ki sha - rem". —Ch'em u - zi, da - do, — ch'em u - zi, ba - bo, —


վերջին տուն  
last verse



դար - ղի - ցըս խա - բար — տուր, բա՛ - բո: շա՛ — դա՛ - ղն, —  
dar - di - ts'ës kha - bar — tur, ba - bo. Ha — da - do, —



շա՛ն — բա՛ - բո, — դար - ղի - ցըս խա - բար — տուր, բա՛ - բո:  
jan — ba - bo, — dar - di - ts'ës kha - bar — tur, ba - bo.



Տրա՛, նա, նա, նա՛, — գո, էս — էլ կեր - թամ,  
Tra, na, na, na, — go, yes — el ker - t'am,



տրա՛, նա, նա, նա՛, — n - դոր - մի՛ քո հոր:  
tra, na, na, na, — vo - ghor - mi k'o hor.

1. «Աղջի՛, արի՛, քե՛ ֆաս առնեմ,  
Ֆասի բոլոր ոսկի շարեմ»:  
-Չե՛ մ՛ ուզի, դա՛ դո, չե՛ մ՛ ուզի, բա՛ բո,  
Դարդիցքս խարբա՛ր տուր, բա՛ բո:

2. «Աղջի՛, արի՛, դալմա առնեմ,  
Դալմի բոլոր սուրմա շարեմ»:  
-Չե՛ մ՛ ուզի, դա՛ դո...

3. «Աղջի՛, արի՛, ջըզմա առնեմ,  
Ջըզմի բոլոր նալչա զարնեմ»:  
-Չե՛ մ՛ ուզի, դա՛ դո...

4. «Աղջի՛, արի՛, քե՛ տամ քաղաք,  
Նըստես ու կայնես խանըմնակ»:  
-Չե՛ մ՛ ուզի, դա՛ դո...

5. «Աղջի՛, արի՛, քե՛ տամ Հալյուր,  
Սև Յարոյին մաղես ալյուր»:  
-Հա՛, դա՛ ն, ջա՛ ն, բա՛ բո,  
Դարդիցքս խարբա՛ր տուր բա՛ բո:  
Տրա՛, նա, նա, զո՛ ես էլ կերթամ,  
Տրա՛, նա, նա, ողորմի՛ քո հոր:

1. "Akhch'i, ari, k'e fas arrnem,  
Fasi bolor voski sharem".  
-Ch'em uzi, dado, ch'em uzi, babo,  
Dardits'as khabar tur, babo.

2. "Akhch'i, ari, dalma arrnem,  
Dalmi bolor surma sharem".  
-Ch'em uzi, dado...

3. "Akhch'i, ari, jəzma arrnem,  
Jəzmi bolor nalch'a zarnem".  
-Ch'em uzi, dado...

4. "Akhch'i, ari, k'e tam k'aghak',  
Nəstes u kaynes khanəmnak".  
-Ch'em uzi, dado...

5. "Akhch'i, ari, k'e tam Halyur,  
Sev Yaroyin maghes alyur".  
-Ha, dado, jan, babo,  
Dardits'as khabar tur babo.  
Tra, na, na, go yes el kert'am,  
Tra, na, na, voghormi k'o hor.

Աշխույժ

(F) / (B)

Allegretto semplice

«Աղ - ջի՛, ա - րի՛, քե՛ ֆաս առ - նեմ,  
"Akh - ch'i, a - ri, k'e fas arr - nem,  
[ nu - կի շա - րեմ: ]  
[ k'e fas arr - nem, ]  
[ fa - si pyu - lor ]  
[ vos - ki sha - rem" ]

ա իս, աղ - ջի՛, քե՛ ֆաս առ - նեմ: -Չըմ ու - զի, բա՛ - բո,  
akh, akh - ch'i, k'e fas arr - nem. [ չըմ ու - զի, դա՛ - դո, ]  
[ -Ch'əm u - zi, ba - bo, ]  
[ ch'əm u - zi, da - do, ]

դար - դի - ցքս խա - բար տուր, բա՛ - բո:  
dar - di - ts'əs kha - bar tur, ba - bo.



## 31. Իմալ էնեմ / Imal enem

Չափավոր-Միջակ

Moderato



Ի - մա՛լ է - նեմ, ի - մա՛լ է - նեմ,  
 I - mal e - nem, i - mal e - nem,

սա - րեր մըժ ա, շի - վա - րել էմ:  
 sa - rer məzh a, shi - va - rel em.

*Իմա՛լ էնեմ, իմա՛լ էնեմ,  
 Մարեր ձյուն ա, շիվարել էմ,  
 [Իմա՛լ էնեմ, իմա՛լ էնեմ,]  
 Յար պրզտիկ ա, մոլորել էմ:*

*Imal enem, imal enem,  
 Sarer dzyun a, shivarel em,  
 [Imal enem, imal enem,]  
 Yar pəstik a, molorel em.*

1. Յամա՛ն, ա՛ դե, դուն արեցիր,  
 Էս քոռ գյադին ո՛ւստ ճարեցիր.  
 Թամահ արիր հարյուրնոցին,  
 Ինձի տվիր զբրկանոցին:  
*Իմա՛լ էնեմ...*

Yaman, ade, dun arets'ir,  
 Es k'orr gyadin ust charets'ir:  
 T'amah arir haryurnots'in,  
 Indz təvir gərkanots'in.  
*Imal enem...*

2. Ես ի՞նչ կանեմ հայլի դանակ,  
 Մի յար չունիմ անեմ հանաք.  
 Ես չե՛մ ուզի քամար, վրզնոց,  
 Էրիկ կուզեմ, ցրվի իմ խոց:  
*Իմա՛լ էնեմ...*

2. Yes inch' kanem hayli danak,  
 Mi yar ch'unim anem hanak':  
 Yes ch'em uzi k'amar, vəznots',  
 Erik kuzem ts'ərvi im khots'.  
*Imal enem...*

3. Քեզի՛ մեռնեմ, խաթո՛ւն կեսուր,  
 Քո ծուռ լաճուն խըրա՛տ մի տուր.  
 Չերթա, պառկի գոմշի մըսուր,  
 Չինար բոյիս ի՞նչ կա խըսուր:  
*Իմա՛լ էնեմ...*

3. K'ezı merrnem, khat'un kesur,  
 K'o tsurr lachun khərat mi tur:  
 Ch'ert'a pərki gomshi məsur,  
 Ch'inar boyis inch' ka khəsur.  
*Imal enem...*

4. Կեսրա՛ր աղա, արևդ սիրես,  
 Էսօր երթաս հյուսներ բերես,  
 Որ քո լաճուն օրոց շինես,  
 Մեջը դընես օրորս ասես:  
*Իմա՛լ էնեմ...*

4. Kesrar agha, arevt sires,  
 Esor yert'as hyusner beres,  
 Vor k'o lachun orots' shines,  
 Mech'ə dənes orors anes.  
*Imal enem...*

5. Խաթո՛ւն կիսուր, շուտ վե՛ր ելի,  
 Գընա՛, փոկե մի մաղ ճարի,  
 Որ իմ երկան հող տի մաղեմ,  
 Իրկուն ելավ, տակը դընեմ:  
*Իմա՛լ էնեմ...*

5. Khat'un kisur, shut ver yeli,  
 Gəna, p'oke mi magh chari,  
 Vor im erkan hogh mi maghem,  
 Irkun yelav, takə dənem.  
*Imal enem...*

6. Իրկուն ելավ ճրբագ կըպոց,  
Պըզտիկ էրիկս դընեմ օրոց.  
Կըտրիճ չունիմ, որ տեղ ձգեմ,  
Երկեն գիշեր քաղցրիկ խոսեմ:  
*Իմա ի էնեմ...*
7. Գիշեր մուֆ ա, սարեր մըժ ա,  
Էրիկ ունիմ մատղաշ ճիժ ա.  
Գիշեր չուր լուս կըվըժվըժա,  
Մարդու ականջ կըդըժըժա:  
*Իմա ի էնեմ...*
8. Էս իրիկուն կիրակմուտ ա,  
Էրիկ ունիմ հավի ճուտ ա,  
Կըճըվճըվա, կըկըտկըտա,  
Տարե ք գոմը, թո՛ղ կո՛ւտ ուտա:  
*Իմա ի էնեմ...*
9. Էրիկ ունիմ դեղին-մեղին,  
Ով որ տեսնե՛ պատռի լեղին.  
Ձեռնեն բըռնեմ, տամ գըրողին,  
Թողնեմ, երթամ հետ սիրողին:  
*Իմա ի էնեմ...*
10. Իմա ի էնեմ ես քու դարդեն,  
Իմ երեսիս պատռավ փարդեն.  
Նոր եմ եկել յարիս մոտեն,  
Չըկըջտացա համ ու հոտեն:  
*Իմա ի էնեմ...*
11. Իրիկունը բերի գախ ա,  
Բերի դագան թնես կախ ա.  
Եկան ասին՝ էրկան մախ ա,  
Աչքըս կուլա, սիրտս ուրախ ա:  
*Իմա ի էնեմ...*
6. Irkun yelav chərak' kəpots',  
Pəstik eriks dənem orots':  
Kətrich ch'unim, vor tegh dzək'em,  
Erken gisher k'akhts'rik khosem.  
*Imal enem...*
7. Gisher mut' a, sarer məzh a,  
Erik unim matghash chizh a:  
Gisher ch'ur lus kəvəzhvəzha,  
Mart'u akanj kədəzhdəzha.  
*Imal enem...*
8. Es irikun kirakmut a,  
Erik unim havi chut a,  
Kəchəvchəva, kəkətkəta,  
Tarek' gomə, t'ogh kut uta.  
*Imal enem...*
9. Erik unim deghein-meghein,  
Ov vor tesne patri leghin:  
Dzerrnen bərrnem, tam gəroghin,  
T'oghnem, yert'am het siroghin.  
*Imal enem...*
10. Imal enem yes k'u darden,  
Im yeresis patrav p'arden:  
Nor em yekel yaris moten,  
Ch'əkəshats'a ham u hoten.  
*Imal enem...*
11. Irikunə beri gakh a,  
Beri ghazan t'eves kakh a:  
Yekan asin erkan makh a,  
Ach'k'əs kula, sirts urakh a.  
*Imal enem...*

## 32. Դու կայնել ես ընտրական / Du kaynel es əntrakan

Աշխույժ

Allegretto semplice



Դու կայ - նել ես ընտ - րա - կան,  
 hay - li - a - rri shogh yer - sit,  
 Du kay - nel es ənt - ra - kan,  
 hay - li a - rri shogh yer - sit,



հե՛յ, նա՛ - րե, ե - կավ ծա՛ն - րիկ  
 հե՛յ, նա՛ - րե, սա՛ն - րիկ ա - ռի  
 hey, na - re, ye - kav tsan - rik  
 hey, na - re, san - rik a - rri



բա - զիր - կան, հե՛յ, նա՛ - րե.  
 շեկ վար - սիդ: Հե՛յ, նա՛ - րե:  
 ba - zir - kan, hey, na - re:  
 shek var - sit. Hey, na - re.

1. Դու կայնել ես ընտրական,  
 Հե՛յ, նա՛րե,  
 Եկավ ծանրիկ բազիրկան:  
 Հե՛յ, նա՛րե.

2. Հայլի առի շող եր'սիդ,  
 Հե՛յ...  
 Սանրիկ առի շեկ վարսիդ:  
 Հե՛յ...

3. Գընեցի ջուխտ մի մարջան,  
 Հե՛յ...  
 Վառ վառ թըշերուդ նըման:  
 Հե՛յ...

4. Ջուխտ մի ջըզմե տոտերուդ,  
 Հե՛յ...  
 Մաշկիկ մի դեղ աչերուդ:  
 Հե՛յ...

5. Գացիր, նըստար ծառին հով,  
 Հե՛յ...  
 Դեղին գաչերդ ընքվերով:  
 Հե՛յ...

1. Du kaynel es əntrakan,  
 Hey, nare,  
 Yekav tsanrik bazirkan.  
 Hey, nare:

2. Hayli arri shogh yersit,  
 Hey...  
 Sanrik arri shek varsit.  
 Hey...

3. Gənets'i jukht mi marjan,  
 Hey...  
 Varr varr t'əsherut nəman.  
 Hey...

4. Jukht mi jəzme toterut,  
 Hey...  
 Mashkik mi degh ach'erut.  
 Hey...

5. Gats'ir, nəstar tsarrin hov,  
 Hey...  
 Deghin zach'ert ənk'verov.  
 Hey...

- |                                                                                                                            |                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6. Մազերդ հյուսած շարվընակ,<br/>           Հե՛յ...<br/>       Թողիր հետևդ քրրդանակ:<br/>           Հե՛յ...</p>          | <p>6. Mazert hyusats sharvönak,<br/>           Hey...<br/>       T'oghir hetevt k'ərdanak.<br/>           Hey...</p>         |
| <p>7. Ծամերեդ կախ ջուխտակ պուխ,<br/>           Հե՛յ...<br/>       Մեջն ըսպիտակ, դուրսն էր թուխ:<br/>           Հե՛յ...</p> | <p>7. Tsameret kakh jukhtak pukh,<br/>           Hey...<br/>       Mech'n əspitak, dursn er t'ukh.<br/>           Hey...</p> |
| <p>8. Գըլուխդ սուրմա, արաղչի,<br/>           Հե՛յ...<br/>       Ականջդ ոսկի կախեցի:<br/>           Հե՛յ...</p>             | <p>8. Gəlukht surma, arakhch'i,<br/>           Hey...<br/>       Akanjt voski kakhets'i.<br/>           Hey...</p>           |
| <p>9. Կանչուն ճետը մորթեցի,<br/>           Հե՛յ...<br/>       Քալաճին քեզ կերուցի:<br/>           Հե՛յ...</p>              | <p>9. Kanch'un chetə mort'ets'i,<br/>           Hey...<br/>       K'alachin k'ez keruts'i.<br/>           Hey...</p>         |
| <p>10. Ճետն էր երկու փարայի,<br/>           Հե՛յ...<br/>       Երկու ոսկու գընեցի:<br/>           Հե՛յ...</p>              | <p>10. Chetn er yerku p'arayi,<br/>           Hey...<br/>       Yerku vosku gənets'i.<br/>           Hey...</p>              |
| <p>11. Ազապ տըղեք քեզ տեսան,<br/>           Հե՛յ...<br/>       Հացից, ջըրից կըտրեցան:<br/>           Հե՛յ...</p>           | <p>11. Azap təghek' k'ez tesan,<br/>           Hey...<br/>       Hats'its', jərits' kətrəts'an.<br/>           Hey...</p>    |
| <p>12. Եկան, եկան մեզ մըշակ,<br/>           Հե՛յ...<br/>       Վերցին դըրին քո դոշակ:<br/>           Հե՛յ...</p>           | <p>12. Yekan, yekan mez məshak,<br/>           Hey...<br/>       Verts'in dərin k'o doshak.<br/>           Hey...</p>        |
| <p>13. Նըստար, կայնար խանըմնակ,<br/>           Հե՛յ...<br/>       Աստղ ու լուսնի նըմանակ:<br/>           Հե՛յ...</p>       | <p>13. Nəstar, kaynar khanəmnak,<br/>           Hey...<br/>       Astgh u lusni nəmanak.<br/>           Hey...</p>           |
| <p>14. Լացիր ու ասիր՝ հե՛յ, մա՛ր,—<br/>           Հե՛յ...<br/>       Հազար թավան քո հավար:<br/>           Հե՛յ...</p>      | <p>14. Lats'ir u asir hey, mar, —<br/>           Hey...<br/>       Hazar t'ap'an k'o havar.<br/>           Hey...</p>        |
| <p>15. Ասին. «Էդ իմա՞ լ ձեն ա,<br/>           Հե՛յ...<br/>       Էդոր ձենից էս մեռա»:<br/>           Հե՛յ...</p>           | <p>15. Asin: "Et imal dzen a,<br/>           Hey...<br/>       Eдор dzenits' yes merra".<br/>           Hey...</p>           |

### 33. Ելեք տեսեք որն է կերե / Yelek' tesek' vorn e kere

Միջակ-Չափավոր  
Moderato. Alla rusticana



Ե - լեք տե - սեք — n' ըն է կե - րե — մեր թուփ.  
 Ե - լան, տե - սան՝ — ուլն է կե - րե — մեր թուփ.  
 Ye - lek' te - sek' — vorn e ke - re — mer t'up':  
 Ye - lan, te - sek' — vorn e ke - re — mer t'up':

n' ըն է կե - րե — մեր թուփ: Ուլն — էր թը - փուն,  
 ուլն է կե - րե — մեր թուփ: Սոն — er t'ə - p'un,  
 vorn e ke - re — mer t'up'.  
 uln e ke - re — mer t'up'.

թուփն էր ի - գուն, իգ Վա - րա - գյա, տակն — ա կու - գյա,  
 t'up'n er i - gun, ig Va - ra - gya, takn — a ku - gya,

վը - րես կու - գյա: Հա - լալ է, — ջա - լալ է:  
 və - res ku - gya. Ha - lal e, — ja - lal e.

Ի՛նչ բա - րի տա - րեկ մ'էլ ե - կավ վեր — մե, n' i,  
 Inch' ba - ri ta - rek mel ye - kav ver — me, u,

գեո վեր մե, — գեո վեր — մե:  
 geo ver me, — geo ver — me.

1. Ելե՛քք, տեսե՛քք, ո՞րն է կերել մեր թուփ:

*Ո՞րն է կերել մեր թուփ:*

Ելան, տեսան՝ ուլն է կերել մեր թուփ:

*Ուլն է կերել մեր թուփ:*

*Ուլն էր թրփուն,  
Թուփն էր իգուն,  
Իգ Վարագա,  
Տակն ա կուգա,  
Վըրես կուգա,—  
Հալալ է՝  
Ջալալ է:  
Ինչ բարի տարեկ մ'էլ եկալ վեր մե, ո՛ւ,  
Գո վեր մե, գո վեր մե,  
Գո վեր մե, գո վեր մե:*

2. Ելե՛քք, տեսե՛քք, ո՞րն է կերել մեր ուլ:

*Ո՞րն է կերել մեր ուլ:*

Ելան, տեսան՝ գելն է կերել մեր ուլ:

*Գելն է կերել մեր ուլ:*

*Գելն էր ուլուն,  
Ուլն էր թրփուն...*

3. Ելե՛քք, տեսե՛քք, ո՞րն է կերել մեր գել:

*Ո՞րն է կերել մեր գել:*

Ելան, տեսան՝ շունն է կերել մեր գել:

*Շունն է կերել մեր գել:*

*Շունն էր գելուն,  
Գելն էր ուլուն...*

4. Ելե՛քք, տեսե՛քք, ո՞րն է կերել մեր շուն:

*Ո՞րն է կերել մեր շուն:*

Ելան, տեսան՝ արջն է կերել մեր շուն:

*Արջն է կերել մեր շուն:*

*Արջն էր մոլուն,  
Շունն էր գելուն...*

5. Ելե՛քք, տեսե՛քք, ո՞րն է կերել մեր արջ:

*Ո՞րն է կերել մեր արջ:*

Ելան, տեսան՝ փիլն է կերել մեր արջ:

*Փիլն է փիլն է կերել մեր արջ:*

*Փիլն էր արջուն,  
Արջն էր մոլուն...*

1. Yelek', tesek', vorn e kerel mer t'up'.

*Vorn e kerel mer t'up'.*

Yelan, tesan uln e kerel mer t'up'.

*Uln e kerel mer t'up'.*

*Uln er t'ap'un,  
T'up'n er igun,  
Eg Varaga,  
Takn a kuga,  
Vares kuga,—  
Halal e  
Jalal e.  
Inch' bari tarek mel yekav ver me, u,  
Go ver me, go ver me,  
Go ver me, go ver me.*

2. Yelek', tesek', vorn e kerel mer ul.

*Vorn e kerel mer ul.*

Yelan, tesan geln e kerel mer ul.

*Geln e kerel mer ul.*

*Geln er ulun,  
Uln er t'ap'un...*

3. Yelek', tesek', vorn e kerel mer gel.

*Vorn e kerel mer gel.*

Yelan, tesan shunn e kerel mer gel.

*Shunn e kerel mer gel.*

*Shunn er gelun,  
Geln er ulun...*

4. Yelek', tesek', vorn e kerel mer shun.

*Vorn e kerel mer shun.*

Yelan, tesan arch'n e kerel mer shun.

*Arch'n e kerel mer shun.*

*Arch'n er molun,  
Shunn er gelun...*

5. Yelek', tesek', vorn e kerel mer arch'.

*Vorn e kerel mer arch'.*

Yelan, tesan p'iln e kerel mer arch'.

*P'iln e kerel mer arch'.*

*P'iln er arch'un,  
Arch'n er molun...*

6. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր փիլ:  
*Ո՞րն է կերել մեր փիլ:*  
 Ելան, տեսան՝ մարդն է կերել մեր փիլ:  
*Մարդն է կերել մեր փիլ:*
- Մարդն էր փրլուն,  
 Փիլն էր արջուն...*
6. Yelek', tesek', vorn e kerel mer p'il.  
*Vorn e kerel mer p'il.*  
 Yelan, tesan mart'n e kerel mer p'il.  
*Mart'n e kerel mer p'il.*
- Mart'n er p'ilun,  
 P'iln er arch'un...*
7. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր մարդ:  
*Ո՞րն է կերել մեր մարդ:*  
 Ելան, տեսան՝ հողն է կերել մեր մարդ:  
*Հողն է կերել մեր մարդ:*
- Հողն էր մարդուն,  
 Մարդն էր փրլուն...*
7. Yelek', tesek', vorn e kerel mer mart'.  
*Vorn e kerel mer mart'.*  
 Yelan, tesan hoghn e kerel mer mart'.  
*Hoghn e kerel mer mart'.*
- Hoghn er mart'un,  
 Mart'n er p'ilun...*
8. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր հող:  
*Ո՞րն է կերել մեր հող:*  
 Ելան, տեսան՝ օձն է կերել մեր հող:  
*Օձն է կերել մեր հող:*
- Օձն էր հողուն,  
 Հողն էր մարդուն...*
8. Yelek', tesek', vorn e kerel mer hogh.  
*Vorn e kerel mer hogh.*  
 Yelan, tesan ots'n e kerel mer hogh.  
*Ots'n e kerel mer hogh.*
- Ots'n er hoghun,  
 Hoghn er mart'un...*
9. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր օձ:  
*Ո՞րն է կերել մեր օձ:*  
 Ելան, տեսան՝ հավքն է կերել մեր օձ:  
*Հավքն է կերել մեր օձ:*
- Հավքն էր օձուն,  
 Օձն էր հողուն...*
9. Yelek', tesek', vorn e kerel mer ots'.  
*Vorn e kerel mer ots'.*  
 Yelan, tesan hafk'n e kerel mer ots'.  
*Hafk'n e kerel mer ots'.*
- Hafk'n er ots'un,  
 Ots'n er hoghun...*
10. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր հավք:  
*Ո՞րն է կերել մեր հավք:*  
 Ելան, տեսան՝ նետն է կերել մեր հավք:  
*Նետն է կերել մեր հավք:*
- Նետն էր հավքուն,  
 Հավքն էր օձուն...*
10. Yelek', tesek', vorn e kerel mer hafk'.  
*Vorn e kerel mer hafk'.*  
 Yelan, tesan netn e kerel mer hafk'.  
*Netn e kerel mer hafk'.*
- Netn er hafk'un,  
 Hafk'n er ots'un...*
11. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր նետ:  
*Ո՞րն է կերել մեր նետ:*  
 Ելան, տեսան՝ ժանգն է կերել մեր նետ:  
*Ժանգն է կերել մեր նետ:*
- Ժանգն էր նետուն,  
 Նետն էր հավքուն...*
11. Yelek', tesek', vorn e kerel mer net.  
*Vorn e kerel mer net.*  
 Yelan, tesan zhangn e kerel mer net.  
*Zhangn e kerel mer net.*
- Zhangn er netun,  
 Netn er hafk'un...*

12. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր ժանգ:  
*Ո՞րն է կերել մեր ժանգ:*  
 Ելան, տեսան՝ յուղն է կերել մեր ժանգ:  
*Յուղն է կերել մեր ժանգ:*

*Յուղն էր ծանգուն,  
 Ժանգն էր նետուն...*

13. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր յուղ:  
*Ո՞րն է կերել մեր յուղ:*  
 Ելան, տեսան՝ մուկն է կերել մեր յուղ:  
*Մուկն է կերել մեր յուղ:*

*Մուկն էր յուղուն,  
 Յուղն էր ծանգուն...*

14. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր մուկ:  
*Ո՞րն է կերել մեր մուկ:*  
 Ելան, տեսան՝ կատուն է կերել մեր մուկ:  
*Կատուն է կերել մեր մուկ:*

*Կատուն մրկան,  
 Մուկն էր յուղուն...*

15. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել կատուն:  
*Ո՞րն է կերել կատուն:*  
 Ելան, տեսան՝ փետն է կերել կատուն:  
*Փետն է կերել կատուն:*

*Փետն էր կատվուն,  
 Կատուն մրկան...*

16. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր փետ:  
*Ո՞րն է կերել մեր փետ:*  
 Ելան, տեսան՝ հուրն է կերել մեր փետ:  
*Հուրն է կերել մեր փետ:*

*Հուրն էր փետուն,  
 Փետն էր կատվուն...*

17. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր հուր:  
*Ո՞րն է կերել մեր հուր:*  
 Ելան, տեսան՝ ջուրն է կերել մեր հուր:  
*Ջուրն է կերել մեր հուր:*

*Ջուրն էր հրրուն,  
 Հուրն էր փետուն...*

12. Yelek', tesek', vorn e kerel mer zhang.  
*Vorn e kerel mer zhang.*  
 Yelan, tesan yughn e kerel mer zhang.  
*Yughn e kerel mer zhang.*

*Yughn er zhangun,  
 Zhangn er netun...*

13. Yelek', tesek', vorn e kerel mer yugh.  
*Vorn e kerel mer yugh.*  
 Yelan, tesan mukn e kerel mer yugh.  
*Muknn e kerel mer yugh.*

*Mukn er yughun,  
 Yughn er zhangun...*

14. Yelek', tesek', vorn e kerel mer muk.  
*Vorn e kerel mer muk.*  
 Yelan, tesan katun e kerel mer muk.  
*Katun e kerel mer muk.*

*Katun makan,  
 Mukn er yughun...*

15. Yelek', tesek', vorn e kerel katun.  
*Vorn e kerel katun.*  
 Yelan, tesan p'etn e kerel katun.  
*P'etn e kerel katun.*

*P'etn er katvun,  
 Katun makan...*

16. Yelek', tesek', vorn e kerel mer p'et.  
*Vorn e kerel mer p'et.*  
 Yelan, tesan hurn e kerel mer p'et.  
*Hurn e kerel mer p'et.*

*Hurn er p'etun,  
 P'etn er katvun...*

17. Yelek', tesek', vorn e kerel mer hur.  
*Vorn e kerel mer hur.*  
 Yelan, tesan jurn e kerel mer hur.  
*Jurn e kerel mer hur.*

*Jurn er harnun,  
 Hurn er p'etun...*



18. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր ջուր:  
*Ո՞րն է կերել մեր ջուր:*  
 Ելան, տեսան՝ պաղն է կերել մեր ջուր:  
*Պաղն է կերել մեր ջուր:*

*Պաղն էր ջրրուն,  
 Ջուրն էր հրրուն...*

19. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր պաղ:  
*Ո՞րն է կերել մեր պաղ:*  
 Ելան, տեսան՝ արնն է կերել մեր պաղ:  
*Արնն է կերել մեր պաղ:*

*Արն պաղուն,  
 Պաղն էր ջրրուն...*

20. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել արն:  
*Ո՞րն է կերել արն:*  
 Ելան, տեսան՝ ամպն է կերել արն:  
*Ամպն է կերել արն:*

*Ամպն արնուն,  
 Արն պաղուն...*

21. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր ամպ:  
*Ո՞րն է կերել մեր ամպ:*  
 Ելան, տեսան՝ հովն է կերել մեր ամպ:  
*Հովն է կերել մեր ամպ:*

*Հովն էր ամպուն,  
 Ամպն արնուն...*

22. Ելե՛ք, տեսե՛ք, ո՞րն է կերել մեր հով:  
*Ո՞րն է կերել մեր հով:*  
 Ելան, տեսան՝ հով գրնացել, հով չրկա:  
*Հով գրնացել, հով չրկա:*

Վերջինն ասենք, պրրծրնենք,  
 Մեկ մեկ գավաթ էլ կոնծենք:

18. Yelek', tesek', vorn e kerel mer jur.  
*Vorn e kerel mer jur.*  
 Yelan, tesan paghn e kerel mer jur.  
*Paghn e kerel mer jur.*

*Paghn er jərun,  
 Jurn er hərun...*

19. Yelek', tesek', vorn e kerel mer pagh.  
*Vorn e kerel mer pagh.*  
 Yelan, tesan arevn e kerel mer pagh.  
*Arevn e kerel mer pagh.*

*Arev paghun,  
 Paghn er jərun...*

20. Yelek', tesek', vorn e kerel arev.  
*Vorn e kerel arev.*  
 Yelan, tesan ampn e kerel arev.  
*Ampn e kerel arev.*

*Ampn arevun,  
 Arev paghun...*

21. Yelek', tesek', vorn e kerel mer amp.  
*Vorn e kerel mer amp.*  
 Yelan, tesan hovn e kerel mer amp.  
*Hovn e kerel mer amp.*

*Hovn er ampun,  
 Ampn arevun...*

22. Yelek', tesek', vorn e kerel mer hov.  
*Vorn e kerel mer hov.*  
 Yelan, tesan hov gənats'el, hov ch'əka.  
*Hov gənats'el, hov ch'əka.*

Verch'inn asenk', pərtsənenk',  
 Mek mek gavat' el kontsenk'.

### 34. Մեր թագվորին ինչ պիտի / Mer t'ak'vorin inch' piti

Զվարթ, գորովալից  
*Allegretto amabile*

Մեր թագ-վո - րին — ի՞նչ պի - տի, ի՞նչ պի - տի, ի՞նչ պի - տի:  
 Mer t'ak'-vo - rin — inch' pi - ti, inch' pi - ti, inch' pi - ti.

Մի քա - թան շա - պիկ պի - տի, շա - պիկ պի - տի, շա - պիկ պի - տի:  
 Mi k'a - t'an sha - pik pi - ti, sha - pik pi - ti, sha - pik pi - ti.

- |                                                          |                                                              |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1. Մեր թագվորին ի՞նչ պիտի:—<br>Մի քաթան շապիկ պիտի:      | 1. Mer tak'vorin inch' piti.—<br>Mi k'at'an shapik piti.     |
| 2. Մեր թագվորին ի՞նչ պիտի:—<br>Մի մահուղ չուխա պիտի:     | 2. Mer tak'vorin inch' piti.—<br>Mi mahud ch'ukha piti.      |
| 3. Մեր թագվորին ի՞նչ պիտի:—<br>Մի մահուղ շավվար պիտի:    | 3. Mer tak'vorin inch' piti.—<br>Mi mahud shalvar piti.      |
| 4. Մեր թագվորին ի՞նչ պիտի:—<br>Մի քիրման գոտիկ պիտի:     | 4. Mer tak'vorin inch' piti.—<br>Mi k'irman gotik piti.      |
| 5. Մեր թագվորին ի՞նչ պիտի:—<br>Մի ջուխտ լավ գուլբա պիտի: | 5. Mer tak'vorin inch' piti.—<br>Mi jukht lav gulba piti.    |
| 6. Մեր թագվորին ի՞նչ պիտի:—<br>Մի ջուխտ լավ կոշիկ պիտի:  | 6. Mer tak'vorin inch' piti.—<br>Mi jukht lav koshik piti.   |
| 7. Մեր թագվորին ի՞նչ պիտի:—<br>Մի բուխար գըլխարկ պիտի:   | 7. Mer tak'vorin inch' piti.—<br>Mi bukhark gəlkhark piti.   |
| 8. Մեր թագվորին ի՞նչ պիտի:—<br>Մի լավ խաս փեշքիր պիտի:   | 8. Mer tak'vorin inch' piti.—<br>Mi lav khas p'eshk'ir piti. |

## 35. Գացեք, բերեք թագվորամեր Gats'ek', berek' t'ak'voramer

Հանդիսավոր

**Maestoso**



Գա - ցե՛ք, բե - րե՛ք թագ - վո - րա - մեր, որ գա, նըս - տե  
Ga - ts'ek', be - rek' t'ak' - vo - ra - mer, vor ga, nəs - te



դար - բաս ա - նե, ծըն - րիկ - զար - կե սուրբ - սե - դա - նին,  
dar - bas a - ne, tsən - rik zar - ke surp' se - gha - nin,



— հրա - մե բա - րին մեր թագ - վո - րին: Աստ - ված շնոր - հա - վո՛ր ա - նե:  
— hra - me ba - rin mer t'ak' - vo - rin. Ast - vats shnor - ha - vor a - ne.

1. Գացե՛ք, բերե՛ք թագվորամեր,  
Որ գա, նըստե, դարբաս անե,  
Ծընրիկ զարկե սուրբ սեղանին,  
Հրամե բարին մեր թագվորին:  
*Աստված շնորհավո՛ր ք անե:*

1. Gats'ek', berek' t'ak'voramer,  
Vor ga, næste, darbas ane,  
Tsənrık zarke surp' seghanin,  
Hrame barin mer t'ak'vorin.  
*Astvats shnorhavor ane.*

2. Գացե՛ք, բերե՛ք թագվորահեր,  
Որ գա, բանա դուռ մաղազին,  
Հան գխաչվոկ նոր, պահունի,  
Բերե, բաշխե մեր թագվորին:  
*Աստված...*

2. Gats'ek', berek' t'ak'voraher,  
Vor ga, bana durr maghazin,  
Han əskhach'p'ok nor, pahuni,  
Bere, bashkhe mer t'ak'vorin.  
*Astvats...*

3. Գացե՛ք, բերե՛ք թագվորամամ,  
Որ գա, նըստե, դարբաս անե,  
Ծընրիկ զարկե սուրբ սեղանին,  
Հրամե բարին մեր թագվորին:  
*Աստված...*

3. Gats'ek', berek' t'ak'voramam,  
Vor ga, næste, darbas ane,  
Tsənrık zarke surp' seghanin,  
Hrame barin mer t'ak'vorin.  
*Astvats...*

4. Գացե՛ք, բերե՛ք թագվորապապ,  
Որ գա, նըստե, դարբաս անե,  
Ծընրիկ զարկե սուրբ սեղանին,  
Հրամե բարին մեր թագվորին:  
*Աստված...*

4. Gats'ek', berek' t'ak'vorapap,  
Vor ga, næste, darbas ane,  
Tsənrık zarke surp' seghanin,  
Hrame barin mer t'ak'vorin.  
*Astvats...*

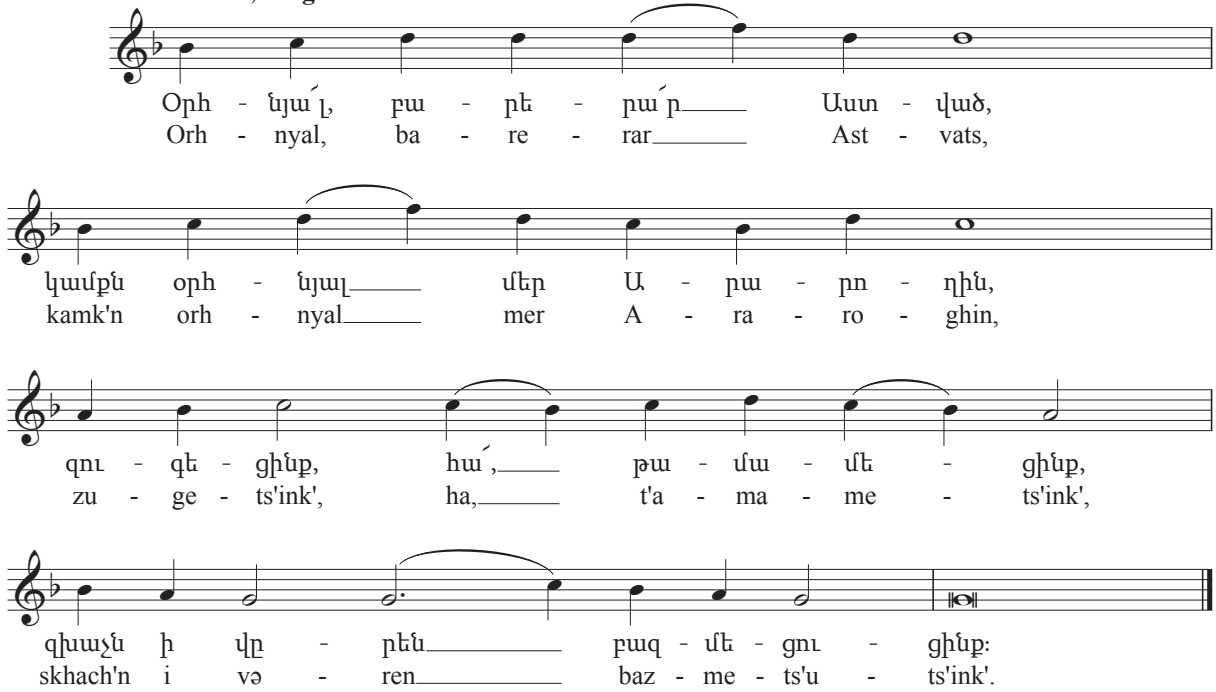
5. Գացե՛ք, բերե՛ք թագվորադբեր,  
Որ գա, նըստե, դարբաս անե,  
Ծընրիկ զարկե սուրբ սեղանին,  
Հրամե բարին մեր թագվորին:  
*Աստված...*

5. Gats'ek', berek' t'ak'vorakhper,  
Vor ga, næste, darbas ane,  
Tsənrık zarke surp' seghanin,  
Hrame barin mer t'ak'vorin.  
*Astvats...*

6. Գացե՛ք, բերե՛ք թագվորաքույր,  
 Որ գա, նըստե, դարբաս անե,  
 Ծընկիկ զարկե սուրբ սեղանին,  
 Հրամե բարին մեր թագվորին:  
*Աստված...*
7. Գացե՛ք, բերե՛ք թագվորքավոր,  
 Քառսուն քիսա առնե, բերե,  
 Այս թագ զընե, առնե, տանե,  
 Բերե, բաշխե մեր թագվորին:  
*Աստված...*
8. Գացե՛ք, բերե՛ք կռունկն ի չոլեն,  
 Որ գա, նըստե, սեյրան անե,  
 Ծընկիկ դընե սուրբ սեղանին,  
 Աստծու բարին մեր թագվորին:  
*Աստված...*
9. Գացե՛ք, բերե՛ք բաղն ի գյոլեն,  
 Որ գա, նըստե, սեյրան անե,  
 Ծընկիկ դընե սուրբ սեղանին,  
 Աստծու բարին մեր թագվորին:  
*Աստված...*
10. Գացե՛ք, բերե՛ք կաքավ քարեն,  
 Որ գա, նըստե, սեյրան անե,  
 Ծընկիկ դընե սուրբ սեղանին,  
 Աստծու բարին մեր թագվորին:  
*Աստված...*
6. Gats'ek', berek' t'ak'vorak'uyr,  
 Vor ga, naste, darbas ane,  
 Tsənrık zarke surp' seghanin,  
 Hrame barin mer t'ak'vorin.  
*Astvats...*
7. Gats'ek', berek' t'ak'vork'avor,  
 K'arrsun k'isa arne, bere,  
 Ays t'ag gəne, arne, tane,  
 Bere, bashkhe mer t'ak'vorin.  
*Astvats...*
8. Gats'ek', berek' kərrunkn i ch'olen,  
 Vor ga, naste, seyran ane,  
 Tsənkik dəne surp' seghanin,  
 Astsu barin mer t'ak'vorin.  
*Astvats...*
9. Gats'ek', berek' badn i gyolen,  
 Vor ga, naste, seyran ane,  
 Tsənkik dəne surp' seghanin,  
 Astsu barin mer t'ak'vorin.  
*Astvats...*
10. Gats'ek', berek' kak'av k'aren,  
 Vor ga, naste, seyran ane,  
 Tsənkik dəne surp' seghanin,  
 Astsu barin mer t'ak'vorin.  
*Astvats...*

### 36. Օրհնյալ, բարերար Աստված Orhnyal, barerar Astvats

Ջերմեռանդ  
Grave, religioso



Օրհ - նյա՛լ, բա - րե - րա՛ր Աստ - ված,  
 Orh - nyal, ba - re - rar Ast - vats,  
 կամքն օրհ - նյալ մեր Ա - րա - րո - ղին,  
 kamk'n orh - nyal mer A - ra - ro - ghin,  
 զու - գե - ցի՛նք, հա՛, թա - մա - մե - ցի՛նք,  
 zu - ge - ts'ink', ha, t'a - ma - me - ts'ink',  
 զխաչն ի վը - րեն բազ - մե - ցու - ցի՛նք:  
 skhach'n i vø - ren baz - me - ts'u - ts'ink'.

Օրհնյա՛լ, բարերա՛ր Աստված,  
 Կամքն օրհնյալ մեր Արարողին,  
 Ջուգեցի՛նք, հա՛, թամամեցի՛նք,  
 Զխաչն ի վըրեն բազմեցուցի՛նք:

Orhnyal, barerar Astvats,  
 Kamk'n orhnyal mer Araroghin,  
 Zugets'ink', ha, t'amamets'ink',  
 Skhach'n i voren bazmets'uts'ink'.

### 37. Մեր թագվորն էր խաչ / Mer t'ak'vorn er khach'

Հանդարտ և հպարտ (Ս) / (Ա)  
**Nobile con alterezza**

1. Մեր թագվորն էր խաչ,  
 Խաչվառ խաչ ու մաչ,  
 Պըսակն էր կարմիր,  
 Արևն էր կանաչ:

2. Մեր թագվորն էր խաչ,  
 Խաչվառ խաչ ու մաչ,  
 Շապիկն էր կարմիր,  
 Արևն էր կանաչ:

3. Մեր թագվորն էր խաչ,  
 Խաչվառ խաչ ու մաչ,  
 Չուխան էր կարմիր,  
 Արևն էր կանաչ:

4. Մեր թագվորն էր խաչ,  
 Խաչվառ խաչ ու մաչ,  
 Շալվարն էր կապույտ,  
 Արևն էր կանաչ:

5. Մեր թագվորն էր խաչ,  
 Խաչվառ խաչ ու մաչ,  
 Գոտին էր կարմիր,  
 Արևն էր կանաչ:

1. Mer t'ak'vorn er khach',  
 Khach'varr khach' u mach',  
 Pəsakn er karmir,  
 Arevn er kanach'.

2. Mer t'ak'vorn er khach',  
 Khach'varr khach' u mach',  
 Shapikn er karmir,  
 Arevn er kanach'.

3. Mer t'ak'vorn er khach',  
 Khach'varr khach' u mach',  
 Ch'ukhan er karmir,  
 Arevn er kanach'.

4. Mer t'ak'vorn er khach',  
 Khach'varr khach' u mach',  
 Shalvarn er kapuyt,  
 Arevn er kanach'.

5. Mer t'ak'vorn er khach',  
 Khach'varr khach' u mach',  
 Gotin er karmir,  
 Arevn er kanach'.

6. Մեր թագվորն էր խաչ,  
Խաչվառ խաչ ու մաչ,  
Գուլբան էր նախշուն,  
Արևն էր կանաչ:

6. Mer t'ak'vorn er khach',  
Khach'varr khach' u mach',  
Gulban er nakhshun,  
Arevn er kanach'.

7. Մեր թագվորն էր խաչ,  
Խաչվառ խաչ ու մաչ,  
Մաշիկն էր կարմիր,  
Արևն էր կանաչ:

7. Mer t'ak'vorn er khach',  
Khach'varr khach' u mach',  
Mashikn er karmir,  
Arevn er kanach'.

8. Մեր թագվորն էր խաչ,  
Խաչվառ խաչ ու մաչ,  
Գըտակն էր բուխար,  
Արևն էր կանաչ:

8. Mer t'ak'vorn er khach',  
Khach'varr khach' u mach',  
Gətakn er karmir,  
Arevn er kanach'.

9. Մեր թագվորն էր խաչ,  
Խաչվառ խաչ ու մաչ,  
Կոզբանդն էր կարմիր,  
Արևն էր կանաչ:

9. Mer t'ak'vorn er khach',  
Khach'varr khach' u mach',  
Kozbandn er karmir,  
Arevn er kanach'.

10. Մեր թագվորն էր խաչ,  
Հայոց խաչ ու մաչ,  
Զիուկն էր հրեղեն,  
Թագվորն էր վրբեն:

10. Mer t'ak'vorn er khach',  
Hayots' khach' u mach',  
Dziukn er hreghen,  
T'ak'vorn er voren.

Հանդարտ, հպարտ (F) / (B)

*Con alterezza*



Մեր թագ - վորն էր խաչ, հա - յոց խաչ ու մաչ,  
Mer t'ak' - vorn er khach', ha - yots' khach' u mach',



կոզ - բանդն էր կար - միր, ա - րեվն էր կա - նաչ,  
ձի - ուկն էր հրե - դեն, թագ - վորն էր վր - բեն,  
koz - bandn er kar - mir, a - revn er ka - nach',  
dzi - ukn er hre - ghen, t'ak' - vorn er və - ren,



կոզ - բանդն էր կար - միր, ա - րեվն էր կա - նաչ:  
ձի - ուկն էր հրե - դեն, թագ վորն էր վր - բեն:  
koz - bandn er kar - mir, a - revn er ka - nach'.  
dzi - ukn er hre - ghen, t'ak' - vorn er və - ren.

## 38. Մեր թագավորին ինչ կու պիտեր Mer t'ak'avorin inch' ku piter

Հանդարտ և հպարտ

**Nobile con alterezza**

Մեր թա - գա - վո - ըին ի՞նչ կու պի - տեր,  
 Սուրբ Եր - բոբ - դու - թյուն հ'աջ - մե կայ - ներ,  
 Mer t'a - k'a - vo - rin inch' ku pi - ter  
 Surp' Ye - ror - t'u - t'yun haj - me kay - ner,

որ թա - գը շուտ գեր շուտ ու մուտ,  
 որ թա - գիկ շուտ գեր շուտ ու մուտ,  
 vor t'a - gə shurr ger shurr u murr,  
 vor t'a - gik shurr ger shurr u murr,

բա - ըով յուր տուն գեր:  
 ba - rov yur tun ger.

1. Մեր թագավորին ի՞նչ կու պիտեր,  
 Որ թագը շուտ գեր շուտ ու մուտ,  
 Սուրբ Երբորդություն հաջմե կայներ,  
 Որ թագիկ շուտ գեր շուտ ու մուտ,  
 Բարով յուր տուն գեր:

2. Մեր թագավորին...  
 Էջմիածին հաջմե կայներ,  
 Որ թագիկ...

3. Մեր թագավորին...  
 Սուրբ Կարապետ հաջմե կայներ,  
 Որ թագիկ...

4. Մեր թագավորին...  
 Լույս գերեզման հաջմե կայներ,  
 Որ թագիկ...

1. Mer t'ak'vorin inch' ku piter,  
 Vor t'agə shurr ger shurr u murr,  
 Surp' Yerort'utyun hajme kayner,  
 Vor t'agik shurr ger shurr u murr,  
 Barov yur tun ger.

2. Mer t'ak'vorin...  
 Ech'miatsin hajme kayner,  
 Vor t'agik...

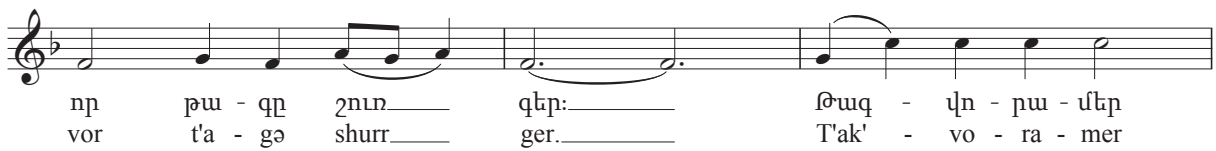
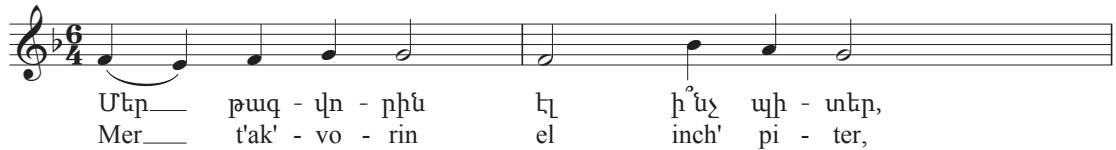
3. Mer t'ak'vorin...  
 Surp' Karapet hajme kayner,  
 Vor t'agik...

4. Mer t'ak'vorin...  
 Luys gerezman hajme kayner,  
 Vor t'agik...



## 39. Մեր թագվորին էլ ինչ պիտեր Mer t'ak'vorin el inch' piter

Հանդարտ և հպարտ  
**Nobile con alterezza**



1. *Մեր թագվորին էլ ի՞նչ պիտեր,  
Որ թագըր շուր գեր:—  
Թագվորամեր կայնած պիտեր,  
Որ թագըր շուր գեր:*

1. *Mer tak'vorin el inch' piter,  
Vor t'agə shurr ger.—  
T'ak'voramer kaynats piter,  
Vo t'agə shurr ger.*

2. *Մեր թագվորին...  
Թագվորահեր կայնած պիտեր,  
Որ թագըր...*

2. *Mer tak'vorin...  
T'ak'voraher kaynats piter,  
Vo t'agə...*

3. *Մեր թագվորին...  
Թագվորաքույր կայնած պիտեր,  
Որ թագըր...*

3. *Mer tak'vorin...  
T'ak'vorak'uyr kaynats piter,  
Vo t'agə...*

4. *Մեր թագվորին...  
Թագվորաղբեր կայնած պիտեր,  
Որ թագըր...*

4. *Mer tak'vorin...  
T'ak'vorakhper kaynats piter,  
Vo t'agə...*

5. *Մեր թագվորին...  
Թագվորքավոր կայնած պիտեր,  
Որ թագըր...*

5. *Mer tak'vorin...  
T'ak'vork'avor kaynats piter,  
Vo t'agə...*

# 40. Էս թագիկ ում թագի նման էր

## Es t'agik um t'agi nəman er

Հանդարտ և հպարտ

**Nobile con alterezza**

Էս թա - գիկ ո՞ւմ թա - գի նը -  
 Es t'a - gik um t'a - gi nə -

ման էր, որ թա - գի - կը շուռ  
 man er, vor t'a - gi - kə shurr

գեր, շուռ ու մուռ գեր կա -  
 ger, shurr u murr ger ka -

նաչ ու կար - միր:  
 nach' u kar - mir.

1. Էս թագիկ ո՞ւմ թագի նման էր,  
 Որ թագիկը շուռ գեր,  
 Շուռ ու մուռ գեր կանաչ ու կարմիր:—  
 Eǰmiatsna t'ag ach'men dat'rer,  
 Vor t'agikə shurr ger,  
 Shurr u murr ger kanach' u karmir:

2. Էս թագիկ ո՞ւմ թագի նման էր...  
 Լուսավորչու թագ աջմեն դադրեր,  
 Որ թագիկը շուռ գեր...

3. Էս թագիկ ո՞ւմ թագի նման էր...  
 Տըրդատ թագվորի թագ աջմեն կայներ,  
 Որ թագիկը շուռ գեր...

1. Es t'agik um t'agi nəman er,  
 Vor t'agikə shurr ger,  
 Shurr u murr ger kanach' u karmir.—  
 Eǰmiatsna t'ag ach'men dat'rer,  
 Vor t'agikə shurr ger,  
 Shurr u murr ger kanach' u karmir.

2. Es t'agik um t'agi nəman er...  
 Lusavorch'u t'ag ach'men dat'rer,  
 Vor t'agikə shurr ger...

3. Es t'agik um t'agi nəman er...  
 Tərt'at t'ak'vori t'ag ach'men kayner,  
 Vor t'agikə shurr ger...

## 41. Թագվոր բարով / T'ak'vor barov

Հանդիսավոր և վսեմ

**Maestoso**

Թագ - վոր - բա - րով,      հա - զար - բա - րով,  
T'ak' - vor - ba - rov,      ha - zar - ba - rov,



դու վարդ ես կա - նաչ      տե - րե - վով.  
du vart' es ka - nach'      te - re - vov:



Էջ - մի - ա - ծին զա - րև      օր - հնե,  
Ech' - mi - a - tsin za - revt      or - hne,



Մեկ Աս - տը - ծու զո - րու - թյու - նով.  
Mek As - tət - tsu zo - ru - t'yu - nov.

1. Թագվոր բարով, հազար բարով,  
Դու վարդ ես կանաչ տերևով.  
Էջմիածին զարև օրհնե,  
Մեկ Աստըծու զորությունով:

1. T'ak'vor barov, hazar barov,  
Du vart' es kanach' terevov:  
Ech'miatsin zarevt orhne,  
Mek Astətsu zorut'yunov.

2. Թագվոր բարով, հազար բարով,  
Դու վարդ ես կանաչ տերևով.  
Երուսաղեմ զարև օրհնե,  
Մեկ Աստըծու զորությունով:

2. T'ak'vor barov, hazar barov,  
Du vart' es kanach' terevov:  
Yerusaghem zarevt orhne,  
Mek Astətsu zorut'yunov.

3. Թագվոր բարով, հազար բարով,  
Դու վարդ ես կանաչ տերևով.  
Սուրբ Կարապետ զարև օրհնե,  
Մեկ Աստըծու զորությունով:

3. T'ak'vor barov, hazar barov,  
Du vart' es kanach' terevov:  
Surp' Karapet zarevt orhne,  
Mek Astətsu zorut'yunov.

## 42. Թագավոր թագն ի գլուխ / T'ak'avor t'agn i gəlukh

Աշխույժ

Con vivacita

Թագավոր թագն ի գլուխ. թագն ի գլուխ.  
T'a - k'a - vor t'agn i gə - lukh: t'agn i gə - lukh:

ծառ ժուռ ու մուռ էր. Էջ - մի - ա - ծին  
tsarr zhurr u murr er: Ech' - mi - a - tsin

Ե - րե - վան - ցին յուր մու - րա - դը տեր:  
Ye - re - van - ts'in yur mu - ra - də ter:

1. Թագավոր թագն ի գլուխ.  
Ծառ ժուռ ու մուռ էր.  
Էջմիածին Երևանցին—  
Յուր մուրադը տեր:

2. Թագավոր թագն...  
Սուրբ Կարապետն էր Սըշեցին,  
Յուր...

3. Թագավոր թագն...  
Երուսաղեմ մեջ աշխարհիքին  
Յուր...

1. T'ak'avor t'agn i gəlukh,  
Tsarr zhurr u murr er:  
Ech'miatsin Yerevants'in—  
Yur muradə ter.

2. T'ak'avor t'agn...  
Surp' Karapetn er Məshets'in,  
Yur...

1. T'ak'avor t'agn...  
Yerusaghem mech' ashkhark'in  
Yur...

## 43. Թագվոր, ինչ բերեմ քո նման T'ak'vor, inch' berem k'o nəman

Հանդիսավոր

**Maestoso**

Թագ-վոր, ի՞նչ բե - - բեմ \_\_\_\_\_ քո նը - ման,  
 քո կա - նաչ ա - - բն \_\_\_\_\_ քո նը - ման:  
 T'ak' - vor, inch' be - - rem \_\_\_\_\_ k'o nə - man,  
 k'o ka - nach' a - - rev \_\_\_\_\_ k'o nə - man.

Էն ա - դոթ - րան, որ \_\_\_\_\_ կը - բաց - վեր, \_\_\_\_\_ բաց -  
 en a - ghot' - ran vor \_\_\_\_\_ kə - bats' - ver, \_\_\_\_\_ bats' -

վեր քո ա - - բե - - վուդ նը - ման: \_\_\_\_\_  
 ver k'o a - - re - - vut nə - man. \_\_\_\_\_

1. Թա՛գվոր, ի՞նչ բերեմ քո նըման,—  
 Քո կանաչ արև քո նըման.

Էն ադոթրան, որ կըբացվեր,  
 Բացվեր քո արևուդ նըման:

2. Թա՛գվոր, ի՞նչ...

Էն արեգակն, որ կըծաղկեր,  
 Ծաղկեր քո արևուդ նըման:

3. Թա՛գվոր, ի՞նչ...

Կանաչ կարմիր, որ կըկապեր,  
 Կապեր քո արևուդ նըման:

1. T'ak'vor, inch' berem k'o nəman,—  
 K'o kanach' arev k'o nəman:

En aghot'ran, vor kəbats'ver,  
 Bats'ver k'o arevut nəman.

2. T'ak'vor, inch'...

En aregakən, vor kətsakhker,  
 Tsakhker k'o arevut nəman.

3. T'ak'vor, inch'...

Kanach' karmir, vor kəkaper,  
 Kaper k'o arevut nəman.

## 44. Թագվոր, ինչ բերեմ քեզ նման T'ak'vor, inch' berem k'ez nəman

Հանդիսավոր

(U) / (A)

**Maestoso**



Թագ - վոր, ի՞նչ բե - բեմ \_\_\_\_\_ քեզ նը - ման,  
քո կա - նաչ ա - բն \_\_\_\_\_ քեզ նը - ման.  
T'ak' - vor, inch' be - rem \_\_\_\_\_ k'ez nə - man,  
k'o ka - nach' a - rev \_\_\_\_\_ k'ez nə - man:



բա - լա - սան ծա - ղիկ, որ \_\_\_\_\_ կու \_\_\_\_\_ բաց - վեր, \_\_\_\_\_  
ba - la - san tsa - ghik, vor \_\_\_\_\_ ku \_\_\_\_\_ bats' - ver, \_\_\_\_\_



կու \_\_\_\_\_ բաց - վեր, \_\_\_\_\_ բաց - վեր քո ա - բե - վիդ նը - ման:  
ku \_\_\_\_\_ bats' - ver, \_\_\_\_\_ bats' - ver k'o a - re - vit nə - man.

- |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Թա՛գվոր, ի՞նչ բերեմ քեզ նրման,—<br/>Քո կանաչ արև քեզ նրման.<br/>Անթառամ ծաղիկ, որ կու բացվեր,<br/>Բացվեր քո արևիդ նրման:</p> | <p>1. T'ak'vor, inch' berem k'ez nəman,—<br/>K'o kanach' arev k'ez nəman:<br/>Ant'arram tsaghik, vor ku bats'ver,<br/>Bats'ver k'o arevit nəman.</p> |
| <p>2. Թա՛գվոր, ի՞նչ...<br/>Բալասան ծաղիկ, որ կու բացվեր,<br/>Բացվեր...</p>                                                         | <p>2. T'ak'vor, inch'...<br/>Balasan tsaghik, vor ku bats'ver,<br/>Bats'ver...</p>                                                                   |
| <p>3. Թա՛գվոր, ի՞նչ...<br/>Համասփյուռ ծաղիկ, որ կու բացվեր,<br/>Բացվեր...</p>                                                      | <p>3. T'ak'vor, inch'...<br/>Hamasp'yurr tsaghik, vor ku bats'ver,<br/>Bats'ver...</p>                                                               |
| <p>4. Թա՛գվոր, ի՞նչ...<br/>Գիներբուկ ծաղիկն, որ կու բացվեր,<br/>Բացվեր...</p>                                                      | <p>4. T'ak'vor, inch'...<br/>Ginerbuk tsaghikn, vor ku bats'ver,<br/>Bats'ver...</p>                                                                 |
| <p>5. Թա՛գվոր, ի՞նչ...<br/>Սիրուն մանուշակ, որ կու բացվեր,<br/>Բացվեր...</p>                                                       | <p>5. T'ak'vor, inch'...<br/>Sirun manushak, vor ku bats'ver,<br/>Bats'ver...</p>                                                                    |
| <p>6. Թա՛գվոր, ի՞նչ...<br/>Գարնան վարդենիս, որ կու բացվեր,<br/>Բացվեր...</p>                                                       | <p>6. T'ak'vor, inch'...<br/>Garnan vart'enis, vor ku bats'ver,<br/>Bats'ver...</p>                                                                  |

(F) / (B)

Հանդիսավոր

Maestoso

Թագ - վոր, — ի՞նչ բե - րեմ — քե նը - ման, —  
 T'ak' - vor, — inch' be - rem — k'e nə - man, —

քյո կա - նաչ ա - րև — քե նը - ման. —  
 k'yo ka - nach' a - rev — k'e nə - man: —

բա - լա - սան ծա - ղիկ, — որ — կը - բաց - վեր,  
 ba - la - san tsa - ghik, — vor — kə - bats' - ver,

բաց - վեր քյո ա - - րև քե նը - ման: —  
 bats' - ver k'yo a - - rev k'e nə - man. —

(Գ) / (C)

Հանդիսավոր

Maestoso

Թագ - վոր, — ի՞նչ բե - րեմ քե նը - ման, —  
 T'ak' - vor, — inch' be - rem k'e նə - man, —

քո կա - նաչ ա <sup>3</sup> - - րևն ի նը - ման.  
 k'o ka - nach' a - - revn i նə - man:

ան - թա - ռամ\_    ծա - ղիկ,    նր    կու - բաց - վեր,  
 an - t'a - rram\_    tsa - ghik,    vor    ku - bats' - ver,

բաց - վեր\_    ա - - -    ընն    ի    նը - ման:  
 bats' - ver\_    a - - -    revn    i    nə - man.

(Գ) / (D)

Հանդիսավոր

**Maestoso**

Թագ - վոր,    ինչ    բե - ընմ    քյո    նը - ման,  
 T'ak' - vor,    inch'    be - rem    k'yo    nə - man,

քյո    կա - նաչ    ա - -    ընն    ի    նը - ման.  
 k'yo    ka - nach'    a - -    revn    i    nə - man:

ան - թա - ռամ    ծա - ղիկ,    նր    կու - բաց - վե  
 an - t'a - rram    tsa - ghik,    vor    ku - bats' - ve




## 45. Թագվոր, ինչ բերիմ քյո նման T'ak'vor, inch' berim k'yo nəman

Հանդիսավոր

**Maestoso**




Թագ - վոր, - ի՞նչ բե - րիմ - քյո - նը - ման, քյո - կա - նաչ ա -  
T'ak' - vor, - inch' be - rim - k'yo - nə - man, k'yo - ka - nach' a -



-րևն - ի - նը - ման, - վարդ - վր ռե - հան, - որ - կը - բաց - վեր, -  
-revn - i - nə - man, - var' - və rre - han, - vor - kə - bats' - ver, -

**Var.**



բաց - վեր - քյո - ա - ռե - վու - նը - ման: Թագ - վոր, - ի՞նչ բե - րիմ - քյո - նը - ման,  
bats' - ver - k'yo - a - re - vu - nə - man. T'ak' - vor, - inch' be - rim - k'yo - nə - man,

1. Թա՛գվոր, ի՞նչ բերեմ քեզ նրման, —  
Քո կանաչ արև քեզ նրման.  
Անուշ ռեհան, որ կըհոտեր,  
Անուշ բուրեր քո թագուհին:

1. T'ak'vor, inch' berem k'ez nəman, —  
K'o kanach' arev k'ez nəman:  
Anush rrehan, vor kəhoter,  
Anush burer k'o t'aguhin.

2. Թա՛գվոր, ի՞նչ...  
Շուշան ծաղիկ, որ կըհոտեր,  
Անուշ բուրեր...

2. T'ak'vor, inch'...  
Shushan tsaghik, vor kəhoter,  
Anush burer...

3. Թա՛գվոր, ի՞նչ...  
Նարգիզ ծաղիկ, որ կըհոտեր,  
Անուշ բուրեր...

3. T'ak'vor, inch'...  
Nargiz tsaghik, vor kəhoter,  
Anush burer...

4. Թա՛գվոր, ի՞նչ...  
Դեղին կակաչ, որ կըհոտեր,  
Անուշ բուրեր...

4. T'ak'vor, inch'...  
Deghin kakach', vor kəhoter,  
Anush burer...

5. Թա՛գվոր, ի՞նչ...  
Սարի սուսուն, որ կըհոտեր,  
Անուշ բուրեր...

5. T'ak'vor, inch'...  
Sari susun, vor kəhoter,  
Anush burer...

6. Թա՛գվոր, ի՞նչ...  
Աղբրանց-արյուն, որ կըհոտեր,  
Անուշ բուրեր...

6. T'ak'vor, inch'...  
Akhprants'-aryun, vor kəhoter,  
Anush burer...

7. Թա՛գվոր, ի՞նչ...  
Ոսկեծաղիկ, որ կըհոտեր,  
Անուշ բուրեր...

7. T'ak'vor, inch'...  
Vosketsaghik, vor kəhoter,  
Anush burer...

## 46. Թագվոր, ինչ բերիմ քյո նման T'ak'vor, inch' berim k'yo nəman

Հանդիսավոր

**Maestoso**

Թագ - վոր, — ի նչ բե - բիմ քյո նը - ման,  
T'ak' - vor, — inch' be - rim k'yo nə - man,

քյո կա - նաչ ա - բե - վու նը - ման, ախ,  
k'yo ka - nach' a - re - vu nə - man, akh,

վարդ - վը ռե - հան, նր կը - բաց - վեր,  
vart' və rre - han, vor kə - bats' - ver,

բաց - վեր քյո ա - բե - վու նը - ման:  
bats' - ver k'yo a - re - vu nə - man.

- |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Թա՛գվոր, ի՞նչ բերե՛ս քեզ նրման,—<br/>Քո կանաչ արև քեզ նրման.<br/>Ծիրանի ծառ, որ կրծաղկեր,<br/>Ծաղկե՛ք դուք էլ էնոր նրման:</p> | <p>1. T'ak'vor, inch' berem k'ez nəman,—<br/>K'o kanach' arev k'ez nəman:<br/>Tsirani tsarr, vor kətsakhker,<br/>Tsakhkek' duk' el enor nəman.</p> |
| <p>2. Թա՛գվոր, ի՞նչ...<br/>Խընձորի ծառ, որ կրծաղկեր,<br/>Ծաղկե՛ք...</p>                                                             | <p>2. T'ak'vor, inch'...<br/>Khəndzori tsarr, vor kətsakhker,<br/>Tsakhkek'...</p>                                                                 |
| <p>3. Թա՛գվոր, ի՞նչ...<br/>Դամոնի ծառ, որ կրծաղկեր,<br/>Ծաղկե՛ք...</p>                                                              | <p>3. T'ak'vor, inch'...<br/>Damonı tsarr, vor kətsakhker,<br/>Tsakhkek'...</p>                                                                    |
| <p>4. Թա՛գվոր, ի՞նչ...<br/>Խաղողի ուռ կոճակ կապեր,<br/>Պրտկե՛ք դուք էլ էնոր նրման:</p>                                              | <p>4. T'ak'vor, inch'...<br/>Khaghoghi urr kochak kaper,<br/>Pətkek' duk' el enor nəman.</p>                                                       |
| <p>5. Թա՛գվոր, ի՞նչ...<br/>Պընտուկի ծառ պրտուկ կապեր,<br/>Պրտկե՛ք...</p>                                                            | <p>5. T'ak'vor, inch'...<br/>Pəntuki tsarr pətuk kaper,<br/>Pətkek'...</p>                                                                         |
| <p>6. Թա՛գվոր, ի՞նչ...<br/>Ընկուզի ծառ պրտուղ կապեր,<br/>Պրտկե՛ք...</p>                                                             | <p>6. T'ak'vor, inch'...<br/>Ənkuzi tsarr pətugh kaper,<br/>Pətkek'...</p>                                                                         |

## 47. Մեր թագվորին ծաղիկ պիտեր Mer t'ak'vorin tsaghik piter

Աշխույժ (Ս) / (Ա)

**Con vivacita**



Մեր թագ - վո - րին \_\_\_\_\_ ծա - ղիկ - պի - տեր \_\_\_\_\_  
 Mer t'ak' - vo - rin \_\_\_\_\_ tsa - ghik - pi - ter \_\_\_\_\_

ծաղ - կու - նաց,                      ծա - ղիկն \_\_\_\_\_ էլ    ին - \_\_\_\_\_  
 tsakh - ku - nats',                      tsa - ghikn \_\_\_\_\_ el    in - \_\_\_\_\_

չե - նի \_\_\_\_\_ պի - տեր \_\_\_\_\_                      ծաղ - կու - նաց:  
 ch'e - ni \_\_\_\_\_ pi - ter \_\_\_\_\_                      tsakh - ku - nats'.

- |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. <i>Մեր թագվորին ծաղիկ պիտեր ծաղկունաց:</i><br/>                 Ծաղիկն էլ ինչենի՞ պիտեր ծաղկունաց,<br/>                 Քաղե՛նք, բերե՛նք մեր թագվորին,<br/>                 Որ փաթըթեր ճուղն ու տերն հետ իրրաց:</p> | <p>1. <i>Mer t'ak'vorin tsaghik piter tsakhkunats'.</i><br/>                 Tsaghikn el inch'eni piter tsakhkunats',<br/>                 K'aghenk', berenk' mer t'ak'vorin,<br/>                 Vor p'atət'er chughn u terev her irats'.</p>   |
| <p>2. <i>Մեր թագվորին ծաղիկ պիտեր ծաղկունաց:</i><br/>                 Ծաղիկն էլ խընկենի պիտեր ծաղկունաց,<br/>                 Քաղե՛նք, բերե՛նք մեր թագվորին,<br/>                 Որ փաթըթեր ծառն ու ծաղիկ հետ իրրաց:</p> | <p>2. <i>Mer t'ak'vorin tsaghik piter tsakhkunats'.</i><br/>                 Tsaghikn el khənkeni piter tsakhkunats',<br/>                 K'aghenk', berenk' mer t'ak'vorin,<br/>                 Vor p'atət'er tsarrn u tsaghik her irats'.</p> |
| <p>3. <i>Մեր թագվորին ծաղիկ պիտեր ծաղկունաց:</i><br/>                 Ծաղիկն էլ նըռնենի պիտեր ծաղկունաց,<br/>                 Քաղե՛նք, բերե՛նք մեր թագվորին,<br/>                 Որ փաթըթեր թուփն ու տերն հետ իրրաց:</p> | <p>3. <i>Mer t'ak'vorin tsaghik piter tsakhkunats'.</i><br/>                 Tsaghikn el nərneni piter tsakhkunats',<br/>                 K'aghenk', berenk' mer t'ak'vorin,<br/>                 Vor p'atət'er t'up'n u terev her irats'.</p>    |
| <p>4. <i>Մեր թագվորին ծաղիկ պիտեր ծաղկունաց:</i><br/>                 Ծաղիկն էլ նըշենի պիտեր ծաղկունաց,<br/>                 Քաղե՛նք, բերե՛նք մեր թագվորին,<br/>                 Որ փաթըթեր ճութն ու տերն հետ իրրաց:</p>  | <p>4. <i>Mer t'ak'vorin tsaghik piter tsakhkunats'.</i><br/>                 Tsaghikn el nəsheni piter tsakhkunats',<br/>                 K'aghenk', berenk' mer t'ak'vorin,<br/>                 Vor p'atət'er chut'n u terev her irats'.</p>    |

(F) / (B)

Աշխույժ

Con vivacita

Մա - ղիկն էլ ին - - չէ - նի՞ պի - տեր  
Tsa - ghikn el in - - ch'e - ni pi - ter

ծաղ - կու - նաց, որ փաթ - տը - վեր  
tsakh - ku - nats', vor p'at' - tə - ver

ճյուղն ու տե - րև խրտ - իր - րանց:  
chyughn u te - rev khət ir - rants'.

(Գ) / (C)

Աշխույժ

Con vivacita

Մեր թագ - վն - ըն  
Մա - ղիկն էլ ին - -  
Mer t'ak' - vo - rin  
Tsa - ghikn el in - -

ծա - ղիկ պի - տեր  
չէ - - նի՞ պի - տեր  
tsa - ghik pi - ter  
-ch'e - ni pi - ter

ծաղ - կու - նաց:  
ծաղ - կու - նաց:  
tsakh - ku - nats'.  
tsakh - ku - nats'.

(Դ) / (D)

Աշխույժ

Con vivacita

Մա - ղիկն էլ ին՞ - չէ - նի՞ պի - տի ծաղ - կու - նաց,  
Tsa - ghikn el in - - ch'e - ni pi - ti tsakh - ku - nats',



քա - դենք բե - րենք \_\_\_\_\_ մեր թագ - վո - րին \_\_\_\_\_ ծաղ - կու - նաց:  
 որ փա - թու - թեր \_\_\_\_\_ ճուղն ու տե - րև \_\_\_\_\_ խետ իր - բաց:  
 k'a - ghenk' be - renk' \_\_\_\_\_ mer t'ak' - vo - rin \_\_\_\_\_ tsakh - ku - nats'.  
 vor p'a - t'u - t'er \_\_\_\_\_ chughn u te - rev \_\_\_\_\_ khet\_ ir - rats'.

(Ե) / (E)

Աշխույժ

*Con vivacita*

Մեր թագ - վո - րին \_\_\_\_\_ ծա - դիկ պի - տեր \_\_\_\_\_ ծաղ - կու - նաց, \_\_\_\_\_  
 Mer t'ak' - vo - rin \_\_\_\_\_ tsa - ghik pi - ter \_\_\_\_\_ tsakh - ku - nats', \_\_\_\_\_

մեր թագ - վո - րին \_\_\_\_\_ ծա - դիկ պի - տեր \_\_\_\_\_ ծաղ - կու - նաց:  
 mer t'ak' - vo - rin \_\_\_\_\_ tsa - ghik pi - ter \_\_\_\_\_ tsakh - ku - nats'.

(Զ) / (F)

Աշխույժ

*Con vivacita*

Մեր թագ - վո - րին \_\_\_\_\_ ծա - դիկ պի - տեր \_\_\_\_\_ ծաղ - կու - նաց,  
 Mer t'ak' - vo - rin \_\_\_\_\_ tsa - ghik pi - ter \_\_\_\_\_ tsakh - ku - nats',

ծա - դիկն էլ ի՞նչ - չե - նի պի - տեր \_\_\_\_\_ ծաղ - կու - նաց:  
 ծա - դիկն էլ հա - մա - սփյուռ պի - տեր \_\_\_\_\_ ծաղ - կու - նաց:  
 ծա - դիկն էլ խըն - կե - նի պի - տեր \_\_\_\_\_ ծաղ - կու - նաց:  
 ծա - դիկն էլ բա - լա - սան պի - տեր \_\_\_\_\_ ծաղ - կու - նաց:  
 ծա - դիկն էլ ան - թա - ռամ պի - տեր \_\_\_\_\_ ծաղ - կու - նաց:  
 tsa - ghikn el in - ch'e - ni pi - ter \_\_\_\_\_ tsakh - ku - nats'.  
 tsa - ghikn el ha - ma - sp'yurr pi - ter \_\_\_\_\_ tsakh - ku - nats'.  
 tsa - ghikn el khən - ke - ni pi - ter \_\_\_\_\_ tsakh - ku - nats'.  
 tsa - ghikn el ba - la - san pi - ter \_\_\_\_\_ tsakh - ku - nats'.  
 tsa - ghikn el an - t'a - rram pi - ter \_\_\_\_\_ tsakh - ku - nats'.

## 48. Երկնից, գետնից / Yerknits', getnits'

Հանդիսավոր  
Maestoso

Երկ - նից, գետ - նից սուրբ զո - րու - թյու - նով  
Yerk - nits', get - nits' surp' zo - ru - t'yu - nov

այն ծա - րըն ծա - ղիկ էր. ծառ ծաղ - կե - ցավ,  
ayn tsa - rrən tsa - ghik er: tsarr tsakh - ke - ts'av,

ծառ բազ - մե - ցավ, կա - նաչ ու կար - միր:  
tsarr baz - me - ts'av, ka - nach' u kar - mir.

Էջ - մի - ած - նա սուրբ զո - րու - թյու - նով  
Ech' - mi - ats - na surp' zo - ru - t'yu - nov

այն ծա - րըն ծա - ղիկ էր. ծառ ծաղ - կե - ցավ,  
ayn tsa - rrən tsa - ghik er: tsarr tsakh - ke - ts'av,

**poco rit.**

ծառ բազ - մե - ցավ, կա - նաչ ու կար - միր:  
tsarr baz - me - ts'av, ka - nach' u kar - mir.

1. Երկնից, գետնից սուրբ զորությունով

*Այն ծառըն ծաղիկ էր.  
Ծառ ծաղկեցավ,  
Ծառ բազմեցավ,  
Կանաչ ու կարմիր:*

2. Էջմիածնա սուրբ զորությունով

*Այն ծառըն...*

3. Լուսավորչի սուրբ զորությունով

*Այն ծառըն...*

1. Yerknits', getnits' surp' zorut'yunov

*Ayn tsarrən tsaghik er:  
Tsarr tsakhkets'av,  
Tsarr bazmets'av,  
Kanach' u karmir.*

2. Ech'miatsna surp' zorut'yunov

*Ayn tsarrən...*

3. Lusavorch'i surp' zorut'yunov

*Ayn tsarrən...*

## 49. Գնացե՛ք, ասե՛ք / Gnats'ek', asek'

Պարաշունչ

**Ballabile**



Գնա - ցե՛ք, ա - սե՛ք, թա՛գ - վո - ռա - մեր, թա՛գ - վո - ռա - մեր,  
Gna - ts'ek', a - sek', t'ak' - vo - ra - mer, t'ak' - vo - ra - mer,



ծա - ռը՞ գո - ված է. սել մի սե - ղան,  
tsa - rrət go - vats e: sel mi se - ghan,



խոյ մի խոր - վու ծառ գո - վո - ղինն է.  
khoy mi khor - vu tsarr go - vo - ghinn e.

- |                                                                                                                                  |                                                                                                                       |                                                                                                                            |                                                                                                                              |                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Գնացե՛ք, ասե՛ք,<br>Թա՛գվորամեր,<br>Թա՛գվորամեր,<br>Ծառը՞ գոված է.<br>Սել մի սեղան,<br>Խոյ մի խորվու<br><i>Ծառ գովողինն է:</i> | 2. Գնացե՛ք, ասե՛ք,<br>Թա՛գվորահեր,<br>Թա՛գվորահեր,<br>Ծառը՞ գոված է.<br>Եգ մի խորվու,<br>Տիկ մի գինի<br><i>Ծառ...</i> | 3. Գնացե՛ք, ասե՛ք,<br>Թա՛գվորաքույր,<br>Թա՛գվորաքույր,<br>Ծառը՞ գոված է.<br>Ուլ մի խորվու,<br>Գավ մի գինի<br><i>Ծառ...</i> | 4. Գնացե՛ք, ասե՛ք,<br>Թա՛գվորահարս,<br>Թա՛գվորահարս,<br>Ծառը՞ գոված է.<br>Չորս ջուխտ գուլբա,<br>Մի թաշկինակ<br><i>Ծառ...</i> | 5. Գնացե՛ք, ասե՛ք,<br>Թա՛գվորաղբեր,<br>Թա՛գվորաղբեր,<br>Ծառը՞ գոված է.<br>Երկու ճընճուղ,<br>Մեկ զարեհաց<br><i>Ծառ...</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                    |                                                                                                                                          |                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Gnats'ek' asek'<br>T'ak'voramer,<br>T'ak'voramer,<br>Tsarrət govats e:<br>Sel mi seghan,<br>Khoy mi khorvu<br><i>Tsarr govoghinn e.</i> | 2. Gnats'ek', asek',<br>T'ak'voraher,<br>T'ak'voraher,<br>Tsarrət govats e:<br>Yez mi khorvu,<br>Tik mi gini<br><i>Tsarr...</i> | 3. Gnats'ek', asek',<br>T'ak'vorak'uyr,<br>T'ak'vorak'uyr,<br>Tsarrət govats e:<br>Ul mi khorvu,<br>Gav mi gini<br><i>Tsarr...</i> | 4. Gnats'ek', asek',<br>T'ak'vorahars,<br>T'ak'vorahars,<br>Tsarrət govats e:<br>Ch'ors jukht gulba,<br>Mi t'ashkinak<br><i>Tsarr...</i> | 5. Gnats'ek', asek',<br>T'ak'vorakhper,<br>T'ak'vorakhper,<br>Tsarrət govats e:<br>Yerku chənychugh,<br>Mek garehats'<br><i>Tsarr...</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 50. Քարսուն հոտաղ (Կարոս խաչ) K'arrsun hotagh (Karos khach')

Ազատ պատմելով

Narrare

Քար - սուն hn - տաղ մեջ մեկ դաշ - տին  
K'arr - sun ho - tagh mech' mek dash - tin

չո - քան լա - ցին, Աստ - ված կան - չին,  
ch'o - k'an la - ts'in, Ast - vats kan - ch'in,

պո - դե ուր - ձեն խաչ շի - նե - ցին,  
po - ghe ur - dzen khach' shi - ne - ts'in,

չորս գո - լուխ - ներ խըն - ձոր զար - կին,  
ch'ors go - lukh - ner khən - dzor zar - kin,

թը - զե - նի թը - փով փա - թու - թե - ցին,  
t'ə - ze - ni t'ə - p'ov p'a - t'u - t'e - ts'in,

տա - րան դը - րին մեջ կան - փո - ցին.  
ta - ran də - rin mech' kan - p'o - ts'in:

ա - նուն դը - րին Կա - րոս Խա - չին,  
a - nun də - rin Ka - ros Kha - ch'in,

ծա - րա կեղ - նիմ Կա - րոս խա - չին,  
tsa - rra kegh - nim Ka - ros kha - ch'in,

ծա - րա կեղ - նիմ Կա - րոս խա - չին:  
tsa - rra kegh - nim Ka - ros kha - ch'in.



Մեկ շաբաթ օր, լուս կիրակին,  
Քառսուն հոտաղ ժողովեցին,  
Գնացին, հասան մեջ կես դաշտին,  
Իրենց միջին խորհուրդ արին,  
Չոքան, լացին, Աստված կանչին,  
Բողե ուրձեն խաչ շինեցին,  
Չորս գըլուխներ խընձոր զարկին,  
Թզենի թըփով փաթաթեցին,  
Կայնան դիմաց, խաչ հանեցին,  
Տվին իրար, համբուրեցին,  
Տարան դըրին մեջ կանափոցին:

*Օտառ կըլնիմ Կարոս խաչին:*

Չոք մ'ել չոքան, մեկ մեկ բերան  
«Տե՛ր, ողորմյա՛» կանչեցին,  
Չոքան, լացին, աղաչեցին,  
Աստուծմե շատ խընդըրեցին,  
«Դո՛ւ շնորհք տաս Կարոս խաչին»:  
Շընորհք եկավ Կարոս խաչին,  
Բողե խաչ արծաթ դարձուցին,  
Խընձորներ ոսկի դարձուցին,  
Կայնան դիմաց, խաչ հանեցին,  
Մեկ մեկ ծունըր աղոթք արին,  
«Տե՛ր, ողորմյա՛» կանչեցին,  
Մասունք հերկնուց մեջն իջուցին:  
Թռավ, գընաց մեջ Կարոս ածվին,  
Գիշեր լուս կաներ վեր Կարոս ածվին,  
Յերեկ հով կաներ վեր Կարոս ածվին,  
Անուն Կարոս խաչ կոչեցին:

*Օտառ...*

Երագ գընաց Տեր Օհանին.  
«Արի՛, տա՛ր ինձ եկեղեցին.  
Գիշեր մեծ լույս տամ տաճարին,  
Յերեկ հով անեմ աշխարհին»:  
Ելավ պատմեց մեծ իշխանին.  
«Խաչ մ'ե եղեր հայոց ազգին,  
Անուն դըրած Կարոս՝ խաչին.  
Բերե՛նք, դընե՛նք մեր տաճարին»,  
Յերեկ հով կանի մեր աշխարհին,  
Գիշեր լույս կըտա մեր տաճարին:

*Օտառ...*

Mek shap'at' or, lus kirakin,  
K'arrsun hotagh zhoghovvets'in,  
Gnats'in, hasan mech' kes dashtin,  
Irents' mich'in khorurt' arin,  
Ch'ok'an, lats'in, Astvats kanch'in,  
Boghe urdzen khach' shinets'in,  
Ch'ors gəlukhner khəndzor zarkin,  
T'əzeni t'əp'ov p'at'at'ets'in,  
Kaynan dimats', khach' hanets'in,  
Təvin irar, hamp'urets'in,  
Taran dərin mech' kanap'ots'in.

*Tsarra kəlnim Karos khach'in.*

Ch'ok' mel ch'ok'an, mek mek heran  
"Ter, voghormya" kanch'ets'in,  
Ch'ok'an, lats'in, aghach'ets'in,  
Astutsme shat khənt'ərets'in,  
"Du shnork' tas Karos khach'in".  
Shənork' yekav Karos khach'in,  
Boghe khach' artsat' darts'uts'in,  
Khəndzorer voski darts'uts'in,  
Kaynan dimats', khach' hanets'in,  
Mek mek tsunə aghot'k' arin,  
"Ter, voghormya" kanch'ets'in,  
Masunk' herknuts' mech'n ich'uts'in.  
T'ərrav, gənats' mech' Karos atsvin:  
Gisher lus kaner ver Karos atsvin,  
Ts'erek hov kaner ver Karos atsvin,  
Anun Karos khach' koch'ets'in.

*Tsarra...*

Yeraz gənats' Ter Ohanin:  
"Ari, tar indz yekeghets'in:  
Gisher mets luys tam tacharin,  
Ts'erek hov anem ashkharin".  
Yelav patmets' mets ishkhanin:  
"Khach' me yegher hayots' azgin,  
Anun dərats Karos khach'in:  
Berenk', dənenk' mer tacharin",  
Ts'erek hov kani mer ashkharin,  
Gisher luys kəta mer tacharin.

*Tsarra...*

Աստված աղէկն անէ իշխանին,  
 Ելավ կանչեց ժողովըրդին:  
 Ելան, եկան, ժողովվեցին.  
 Մեծ քահանան առավ սարկավագ,  
 Յոթ քահանա, յոթ վարդապետ,  
 Խաչ խաչվառով թափոր արին,  
 «Տէ՛ր, ողորմյա՛» կանչեցին,  
 Եկան, կայնան դեմ Կարոս խաչին:  
*Շարա...*

Չոքան, լացին, Աստված կանչին,  
 Կարոս խաչ թռավ գիրկ Տեր Օհանին,  
 Ոսկի քարոզ վարդապետին,  
 Պագավ, դըրավ վեր իր գըլխին:  
*Շարա...*

«Տէ՛ր, ողորմյա՛» ասացին,  
 Առան, տարան Կարոս խաչին,  
 Տարան, դըրին սուրբ տաճարին,  
 Ցերեկ հով կաներ վեր աշխարհին,  
 Գիշեր լույս կամար կապեր վեր տաճարին:  
*Շարա...*

Մեկ շուն գըզիր կար մեջ գեղին,  
 Ուրացավ հայոց լույս հավատ,  
 Գընաց, ասաց Քուրդ Պարոնին.  
 «Խաչ մ'է ելեր հայոց ազգին,  
 Անուն դըրած Կարոս՝ խաչին,  
 Գիշեր լույս կըտա վեր տաճարին,  
 Ցերեկ հով կանէ վեր աշխարհին.  
 Էն վայել չէ՛ հայոց ազգին,  
 Էն վայել է քո դիվանին,  
 Ակն ու գոհար քո խանումին,  
 Ցերեկ հով բըռնի քո բերդին,  
 Գիշեր լույս տա քո քաղաքին»:  
*Շարա...*

Խեղքն ընկավ Քուրդ Պարոնին,  
 Ելավ կայնավ վեր պարբսպին,  
 Կանչեց Մահմադ, կանչեց Ալին,  
 Ասաց. «Խաչ մ'է ելեր հայոց ազգին,  
 Գնացե՛ք, բերե՛ք Կարոս խաչին.  
 Էն վայել չէ՛ հայոց ազգին,  
 Էն վայել է իմ դիվանին,  
 Ակն ու գոհար իմ խանումին.  
 Ցերեկ հով անէ իմ բերդին,  
 Գիշեր լույս տա իմ քաղաքին»:  
*Շարա...*

Astvats aghekn ane ishkhanin,  
 Yelav kanch'ets' zhoghovərt'in.  
 Yelan, yekan, zhoghovvets'in:  
 Mets k'ahanan arrav sarkavak',  
 Yot' k'ahana, yot' vart'apet,  
 Khach' khach'varrov t'ap'or arin,  
 "Ter voghormya" kanch'ets'in,  
 Yekan, kaynan dem Karos khach'in.  
*Tsarra...*

Ch'ok'an, lats'in, Astvats kanch'in,  
 Karos khach' t'ərrav girik Ter Ohanin,  
 Voski k'aroz vart'apetin,  
 Pak'av, dərav ver ir gəlkhin.  
*Tsarra...*

"Ter, voghormya" asats'in,  
 Arran, taran Karos khach'in,  
 Taran, dərin surp' tacharin,  
 Ts'erek hov kaner ver ashkharin,  
 Gisher luys kamar kaper ver tacharin.  
*Tsarra...*

Mek shun gəzir kar mech' geghin,  
 Urats'av Hayots' luys havat,  
 Gənats', asats' K'urd Paronin:  
 "Khach' me yeler hayots' azgin,  
 Anun dərats Karos khach'in,  
 Gisher luys kəta ver tacharin,  
 Ts'erek hov kane ver ashkharin:  
 En vayel ch'e hayots' azgin,  
 En vayel e k'o divanin,  
 Akn u gohar k'o khamin,  
 Ts'erek hov bərrni k'o bert'in,  
 Gisher luys ta k'o k'aghak'in".  
*Tsarra...*

Kh'elk'n ənkav K'urd Paronin,  
 Yelav kaynav ver parəspin,  
 Kanch'ets' Mahmud, kanch'ets' Alin,  
 Asats': "Khach' me yeler hayots' azgin,  
 Gnats'ek', berek' Karos khach'in:  
 En vayel ch'e hayots' azgin,  
 En vayel e im divanin,  
 Akn u gohar im khamin:  
 Ts'erek hov ani im bert'in,  
 Gisher luys ta im k'aghak'in".  
*Tsarra...*

Ելան, գնացին Մահմադ, Ալին,  
 Փետ մի զարկին դեղականին,  
 Խաբար տարան մեծ իշխանին,—  
 Աստված օրհնի էն իշխանին,  
 Կանչեց Մահմադ, կանչեց Ալին,  
 Ասաց. «Խընդիր կանեմ Քուրդ Պարոնին,  
 Աղաչանք կանեմ Քուրդ Պարոնին,  
 Էն բան չունի հայոց խաչին,  
 Կուզի ոսկի, էս է ոսկին,  
 Կուզի արծաթ, էս է արծաթ,  
 Խաչ որ կա՝ է ոսկի, արծաթ,  
 Ձեռ մի՛ զարկեք Կարոս խաչին»:  
*Շարա...*

Առավ Մահմադ, չառավ Ալին,  
 Հոժար չեղան Մահմադ, Ալին.  
 Գնացին, հասան դուռ Լուսրարին,  
 Թափկով զարկին էն Լուսրարին.  
 Ելավ բերավ սինով ոսկին,  
 Ասաց. «Առե՛ք ձեր սուլերի գին,  
 Դարձե՛ք գնացե՛ք վեր ձեր հետին,  
 Ձեռ մի՛ զարկեք Կարոս խաչին.  
 Էն վայել չէ՛ Քուրդ Պարոնին,  
 Էն վայել է հայոց ազգին»:  
*Շարա...*

Խելք չընկավ Մահմադ, Ալին.  
 Գնացին, կայնան դուռ տաճարին,  
 Տաճարի դուռ ձին կապեցին,  
 Թափկով զարկին դուռ տաճարին,  
 Գնացին, մըտան մեջ տաճարին,  
 Ելան, կայնան բեման քարին,  
 Ձեռ ձրգեցին Կարոս խաչին:  
*Շարա...*

Կատղավ Ալին, կատղավ իր ձին,  
 Դարձավ, կերավ իր ձիու ցին.  
 Կատղավ Մահմադ, կատղավ իր ձին,  
 Ատամն առավ թևի կաշին,  
 Ինչպես կըտրի ձին իր զարին.  
 Լըցին մեջ մաղե խարարին,  
 Ուղարկեցին Քուրդ Պարոնին.  
 Խաբար տարան Քուրդ Պարոնին,  
 Կատղեր Մահմադ, կատղեր Ալին:  
*Շարա...*

Yelan, gnats'in Mahmad, Alin,  
 P'et mi zarkin deghakanin,  
 Khabar taran mets ishkhanin,—  
 Astvats orhni en ishkhanin,  
 Kanch'ets' Mahmad, kanch'ets' Alin,  
 Asats': Khənt'ir kasem K'urd Paronin,  
 Aghach'ank' kanem K'urd Paronin,  
 En ban ch'uni hayots' khach'in,  
 Kuzi voski, es e voskin,  
 Kuzi artsat', es e artsat',  
 Khach' vor ka e voski, artsat',  
 Dzerr mi zarkek' Karos khach'in".  
*Tsarra...*

Arrav Mahmad, ch'arrav Alin,  
 Hozhar ch'eghan Mahmad, Alin:  
 Gnats'in, hasan durr Lusrarin,  
 T'ap'kov zarkin en Lusrarin:  
 Yelav, berav sinov voskin,  
 Asats': "Arrek' dzer soleri gin,  
 Darts'ek', gnats'ek' ver dzer hetin,  
 Dzerr mi zarkek' Karos khach'in:  
 En vayel ch'e K'urd Paronin,  
 En vayel e hayots' azgin".  
*Tsarra...*

Khelk' ch'ənkav Mahmad, Alin:  
 Gnats'in, kaynan durr tacharin,  
 Tachari durr dzin kapets'in,  
 T'ap'kov zarkin durr tacharin,  
 Gnats'in, mətan mech' tacharin,  
 Yelan, kaynan beman k'arin,  
 Dzerr dzək'ets'in Karos khach'in.  
*Tsarra...*

Katghav Alin, katghav ir dzin,  
 Darts'av, kerav ir dziu ts'in:  
 Katghav Mahmad, katghav ir dzin,  
 Atamn arrav t'evi kashin,  
 Inch'pes kətri dzin ir garin:  
 Ləts'in mech' maghe khararin,  
 Ugharkets'in K'urd Paronin:  
 Khabar taran K'urd Paronin,  
 Katgher Mahmad, katgher Alin.  
*Tsarra...*

Էն հավատուրաց շուն գգիր.  
 Խելքի ձգեց Քուրդ Պարոնին,  
 Ասաց. «Էն բան չէ՛ Կարոս խաչին,  
 Էն բան է հայոց ազգին»:  
 Խելքն ընկավ Քուրդ Պարոնին,  
 Ելավ, կայնավ բերդի բրջին,  
 Ձեն մի տվավ մեջ իր բերդին,  
 Կանչ մ'ել կանչեց մեջ իր քաղքին,  
 Ասաց. «Ելե՛ք, գորք կապեցե՛ք,  
 Գընացե՛ք դեմ Կարոս խաչին»:

*Շառա...*

Ելավ, յոթ գունդ գորք ժողովեց,  
 Ճամբա դըրավ վեր Կարոս խաչին:  
 Գնացին, հասան մեջ կես դաշտին,  
 Առջին դարձավ վեր հետինին,  
 Հետին դարձավ վեր առջինին,  
 Ատամ առան իրենց կաշին.  
 Իրար տվին սըրին, թըրին,  
 Լեշե բերդեր շինեցին,  
 Արնե գետեր կապեցին,  
 Ամենքն իրար կոտորեցին,  
 Էն գորքերի վերջը բերին:

*Շառա...*

Մեկ խաբրաբեր պըրծավ, գընաց,  
 Խաբար տարավ Քուրդ Պարոնին,  
 Ասաց. «Աստված քո տուն քանդի.  
 Գնացինք, հասանք մեջ կես դաշտին,  
 Հետին դարձավ վեր առջինին,  
 Առջին դարձավ վեր հետինին,  
 Ատամ առան իրենց կաշին,  
 Իրար տվին սըրին, թըրին,  
 Լեշե բերդեր շինեցին,  
 Արնե գետեր կապեցին,  
 Ամենքն իրար կոտորեցին,  
 Մեր գորքերի վերջը բերին,  
 Ես խաբրաբեր պըրծա, եկա»:

*Շառա...*

En havaturats' shun gəzir:  
 Khelk'i dzək'ets' K'urd Paronin,  
 Asats': "En ban ch'e Karos khach'in,  
 En ban e hayots' azgin".  
 Khelk'n ənkav K'urd Paronin,  
 Yelav, kaynav bert'i bərjin,  
 Dzen mi təvav mech' ir bert'in,  
 Kanch' mel kanch'ets' mech' ir kakhk'in,  
 Asats': "Yelek', zork' kapets'ek',  
 Gənat's'ek' dem Karos khach'in".

*Tsarra...*

Yelav, yot' gund zork' zhoghovets',  
 Champ'a dərav ver Karos khach'in.  
 Gnats'in, hasan mech' kes dashtin,  
 Arrch'in darts'av ver hetinin,  
 Hetin darts'av ver arrch'inin,  
 Atam arran irents' kashin:  
 Irar təvin sərin, t'ərin,  
 Leshe bert'er shinets'in,  
 Arne geter kapets'in,  
 Amenk'n irar kotorets'in,  
 En zork'eri verch'ə berin.

*Tsarra...*

Mek khabraber pərtsav, gənat's',  
 Khabar tarav K'urd Paronin,  
 Asats': "Astvats k'o tun k'andi:  
 Gnats'ink', hasank' mech' kes dashtin,  
 Hetin darts'av ver arrch'inin,  
 Arrch'in darts'av ver hetinin,  
 Atam arran irents' kashin,  
 Irar təvin sərin, t'ərin,  
 Leshe bert'er shinets'in,  
 Arne geter kapets'in,  
 Amenk'n irar kotorets'in,  
 Mer zork'eri verch'ə berin,  
 Yes khabraber pərtsa, yeka".

*Tsarra...*

Խելք չընկալ Քուրդ Պարոնին,  
 Ասաց. «Էն բան չէ՛ Կարոս խաչին,  
 Էն բան է հայոց ազգին.  
 Խաչն որ կա, է արծաթ, ոսկին,  
 Էն վայել չէ՛ հայոց ազգին.  
 Էն վայել է իմ դիվանին,  
 Ակն ու գոհար իմ խանումին»:  
 Ելավ, կայնավ բերդի բըրջին,  
 Ձեն մ'ել տվավ մեջ իր բերդին,  
 Կանչ մ'ել կանչեց վեր իր քաղքին,  
 Ասաց. «Ելե՛ք, գորք ժողվեցե՛ք,  
 Գնացե՛ք դեմ հայոց ազգին»:

*Օսոսա...*

Բերդ երերաց վեր յուր հիմին,  
 Կատղավ Պարոն մեջ իր բերդին,  
 Ձին էլ կատղավ մեջ ախոռին.  
 Կատղավ մանուկ օրորոցին,  
 Կատղավ խանում մեջ իր օդին,  
 Կաթն էլ կատղավ մեջ պըղընձին.  
 Կատղավ զըզիր մեջ իր գոմին,  
 Դարձավ, կերավ միսն իր անձին:

*Օսոսա...*

Ձիղջն ընկավ սիրտ Քուրդ Պարոնին,  
 Ելավ, ընկավ վեր իր չոքին,  
 Ասաց. «Քառսուն կարաս ոսկի ունիմ,  
 Խոստում կանեմ Կարոս խաչին,  
 Ես կայնիմ մեջ իմ բերդին:  
 Քառսուն կըռվան գոմեջ ունիմ,  
 Խոստում կանեմ Կարոս խաչին,  
 Տըղեն կայնի օրորոցին:  
 Քառսուն անձին երինջ ունիմ,  
 Խոստում կանեմ Կարոս խաչին,  
 Խանում կայնի մեջ իր օդին:  
 Քառսուն ճյուղ կտիր ոչխար ունիմ,  
 Խոստում կանեմ Կարոս խաչին,  
 Իմ բերդ կայնի վեր իր հիմին:  
 Քառսուն գուրթան դաշտ կուրթանի,  
 Է՛ն էլ մատաղ Կարոս խաչին,  
 Ձին էլ կայնի մեջ ախոռին:  
 Քառսուն նախիր դաշտ կարածի,  
 Է՛ն էլ մատաղ Կարոս խաչին,  
 Կաթն էլ կայնի մեջ պըղընձին»:

*Օսոսա...*

Khelk' chənkav K'urd Paronin,  
 Asats': "En ban ch'e Karos khach'in,  
 En ban e hayots' azgin:  
 Khach'ən vor ka, e artsat', voskin,  
 En vayel ch'e hayots' azgin:  
 En vayel e im divanin,  
 Akn u gohar im khanumin".  
 Yelav, kaynav bert'i bərjin,  
 Dzen mel təvav mech' ir bert'in,  
 Kanch' mel kahch'ets' ver ir k'akhk'in,  
 Asats': "Yelek', zork' zhoghvets'ek',  
 Gənatsek' dem hayots' azgin".

*Tsarra...*

Bert' yererats' ver yur himin,  
 Katghav Paron mech' ir bert'in,  
 Dzin el katghav mech' akhorrin:  
 Katghav manuk ororots'in,  
 Katghav khanum mech' ir ot'in,  
 Kat'n el katghav mech' pəghəndzin:  
 Katghav gəzir mech' ir gomin,  
 Darts'av, kerav misn ir andzin.

*Tsarra...*

Zikhch'n ənkav sirt K'urd Paronin,  
 Yelav, ənkav ver ir ch'ok'in,  
 Asats': "K'arrsun karas voski unim,  
 Khostum kanem Karos khach'in,  
 Yes kaynim mech' im bert'in.  
 K'arrsun kərrvan gomesə unim,  
 Khostum kanem Karos khach'in,  
 Təghen kayni ororots'in.  
 K'arrsun antsin yerinj unim,  
 Khostum kanem Karos khach'in,  
 Khanum kayni mech' ir odin.  
 K'arrsun chyugh kətir voch'khar unim,  
 Khostum kanem Karos khach'in,  
 Im bert' kayni ver ir himin.  
 K'arrsun gut'an dasht kubani,  
 En el matagh Karos khach'in,  
 Dzin el kayni mech' akhorrin.  
 K'arrsun nakhir dasht karatsi,  
 En el matagh Karos khach'in,  
 Kat'n el kayni mech' pəghəndzin".

*Tsarra...*

Մատաղ չանցավ մոտ Կարոս խաչին,  
Հավան չեղավ էն խոստումին.  
Քուրդ Պարոնի բերդ ավերեց,  
Աշխարհ թափան, եկան վերան.  
Հիվանդացուց էն շուն գրգրին,  
Կերն ընկավ գրգրի բերան.  
Մեռավ, տարան լեռ խորեցին,  
Շըներ հանին, տարան, կերան:

*Օտառ...*

Matagh ch'ants'av mot Karos khach'in,  
Havan ch'eghav en khostumin:  
K'urd Paroni bert' averets',  
Ashkhar t'ap'an, yekan veran:  
Hivandats'uts' en shun gəzrin,  
Kern ənkav gəzri beran:  
Merrav, taran lesh khorets'in,  
Shəner hanin, taran keran.

*Tsarra...*

**ՑԱՆԿ**  
**I Հիսնյակ**

Նախաբան .....	5-14
Հով արեք (Ա), (Բ) .....	18-20
Անտունի .....	21-22
Էսօր ուրբաթ է պաս է .....	23
Լուսնակն անուշ .....	24
Ձիգ տու, քաշի (Ա), (Բ), (Գ) .....	25-26
Գութանը հաց եմ բերում .....	27
Արագը հեշտացել ա (Ա), (Բ), (Գ), (Դ), (Ե), (Զ) .....	28-30
Չինար ես, կեռանալ մի (Ա), (Բ), (Գ), (Դ) .....	31-32
Կուժն առա .....	33
Երկինքըն ամպել է .....	34
Ալագյազ սարն ամպել ա (Ա), (Բ) .....	35-36
Իսնկի ծառ .....	37
Անձրնն եկավ .....	38
Պարտեզ ունիմ .....	39
Իմ չինարի յարը .....	40-41
Կայնել ես, կանչում էլ չես .....	42
Սար, սար .....	43
Մատնիքը մատովըս չէր (Ա), (Բ) .....	44
Ախ կանեմ, արուն կուգա (Ա), (Բ), (Գ), (Դ) .....	45-46
Սարերի վըրով .....	47
Էս գիշեր լուսը տեսա .....	48
Լուսնակը սարի տակին .....	49-50
Միրուն ջան (Ա), (Բ), (Գ) .....	51-53
Լուսնակն ա կայնել դարին (Ա), (Բ), (Գ) .....	54-55
Ախ, մարալ ջան .....	56
Յար. Այ, հեվա, հեվա, սիրտըս .....	57
Հոյ, յար .....	58
Էս գիշեր, լուսնակ գիշեր .....	59
Կայնել ես վարդի հովին (Ա), (Բ), (Գ) .....	60
Անեմ, երթամ է՛ն սարը (Ա), (Բ), (Գ) .....	61-62
Հոյ, Նագան .....	63-64
Գարուն ա .....	65
Ես սարեն կուգայի .....	66
Հո, յաման ու յար ջան .....	67
Կապուտ քուռակ հեծել եմ (Ա), (Բ), (Գ), (Դ) .....	68-70
Ջան աղբեր .....	71
Գացի արտեր, բոնի լոր (Ա), (Բ) .....	72-73
Հավար Ջուլո (Ա), (Բ), (Գ) .....	74-77
Ամպել ա, ձուն չի գալի, Շողեր ջան .....	78-79
Սոնա յար .....	80-81
Հաբբբան .....	82-84
Նոր է բացվել բարի լուս .....	85
Հոյլա, տնավեր տուն .....	86
Կռունկ, հյուստ կըկյաս (Ա), (Բ) .....	87
Ծովուն հավքըմ կէր .....	88
Աղվես գնաց, մտավ ջաղաց .....	89

Գնացեք, տեսեք՝ ով է կերել այգին.....	90-92
Քելեր, ցուլեր.....	93-94
Շորորա, Սալաթ.....	95-96
Մոկաց Միրզա.....	97-99

## II Հիսնյակ

Ծիրանի ծառ.....	102-103
Էջմիածին երթամ ուխտ.....	104
Լուսաստղ քիթ գցեց դուս.....	105-106
Հո: Օրհնյալ է Աստված.....	107-116
Կոտ ու կես կորեկ ունիմ (Ա), (Բ), (Գ), (Դ).....	117-121
Կայնել եմ՝ գալ չեմ կարա.....	122
Չեմ կրնա.....	123
Արորն ասաց.....	124-127
Ամպել ա, ձյուն չի գալի.....	128-129
Պարտքով կովը ծախեցին.....	130
Ղարիբ եմ, Կարս գնացի.....	131
Ես աղջիկ եմ, հեր չունիմ.....	132
Աղջիկ եմ տանը դրած.....	133-134
Ալ այլուղըս.....	135-137
Այ աղջիկ (Ա), (Բ).....	138-139
Սափորն ուսիս դրի (Ա), (Բ).....	140-141
Հողալլ ջան (Ա), (Բ), (Գ).....	142-144
Իսնձոր ունիմ կծած ա.....	145
Էս առուն.....	145
Առավոտ լոր մտավ արտ.....	146-147
Յոթն օր, յոթ գիշեր (Ա), (Բ).....	148-150
Էսօր քեզ ապով (Ա), (Բ).....	151-155
Աղջի, դու հուր ես.....	156
Զինչ ու գինչ (Ա), (Բ), (Գ).....	157-158
Կիրակմուտ իրիկունը.....	159
Թալիշու ճամբեն դուզ ա.....	160
Հով, հով, հով լինի.....	161-162
Իսումար.....	163-164
Մայրիկին յազմա բերին.....	165-166
Աղջի, արի, քե ֆաս առնեմ (Ա), (Բ).....	167-168
Իմալ էնեմ.....	169-170
Դու կայնել ես ընտրական.....	171-172
Ելեք տեսեք որն է կերե.....	173-177
Մեր թագվորին ինչ պիտի.....	178
Գացեք, բերեք թագվորամեր.....	179-180
Օրհնյալ, բարերար Աստված.....	181
Մեր թագվորն էր խաչ (Ա), (Բ).....	182-183
Մեր թագվորին ինչ կու պիտեր.....	184
Մեր թագվորին էլ ինչ պիտեր.....	185
Էս թագիկ ում թագի նման էր.....	186
Թագվոր բարով.....	187
Թագավոր թագն ի գլուխ.....	188
Թագվոր, ինչ բերեմ քո նման.....	189



Թագվոր, ինչ բերեմք քեզ նման (Ա), (Բ), (Գ), (Դ) .....	190-192
Թագվոր, ինչ բերիմք ընդ նման .....	193
Թագվոր, ինչ բերիմք ընդ նման .....	194
Մեր թագվորին ծաղիկ պիտեր (Ա), (Բ), (Գ), (Դ), (Ե), (Զ) .....	195-197
Երկնից, գետնից .....	198
Գնացեք, ասեք.....	199
Քառսուն հոտաղ (Կարոս խաչ).....	200-206

## TABLE OF CONTENTS

### Volume I

Title .....	5-14
Hov arek' (A), (B).....	18-20
Antuni.....	21-22
Esor urp'at' e pas e.....	23
Lusnakn anush .....	24
Dzik' tu, k'ashi (A), (B), (C) .....	25-26
Gut'anə hats' em berum.....	27
Arazə heshtats'el a (A), (B), (C), (D), (E), (F).....	28-30
Ch'inari es, kerranal mi (A), (B), (C), (D) .....	31-32
Kuzhn arra.....	33
Yerkink'an ampel e.....	34
Alagyaz sarn ampel a (A), (B).....	35-36
Khənki tsar .....	37
Andzrevn yekav .....	38
Partez unim .....	39
Im ch'inari yarə.....	40-41
Kaynes es, kanch'um el ch'es.....	42
Sar, sar .....	43
Matnik'ə matovəs ch'er (A), (B).....	44
Akh, kanem, arun kuga (A), (B), (C), (D).....	45-46
Sareri vərov .....	47
Es gisher lusə tesa .....	48
Lusnakə sari takin .....	49-50
Sirun jan (A), (B), (C).....	51-53
Lusnakn a kaynel darin (A), (B), (C) .....	54-55
Akh, maral jan.....	56
Yar: Ay, heva, heva, sirtəs .....	57
Hoy,yar .....	58
Es gisher, lusnak gisher.....	59
Kaynel es vart'i hovin (A), (B), (C) .....	60
Arnem, yert'am en sarə (A), (B), (C).....	61-62
Hoy, Nazan.....	63-64
Garun a .....	65
Yes saren kugayi .....	66
Ho, yaman u yar jan.....	67
Kaput k'urrak hetsel em (A), (B), (C), (D) .....	68-70
Jan akhper .....	71
Gats'i arter, bərrni lor (A), (B).....	72-73
Havar Zulo (A), (B), (C).....	74-77
Ampel a, dzun ch'i gali, Shogher jan .....	78-79
Sona yar.....	80-81
Həbərban .....	82-84
Nor e bats'vel bari lus.....	85
Hoyla, tnaver tun.....	86
Kərrunk, hyust kəkyas (A), (B).....	87
Tsovun havk'əm ker.....	88
Aghves gənats', mətav jaghats' .....	89

Gnats'ek', tesek' ov e kerel aygin .....	90–92
K'eler, ts'oler .....	93–94
Shorora, Salat' .....	95–96
Mokats' Mirza .....	97–99

## Volume II

Tsirani tsar .....	102–103
Ech'miatsin yert'am ukht .....	104
Lusastagh k'it' gëts'ets' dus .....	105–106
Ho. Orhnyal e Astvats .....	107–116
Kot u kes korek unim (A), (B), (C), (D) .....	117–121
Kaynel em gal ch'em kara .....	122
Ch'em kërna .....	123
Arorn asats' .....	124–127
Ampel a, dzyun ch'i gali .....	128–129
Partk'ov kovë tsakhets'in .....	130
Gharib em, Kars gönats'I .....	131
Yes akhch'ik em, her ch'unim .....	132
Akhch'ik em tanë dërats .....	133–134
Al aylughës .....	135–137
Ay akhch'ik (A), (B) .....	138–139
Sap'orën usis dëri (A), (B) .....	140–141
Hodallo jan (A), (B), (C) .....	142–144
Khëndzor unim kësats a .....	145
Es arrun .....	145
Arravot lor mëtav art .....	146–147
Yot'n or, yot' gisher (A), (B) .....	148–150
Esor k'ez apov (A), (B) .....	151–155
Akhch'i, du hur es .....	156
Zinch' u zinch' (A), (B), (C) .....	157–158
Kirakmut irikunë .....	159
T'alishu champ'en duz a .....	160
Hov, hov, hov lini .....	161–162
Khumar .....	163–164
Mayrikin yazma berin .....	165–166
Akhch'i, ari, k'e fas arnem (A), (B) .....	167–168
Imal enem .....	169–170
Du kaynel es ëntrakan .....	171–172
Yelek' tesek' vorn e kere .....	173–177
Mer t'ak'vorin inch' piti .....	178
Gats'ek', berek' t'ak'voramer .....	179–180
Orhnyal, barerar Astvats .....	181
Mer t'ak'vorn er khach' (A), (B) .....	182–183
Mer t'ak'avorin inch' ku piter .....	184
Mer t'ak'vorin el inch' piter .....	185
Es t'agik um t'agi nëman er .....	186
T'ak'vor barov .....	187
T'ak'avor t'agn i gëlukh .....	188
T'ak'vor, inch' berem k'o nëman .....	189

T'ak'vor, inch' berem k'ez naman (A), (B), (C), (D) .....	190–192
T'ak'vor, inch' berim k'yo naman.....	193
T'ak'vor, inch' berim k'yo naman.....	194
Mer t'ak'vorin tsaghik piter (A), (B), (C), (D), (E), (F) .....	195–197
Yerknits', getnits' .....	198
Gnats'ek', asek'.....	199
K'arrsun hotagh (Karos khach').....	200–206

## ԱՅԲԲԵՆԱԿԱՆ ՑԱՆԿ

### I Հիսնյակ

Ալգայագ սարն ամպել ա (Ա), (Բ) .....	35-36
Ախ կանեմ, արուն կուգա (Ա), (Բ), (Գ), (Դ) .....	45-46
Ախ, մարալ ջան .....	56
Աղվես գնաց, մտավ ջաղաց .....	89
Ամպել ա, ձուն չի գալի, Շողեր ջան.....	78-79
Անձրնն եկավ.....	38
Անտունի .....	21-22
Առնեմ, երթամ էն սարը (Ա), (Բ), (Գ) .....	61-62
Արագը հեշտացել ա (Ա), (Բ), (Գ), (Դ), (Ե), (Զ) .....	28-30
Գարուն ա.....	65
Գացի արտեր, բռնի լոր (Ա), (Բ) .....	72-73
Գնացեք, տեսեք՝ ով է կերել այգին .....	90-92
Գութանը հաց եմ բերում.....	27
Ես սարեն կուգայի .....	66
Երկինքըն ամպել է .....	34
Էս գիշեր լուսը տեսա .....	48
Էս գիշեր, լուսնակ գիշեր.....	59
Էսօր ուրբաթ է պաս է .....	23
Իմ չինարի յարը .....	40-41
Լուսնակը սարի տակին .....	49-50
Լուսնակն ա կայնել դարին (Ա), (Բ), (Գ).....	54-55
Լուսնակն անուշ.....	24
Իսնկի ծառ.....	37
Ծովուն հավքըն կեր .....	88
Կայնել ես, կանչում էլ չես .....	42
Կայնել ես վարդի հովին (Ա), (Բ), (Գ) .....	60
Կապուտ քուռակ հեծել եմ (Ա), (Բ), (Գ), (Դ).....	68-70
Կռունկ, հյուստ կըկյաս (Ա), (Բ).....	87
Կուժն առա .....	33
Հարբբան .....	82-84
Հավար Զուլո (Ա), (Բ), (Գ).....	74-77
Հո, յաման ու յար ջան .....	67
Հոյլա, տնավեր տուն .....	86
Հոյ, յար .....	58
Հոյ, Նագան.....	63-64
Հով արեք (Ա), (Բ) .....	18-20
Ձիգ տու, քաշի (Ա), (Բ), (Գ) .....	25-26
Մատնիքը մատովըս չէր (Ա), (Բ).....	44
Մոկաց Միրգա .....	97-99
Յար. Այ, հեվա, հեվա, սիրտըս.....	57
Նոր է բացվել բարի լուս .....	85
Շորորա, Սալաթ .....	95-96
Չինար ես, կեռանալ մի (Ա), (Բ), (Գ), (Դ) .....	31-32
Պարտեզ ունիմ .....	39
Ջան աղբեր .....	71
Սարերի վըրով .....	47
Սար, սար .....	43

Սիրուն ջան (Ա), (Բ), (Գ).....	51–53
Սոնա յար.....	80–81
Քելեր, ցուլեր .....	93–94

## II Հիսնյակ

Ալ այլուղըս .....	135–137
Աղջի, արի, քե ֆաս առնեմ (Ա), (Բ).....	167–168
Աղջի, դու հուր ես .....	156
Աղջիկ եմ տանը դրած.....	133–134
Ամպել ա, ձյուն չի գալի.....	128–129
Այ աղջիկ (Ա), (Բ) .....	138–139
Առավոտ լոր մտավ արտ.....	146–147
Արորն ասաց.....	124–127
Գացեք, բերեք թագվորամեր.....	179–180
Գնացեք, ասեք.....	199
Դու կայնել ես ընտրական .....	171–172
Ելեք տեսեք որն է կերե.....	173–177
Ես աղջիկ եմ, հեր չունիմ .....	132
Երկնից, գետնից .....	198
Ջինչ ու զինչ (Ա), (Բ), (Գ).....	157–158
Էջմիածին երթամ ուխտ .....	104
Էս առուն .....	145
Էս թագիկ ում թագի նման էր .....	186
Էսօր քեզ ապով (Ա), (Բ).....	151 – 155
Թագվոր բարով.....	187
Թագավոր թագն ի գլուխ .....	188
Թագվոր, ինչ բերեմ քեզ նման (Ա), (Բ), (Գ), (Դ).....	190–192
Թագվոր, ինչ բերեմ քո նման.....	189
Թագվոր, ինչ բերիմ քյո նման .....	193
Թագվոր, ինչ բերիմ քյո նման .....	194
Թալիշու ճամբեն դուզ ա .....	160
Իմալ էնեմ .....	169–170
Լուսաստղ քիթ գցեց դուս .....	105–106
Խնձոր ունիմ կծած ա .....	145
Խումար .....	163–164
Ծիրանի ծառ.....	102–103
Կայնել եմ՝ գալ չեմ կարա .....	122
Կիրակնուտ իրիկունը .....	159
Կոտ ու կես կորեկ ունիմ (Ա), (Բ), (Գ), (Դ) .....	117–121
Հողալլո ջան (Ա), (Բ), (Գ).....	142–144
Հով, հով, հով լինի .....	161–162
Հո: Օրհնյալ է Աստված.....	107–116
Ղարիբ եմ, Կարս գնացի .....	131
Մայրիկին յազմա բերին .....	165–166
Մեր թագավորին ինչ կու պիտեր .....	184
Մեր թագվորին էլ ինչ պիտեր .....	185
Մեր թագվորին ինչ պիտի.....	178
Մեր թագվորին ծաղիկ պիտեր (Ա), (Բ), (Գ), (Դ), (Ե), (Զ) .....	195–197
Մեր թագվորն էր խաչ (Ա), (Բ).....	182–183

Յոթն օր, յոթ գիշեր (Ա), (Բ).....	148-150
Չեմ կրնա .....	123
Պարտքով կովը ծախեցին.....	130
Սափորն ուսիս դրի (Ա), (Բ).....	140-141
Քառսուն հոտաղ (Կարոս խաչ).....	200-206
Օրհնյալ, բարերար Աստված.....	181

# ՀԱԶԱՐ ՈՒ ՄԻ ԽԱՂ

## Ժողովրդական երգերի ժողովածու

Գլխավոր խմբագիր – Արթուր Շահնազարյան  
Editor-in-chief – *Artur Shahnazaryan*

Տեխնիկական խմբագիր – Լիլիթ Եդիգարյան  
Technical Editor – *Lilit Yedigaryan*

Համակարգչային շարվածք – Մարիամ Բրուտյան  
Typesetting – *Mariam Brutyan*

Անգլերեն թարգմանությունը – Սեդա Ստամբոլցյան  
English translation – *Seda Stamboltsyan*

Նախագծի ղեկավար – Վահրամ Սարգսյան  
Project Manager – *Vahram Sargsyan*

Տպագրությունը՝ օֆսետ: Չափսը՝ 60x84 1/8: Թուղթը՝ օֆսետ:  
Ծավալը՝ 16 տպ. մամուլ: Տպաքանակը՝ 000:

Տպագրվել է «ԶԱՆԳԱԿ-97» ՍՊԸ-ի տպարանում  
ՀՀ, 0051, Երևան, Կոմիտասի պող. 49/2, հեռ.՝ (+37410) 23 25 28  
Հեռապատճեն՝ (+37410) 23 25 95, էլ. փոստ՝ info@zangak.am  
Էլ. կայքեր՝ www.zangak.am, www.book.am, www.dasagirq.am